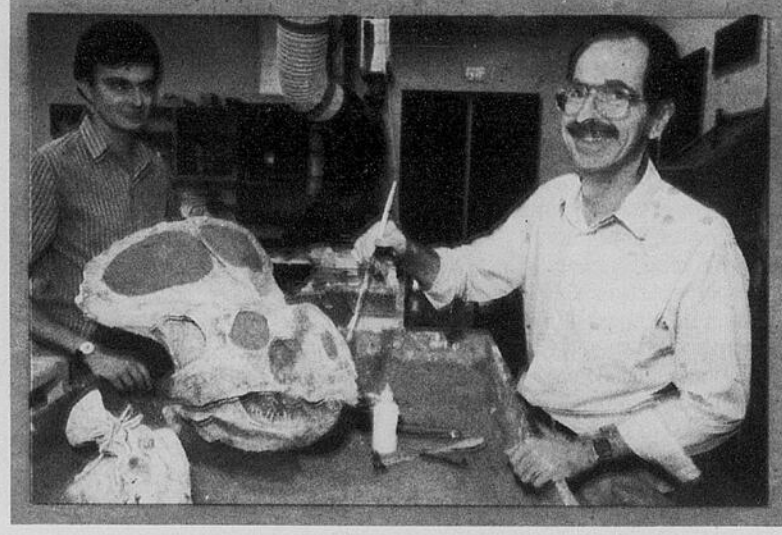
Deux accidents d'avions font 164 morts

PAGE 33



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Une trouvaille vieille de 110 millions d'années

PAGE 32

LOTTO 649
Tirage du 19-10-88
8-12-16-20-21-44 (49)
RÉSULTATS NON OFFICIELS

LeDroit

ENSOLEILLÉ
Maximum 7
Minimum -3
Demain:
Ciel variable

76e ANNÉE — NUMÉRO 134 OTTAWA-HULL, JEUDI 20 OCTOBRE 1988 50 CENTS



FRANÇOIS ROY, LeDroit

SCRUTIN 88

les libéraux

Sur la côte ouest, dans sa circonscription de Vancouver-Quadra, John Turner a mis un tablier et a servi des hamburgers dans le cadre d'une campagne de charité à laquelle participait une importante chaîne de fabricants de hamburgers. «C'est peut-être ce que j'ai fait de plus constructif en trois semaines. C'est très encourageant. Il s'agit d'une bonne oeuvre et vous constatez les résultats», a noté M. Turner. De plus, le chef libéral a encore une fois dénoncé l'accord de libre-échange, sans se préoccuper des grondements d'une minorité de ses 1,000 auditeurs à l'Université de la Colombie-Britannique. PAGE 14

les conservateurs

Visitant le Centre canadien des eaux intérieures, non loin des usines métallurgiques et du port de Hamilton, Brian Mulroney s'est engagé à mettre en place un programme de $75 millions étalé sur cinq ans pour le nettoyage de 17 lieux critiques du point de vue écologique, sur les rives des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. À cela, s'ajouterait un montant de $50 millions pour de la recherche sur la prévention et le contrôle de la pollution. «Nous pouvons redonner et nous redonnerons toute sa santé écologique à ce formidable système d'eau», a déclaré le premier ministre Mulroney. PAGE 14

les néo-démocrates

Le chef du NPD Ed Broadbent s'est engagé hier à créer un fonds annuel de $25 millions destiné à la formation du personnel en garderie et à la mise au point de nouvelles techniques de garde d'enfants. Un gouvernement néo-démocrate s'engagerait à créer 200,000 places en garderie au cours des quatre prochaines années en y affectant la somme de $2.4 milliards. Tout cet argent serait consacré à la création de nouvelles places dans des garderies à but non-lucratif, prétend le NPD. De plus, M. Broadbent a appris que dans le Nord, on craignait grandement le libre-échange avec les États-Unis. PAGE 14

PENSEZ-Y

Il n'y a que les imparfaits qui regardent plus au don qu'au donateur.

Sainte Catherine de Sienne

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 11.75%
DOW JONES 2,137.27 ⬇
DOLLAR 83.39 $US ⬆
OR 494 $CAN ⬇
SOGECAR 1255.14 ⬆

CANADIEN 5 RANGERS 5
WHALERS 4 CAPITALS 1

MAPLE LEAFS 4
SABRES 2

OLYMPIQUES 4
COLLÈGE FRANÇAIS 3

DODGERS 4
ATHLETICS 3

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnement	560-2525
Samedi	8h 00-12h 30
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi	8h 30-18h 00
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 37 à 44
Au pays ..... 14 et 15
Bandes dessinées 50
Bourses ..... 52 et 53
Carrières et professions 19
Cinémas-spectacles ..... 16 et 18
D'un art à l'autre 18
Économie ..... 19 à 22
Éditorial 10
Fonds mutuels 53
Horoscope 40
La région ..... 3 à 8, 11 à 13
Le carrefour 13
Le monde ..... 33 et 34
Les carnets de Marcel 49
Mots croisés 41
Mot mystère 38
Nécrologie 36
Pourquoi pas 24
Rythme des affaires 19
Sports ..... 46 à 55
Statistiques ..... 52 et 53
VivrePlus ..... 23 à 32

Les écoles du Québec sont en mauvais état

Claude Lévesque
LeDroit
MONTEBELLO

Les écoles du Québec sont en mauvais état: plusieurs d'entre elles ne répondent plus aux normes du bâtiment, d'autres sont inconfortables ou mal aérées. C'est le triste constat que fait l'Association des cadres scolaires (ACSQ), dont une section se réunit ces jours-ci dans l'Outaouais.

Les commissions scolaires se trouvent face à un dilemme. «D'une part, le gouvernement a resserré les normes relatives à la qualité de l'air et à la sécurité en général, ce qui augmente les coûts d'entretien et de réparation. D'autre part, l'argent disponible ne cesse de diminuer.» Il en résulte, selon le président de l'Association, Jacques Seminaro, que les commissions scolaires parent au plus pressé et sont obligées de reporter des travaux importants d'année en année.

M. Seminaro a donné l'exemple d'une polyvalente qui avait coûté $2 millions il y a 20 ans et pour laquelle on doit débourser près de $1 million pour en réparer la toiture.

Environ 140 cadres, régisseurs, coordonnateurs et contremaîtres responsables de bâtiments scolaires sont réunis en session de perfectionnement à Montebello. Ils se pencheront spécialement sur le problème de la qualité de l'air dans les édifices. Un expert d'une firme d'ingénieurs-conseils a été invité pour les conseiller à ce sujet.

L'ACSQ n'est pas prête à chiffrer le problème. Ses dirigeants font remarquer que les budgets destinés aux grandes réparations ne sont pas suffisants, mais ajoutent que le gouvernement leur semble bien conscient de la situation.

Le budget annuel pour les réparations majeures et le remplacement d'équipements dans les écoles se chiffre à $104 millions anuellement, a par ailleus précisé un représentant du ministère de l'Education, M. Raymond Mongrain.

«La situation n'est pas encore urgente, mais à court terme, il faudra investir beaucoup pour garder la qualité de nos bâtiments scolaires», a déclaré M. Séminaro.

L'opposition craint que Queen's Park n'invoque la clause nonobstant

Carole Landry
LeDroit
TORONTO

L'opposition conservatrice à Queen's Park craint que le gouvernement invoque la clause nonobstant de la Charte pour se soustraire au jugement de la Cour suprême de l'Ontario sur la représentation scolaire des francophones.

Le critique en matière d'éducation, Cam Jackson, a en effet indiqué hier que le gouvernement doit offrir l'assurance qu'il ne procédera pas en ce sens.

Le ministre de l'Éducation Chris Ward a indiqué qu'il fera une déclaration à cet effet aujourd'hui.

Selon le constitutionnaliste Gérald Beaudoin, le gouvernement provincial ne pourrait pas invoquer la clause nonobstant puisqu'elle ne s'applique pas aux droits de la minorité à l'éducation (article 23).

De son côté, la *Ontario Public School Board Assocation* (OPSBA) a réitéré hier son intention d'en appeler de la décision du juge Jean-Charles Sirois.

«Que le gouvernement décide ou non d'aller en appel, cela ne change pas le fait que nous avons décidé de procéder», a déclaré Ross Parry, de l'OPSBA.

Mais selon l'avocat qui a obtenu gain de cause pour l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario (AFCSO), Paul Rouleau, la démarche de l'OPSBA est «académique».

«C'est au gouvernement d'agir, dit-il. Il peut soit appliquer le jugement ou soit aller en appel».

Me Rouleau estime que le gouvernement ne choisira pas la voie d'un recours à une plus haute instance en raison de l'urgence de la situation. «Il (le gouvernement) risque de mettre tous les greffiers de la province à dos si l'affaire traîne trop longtemps devant les tribunaux», indique-t-il.

L'avocat de l'AFCSO ajoute qu'il retournera devant la Cour pour demander une injonction si le gouvernement refuse de se plier au jugement de la Cour suprême.

Environ 40 conseils scolaires de l'Ontario sont touchés par le jugement selon lequel le nombre de conseillers scolaires francophones appelés à siéger sur les conseils scolaires sera établi à partir de la clientèle scolaire et non à partir du recensement provincial.

$5,000 pour éclaircir un vol

La Direction de la sécurité publique de Gatineau désire vous informer qu'elle a été autorisée à offrir une récompense de $5,000 à toute personne pouvant fournir des renseignements permettant l'arrestation et/ou la condamnation du ou des auteurs d'un vol commis à la Banque Royale, 920 ouest, boulevard Maloney, à Gatineau, le 29 février 1988, à 16 h 04.

Le ou les voleurs ont volé le contenu du coffre-fort du guichet automatique, lequel contenait la somme de $122,163.02.

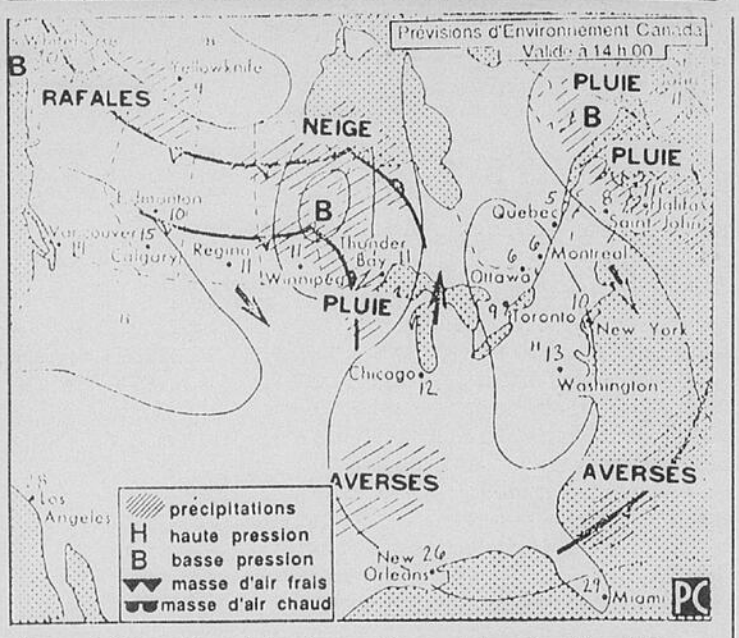
Toute personne pouvant donner des renseignements est priée de contacter la Direction de la sécurité publique de Gatineau: sergent-détective Claude Beaulne, 568-5550, poste 250.

Centraide
Cumulatif

Ouest québécois
$1,206,348
77 % de l'objectif

Ottawa-Carleton
$6,588,608
64.6 % de l'objectif

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Un système de haute pression, centré sur les Grands Lacs, va nous donner du soleil, aujourd'hui et un peu demain. Une dépression, sur le nord des Prairies, nous amènera des nuages, plus tard demain.

Prévisions régionales

Ensoleillé avec quelques passages nuageux, aujourd'hui, maximum de près de 7. Ciel dégagé, la nuit prochaine, minimum prévu de -3. Vendredi: Ensoleillé devenant nuageux en fin de matinée avec un maximum pour la journée de 10. Les probabilités de précipitations sont nulles pour la période. Aperçu pour samedi: nuageux avec possibilités d'averses. Le soleil se couchera, ce soir, à 18 h 05 et se lèvera, demain, à 7 h 26.

Maximum: 13 (normal) 22,2 en 1963 (record)
Minimum: 3 (normal) -7.8 en 1946 (record)

Abitibi-Témiscamingue: Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en matinée. Max.: près de 5. Min.: -3 à -5. Demain: ennuagement suivi d'une possibilité d'averses.

Réservoirs Cabonga et Gouin: Dégagement en matinée. Ensoleillé par la suite. Max.: près de 4. Min.: -3 à -5. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Pontiac-Gatineau et Lièvre et Cornwall: Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en matinée. Max.: 6 à 8. Min.: -3 à -5. Demain: ennuagement graduel.

Laurentides, Montréal: Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en matinée. Max.: près de 8 sauf près de 5 dans les Laurentides. Min.: -3 à -5. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Trois-Rivières et Drummondville, Québec: Couvert. Max.: près de 5. Min.: -4 à -6. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Estrie-Beauce: Couvert. Max.: près de 6. Min.: -5 à -7. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Lac St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides, Charlevoix et Rivière-du-loup: Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige en après-midi. Max.: 2 à 4. Min.: -4 à -6. Vents modérés en après-midi. Risque de précipitations: 30 %. Demain: couvert.

Rimouski-Matapédia, Baie-Comeau: Neige. Accumulation: près de 5 cm. Max.: près de 2. Min.: près de -2. Vents du nord de 30 à 60 km/h. Demain: nuageux avec éclaircies et averses de neige dispersées. Venteux.

C'était un 20 octobre

1974 — Des tempêtes de neige exceptionnellement fortes et précoces et des vents de 140 km/h causent de graves dégâts dans le sud des Maritimes. On signale des vagues de 13 cm et une houle d'une hauteur allant jusqu'à 15 m. De 25 à 40 cm de neige mouillée et des vents forts détruisent des vergers et des grandes cultures et endommagent des immeubles. Les communications sont coupées et le service de traversier est interrompu. La tempête détruit la plage au sud de l'île de Sable.

Au Canada

	Min.	Max.						
Calgary	-1	15	London	01	10	Saskatoon	-1	14
Charlottetown	07	12	Moncton	06	12	St. John's, T.-N.	03	15
Churchill	-8	-2	Montréal	-2	07	Toronto	04	10
Edmonton	-6	17	Ottawa	-1	07	Vancouver	09	13
Fredericton	06	10	Québec	-2	06	Victoria	09	13
Halifax	11	13	Regina	-4	14	Whitehorse	-1	00
			Saint John, N.-B.	07	10	Winnipeg	-3	10

Le monde

	Min.	Max.						
Acapulco	26	34	La Havane	22	28	New York	11	13
Barbade	26	30	Las Vegas	19	33	Orlando	19	30
Bermudes	24	27	Londres	15	19	Paris	14	21
Bruxelles	12	19	Madrid	12	18	Rome	15	26
Daytona Beach	17	27	Mexico	—	25	San Juan	27	31
Honolulu	21	31	Miami Beach	22	30	Tampa	18	29
			Nassau	22	30	Washington	11	17

LeDroit

LA RÉGION

Une pure coïncidence?

Le dépotoir Cook a été fermé aux camions

Paul Gaboury
LeDroit
AYLMER

Prétextant des «travaux de drainage», la ville d'Aylmer a fermé complètement l'accès au dépotoir régional du chemin Cook pendant quatre heures, hier après-midi, obligeant de nombreux camions de déchets à rebrousser chemin et poussant à l'extrême la frustration des autorités de la CRO.

Même si les autorités d'Aylmer ont affirmé que ces travaux étaient exécutés, «par pure coïncidence», la veille du vote sur l'avenir du site et au lendemain des menaces proférées par les politiciens aylmeriens, d'aucuns ont vu dans cette fermeture un «geste politique» pour faire pression sur les élus qui décideront, ce soir, à la CRO, du sort du dépotoir.

«Pure coïncidence», ont répété à tour de rôle, hier, le directeur des travaux publics, Gilles Sabourin, le directeur général, Denis Hubert, et le maire, Constance Provost, interrogés dans leur bureau à l'hôtel de ville.

«Nous procédons à chaque automne à des travaux de drainage. Nous avions d'ailleurs informé la CRO, il y a moins de deux semaines, que nous étions pour procéder à ces travaux. S'ils n'étaient pas au courant que ça s'en venait, c'est parce qu'ils n'ont probablement pas lu notre résolution», a répondu le maire d'Aylmer qui n'entendait pas à rire.

La lutte a pourtant pris les airs d'une véritable «guerre de tranchées», hier, sur le chemin Cook. Ainsi, entre l'arrivée sur les lieux, vers 11 h 30, de l'équipe du DROIT et 14 h 30, les employés des travaux publics d'Aylmer et les responsables du dépotoir de la CRO ont eu le temps de s'affronter verbalement à plusieurs reprises. Même si le ton est resté poli, il y a quand même eu des signes de frustration qui se sont traduits à un moment par un *bullshit* lancé par l'un des «belligérants».

Ceux de la CRO disaient qu'ils n'avaient pas été informés de ces travaux et menaçaient de remplir la tranchée de trois pieds pour permettre l'accès au site. Un bulldozer a même été déplacé jusqu'à proximité de l'entrée. Le contremaître des travaux pour la ville d'Aylmer répliquait que la route d'accès est propriété de la ville et qu'un règlement municipal interdit à quiconque de remplir un fossé.

«Vous n'avez pas la permission de la CRO pour faire ça», a lancé à son arrivée, vers 14 h, Marc Bouchard, l'ingénieur de la CRO, responsable du site.

Les discussions «en hauts lieux» ont finalement permis de résoudre l'impasse au milieu de l'après-midi. Le ponceau de ciment qui devait être installé en travers du chemin d'accès au site n'était curieusement pas en «stock» hier. Il a été remplacé «temporairement» par un ponceau «galvanisé», permettant ainsi la réouverture du site vers 16 h. «Il devra éventuellement être remplacé, mais je ne sais pas quand», a indiqué M. Sabourin.

D'autres travaux devront être exécutés sur le chemin Cook et il est possible que la route soit à nouveau fermée. «Il faut abattre de vieux arbres, et reprofiler la route pour enlever une partie de l'élévation à proximité de l'entrée», ajoute M. Sabourin, soulignant que ces travaux seront exécutés selon la disponibilité de la main-d'oeuvre.

Plusieurs camionneurs, qui attendaient pour déverser leur camion au site, ont finalement rebroussé chemin.

«Heureusement, c'est une petite journée parce que c'est une journée calme. Il n'y a pas tellement de collecte d'ordures ménagères aujourd'hui. Mais si ça devait durer longtemps, il y aurait de sérieux problèmes», mentionnait Jean-Marc Fournier, superviseur des opérations chez Tricil à Hull.

«Moi je viens de perdre $65 parce que j'aurais pu faire quatre voyages», a lancé Léandre Grégoire, dont le camion était chargé de sable servant à couvrir les déchets dans le dépotoir.

«J'ai une autre *run* à faire aujourd'hui, mais je vais devoir attendre à demain», a souligné Roger Renaud, un camionneur chargé de la collecte des déchets à Hull-Ouest.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Plusieurs camionneurs, qui attendaient pour déverser leur camion au site d'enfouissement du chemin Cook, à Aylmer, ont finalement rebroussé chemin, hier, des travaux effectués par cette municipalité en ayant empêché tout accès.

Aylmer veut une injonction

Paul Gaboury
LeDroit
AYLMER

Pendant que le maire Constance Provost se dite prête à «aller en cour» pour fermer le dépotoir Cook, le conseil municipal a décidé de prendre les grands moyens pour arriver à cet objectif le plus rapidement possible.

«S'il y a de la violence et des gestes illégaux, je serai prête à aller en cour s'il le faut. Il y a quand même une limite, quand on ne peut pas se faire entendre», déclarait, hier, le maire Provost.

Mardi, le conseil a adopté cinq résolutions visant le site Cook. L'une d'elles donne au procureur de la ville, Me Martin Bédard, un mandat pour obtenir une injonction afin de faire cesser toute exploitation du site jusqu'à ce qu'une étude appronfondie sur les lacunes environnementales du site soit réalisée par le ministère de l'Environnement.

«Le temps de compléter notre dossier et la demande d'injonction sera transmise», a indiqué, hier, le directeur général de la ville d'Aylmer, Denis Hubert qui ajoute que la demande d'injonction est basée sur le procès-verbal de l'assemblée régulière de la CRO, tenue le 6 octobre, au cours de laquelle il est indiqué que «les rejets de notre étang d'oxidation ne prespectent pas les normes».

La ville a également décidé de financer la formation d'une commission spéciale citoyens-conseillers afin de mettre sur pied une stratégie et un plan pour garantir la fermeture du dépotoir le ou avant novembre 1989. La commission disposera des ressources financières et humaines pour son mandat, liton dans la résolution.

Un mandat a également été accordé à la firme Fondex afin qu'elle rapporte à la ville toute carence dans l'exploitation du site d'enfouissement.

Enfin, la ville demandera une étude d'impact au MEQ si les élus à la table du conseil de la CRO décidaient ce soir de prolonger la vie du site, tel que le recommande la commission de l'environnement de la CRO.

L'île de Hull pourrait perdre l'une de ses écoles primaires

Marie Martin
LeDroit
HULL

Les résidants de l'île de Hull perdront-ils une de leurs trois écoles primaires?

La possibilité est sérieusement envisagée, révèlent les faits: la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH) consultera les parents concernés cet automne à ce sujet, a confirmé, cette semaine, le président, Pierre-Louis Lapointe, et une étude de faisabilité est en cours. On songe à fermer l'école Reboul ou St-Rédempteur et à répartir les élèves entre Notre-Dame et celle qui restera. Aucune décision n'est encore finalisée cependant.

Ce projet de fermeture aurait un lien avec la construction d'une école dans les quartiers du Dôme et des Hautes-Plaines, estime le comité de parents de l'école Notre-Dame.

«La CSOH et le député Gilles Rocheleau ont promis depuis longtemps une école aux résidants de ces nouveaux quartiers, explique son président, Gilles Lévesque. Mais il faudra pour cela réduire le nombre de places vacantes, très élevé dans Hull. En effet, le ministère de l'Éducation n'inaugure aucun chantier de construction tant et aussi longtemps que trop de locaux sont inoccupés dans les écoles existantes.»

En clair, il faudrait fermer une école pour pouvoir en construire une autre. «Il devient difficile de justifier la construction d'une école neuve, reconnaît M. Lapointe, s'il y a trop de places excédentaires sur le territoire.»

La question est délicate. D'une part, les parents de Notre-Dame craignent que leur école devienne bondée et qu'on soit obligé de transformer la bibliothèque et le laboratoire d'ordinateurs en salles de classes.

D'autre part, souligne M. Lapointe, quelque 450 enfants de Hull-Ouest, des Hautes-Plaines et du Dôme passent en moyenne une heure et demie par jour dans l'autobus pour aller à l'école. «Une école là-bas serait pleine le matin même de son ouverture», affirme-t-il.

D'après les statistiques auxquelles se réfère M. Lapointe, l'école Notre-Dame pourrait accueillir 500 élèves environ. Mais d'après les parents, celle-ci ne peut en accomoder plus de 400, si elle veut continuer de disposer d'une bibliothèque, d'une salle d'ordinateurs, d'une garderie et d'un réfectoire.

Vos CONCESSIONNAIRES DE FORD • MERCURY • LINCOLN QUALITÉ Plus

Se sont regroupés pour vous apporter l'offre la plus incroyable de l'histoire!

$

Choisissez n'importe quelle automobile ou camion 1988 avec...

AUCUN DÉPÔT! AUCUN PAIEMENT! AUCUN INTÉRÊT!

jusqu'au **PRINTEMPS PROCHAIN!**

$0 en octobre!
$0 en novembre!
$0 en décembre!
$0 en janvier!
$0 en février!



Croyez-le!

Conduisez une nouvelle 1988! Rien à débourser jusqu'au printemps! Jusqu'au 31 octobre seulement!

JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS!

Exemple: contrat de 48 mois. Coût d'octobre à mars égale zéro. $12,000 financé en 43 mois à 15.5% A.P.R. Le paiement est de $365.46. Le coût d'emprunt est de $4489.79. Sur crédit approuvé seulement. Voir votre concessionnaire pour plus de détails. Les résidents du Québec doivent visiter leur concessionnaire pour une offre alternative.



Visitez le concessionnaire le plus près de chez vous!

QUALITÉ Plus — FORD MERCURY LINCOLN Négociants

AUJOURD'HUI

ALEXANDRIA, ONT.
Glengarry Ford/Mercury Sales Ltd.

Beattie Ford Mercury Sales Ltd.

BROCKVILLE, ONT.
Braden Ford Sales Ltd.

BUCKINGHAM, QUE.
Carle et Wallingford Ford/Mercury

CARLETON PLACE, ONT.
Carleton Ford/Mercury Sales Ltd.

CASSELMAN, ONT.
Dupuis Lincoln/Mercury Sales Inc.

CORNWALL, ONT.
Healy Motor Sales Ltd.
Miller Hughes Ford Sales

ELGIN, ONT.
Haskins Motor Sales, Ltd.

EMBRUN, ONT.
Gregoire Auto

FORT COULONGE, QUE.
E. J. Ward Inc. Ford/Mercury

GANANOQUE, ONT.
Code Ford/Mercury Sales Ltd.

HAWKESBURY, ONT.
Hotte Automobile, Inc.

HULL, QUE.
DuPortage Mercury Ventes
Mont-Bleu Ford Inc.

INGLESIDE, ONT.
Sanford G. Wells & Sons Ltd.

KALADAR, ONT.
Bence Motor Sales Ltd.

KILLALOE, ONT.
Summers Bros.

KINGSTON, ONT.
Harbour Lincoln/Mercury Sales Ltd.
Edwards Ford Sales Ltd.

MANOTICK, ONT.
Danny Murphy Lincoln/Mercury Sales Ltd.

NAPANEE, ONT.
Pringle's Service Limited

OTTAWA, ONT.
Beaver Lincoln/Mercury Sales Ltd.
Campbell Ford Sales Ltd.
Dan Donnelly's Ottawa Ford Sales

OTTAWA, ONT. (Cont. d)
Jim Keay Lincoln/Mercury Sales
Lincoln Heights Mercury Sales
Pruner Ford Sales Ltd.

PEMBROKE, ONT.
Fred Murphy Pembroke

PERTH, ONT.
A & B Ford Sales Ltd.

PETAWAWA, ONT.
Michael Motors

PLANTAGENET, ONT.
Transit Ford Ventes

RENFREW, ONT.
H. B. Elliot Motor Sales Ltd.
Pineridge Mercury Sales Ltd.

ROCKLAND, ONT.
Soucy Ford Sales Ltd.

SHAWVILLE, QUE.
Shawville Ford Inc.

VERNON, ONT.
Petric Ford Sales Ltd.

VERONA, ONT.
Revell Motor Sales Ltd.

Dépôts de matériaux secs à Cantley

Les terres agricoles seraient polluées

Michel Beauparlant
LeDroit
MONTRÉAL

Les sites de Cantley pressentis pour faire du dépôt de matériaux secs sont sur flancs de coteaux et pollueraient inévitablement les terres agricoles sises plus bas. Leur rendement en serait diminué.

C'est un agronome-conseil, Gérard Millette, de la firme Plavisol Ltée de Montréal, qui le déclarait, hier, au cours d'une conférence de nouvelles que donnait le maire «fantôme» de Cantley, Michel Charbonneau, dans la métropole.

Évoluant dans la domaine de l'analyse des sols depuis 43 ans, M. Millette a eu parmi ses premiers mandats de carrière celui de faire la carte des sols des comtés de Pontiac et Gatineau.

Ayant accepté un mandat du conseil provisoire de Cantley, il est venu dans la région constater *de visu*, le 15 septembre, ce que sont les trois sites de Cantley que des hommes d'affaires veulent transformer en dépôt de matériaux secs ainsi que celui du chemin Holmes pressenti pour l'enfouissement sanitaire, en relève au dépotoir régional du chemin Cook, à Aylmer.

Le sol aux trois endroits que des hommes d'affaires projettent de transformer en dépôts de matériaux secs, dit l'agronome, est très poreux et laisserait libre cours au «jus» des matériaux en décomposition qui coulerait vers le bas, soit vers les terres agicoles de bonne qualité dont le rendement serait diminué. Il souligne que les camions de débris sont souvent truffés de matières «non sèches», comme des huiles, ce qui augmente le degré de pollution.

Pour ce qui est du site qu'on destine à l'enfouissement sanitaire, sur le chemin Holmes, M. Millette dit qu'il s'agit d'un sol composé de deux argiles de densité différentes ainsi que de limon et de sable fin, tout cela en stratification. Ce genre de sol, selon lui, donne cours à une migration de l'eau à l'horizontale faisant que le lixiviat (ce «jus» auquel il se référait plus haut) peut se retrouver à polluer des endroits loin du site.

L'Union des producteurs agricoles (UPA) Outaouais-Laurentides s'est aussi jointe aux Cantléens pour s'opposer à la transformation de Cantley en «poubelle régionale».

Son président Denis Papin inscrit cependant son objection au nom de l'agriculture en déplorant que, lorsqu'il s'agit d'enfouissement, «on cherche toujours en milieu agricole parce qu'il y a moins de monde et moins de vote».

Mais «s'il fallait que les producteurs agricoles apportent leur fumier en ville, allègue l'homme, je ne crois pas que les gens aimeraient ça».

Selon M. Papin, il doit sûrement se trouver des emplacements propre à l'enfouissement parmi tous les espaces qui ne sont pas touchés par le zonage agricole.

L'eau doit être bouillie

LeDroit
Gatineau

La ville de Gatineau émet un avis pour les résidants demeurant le long de la route 307, au nord du chemin des Érables, jusqu'au restaurant *l'Auberge du milieu du monde*.

Les résidents doivent, jusqu'à avis contraire, faire bouillir leur eau potable cinq minutes avant de la consommer.

Un problème de chlorification dans cette partie du réseau d'aqueduc a été enregistré. Des travaux de drainage et de correction du réseau sont présentement entrepris par la Direction des travaux publics.

La consommation de l'eau dans ce secteur, sans la faire bouillir, pourrait engendrer des gastro-entérites ou des diarrhées.

Une soixantaine de résidences sont touchées par cet avis.

Cantley défend sa cause devant la presse nationale

Michel Beauparlant
envoyé spécial
LeDroit
MONTRÉAL

Michel Charbonneau a eu une bonne occasion, hier, de revoir de A à Z son dossier sur l'enfouissement sanitaire et le dépôt sec dans Cantley.

Car, flanqué de l'avocat Jean-Carol Boucher et de quelques experts en matière de sol et d'agriculture, le maire «fantôme» confrontait pour une première fois la presse nationale, à Montréal, histoire de donner plus de visibilité au problème guettant Cantley en matière d'élimination de déchets, toute impuissante qu'elle soit quant à la gestion de ses espaces d'ici à ce qu'elle devienne municipalité à part entière, probablement le premier janvier.

Aussi, MM. Charbonneau et Boucher n'ont pas caché aux journalistes de quelques grands média qu'ils voulaient par eux créer une pression politique sur les instances provinciales pertinentes, plus particulièrement la Commission de protection du territoire agricole et le ministère de l'Environnement. Ils avaient en plus retenu les services d'une entreprise de communications qui, en plus d'organiser et coordonner la conférence de presse à l'hôtel Reine Élizabeth, assure la transmission aux ministères et organismes concernés des nouvelles produites subséquemment.

Au terme de la conférence de presse, M. Charbonneau se disait fort satisfait de l'accueil dont Cantley fut l'objet: moulte questions du Devoir, entrevue à la télé d'État, entrevue à l'émission Présent, conversation supplémentaire avec le journaliste de la revue Terre de chez-nous, etc. Il disait que l'apport d'avis d'experts, dont de Foratek et Plavisol Ltée (deux firmes retenues pour préparer un dossier destiné à la Commission de protection du territoire agricole) avait facilité sa tâche tout en donnant du poids à la démarche. Il exprimait enfin sa certitude que les Cantléens ont démontré, hier, qu'ils étaient maintenant bien organisés et commanderont le respect.

Élections municipales

Élus sans opposition

LeDroit

Le conseiller du siège 4 de la municipalité de Lac-des-Plages dans la Petite-Nation, Claude Dupuis, a été réélu sans opposition pour un nouveau mandat.

Autre élection sans opposition au siège 3, celle du nouveau venu Gilbert Ladouceur.

Au siège 6, le conseiller sortant Joseph D. Morais devra affronter un adversaire Pierre Cyr, le 6 novembre.

Alleyn et Cawood

Les conseillers sortants des sièges 1 et 2, de la municipalité des cantons unis de Alleyn et Cawood, dans le Pontiac, Andy Miljours et Glen Gardiner, ont été réélus sans opposition pour un nouveau mandat.

Au siège 2, deux nouveaux venus se feront la lutte le 7 novembre, Marlene Featherstone et Gerald Mielke.

Séguin en course

Un candidat au conseil municipal du village d'Alfred a échappé à l'attention du journaliste du DROIT. Le conseiller Lorenzo Séguin demande un renouvellement de mandat, tout comme Monte Farrell, Jacques Sabourin.



N'attendez pas le 1er novembre

Évitez les décisions de dernière heure...

En achetant tout de suite des Obligations d'épargne du Canada... votre transaction pourra être post-datée au 1er novembre‡, date à laquelle les obligations commencent à rapporter de l'intérêt.

En achetant tout de suite des certificats de placement garanti... votre transaction pourra aussi être post-datée au 1er novembre‡*, le taux en vigueur au moment de l'achat sera garanti jusqu'au 1er novembre‡* et vous aurez la certitude d'un rendement profitable.

Agissez tout de suite
Le conseiller de la Fiducie Desjardins attend votre appel pour vous proposer les meilleurs instruments de placement.

Fiducie Desjardins
Le nouveau nom de la Fiducie du Québec.

CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI
10,25% 1 an
Intérêt payé annuellement
60 ans et plus : prime de 0,125 %

Hull: *777-9119/1-800-567-6886*

La Fiducie Desjardins est une institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec. Les taux peuvent varier sans préavis.
‡En vigueur à compter du 20 octobre.
* La Fiducie Desjardins se réserve le droit d'annuler ces conditions sans préavis.

CANTON DE cumberland TOWNSHIP OF

AVIS DE SCRUTIN

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ AUX ÉLECTEURS MUNICIPAUX DU

CANTON DE CUMBERLAND

Attendu que plus de candidats ont soumis leur candidature à chacun des sièges suivants qu'il n'en faut pour combler lesdits sièges, par conséquent des jours de scrutin ont été décrétés aux dates et heures indiquées dans cet avis afin d'élire les titulaires de tels sièges.

SIÈGES POUR LESQUELS UN SCRUTIN AURA LIEU:

Conseiller général (1)
Quartier Villages — conseiller (1)
Quartier Heights — conseillers (2)
Quartier Heritage — conseillers (2)
Conseil des écoles de la langue française d'Ottawa-Carleton — Français séparé — conseillers (2)
Conseil d'éducation de Carleton — Conseiller (1)
Conseil des écoles séparées Catholiques de Carleton — Conseillers (2)

BUREAUX DE VOTE PAR ANTICIPATION:

Dates: Le samedi 5 novembre 1988
Le jeudi 10 novembre 1988

Location:
Quartier Villages — Centre communautaire Roy G. Hobbs, 109 Croissant Larch
Quartier Heights — Centre communautaire Queenswood Heights, 1485 rue Duford
Quartier Heritage — Centre communautaire de Cumberland, 1115 chemin Dunning
Heures: Les bureaux de vote par anticipation seront ouverts de 10 h 00 à 20 h 00

SCRUTINS RÉGULIERS:

Date: Le 14 novembre 1988
Heures: Le scrutin régulier aura lieu de 10 h 00 à 20 h 00

DEMANDES DE PROCURATION:

Une personne ayant été nommée mandataire peut déposer une demande auprès du greffier au plus tard à 17 h 00 le jour du scrutin afin de recevoir un certificat de vote par procuration pour la section de vote dans laquelle la personne nommant le procureur a droit de vote

Signé de ma main ce 20 octobre 1988
Carmelle Bédard, directrice du scrutin

Les BPC auraient-ils cessé de faire peur?

Laramée-McConnell sauverait 2.3 minutes

Guylaine Malboeuf
LeDroit

HULL

Les Aylmeriens épargneraient 2.3 minutes s'ils empruntaient l'autoroute projetée dans l'axe des rues Saint-Laurent-Laramée-McConnell, pour se rendre à Hull.

C'est ce qu'un expert a affirmé, hier soir, aux audiences publiques sur le projet de construction de cette autoroute.

Ainsi, au lieu de conduire pendant 13.5 minutes entre Aylmer et Hull, l'automobiliste pourrait se rendre à destination en un peu plus de 11 minutes.

La plupart des autres intervenants, présents à cette dernière soirée d'information, étaient contre cette autoroute. Certains se sont montrés insatisfaits des conclusions d'une étude portant sur le transport en commun entre Hull et Aylmer, produite en 1984.

André Leblanc, qui est membre du Comité pour l'intégrité de Hull et du parc de la Gatineau, n'a pu s'empêcher de noter que même si les automobilistes pourraient se rendre plus rapidement au centre-ville de Hull, «cette même vitesse pourrait diminuer à cause de l'augmentation du nombre de véhicules».

Les 22 et 23 novembre prochain, les personnes intéressées à formuler leur opinion sur ce projet de construction pourront présenter un mémoire au comité, qui se réunira au Palais des congrès. Il est à noter que les individus peuvent se regrouper et présenter un mémoire collectif.

Claude Lévesque
LeDroit

HULL

Les BPC auraient-ils cessé de faire peur?

En tous cas, l'audience publique convoquée par la ville de Hull et Hydro-Québec, hier soir, à la Maison du Citoyen, n'a attiré qu'une quinzaine de personnes, dont un tiers de journalistes.

On a pu exprimer ses frustrations et ses craintes, et obtenir quelques éclaircissements de la part des personnes-ressources du gouvernement.

La conseillère municipale Ghislaine Chénier a profité de l'occasion pour déposer une pétition signée par 200 personnes opposées à tout entreposage à Hull ou dans la région.

Citoyen de Hull, Gilles Lefort, a affirmé qu'Hydro fait suffisamment de profits pour trouver «$30 ou $40 millions pour construire un incinérateur à BPC dans le grand Nord».

Un responsable de l'environnement à Hydro, Rolland Denis, a répliqué que la société d'État s'était déjà «réveillée» en 1985, quand le ministère de l'Environnement a ses règlements sur les déchets dangereux. Hydro s'est alors donné un plan d'action de 10 ans et de $100 millions pour entreposer et éliminer les BPC, a-t-il rappelé. Le plan prévoyait un centre unique de «transfert» des BPC (en attendant leur destruction éventuelle), centre qui n'a jamais été aménagé à cause du refus des autorités municipales de Mirabel. On a opté ensuite pour des centres d'entreposage temporaires régionaux, dont celui de la rue Jean-Proulx, à Hull.

Si le premier intervenant pressait Hydro de trouver un incinérateur, un autre l'a mis en garde contre cette pratique, qui contribuerait à l'effet de serre. Il a plutôt invité Hydro à procéder au recyclage des huiles contaminées, même si cela coûte trois ou quatre fois plus cher.

Gloucester

LA CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER
ÉLECTION MUNICIPALE
JOUR DU SCRUTIN
LE LUNDI, 14 NOVEMBRE 1988

À CE MOMENT, DES BUREAUX DE SCRUTIN SERONT OUVERTS EN DIVERS LIEUX DE VOTE DANS LA VILLE DE GLOUCESTER DE 10h 00 À 20h 00.

EMPLACEMENT DES BUREAUX DE SCRUTIN

Des cartes d'adresse des bureaux de scrutin seront postées ou livrées à chaque électeur au cours de la semaine commençant le 21 octobre 1988. Ces cartes indiqueront le numéro de quartier, bureau de scrutin et l'adresse du bureau de scrutin pour les électeurs. Il importe que les électeurs apportent ces cartes au bureau de scrutin le jour du scrutin ordinaire ou du scrutin par anticipation.

SCRUTIN PAR ANTICIPATION

De 10h 00 à 20h 00 le samedi, 5 novembre 1988 et le jeudi, 10 novembre 1988.

QUARTIER 1 — GLOUCESTER NORD	1) École publique Robert Hopkins, 2011, avenue Glenfern, Gloucester (Ontario) 2) Aréna Earl Armstrong 2020, chemin Ogilvie Gloucester (Ontario)
QUARTIER 2 — GLOUCESTER CENTRE	3) École catholique Good Shepherd, 101, chemin Bearbrook Gloucester (Ontario)
QUARTIER 3 — GLOUCESTER EST	4) Complexe récréatif d'Orléans 1490, promenade Youville Gloucester (Ontario) 5) École publique Henry Larsen 1750, promenade Sunview Gloucester (Ontario)
QUARTIER 4 — GLOUCESTER SUD	6) Aréna Fred G. Barrett Chemin de Leitrim Gloucester (Ontario)

Nous suggérons aux aînés et personnes handicapés de voter à l'un des bureaux de scrutin par anticipation puisque ceux-ci sont plus facilement accessibles aux personnes ayant une incapacité physique ou une mobilité diminuée.

Le personnel électoral, soit tous les scrutateurs des bureaux de scrutin, secrétaires d'élection et adjoints aux élections, doivent voter à l'un ou l'autre des bureaux de scrutin par anticipation dans le quartier aux quels ils sont habilités à voter.

VOTE PAR PROCURATION

Des mandataires peuvent être désignés à compter de 8h 30 le:

mardi, 18 octobre 1988

et jusqu'à 17h 00 le:

lundi, 14 novembre 1988

Loi de 1980 sur les élections municipales

67.- (1) Toute personne dont le nom figure à la liste électorale pour un arrondissement électoral ou qui a obtenu un certificat en vertu de l'article 33 peut voter par procuration dans cet arrondissement électoral.

FAIT à la Ville de Gloucester le 20 octobre 1988.

Affiché en deux (2) endroits bien en vue le 20 octobre 1988.

Fred D. Meldrum
Greffier municipal et Président d'élection
C.P. 8333
Gloucester (Ontario)
K1G 3V5

Achetez-les
avant le 1er novembre!

Achetez vos nouvelles
Obligations d'épargne du Canada
avant le 1er novembre,
car après, il sera trop tard!

9½%
LA PREMIÈRE ANNÉE

Profitables

- 9½% d'intérêt la première année
- Pour chacune des années suivantes jusqu'à l'échéance en 1998, le taux d'intérêt annuel de cette nouvelle émission sera déterminé et annoncé au moment de la nouvelle émission.

Limite d'achat

- 75 000 $ par personne
- Pour les détenteurs de l'émission S-36 de 1981, 75 000 $ plus le montant correspondant à la valeur nominale de ces obligations

Sûres et faciles à encaisser

- Garanties par le gouvernement du Canada
- Encaissables en tout temps
- Aucune pénalité d'intérêt à l'encaissement après les trois premiers mois

Période de vente

- Du 20 octobre au 1er novembre 1988 inclusivement, au comptant, sans qu'on ait à payer l'intérêt couru.

Soyez vigilant, car la vente des obligations de cette émission peut prendre fin à tout moment.

Les Obligations d'épargne du Canada



ACHETEZ LES VÔTRES DÈS MAINTENANT!

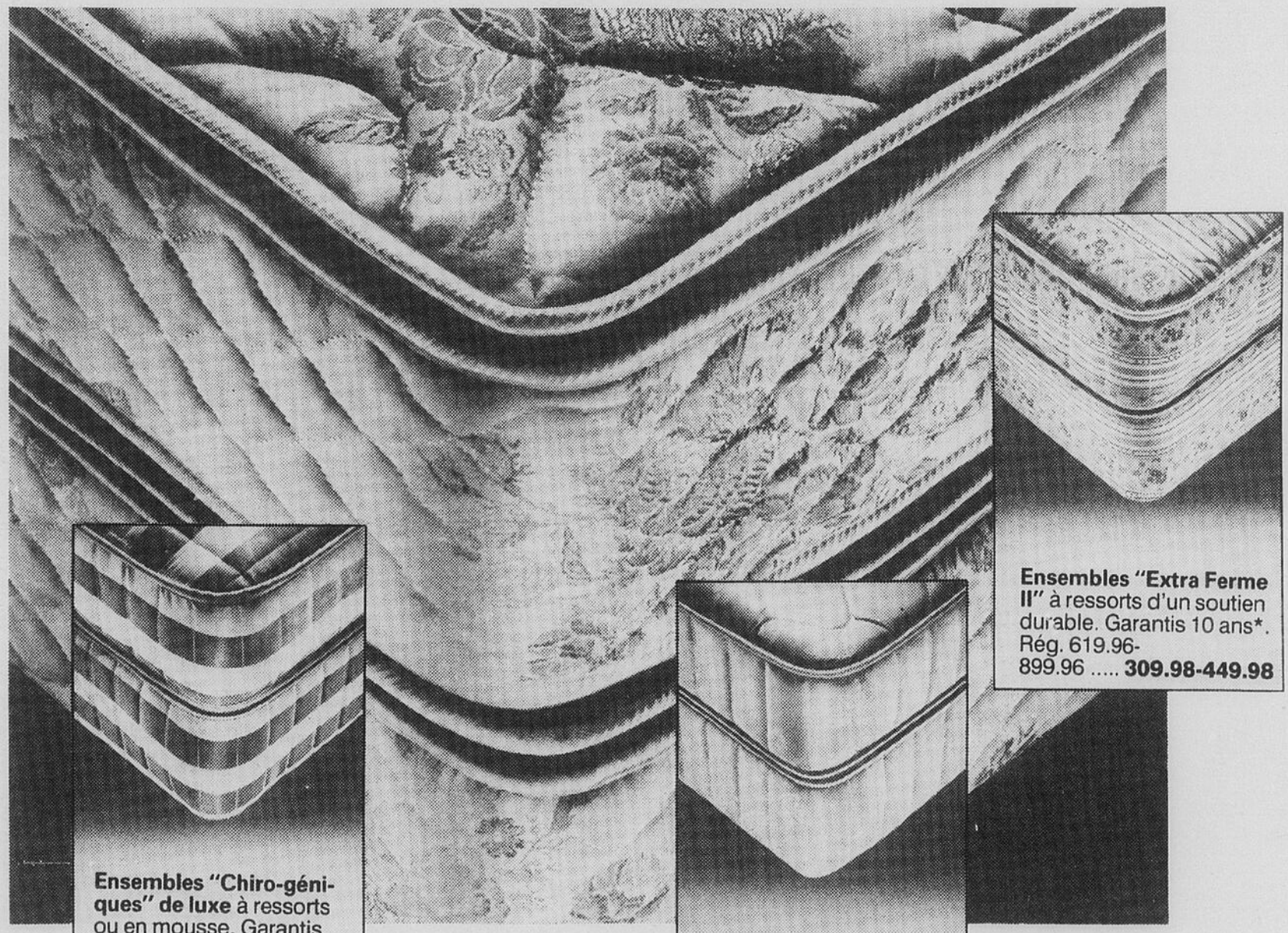
Canada

AVEC SEARS-O-PEDIC, VOUS DORMEZ TOUJOURS EN TOUT CONFORT!

1/2 PRIX pour ensembles

"Célébration"... notre plus récent et luxueux ensemble! Garanti 20 ans*.
Ens. jumeau. Rég. 1059.96 ..... **529.98**
*Détails de la garantie au magasin

Ens. double. Rég. 1299.96 ..... **649.98**
Ens. gr. lit. Rég. 1539.96 ..... **769.98**
Ens. très gr. Rég. 2049.96 ..... **1024.98**
Les prix rég. indiqués sont les prix de Sears



Ensembles "Extra Ferme II" à ressorts d'un soutien durable. Garantis 10 ans*. Rég. 619.96-899.96 ..... **309.98-449.98**

Ensembles "Chiro-géniques" de luxe à ressorts ou en mousse. Garantis 15 ans*. Rég. 739.96-1099.96 ... **369.98-549.98**

Ensembles "Édition spéciale II" à ressorts ou en mousse. Garantis 15 ans*. Rég. 659.96-979.96 ..... **329.98-489.98**

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 29 oct., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Le problème prend des proportions alarmantes à Ottawa

16 ans: la moyenne d'âge des prostitué(e)s

Marie Martin
LeDroit
OTTAWA

Les personnes qui se livrent à la prostitution à Ottawa sont plus jeunes. L'âge moyen est maintenant de 16 ans, comparativement à 18 ou 20 ans, il y a quelques années à peine, ont confirmé, hier, en conférence de presse, des membres du comité local sur la prostitution.

«Le problème de la prostitution juvénile atteint à Ottawa des proportions beaucoup plus alarmantes qu'on ne croit», a affirmé Hélène Ménard, agent de développement communautaire au Centre de ressources de la Basse-ville.

«On a toujours l'impression que les jeunes prostitués viennent d'ailleurs, d'un autre monde. Mais ce sont bel et bien des gens d'ici, dont certains font partie d'un circuit national qui les envoie à Toronto et Montréal», indique Mme Ménard.

Ces adolescents ne sont, dans la plupart des cas, guère conscients du danger de contracter une maladie vénérienne et se débattent avec une série de problèmes, qui varient d'un cas à l'autre: drogue, alcoolisme, chômage, échecs scolaires, fugues, isolement.

Leur besoin pressant d'argent, que ce soit pour payer le loyer, acheter de la drogue ou un simple cadeau à leur amie, converge avec le goût des clients pour des personnes plus jeunes. Les souteneurs promettent aux jeunes filles, encore très naïves, de l'argent, des vêtements, une existence facile.

La consommation de cocaïne, une habitude très coûteuse, en hausse dans ce milieu depuis trois ou quatre ans, n'est pas étrangère au besoin de certains jeunes de faire rapidement de l'argent.

La considérant comme un problème social, le comité local sur la prostitution réclame qu'on «décriminalise» la prostitution juvénile. Mme Ménard et son équipe proposent d'accroître plutôt les programmes d'aide à l'enfance, d'amener les jeunes à trouver d'autres sources de revenus, de leur offrir des services de counselling. «Il leur est bien plus difficile de s'en sortir s'ils commencent dans la vie avec un casier judiciaire. Et s'ils ont une amende à payer, peut-être retourneront-ils bêtement faire la rue pour s'acquitter de leur dette», indique Mme Ménard.

Le comité prie les divers paliers de gouvernement, les ministères de la santé et des services sociaux et communautaires à établir un plan d'action concertée. «Chacun fait son étude, mais le plus souvent, celle-ci reste sur les tablettes, déplore Mme Ménard.

Il est difficile de produire des statistiques sur le nombre de jeunes qui s'adonnent à la prostitution dans Ottawa. Les lieux connus sont le Centre Rideau, le marché By, la rue Mackenzie et la rue St-Joseph, à Hull.

Roger LAROUCHE
Pharmacien
164, rue Eddy, Hull — 777-5273
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement pharmacie Picard

Apprenez les règles du jeu en publicité



Le Conseil des normes de la publicité
4823, ouest, rue Sherbrooke
suite 130, Montréal, Qc
H3Z 1G7 (514) 931-8060

Porte de métal et cadre
Fenêtres battantes et coulissantes
• VENTE • RÉPARATION
• INSTALLATION
— Miroir
— Mur de miroir
— Châssis de bois recouvert de vinyle ou aluminium
— Calfeutrage
— Porte d'aluminium
— Thermo porte-patio
— Moustiquaires
— Devanture de magasin
Estimation gratuite
Service 24 heures
Soir: Pierre, 568-2739
Marcel, 776-5979
VITRERIE OLYMPIQUE ENR.
153, rue Eddy, Hull
778-2927



Barbara a quelque chose de très important à nous dire. Écoutons-la!

"Lorsque je suis devenue sourde, ma vie n'a pas été facile. Il m'a fallu beaucoup de patience avant que mes collègues de travail soient à l'aise avec moi. Aujourd'hui, ils savent tous ce que je peux faire."

Les personnes sourdes peuvent facilement se sentir isolées et désavantagées parce qu'elles éprouvent parfois des difficultés à communiquer. Pourtant, chaque jour, des personnes comme Barbara relèvent ce défi et réussissent à se faire entendre.

Grâce aux encouragements et à l'appui de sa famille, des personnes sourdes et de celles qui ne le sont pas, Barbara a bénéficié des services d'instructeurs et d'interprètes qui l'ont aidé à préparer un avenir prometteur. D'ailleurs, Barbara ne rate jamais l'occasion de démontrer ce qu'elle est capable d'accomplir.

Même si elle s'exprime avec ses mains, écoutons attentivement ce que Barbara et les autres personnes comme elle ont à nous dire.

Pour recevoir une affiche, écrire à : Office des personnes handicapées de l'Ontario
700, rue Bay, 16e étage
Toronto (Ontario) M5G 1Z6

C'est une question d'attitude.

Ontario
Office des personnes handicapées
Remo Mancini, ministre

VÊTEMENTS DE TRAVAIL SEARS POUR HOMMES!



$3-10 DE RABAIS

Rabais $10! Parka de travail canadien à extérieur polyester-coton super chaud et doublure acrylique. 36-46.
Rég. Sears 39.99..... **29.99**
Prix rég. du cat. Super Soldes 1988, page 25.

Rabais $3! Chemise de travail canadienne de qualité en serge polyester-coton. Encolures 15 1/2-17 1/2".
Rég. 19.99..... **16.99**

Rabais $3! Pantalons de travail de coupe normale en robuste serge polyester-coton. Ceintures 30-38", entrejambes 29, 31 et 33". Rég. Sears 19.99..... **16.99**

Rabais $6! Pantalons de coupe ample (semblables à ci-haut). Ceintures 36-44", entrejambes 29, 31 et 33".
Rég. Sears 22.99..... **16.99**

Rabais $5! Jeans en denim de coton lavé à 5 poches. Ceintures 30-38", entrejambes ourlés 35".
Rég. Sears 19.99..... **14.99**

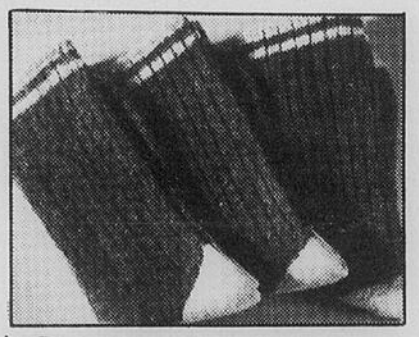
Ceinture non incluse
Les prix rég. indiqués sont les prix de Sears

25% DE RABAIS
TOUT LE STOCK DE BAS ET GANTS DE TRAVAIL



RABAIS 5.99 À l'achat de 2

T-shirt à poche en polyester-coton. 4 couleurs. Tailles 40-46.
Rég. Sears 7.99 chacun..... **2/9.99**



$2 DE RABAIS

Bas de travail irrétrécissables. Pointure unique 10 1/2-11 1/2. Pqt de 3 paires. Rég. Sears 5.99 ... **3.99**



$3 DE RABAIS

Chemise de coupe normale en flanelle polyester-coton. 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2".
Rég. Sears $20..... **16.99**

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300, Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 22 oct., tant qu'il y aura de la marchandise, à mois d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

ÉDITORIAL

Les raisins de la colère

Les prochaines heures seront déterminantes pour la population d'Aylmer.

Dans quelle mesure l'opposition qu'elle manifeste sur l'usage prolongé (soit jusqu'en 2007!) du dépotoir Cook est-elle généralisée?

On le saura en mesurant la présence des citoyennnes et des citoyens de cette ville à la réunion du conseil de la Communauté régionale (CRO), ce soir.

En attendant une assemblée qui promet d'être houleuse, sa Commission de l'environnement a agi d'une façon pour le moins précipitée lundi, elle qui tergiverse depuis 15 ans.

Elle recommande de prolonger l'usage du site d'Aylmer, sans avoir attendu le dépôt du rapport de la firme Cartier. Commandée cet été par la CRO, l'étude a précisément pour but l'examen hydrogéologique du controversé dépotoir.

De deux choses l'une: ou la Commission connaît les conclusions de l'étude avant même qu'elles n'aient été publiées, ou elle les ignore. Si elle les connaît, elle a pris sa décision bien vite, sans tenir compte de l'opinion publique. Dans le cas contraire, son attitude est inqualifiable.

Pendant ce temps, ulcérés, des édiles d'Aylmer, Mme Constance Provost en tête, font dans l'inflation verbale. Une fois tous les recours juridiques épuisés, ils iront disent-ils jusqu'à la désobéissance civile pour que le dépotoir ferme bien à la date de l'expiration du bail, soit novembre 1989.

Un contrat est un contrat et la «capitale» des loisirs de l'Outaouais ne doit pas en devenir la poubelle. Or elle reçoit depuis bientôt 7 ans les ordures de **toutes** les villes et municipalités de la CRO, Gatineau comprise. Mais voilà qu'on veut l'obliger à enfouir encore durant des années chez elle des déchets compactés en ballots. Au fait, qui sont les vrais ballots dans cette histoire? On comprend les réactions plutôt violentes d'Aylmer: elle fait plus que sa part pour l'enfouissement des ordures.

Déjà peu choyée au chapitre du réseau routier, rien d'étonnant à ce que son conseil et sa population se mobilisent dans le dossier Cook. Dossier où les politiciens ont toujours eu peur de se mouiller: le schéma d'aménagement de l'honorable CRO *ne dit pas un traître mot de l'enfouissement des déchets domestiques*. Insondable hypocrisie de la part des élus, en qui la population a placé sa confiance. Ils méritent un gros zéro de conduite.

Après Cantley, le syndrome PDMC (Pas Dans Ma Cour) atteint maintenant Aylmer. La prolongation du site Cook est la moins coûteuse, affirme le directeurgénéral de la CRO, M. Pierre Ménard. Tout dépend pour qui: les gens d'Aylmer ne partagent pas nécessairement cet avis. Aux municipalités à l'est de la rivière Gatineau de faire leur juste part et de trouver un autre site, d'ici novembre 1989.

La CRO récolte ce qu'elle a semé, elle qui a toujours refusé de regarder la réalité en face. Aujourd'hui, les citoyens s'en chargent.

Murray Maltais



BILLET

Une orgie d'élections, signe de santé... démocratique

Heureusement que la démocratie, ça se digère bien. Autrement on pourrait craindre pour notre santé tant il y a cet automne une autre orgie d'élections en tout genre.

Retenons la région immédiate. Élection fédérale, élections municipales, tant du côté québécois dans plusieurs municipalités qu'ontarien partout, élections scolaires...

Que d'affiches multicolores montant à l'assaut des poteaux, se répandant sur les pelouses où elles rivalisent avec les annonces de nombreuses maisons à vendre dans un marché suspendu en attendant le résultat... des élections!

Il y a de ces coins de rue tellement occupés que le brave panneau indicateur montrant le sens unique disparaît presque.

A tout le moins, il paraît tellement insignifiant qu'il y a un risque très réel pour la sécurité de la circulation!

En somme, il ne manquerait plus que des élections provinciales et un petit référendum pour qu'on pavoise mur à mur, sous toutes les couleurs de l'arc-en-ciel...

L'artiste new-yorkais Andy Warhol de fraîche mémoire affirmait que chacun doit connaître dans sa vie au moins quinze minutes de notoriété. Au nombre des candidats qui requièrent l'attention publique, beaucoup à la fois auront satisfait ce besoin primaire...

Plus sérieusement parlant, l'abondance de candidats et d'occasion de choisir ses représentants est un signe de santé. Cela signifie que le cynisme qu'on croyait répandu tel un mal incurable n'a pas gagné toute la population. Il en est beaucoup qui croient encore en la nécessité du débat public et qui pousse l'audace jusqu'à poser leur candidature, y croire vraiment et risquer la déconfiture, ce qui ne doit pas être drôle.

Évitons les «ligues majeures». Aux niveaux municipal et scolaire, combien de réunions en comité, d'heures innombrables et d'affrontements épuisants seront consacrés à ce que la moindre décision soit scrutée, pesée avant d'être prise? Un conseiller confiait récemment qu'il avait travaillé pour 80 cents l'heure durant son mandat. Sa motivation? Sûrement pas le «pouvoir». Appelons cela le «service». Ça existe.

Voilà qui est rassurant, Oui, il y a presque orgie de pancartes, de candidatures, de défaites. Heureusement que la démocratie, cette démocratie-là existe encore. Ainsi peut-on croire que notre société reste en santé. Ça se digère bien!

Pierre Tremblay

À VOUS LA PAROLE

L'enfant, un bien dont on peut disposer à volonté?

Monsieur,

C'est à titre de propriétaire de l'enfant qu'elle porte que la femme enceinte se prévaut de son «droit» à l'avortement. Même si cet être en croissance ne fait pas partie intégrante de son corps à elle, comme l'a démontré la science, elle le réclame comme son bien absolu, un bien dont elle peut disposer à volonté.

Sa propriété exclusive? Pas si vite! A la naissance du petit, on lui retire d'emblée cette prérogative de vie ou de mort sur son enfant. Oui, on peut sans sourciller enlever la vie à un «foetus»; mais jamais à un enfant, voyons! Simple jeu de mots, artifice de langage.

Dans le ventre de la mère, cette créature vivante, sensible, ce petit être humain serait-il un fardeau, une entrave à son mieux-être, elle s'en décharge, puisqu'il l'incommode. Mais voilà que, par une inexplicable alchimie, ce même être, s'il voit le jour, se transforme en bébé dont la vie est sacrée, inviolable, un poupon sur lequel on s'attendrit, une personne à part entière ayant droit à tous les égards et privilèges garantis en vertu de la Charte des droits de la personne!

Quelle triste comédie! Mais ce qui est encore plus triste, c'est que la femme, si intimement liée à l'enfant dès la conception, devient sa rivale la plus hostile quand celui qu'elle a conçu la gêne dans son confort ou ses projets. Comment expliquer que lors du vote sur l'avortement en juillet dernier, sur la totalité des femmes députés présentes en Chambre, pas une seule s'est opposée à l'avortement? Cette solidarité serait un reflet de la philosophie féministe. Ce n'est plus la mère qui se doit à l'enfant qu'elle porte mais bien l'enfant qui doit être sacrifié quand la mère veut se libérer de cette responsabilité.

Albert Potvin
Aylmer, Qué.

Jean-François Aubé, en marge des voies officielles de l'establishment

Jean-François Aubé est décédé le 9 octobre. La francophonie ontarienne a alors perdu un porte-parole d'un rare dynamisme. Son engagement était connu dans les milieux gouvernementaux (il siégeait à la Commission des services en français), dans le monde de l'éducation (il était conseiller scolaire à Timmins), dans le domaine des affaires (avec son frère jumeau Jean-Paul) et dans le secteur juridique (il était avocat et fondateur de l'Association des juristes d'expression française).

J'ai connu Jean-François lors de ses premières armes en tant que militant franco-ontarien. C'était à la fin des années 1960 et nous acceptions tous les deux de diriger la nouvelle Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français. Jean-François étudiait au Collège Glendon et voyait déjà dans le Toronto d'alors un milieu qui s'ouvrirait à la francophonie. Il était évident, dès ces années-là, que Jean-François Aubé sortirait des sentiers battus, des voies officielles de l'establishment franco-ontarien.

A l'Université d'Ottawa, pour ses études en droit, il s'est lié d'amitié avec plusieurs futurs avocats qu'il a par la suite entraînés dans ce qu'il est convenu d'appeler «la Justice en français en Ontario». Son dynamisme l'a poussé à innover de ce côté-là, notamment dans une série comme «C'est ton droit», à TV-Ontario.

La dernière fois que j'ai vu Jean-François, il savait que le mal le rongeait, que sa santé ne serait plus solide comme au temps de son premier engagement sur la scène franco-ontarienne. Mais cela ne l'empêchait pas de poursuivre son lobbying auprès des politiciens, des gens d'affaires, des groupes francophiles. Il n'avait pas perdu l'enthousiasme de sa jeunesse, loin de là.

Paul-François Sylvestre
Ottawa

«Chanceux», Loyer écope 10 années de pénitencier

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
LeDroit

HULL

«Vous avez été reconnu coupable d'homicide involontaire. Tout ce que l'on peut dire, c'est que vous avez été chanceux. La preuve contre vous était accablante».

Rappelant que 95 % de la preuve entendue lors du procès n'avait pas fait l'objet de contestation, le juge Orville Frenette, de la Cour supérieure, a imposé une peine de 10 années de pénitencier à Louis Loyer, 22 ans, de Gatineau, reconnu coupable, le 7 octobre dernier, d'homicide involontaire en rapport avec la mort, le 27 août, de Guy Morneau, 33 ans, de Gatineau.

Sans commenter directement la décision du jury qui, après six heures de délibération, est revenu avec un verdict de culpabilité sur une accusation réduite de meurtre non prémédité à homicide involontaire, le juge Frenette a rappelé qu'il devait tenir compte sur sentence de la réalité de la preuve entendue.

Cette réalité, selon le juge Frenette, tend à démontrer que c'est par jalousie ou frustration que Louis Loyer a assené 11 coups de couteau à Guy Morneau, un individu avec qui l'accusé n'avait pourtant aucun problème particulier.

«C'est avec regret que je vous impose cette sentence. Vous êtes un jeune homme qui n'a pas l'air criminalisé, mais je n'ai pas le choix», a encore dit le juge, en ajoutant que par son geste l'accusé a enlevé la vie à une personne. «Elle (la victime) a disparu de la terre. La société n'est pas prête à sanctionner la prise d'une vie sans imposer une sanction».

C'est sans broncher que Louis Loyer a entendu la sentence que lui a imposée le juge Frenette.

Dans ses représentations sur sentence, Me Gérard Larocque avait rappelé que la seule personne qui avait cessé d'exister était la victime et non Louis Loyer, faisant ainsi référence aux propos tenus par l'avocat de Loyer qui, lors de sa plaidoirie, avait indiqué au jury que pendant les secondes qu'a duré l'incident, son client avait cessé d'exister, ce qui expliquait le trou de mémoire de l'accusé.

Ce dernier lors de son témoignage avait en effet soutenu ne pas se souvenir d'être allé chercher un couteau pour ensuite poignardé Guy Morneau à 11 reprises, lors d'une dispute impliquant Morneau et sa concubine Christine Lalonde, de même que l'ex-amie de Loyer, Chantale Lalonde.

Lors du procès, Chantale et Christine Lalonde devaient affirmer ne jamais avoir craint pour leur vie lors de la querelle avec Guy Morneau, ce qui n'a toutefois pas empêché Louis Loyer d'intervenir et de poignarder Guy Morneau.

Décoré pour bravoure

Une caresse a été sa plus belle récompense

Guylaine Malboeuf
LeDroit

HULL

«Quiconque tu verras en danger, reconnais en lui un frère».

Cette devise du Service national des sauveteurs Inc., le journaliste François Gagnon l'a respectée à la lettre.

L'organisme lui a remis, mardi, une plaque commémorant son sauvetage du 15 janvier dernier. Ce jour-là, il a réussi, en compagnie de Robert Fauteux, à sauver la vie d'une dame.

Se trouvant sur le pont des Draveurs, incitant ses auditeurs à la prudence, il vit une camionnette plonger par-dessus la rampe de sécurité du pont et s'enfoncer dans la rivière Gatineau.

Alertant les services d'urgence, François Gagnon se rendit par la suite sur les abords de la rivière, où il aperçut la victime. Cette dernière avait réussi à se dégager du véhicule.

Marchant et rampant, il s'est approché d'elle, lui tendant son manteau afin de la tirer de son trou. Les mains gelées, Monique Boudrias ne réussit pas à s'agripper.

Un témoin, Robert Fauteux, réussit à s'approcher de M. Gagnon, lui tendant un cable. Le journaliste la fit passer autour des avants-bras de Mme Boudrias, qui fut tirée hors de l'eau.

Une caresse

L'honneur que lui a fait l'organisme, en lui remettant la Citation de sauvetage, a plu à François Gagnon. Cependant, la récompense ultime, «ça fait longtemps que je l'ai eue. C'est ce vendredi après-midi, alors que je me suis rendu à l'hôpital, et qu'elle (Monique Boudrias, la victime) m'a pris dans ses bras...»

Même si plus de neuf mois se sont écoulés depuis le sauvetage, François Gagnon y pense encore, surtout lorsqu'il circule sur le pont des Draveurs ou qu'il est témoin d'un accident.

Un lien important

La survivante, Mme Boudrias, n'avait que des éloges à formuler à l'endroit de François Gagnon et Robert Fauteux. Depuis ce jour fatidique, elle est demeurée en contact avec le premier. «Pour moi, François sera toujours un lien important dans ma vie, dans ma deuxième vie».

Ce saut, qui aurait pu être son dernier, a permis à Monique Boudrias de réfléchir. «Ça a apporté un changement de valeurs. À 35 ans, je vis le moment présent. Je pense moins à la vieillesse maintenant.

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

de la qualité à des prix exceptionnels

1988 Chevrolet Beretta

2 portes, 6 cylindres, automatique, beaucoup d'options. Blanc. 21,900 km. Stock: 88517A. Balance de la garantie GM.
Spécial $11,888

1986 Mazda RX7
5 vitesses, blanc. Stock: 88548A.
Spécial $11,995

1985 Toyota Tercel
4 portes, 5 vitesses. Couleur argent. Stock: 88488A.
Spécial $6,495.

1988 Ford Aerostar XLT 7 passagers
Air climatisé, 6 cylindres, automatique, toute équipée, bleu-gris, 15,600 km. Stock: 88530A. Balance de la garantie Ford.
Spécial $18,398

1983 Plymouth Horizon

4 portes, automatique, couleur argent. 71,000 km. Stock: 88300B. Garantie 6 mois/10,000 km. inclus. Repeint à neuf, très bon état pour l'année.
Spécial $3,295.

1988 Honda CRX
5 vitesses, comme neuve. Blanc. 16,500 km. Stock: 88539A. Balance de la garantie 5 ans/80 000 km.
Spécial $13,599

1987 Prélude
5 vitesses, bleu. Balance de la garantie Honda plus 2 ans complètes ou 40,000 km gratuit. Stock: P-368.
Spécial $13,995

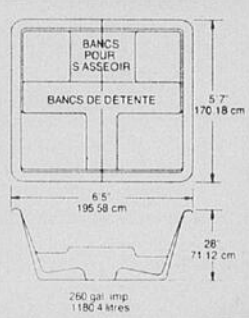
Garantie N.A.N. disponible
Protection anti-rouille avec garantie disponible pour voitures usagées Phase II.

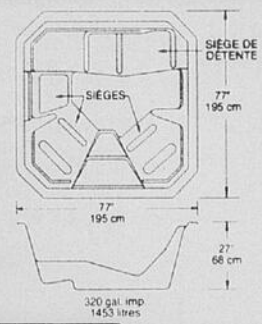
Toutes ces voitures sont vérifiées, reconditionnées et prêtes pour l'hiver.

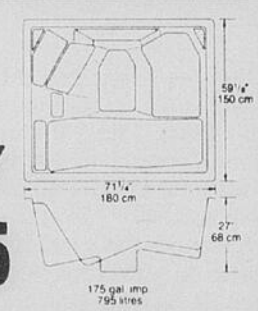
lallier
Pour plus de détails, consultez un de nos représentants
Yvon Fournier — Daniel Basque
Claude Michon — Denis Chayer
Ouvert: lundi au jeudi de 9 h à 21 h, vendredi de 9 h à 18 h, samedi de 7 h à 17 h
981 boul. St-Joseph, Hull 778-1444

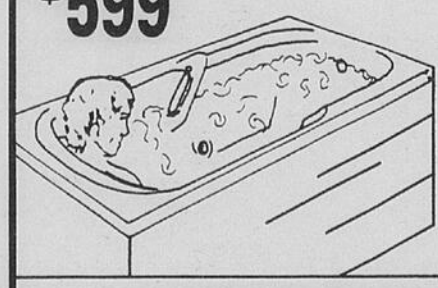
AUJOURD'HUI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT

arra présente le VENTE INCROYABLE
SUR NOS BAINS 3 JOURS SEULEMENT

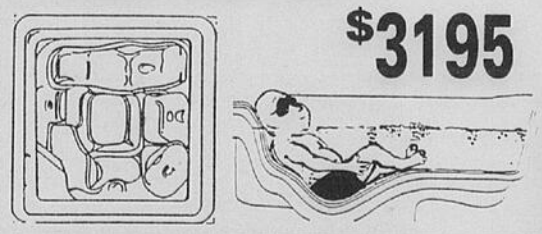
LE PRINCESS (sectionel) $2795


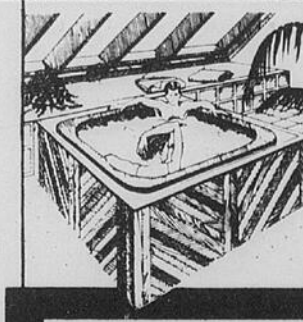
LE WARRIOR $2695


LE KOZY $2395


BAINS TOURBILLONS DE 5 PIEDS
légères imperfections
$599


TOUS LES BAINS TOURBILLONS INCLUENT:
• choix de couleurs
• ensemble électronique numérique (chauffe-eau, filtre et pompe)

FREESTYLE 797
$3195



DECKMATE*
notre prix le plus bas
$1695
*(plinthe non-incluse)

LES PLUS GRAND CHOIX DE BAINS TOURBILLONS À OTTAWA

OUEST
1871 Merivale
727-0111

GATINEAU
815 boul. St-Rene
243-4000

heures d'affaires
lundi, mardi, mercredi 9h - 18h
jeudi, vendredi 9h - 21h
samedi 9h - 18h

AUCUN INTÉRÊT, AUCUN PAIEMENT SUR NOS BAINS TOURBILLONS JUSQU'EN AVRIL '89* OU UN COUVERCLE RIGIDE GRATUIT
*sur approbation du financement

Parce que les enfants «c'est sacré»

Un agresseur sexuel devra purger 12 mois de prison

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
LeDroit

HULL

«Les enfants, c'est sacré. Que l'on comprenne ça une fois pour toutes. Laissez les enfants tranquilles. Ils n'ont pas de consentement à donner».

C'est en ces termes que le juge Edgar Allard, de la Cour du Québec, a justifié la sentence de 12 mois de prison décernée à un individu de 40 ans de Gatineau qui a reconnu sa culpabilité à une accusation d'agression sexuelle sur un garçon de 10 ans.

Arrêté par la Sûreté de Hull en juin dernier, Richard Régimbald avait admis dans sa déclaration à la police avoir pratiqué la fellation sur le jeune garçon en plus d'avoir incité celui-ci à le masturber.

Selon le procureur de la Couronne, Me Gérard Larocque, l'accusé connaissait la jeune victime depuis quelques années ce qui, selon lui, peut être considéré comme un facteur aggravant puisque M. Régimbald a ainsi abusé de la position de confiance dans laquelle il se trouvait face à la victime.

Pour sa part, l'avocat de l'accusé, Me Daniel Cyr, a fait remarquer au tribunal que son client avait lui même été victime, à l'âge de 11 et 14 ans, d'abus sexuels et que l'incident impliquant le garçon de 10 ans était un geste isolé. «Mon client lui même avoue son erreur et reconnaît que son geste est honteux», a dit Me Cyr en précisant au juge qu'une peine de prison discontinue représentait une sentence justifiée dans les circonstances.

Avant de rendre sentence, le juge Allard a toutefois demandé à entendre la mère du jeune garçon qui se trouvait dans la salle d'audience. Cette dernière a expliqué que son fils avait été troublé à la suite de l'incident tout en niant certaines affirmations faites par l'accusé à l'effet qu'il s'était excusé pour son geste.

Amené à la barre par son procureur, M. Régimbald a expliqué son remord qui est d'autant plus grand qu'il avoue s'être lui-même occupé de la jeune victime pendant de longues années avant l'incident. «Je comprends dans quel état se retrouve la mère, mais elle est mal informée», a dit M. Régimbald en jurant devant Dieu n'avoir abusé qu'une fois de l'enfant.

Torres n'ira pas en appel

LeDroit

HULL

Après consultation avec son client, Me Daniel Cyr a indiqué hier, qu'aucun appel ne sera logé tant sur le verdict de culpabilité que sur la sentence de huit années de prison qu'a imposée, lundi, le juge Orville Frenette à Joao Torres, 20 ans, de Hull.

Initialement accusé de tentative de meurtre, Torres avait été reconnu coupable, le 7 octobre, de voies de fait graves sur la personne de Denise Moreau qui avait été sauvagement battue à coups de tisonnier, à son domicile du 167 1/2, Laval, à Hull, le 18 juin dernier.

On se rappellera qu'à la suite du procès, le jury de sept femmes et cinq hommes n'avait pas cru la défense d'alibi présentée par Torres qui soutenait qu'au moment de l'incident il se trouvait à son domicile de la rue Mance, à Hull, en compagnie de ses deux soeurs et d'un ami.

Dans sa déclaration admise en preuve, le jeune homme expliquait avoir frappé Mme Moreau à plusieurs reprises à la tête après que cette dernière eut refusé de faire l'amour avec lui.

En rendant sa sentence de huit années de pénitencier, le juge Frenette de la Cour supérieure avait qualifié le crime «d'affaire choquante», compte-tenu des séquelles permanentes que devra endurer la victime qui n'avait été découverte que 36 heures après l'incident, par un voisin.

SEARS
CORRECTION

Dans la vente **"Les meilleurs vendeurs au Canada de Sears"** distribué cette semaine.

Page 11 — Le boni de quatre sous-verres en verre assortis ne s'applique pas à l'achat de coupes "Cross and Olive"; seulement à "Pinwheel".

Page 21— Les articles suivants ne sont pas disponibles dans notre boutique de friandises:
- Tasses de beurre de pinotte Reese
- Oh Henry
- Chiclets
- Dairy Milk
- Caramilk de Cadbury
- Crispy Crunch
- Snickers
- M et M chocolat aux pinottes
- Whoppers
- Pinottes Krispak
- Twizzlers
- Gomme à mâcher
- Raisins California

Nous nous excusons de tout inconvénient

Landry Réfrigération
142 Varennes, Gatineau 561-4413

Prévenez le froid
Soyez confortable avec le système de chauffage

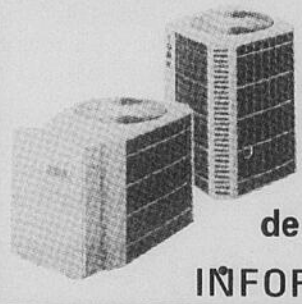
YORK
Heating and Air Conditioning



Série Stellar 2000

GRATUIT
Thermostat programmable "Enerstat" avec installation complète d'un système de chauffage
Valeur $225





Plan de financement disponible

AUSSI:
Spéciaux sur thermo-pompe
de $50 à $600 de rabais

INFORMEZ-VOUS

L'ÉDUCATION COOPÉRATIVE

Au service des employeurs

L'éducation coopérative est un programme qui s'adresse aux élèves d'écoles secondaires et suppose une association entre les élèves, les enseignants et les employeurs. Elle permet aux élèves d'acquérir une expérience de travail utile se rapportant à un ou à plusieurs de leurs cours. Lorsque le moment sera venu de chercher du travail ou de choisir un programme d'études universitaires ou collégiales, les élèves pourront le faire avec assurance, forts de l'expérience acquise.

Mais en quoi le programme est-il utile aux employeurs?

En participant à un programme d'éducation coopérative, vous pouvez aider des jeunes à adopter une attitude positive envers le monde du travail et à acquérir des compétences professionnelles. Le programme vous permet également de participer directement à leur éducation et de découvrir des employés éventuels. Les bénéfices à long terme que le programme représente pour le monde des affaires, de l'industrie et de l'éducation se font également ressentir sur la collectivité en général. En tant qu'employeur, vous serez tenu de former et de superviser les élèves, mais *vous récolterez ce que vous semez.*

L'éducation coopérative demande la participation des élèves, des enseignants et des employeurs et offre aux élèves la possibilité d'explorer divers métiers. Les programmes durent normalement six mois ou un an et comportent des composantes scolaire et extrascolaire. Les élèves sont assurés par leur conseil scolaire et couverts par la Commission des accidents du travail, par l'entremise du ministère de l'Éducation. L'éducation coopérative faisant partie intégrante du programme scolaire, les élèves peuvent obtenir des crédits en vue du diplôme d'études secondaires. C'est pourquoi ils ne sont normalement pas rémunérés pour le travail fourni.

Pour de plus amples renseignements sur le programme d'éducation coopérative, adressez-vous au conseil scolaire de votre localité. L'avenir se prépare dès aujourd'hui.

L'éducation coopérative
Une association fructueuse

For information in English, contact the Regional office of the Ministry of Education.

Ministère de l'Éducation
Ontario
Chris Ward
Ministre



LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

■ Les garçons et filles de 11 à 17 ans, intéressés à joindre les rangs de l'Association des cadets-pompiers, pourront s'inscrire, ce soir, lors d'une rencontre qui se tiendra au local 215 de l'école secondaire de l'Île, de 18 h 30 à 20 h.

■ Rencontre d'éducation de la foi et de ressourcement, ce soir, à 19 h 45, à l'école Montfort, rue Sladen, Ottawa. Le thème de la rencontre sera: *Les béatitudes selon l'Evangile de Luc (Lc 6,20-26)*, animée par Marcel Dumais, o.m.i.. Info: 749-2844, 741-4148.

■ Partie de cartes annuelle des auxilaires du Centre d'accueil Champlain, 275, avenue Perrier, à Vanier, ce soir, à compter de 19 h 30, au profit des résidants. Bienvenue à tous.

■ Dans le cadre de la septième campagne de financement du Fonds populaire de solidarité de l'Outaouais, le Mouvement des travailleurs chrétiens et Groupe entre-femmes de Hull vous invitent à un souper de fèves au lard et de macaroni, demain, de 17 h à 21 h, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur de Hull. Frais d'entrée: $3 pour les adultes et $1 pour les enfants.

■ Les membres de l'UCFO de Hammond tiendront leur soirée annuelle des mariés le samedi 22 octobre. Si vous connaissez des couples originaires de Hammond, qui célèbrent cette année un anniversaire, veuillez aviser dans les plus brefs délais la président Anita Gagné en composant 487-2606.

■ *L'Église catholique est-elle à Ottawa, à Hull, ou à Rome? (qu'est-ce que l'Église locale?)*, conférence publique donnée par J.-M. R. Tillard, o.p., ce soir, à 20 h, à la salle Albert-Le-Grand, du Collège dominicain de philosophie et de théologie, 96, avenue Empress, à Ottawa. Entrée libre.

■ Collecte de sang organisée par la Croix-Rouge, demain, de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 15 h, à l'école secondaire De-La-Salle, 501, St-Patrick, à Ottawa. Info: 560-7440, poste 241.

CORRECTION

Zellers

Dans notre circulaire Meilleur achat en solde du 19 au 22 octobre 1988

Page 8 — Antigel Prestone pour radiateur non disponible

Nous nous excusons pour tout inconvénient auprès de notre clientèle.

Les magasins de Gatineau — Hull — Aylmer

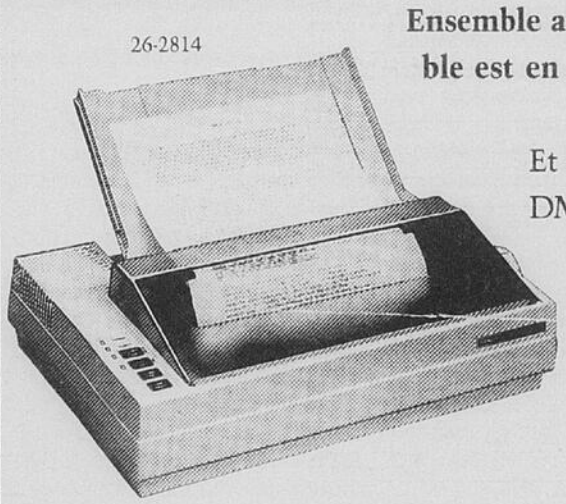
Le solde se termine le 31 octobre 1988



Merci Tandy...

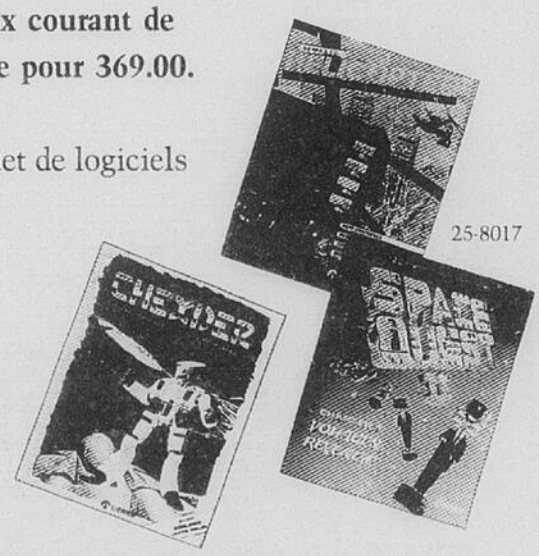
...pour le lancement du Tandy 1000 TX — toute la famille l'adore. On se demande ce qu'on faisait avant l'achat de notre système. Il est tellement puissant. C'est difficile à croire que le TX traite les applications plus rapidement qu'un PC, mais c'est vrai. L'unité de disque de 3½", logiciel MS-DOS, mémoire de 640 K et adaptateurs intégrés nous a convaincu que le TX était l'ordinateur idéal pour notre famille. Et en plus il est si abordable. Tout à fait bien pour notre budget. Surtout maintenant qu'il est en solde avec l'écran monochrome VM-4.

Ensemble au prix courant de 1938.00. Nous avons épargné $539 car cet ensemble est en solde durant le mois d'octobre pour seulement 1399.00!

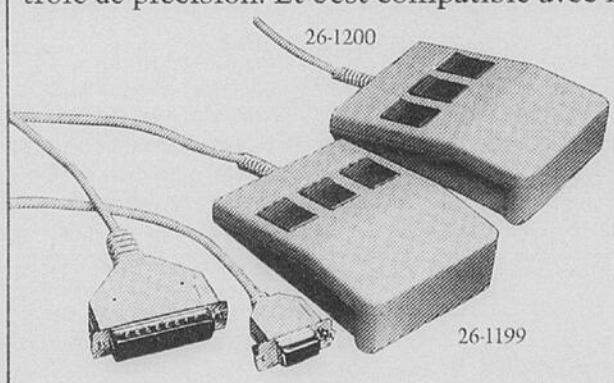


Et nous avions besoin d'une imprimante. La chance nous sourit car la DMP-132* à matrice de points compatible IBM® est idéale pour le traitement des données et graphiques adressables. Imprime jusqu'à 120 car./s en quatre styles différents. — standard ou italique en mode rapide ou qualité courrier. La DMP-132 comprend un entraîneur. **Au prix courant de 499.00, maintenant en solde pour 369.00.**

Pour les loisirs de toute la famille, nous avons décidé d'acheter un paquet de logiciels 3-en-1 de Sierra — Thexder, 3-D Helicopter et Space Quest II.
Au prix courant de 158.85, en solde pour 69.95.



Pour compléter on acheta des souris. Des LogiMouse C7 avec contrôle de précision. Et c'est compatible avec l'interface Microsoft et ses applications. Nous avons les DB9F et DB25M.
Courant 169.95 chac.
maintenant en solde pour 119.95 chac.



Merci pour tout, Tandy!

Des bons de réduction différée seront remis pour les articles épuisés sauf sur le Tandy 1000 TX. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs de frappe. IBM, MD de International Business Machines Corp. *Interface série compatible ordinateur couleur et parallèle.

TANDY/Radio Shack®
DIVISION INTERTAN CANADA LTEE

Disponible à tous les centres d'ordinateurs Tandy, magasins et détaillants participants Radio Shack

SCRUTIN 88



LES TROIS CHEFS
D'après la Presse Canadienne

Dans sa circonscription

Turner ne croit pas être menacé

Presse Canadienne
VANCOUVER

Pour la deuxième fois depuis le déclenchement des élections, le chef libéral John Turner a fait campagne dans sa circonscription de Vancouver-Quadra.

En matinée hier, il a servi des hamburgers dans un restaurant McDonald, et en après-midi, a rencontré des étudiants de l'Université de Colombie-Britannique, également dans sa circonscription. Il a cependant nié être en danger dans sa circonscription.

«Nous sommes à recevoir les premiers rapports des bénévoles qui font du porte-à-porte dans Vancouver-Quadra et les résultats sont très très encourageants», a-t-il déclaré hier en conférence de presse.

Il a réaffirmé que le Parti libéral avait d'«excellentes chances au Québec et à travers le pays».

Demande de démission

D'autre part, Radio-Canada a annoncé, hier, que des dirigeants du Parti libéral ont envisagé de demander la démission de Turner en pleine campagne électorale mais y ont renoncé lorsque celui-ci a affirmé catégoriquement qu'il restait dans la course.

Les factions dissidentes du PLC se disent maintenant prêtes à collaborer pour sauver la campagne électorale. Citant des sources d'information anonymes, Radio-Canada a précisé que des stratèges importants du PLC se sont rencontrés la semaine dernière au quartier général du parti pour discuter des sondages défavorables, de la faible image projetée par le leader et de la difficulté de trouver des candidats dans certaines circonscriptions.

Les quatre stratèges — les sénateurs Michael Kirby et Al Graham, le député André Ouellet et le directeur de la campagne John Webster — auraient également discuté de l'impact d'un changement de leadership en pleine campagne électorale, a mentionné la société d'État.

Le secrétaire principal de M. Turner, Peter Connolly, a qualifié le reportage de Radio-Canada de complètement absurde.

Sur cinq ans, selon Mulroney

$125 millions pour nettoyer les eaux

Pierre April
Presse Canadienne
HAMILTON

Le premier ministre Brian Mulroney a amorcé sa journée d'hier en annonçant un investissement en deux volets de $125 millions sur une période de cinq ans pour le nettoyage du bassin des Grands lacs et du Saint-Laurent.

Le plan d'action consiste en un fonds de nettoyage de $75 millions et une autre tranche de $50 millions pour la conservation.

Même si à son arrivée des manifestants de Greenpeace sont venus dire à M. Mulroney que ses gestes dans le secteur environnemental ne dépassaient pas le discours, le premier ministre a malgré tout soutenu que son gouvernement faisait plus et mieux pour protéger l'environnement.

Les porte-parole de Greepeace ont souligné que depuis 1984, le gouvernement conservateur avait effectivement coupé $46 millions du budget consacré à l'environnement, éliminé 336 emplois scientifiques de recherche et de haute technologie.

Les écologistes ont aussi reproché aux conservateurs fédéraux de ne pas avoir réussi à s'entendre avec les gouvernements de l'Ontario et Québec sur un protocole pour dépolluer les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent tels que prévu dans les accords canado-américains de 1978 et 1987.

Toutes ces critiques n'ont pas ébranlé le premier ministre et ses conseillers ont été vite à répliquer



PRESSE CANADIENNE

Brian Mulroney: «Cette campagne sera une lutte à trois très difficile.»

que depuis 1984, le budget de l'Environnement était passé de $777 millions à $871 millions et que le programme de $125 millions annoncé hier s'inscrivait dans la foulée de l'annonce de juin dernier, alors que le gouvernement, en collaboration avec le Québec, s'engageait à investir $110 millions dans la dépollution du fleuve Saint-Laurent.

Après une visite au Centre canadien des eaux intérieures à Burlington en Ontario, M. Mulroney a prononcé un discours devant une centaine de membres du Club Rotary et de la jeune Chambre de commerce de Hamilton, où il a expliqué la politique conservatrice de l'Environnement.

«Il est absolument essentiel, a-t-il dit, que nous mettions au point des techniques qui nous permettent de régler efficacement un grand nombre des problèmes de pollution qui menacent notre pays et notre planète. Il faut que la Canada prenne le devant dans le développement d'une technologie de pointe et qu'il puisse exploiter un marché au potentiel immense pour la vente de systèmes efficaces de nettoyage et de protection de notre environnement.»

Avec un gouvernement néo-démocrate

Garderies: 200,000 places en 4 ans

Presse Canadienne
YELLOWKIFE

Le chef du NPD Ed Broadbent s'est engagé hier à créer un fonds annuel de $25 millions destiné à la formation du personnel en garderie et à la mise au point de nouvelles techniques de garde d'enfants.

M. Broadbent en a fait l'annonce à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, à l'issue d'une brève visite effectuée dans une garderie de la ville.

Un gouvernement néo-démocrate s'engagerait à créer 200,000 places en garderie au cours des quatre prochaines années en y affectant la somme de $2.4 milliards.

Tout cet argent serait consacré à la création de nouvelles places dans des garderies à but non-lucratif, prétend le NPD. Il existe à l'heure actuelle environ 240,000 places en garderie.

Le NPD lierait en outre le financement fédéral à l'obligation pour les provinces de garantir des services de qualité. Un programme de garderies sous le NPD serait financé à 80 % par Ottawa et à 20 % par les provinces.

Le NPD souhaite également que soient imposés des critères nationaux de garde d'enfants, ce qui n'existe pas en vertu du programme conservateur.

Les néo-démocrates amélioreraient aussi la Loi sur l'assurance-chômage pour faciliter et augmenter les congés parental et de maternité. Il inscrirait en outre dans le code canadien du travail un congé payé de 10 jours de responsabilité familiale.

Plus de 1.8 million d'enfants dont les deux parents travaillent n'ont pas accès à des services de garde.

Un défi

Plus tôt en journée, M. Broadbent, interrogé par les journalistes sous la neige du Yukon dans le parking de la coop d'artisanat, a par ailleurs mis une fois de plus au défi le premier ministre Brian Mulroney de clarifier ses intentions touchant la taxe de vente nationale que se propose de mettre en place les conservateurs s'ils sont reportés au pouvoir.

Une telle taxe pourrait coûter $10 milliards aux contribuables, a récemment admis le conservateur Don Blenkarn, président du Comité parlementaire des finances.

Le NPD est aussi favorable à une réforme de la taxe de vente. M. Broadbent a indiqué qu'il rendrait publiques plus tard au cours de la campagne ses intentions à ce chapitre.

Le chef néo-démocrate s'est d'autre part engagé s'il est élu à «faire tout en son pouvoir» pour faciliter l'accession du Yukon au statut de province.

En vertu de l'Accord du lac Meech, que le NPD a appuyé aux Communes, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ne pourraient former des provinces sans le consentement unanime des 10 gouvernements provinciaux.

Interrogé à savoir pourquoi, dans ce cas, le NPD ne s'était pas opposé à l'accord constitutionnel, M. Broadbent a répété qu'il s'agissait à l'époque de prendre une «position équilibrée» qui tienne compte de la réintégration du Québec dans le giron constitutionnel.

La veille, alors qu'il s'apprêtait à prendre la parole devant l'association néo-démocrate de Whitehorse, une ville qui compte à peine 15,000 habitants, M. Broadbent avait par ailleurs dû faire face à sa première manifestation d'hostilité.

SCRUTIN 88

Abolition des frais interurbains à Templeton

Mailly veut que justice soit faite

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit

BUCKINGHAM

Les frais interurbains, l'hébergement pour les femmes violentées, les ponts et l'autoroute 50 ont été, hier, les principaux thèmes du lancement de la campagne de Claudy Mailly dans le secteur La Lièvre de la circonscription de Gatineau-La Lièvre.



LeDroit

Claudy Mailly

En conférence de presse hier de son bureau électoral de Buckingham, Mme Mailly a fait savoir qu'après l'abolition des frais interurbains entre la région Hull-Ottawa et les villes de Buckingham et Thurso, elle voulait maintenant que justice soit faite également aux résidents de Templeton.

Selon Mme Mailly il faudrait revoir les critères qui font qu'à l'heure actuelle, il faut qu'au moins 60 % de la population appelle au moins une fois par mois dans l'autre communauté pour que l'on pense à abolir les frais interurbains. «Ce pourcentage n'est pas démocratique et devrait être abaissé à 50 pour cent».

Comme les CRTC a donné son accord à l'abolition des frais interurbains entre la région d'Hull-Ottawa et Buckingham et Thurso, Bell Canada doit maintenant faire confirmer cette abolition par référendum auprès des abonnés de ces deux villes, qui devront accepter en revanche une hausse du tarif de base mensuel. «J'ai confiance que la population acceptera en majorité», a indiqué Mme Mailly.

D'autre part, la député sortante de Gatineau entend encourager l'établissement de maisons d'accueil pour les femmes battues dans ce secteur de son comté, en poussant le gouvernement provincial à déclarer ce type d'hébergement comme un service essentiel. De cette façon, a-t-elle dit, les maisons d'hébergement ne tireraient pas le diable par la queue ou ne seraient pas menacées de fermer, à la fin de chaque année, parce qu'elles seraient financées de la même façon que les services hospitaliers et d'éducation.

Mme Mailly estime que les deux maisons d'hébergement pour femmes battues dans sa circonscription — Univers-Femmes à Gatineau et la maison Clair de Lune à Buckingham — sont nettement insuffisantes pour répondre aux besoins de la population.

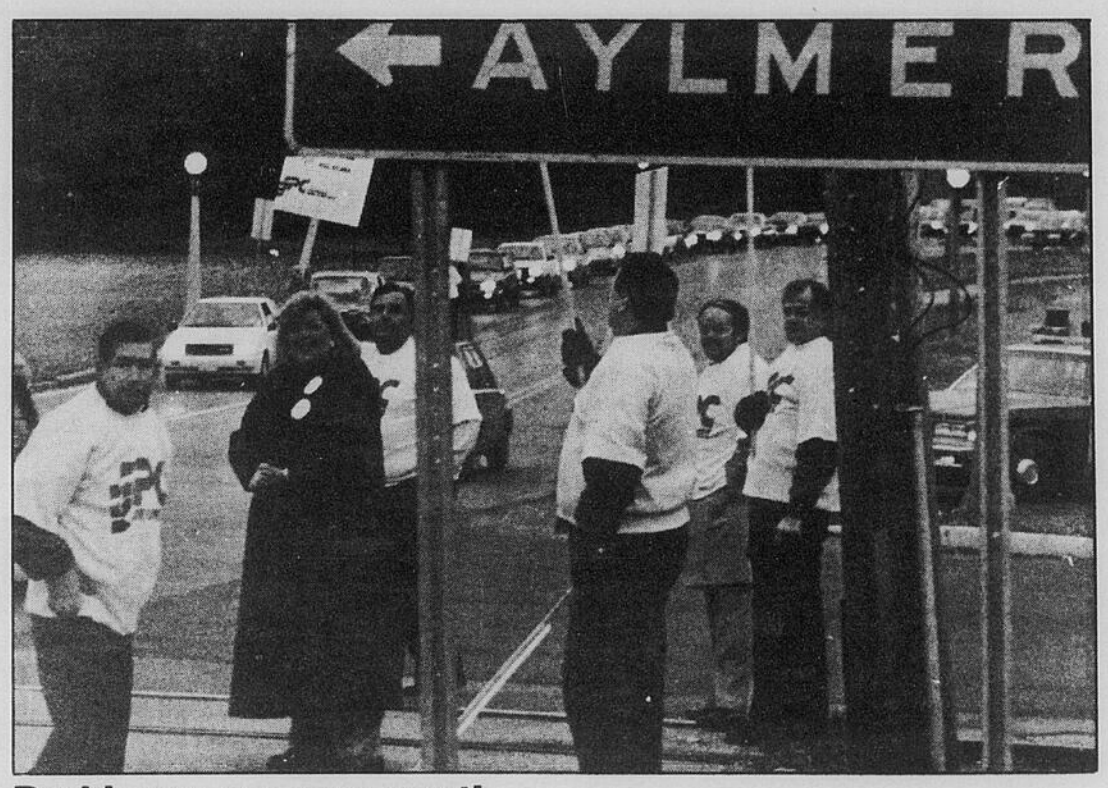
Par ailleurs, Mme Mailly a fait savoir que la première étape de l'étude de faisabilité sur la construction possible de cinq ponts dans l'Outaouais sera rendue publique à la fin du mois de novembre.

Mme Mailly estime qu'un pont reliant l'Ile Kettel à Gatineau est essentiel au développement de la ville et qu'un deuxième, entre Masson et Cumberland, devrait alléger le fardeau financier des maraîchers et des résidents qui doivent emprunter quotidiennement le traversier soit pour aller vendre leurs fruits et légumes ou pour se rendre au travail.

La construction des ponts va de pair avec la prolongation de l'autoroute 50, estime Mme Mailly, et celle-ci espère que l'entente fédérale-provinciale de 1990 prévoit la prolongation de l'autoroute jusqu'à Montréal.

Le coût de cette route est estimé à $1 million le kilomètre pour un parcours au-dessus de 90 km. «C'est au tour de Marc-Yvan Côté (ministre québécois des Transports) et de Benoît Bouchard (ministre fédéral des Transports) de négocier cette nouvelle entente», a indiqué Mme Mailly.

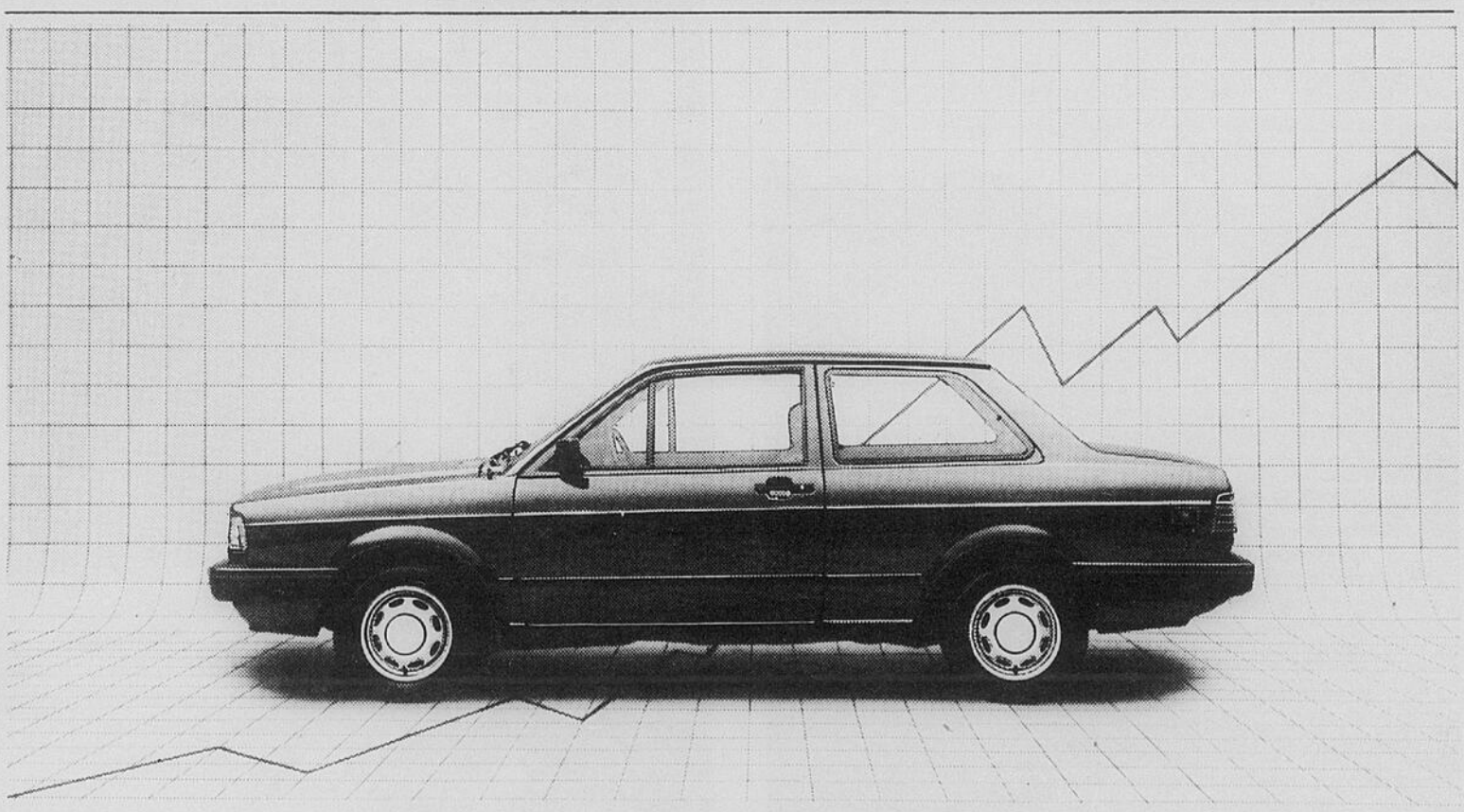
Depuis le début de la campagne, libéraux et conservateurs s'accusent mutuellement de négligence dans ce dossier.



Du klaxon pour un pont!

FRANÇOIS ROY, LeDroit

La candidate conservatrice dans Hull-Aylmer, Nicole Moreault, a trouvé hier matin un moyen original pour attirer l'attention de la population sur les problèmes de ponts dans son comté. Aux petites heures du matin, entourée de partisans, elle a incité les automobilistes à manifester leur appui à la construction d'un deuxième pont à Aylmer, en jouant du klaxon. Même si cette manifestation a entraîné un bouchon à l'heure de pointe, à l'entrée du pont Champlain, le geste de Mme Moreault a été bien accueilli par les automobilistes qui ont donné un concert d'avertisseurs.



Roulez rusé.

L'économie, de nos jours, n'est plus économique. Pour tirer son épingle du jeu, il faut être rusé. Comme la Fox.

La Fox ne coûte que 9 690$. Avons-nous fait des compromis? Absolument pas!

Sedan de conception allemande, la Fox allie qualité, fiabilité et durabilité.

Elle est plaisante à conduire, grâce à son moteur à injection de 1,8 litre, sa suspension indépendante et sa direction à crémaillière.

De plus, elle est accompagnée d'une garantie de deux ans, kilométrage illimité.

La Fox, elle vous en donne beaucoup plus. La voilà la bonne astuce. Elle vous attend chez votre concessionnaire.

Fox 9690$

*Basé sur le prix suggéré par le constructeur du modèle deux-portes. Options, frais de transport et de préparation en sus. Un concessionnaire peut vendre moins cher

ARTS ET SPECTACLES

CBOFT-Ottawa cherche un titre d'émission pour jeunes

LeDroit
OTTAWA

Une nouvelle émission pour les jeunes entre les âges de 8 et 12 ans doit prendre l'affiche de CBOFT-9-Ottawa au cours du printemps. Il s'agit d'un jeu questionnaire... sans titre. Voilà le problème que la direction de CBOFT désire résoudre en organisant un concours auprès des jeunes afin de choisir un titre à cette série.

Apparemment, ce jeu questionnaire a été conçu à Radio-Canada-Outaouais afin de valoriser la créativité et l'imagination de la jeunesse. Il portera sur l'actualité, les bandes dessinées, la langue, les sports, les loisirs, etc.

Par ce concours, CBOFT espère impliquer dès le début les jeunes, d'autant plus que cette nouvelle série leur est non seulement destinée, mais les mettra en vedette. La meilleure suggestion de titre méritera un ordinateur de marque IBM à l'élève.

Pour de plus ample détails, les jeunes peuvent s'enquérir auprès de leur titulaire de classe. Le 4 novembre prochain est la date limite pour les suggestions de titre.

L'Orchestre du monde a une «demi-seconde» à régler

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTREAL

L'Orchestre philharmonique du monde compte sur le «travail musical et non pas la technique» pour venir à bout de la demi-seconde de décalage, due à la liaison par satellite, au concert en multiplex du 12 décembre prochain à la Place des Arts.

Marc Verrière, fondateur de cet orchestre qui se produit une fois chaque automne à des fins humanitaires, a précisé mardi en conférence de presse qu'un «chef des choeurs intermédiaire», installé en cabine à Montréal, dirigera en fait les trois choeurs réunis outre-mer; le finale de la neuvième Symphonie de Beethoven sera chanté à Moscou, Genève et San Francisco.

Ce chef des choeurs recourra à une méthode parfois employée par des chefs d'orchestre germaniques, «consistant à envoyer ses gestes un temps en avance, a indiqué M. Verrière. Ceci implique un travail musical, pas un montage technique, le chef intermédiaire considérant le chant comme un concerto.»

Gasthaus Zum Dorf-Krug
THE CHICKEN BOY "TAKE OUT"
Un endroit pour d'excellents mets et la "Gemütlichkeit"
Nous nous spécialisons dans la cuisine allemande
NOTRE CÉLÈBRE
Oktoberfest
ANNUEL
Du 1er au 31 octobre
Venez fêter notre 9e anniversaire dans l'ambiance amicale de l'OKTOBERFEST.
Edelweiss duo les vendredis et samedis
Dansez au son de la musique allemande traditionnelle (polka, valse, etc.)
Spécial pour le mois d'octobre:
Dîner et souper spéciaux de l'Oktoberfest
RÉSERVEZ IMMÉDIATEMENT
380, avenue Industrial (tout près d'Alta Vista)
Fermé les dimanches 521-5589

VISAGE
Club de rencontre Bar et danse pour gens seuls
SOIRÉE D'HALLOWEEN
Le samedi, 29 octobre 1988
Prix pour le meilleur costume
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal,
745-2112 — 827-1293

Centre national des Arts / National Arts Centre
LES AVENTURES THÉÂTRALES 88-89
Fugue #1
Les Muses orphelines
de *Michel Marc Bouchard*
mise en scène d'*André Brassard*
avec *Anne Caron, Roy Dupuis, Dominique Quesnel, Louise St-Pierre*
«Il me semble qu'on ne peut être que touché par cette pièce. On accroche dès la première phrase et cela dure ainsi jusqu'à la fin.» LE JOURNAL DE MONTRÉAL
«Une pièce merveilleusement équilibrée, d'une intensité qui m'a accroché du début à la fin.» LA PRESSE
«... écrit par Bouchard et mené par Brassard comme un mouvement de musique, le dernier d'une symphonie triste et rageuse qui va s'achever.» LE DEVOIR
à l'Atelier du CNA
les 20, 21, 22 et 27, 28, 29 octobre
à 20:00
Théâtre français du CNA saison 88-89
GUICHETS DU CNA / TICKETMASTER POINTS DE VENTE / 563-1144 FRAIS DE SERVICE EN SUS

CONCOURS D'HISTOIRES DRÔLES
FAITES-VOUS EN PAS, Y'AURA PAS UN CHAT!
"Labatt Bleue"
"Labatt Bleue" la bière la plus vendue au Canada.
...est bonne rare!
CKTF FM 104
FORMULAIRES D'INSCRIPTION DISPONIBLES À CKTF/104
Les auditions auront lieu le jeudi 27 octobre 1988 à 20 h à la brasserie Le Houblon de Gatineau.
Trois semi-finalistes seront sélectionnés au cours de cette soirée et l'un d'eux méritera une bourse de 350 $ offerte par Labatt Bleue.
La date limite d'inscription est le 26 octobre 1988. Faites vite!
LeDroit

67 films au Festival de l'Abitibi-Témiscamingue

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTREAL

Un menu de 67 films, dont une vingtaine en première nord-américaine (ou première tout court), venant de 14 pays, telle est l'affiche du prochain Festival du cinéma en Abitibi-Témiscamingue.

'Pelle le conquérant', qui a reçu une palme d'or à Cannes, ouvrira le festival, le samedi 29 à Rouyn; c'est l'histoire d'un garçon exilé de neuf ans, filmée par le cinéaste danois Bille August.

Toutes les projections sont au Théâtre du Cuivre, la salle de 723 places inaugurée en 1967, important point de chute culturel pour les 160,000 habitants de l'Abitibi-Témiscamingue. Le festival pourrait bien améliorer sa marque de 7,000 entrées de 1987, disait mardi Jacques Matte, directeur et programmateur de l'amphithéâtre.

Parmi les invités de ce septième festival, le Français Paul Vecchiali qui présentera 'Encore', une dramatique sur le thème du sida; au Festival des films du monde, le dernier film de Vecchiali (auteur de 'L'étrangleur', 'Corps à coeur' et 'Rosa la Rose fille publique') est passé relativement inaperçu.

La réalisatrice Elisabeth Rappeneau y sera également, avec son long métrage policier 'Fréquence meurtre' que jouent André Dussolier, Catherine Deneuve et Martin Lamotte. Autre nouveauté de France, 'Milan noir', fiction de 82 minutes avec Isabelle Huppert et Vaviv Warrilow.

Au rayon court métrage et animation, l'Italien Guido Manuli s'amènera avec 'Incubus', qui montre «l'intérieur des cauchemars d'un protagoniste maladroit», et 'Plus un moins un' qui est l'histoire d'une vie.

Le court métrage d'ouverture sera canadien, soit 'Le Colporteur' (en anglais 'The Persistent Peddler'), de l'illustrateur montréalais Claude Cloutier qui sert là aux cinéphiles «une tranche de la légende des Jean-Guy». L'invité yougoslave, Josko Marusic, aura avec lui sa sélection du festival d'animation de Zagreb, tenu en juin.

Le dimanche 30 (le festival se termine le 3 novembre), on présente les tentatives de film qu'auront crayonnées des jeunes de 10 à 16 ans, inscrits au concours Animathon.

L'Office national du Film y alignera des productions comme 'Liberty Street Blues', un spectacle sur les facettes du jazz, du documentariste André Gladu qui en a déjà signé un sur le peintre Marc-Aurèle Fortin.

Jumeaux, ex-patients

Egalement de l'ONF, un portrait de trois couples de jumeaux que Diane Létourneau présente sous le titre 'Comme deux gouttes d'eau'; Anne-Claire Poirier y sera avec 'Salut Victor', un numéro d'acteurs joué par Jacques Godin et Jean-Louis Roux.

Marcel Simard sortira un long métrage de fiction en 16 mm, où la plupart des comédiens sont des ex-patients psychiatriques, sous le titre 'Le grand monde'. Micheline Lanctôt aussi, avec l'histoire de la tristesse d'Esther qu'elle a intitulée 'La onzième spéciale'.

Dynamisme per capita

Le festival (en 1987, il affichait complet à 93 pour cent sur l'ensemble de la grille) se confirme comme pôle d'attraction pour tous les gens du Nord-Ouest québécois, ajoute M. Matte. A la question «Vous visez qui avec votre festival ?» il a souvent répondu «Tout le monde, chez nous ce n'est pas la peine de segmenter en publics différents.'

Maquillage Permanent



Du nouveau à l'Institut Lucette

Une méthode japonaise par démographie

Création permanente des sourcils et du contour de l'oeil par une visagiste spécialisée.

Institut Lucette inc.

444 Boul. St-Joseph, Hull
770-1323

CHOIX OFFICIEL — CANNES 1988

Les portes tournantes
(THE REVOLVING DOORS)
A FRANCIS MANKIEWICZ FILM
FAMILY
RELEASED BY MALOFILM DISTRIBUTION

CINEPLEX ODEON THEATRES
PHOENIX
SOIRS À: 7:00 - 9:00

HÔTEL DES GOUVERNEURS GATINEAU
GROUPE "NOIR ET BLANC"



Mercredi et jeudi à compter de 21h 30
Vendredi et samedi à compter de 22h 00
BIENVENUE À TOUS!!
568-5252
111, rue BELLEHUMEUR, GATINEAU

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS — FAMOUS PLAYERS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

1 Une fantaisie Rock and Roll — HEARTBREAK HOTEL — V.O. ANGLAISE — Soirs à 7h10 — 9h25 — G
2 Don Johnson — Susan Sarandon — SWEET HEART'S DANCE — V.O. ANGLAISE — Soirs à 7h05 — 9h20 — G
3 Un film de David Gronenberg — DEAD RINGERS — V.O. ANGLAISE — Soirs à 7h00 — 9h15 — 14 ans
4 Kevin Costner — Suzan Sarandon — BULL DURHAM — V.O. ANGLAISE — Soirs à 7h15 — 9h25 — 14 ans

Pour location de salle — Tél.: 568-1706

LE SPECTRA PRÉSENTE



"LE CADEAU MUSICAL DE L'AMÉRIQUE"
DISQUES VENDUS À UN MILLION D'EXEMPLAIRES

The Great Pretender
Only You
Smoke Gets In Your Eyes
The Magic Touch
Harbor Lights
Enchanted
My Prayer
Twilight Time
You'll Never Know
Red Sails In The Sunset
Remember When
... et bien d'autres.

20 - 21 - 22 OCTOBRE
2 SPECTACLES 10h30 - 12h30 $7 - 20 OCT.
21-22 OCT. $10.00

La scène des vedettes internationales dans la Capitale nationale

105, Bellehumeur, Gatineau (À coté des Promenades de l'Outaouais)
568-1010
EN COLLABORATION AVEC MOLSON

FAMOUS PLAYERS — $5.00 (Du lun. au jeu.) EN SEMAINE — UN PRIX BIEN DE SON TEMPS!

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
ACCUSED (AA) Soirs à 7:00 - 9:25
A FISH CALLED WANDA (AA) Lang. vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:25
CROSSING DELANCEY (SP) Soirs à 7:20 - 9:20
HEARTBREAK HOTEL (SP) Soirs à 7:00 - 9:20
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Soirs à 7:00 seulement
BETRAYED (R) Peut offusquer — Soirs à 9:20 seulement!
MEMORIES OF ME (SP) Soirs à 7:15 - 9:20

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
BIRD (AA) Alcool, drogue — Soirs lun.-jeu. à 8:00
A FISH CALLED WANDA (AA) Lang. vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:25
IMAGINE (AA) Soirs à 7:05 - 9:30

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ETAGE 234-3712
BETRAYED (R) Peut offusquer — Soirs à 6:45 - 9:30
COCKTAIL (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Soirs à 6:50 - 9:15
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Soirs à 6:50 - 9:15

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
ACCUSED (AA) Soirs à 7:00 - 9:25
CROSSING DELANCEY (AA) Soirs à 7:10 - 9:30

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
MEMORIES OF ME (SP) Soirs à 7:15 - 9:30
DEAD RINGERS (R) Soirs à 7:00 - 9:15

À cause de circonstances indépendantes de notre volonté la première du film "Les tisserands du pouvoir" a été reportée au vendredi 28 octobre courant.
Nous nous excusons de ce contre-temps... Le cinéma Vendôme vous propose en lieu et place le film "Les portes tournantes". Même horaire.

Le succès de Cannes '88!

"Un des plus grands films que le Québec ait produit."
– PAUL TOUTANT, RADIO-CANADA

"Un beau film... sensible et nuancé..."
★ ★ ★
– RICHARD GUAY, BON DIMANCHE



Les portes tournantes
UN FILM DE FRANCIS MANKIEWICZ
DISTRIBUÉ PAR MALOFILM DISTRIBUTION

Cinéma Vendôme
425 boul. St-Joseph Village Place Cartier, Hull
stationnement gratuit 776-1440
Tous les soirs 19 h 00 et dimanche 13 h 00 en collaboration avec RADIO 97 CKCH

Un après-midi avec Michel Marc Bouchard

D'UN ART À L'AUTRE



Edgard Demers
LeDroit

Encouragée par le succès remporté par l'écrivain Roch Carrier, la direction de la bibliothèque de Vanier a organisé une autre rencontre du genre, cette fois avec le jeune dramaturge Michel Marc Bouchard, le directeur artistique du Théâtre du trillium, anciennement la Corvée. Le public pourra le rencontrer, cet après-midi, à 13 h 30, au 310, avenue des Pères Blancs.

Cette rencontre coïncide avec la première locale des *Muses orphelines*, un récent succès de M. Bouchard au Théâtre d'aujourd'hui de Montréal, qui prend l'affiche, ce soir, à l'Atelier du Centre national des Arts, avenue King Edward. Cette pièce fait partie de la série Aventures théâtrales du CNA.

On parle aussi beaucoup de Michel Marc Bouchard pour sa pièce *Les feluettes* qu'a montée André Brassard, tout comme *Les muses orphelines*, et dont la réception en France, tant à Paris qu'à Limoges, a été très bien bonne, ces derniers jours. Somme toute, le jeune M. Bouchard, natif du village de Saint-Coeur-de-Marie, au Québec, il y a une trentaine d'années, est aujourd'hui parmi les chefs de fil de la relève chez les dramaturges au Canada.

Quoique né au Québec, Michel Marc Bouchard doit beaucoup à l'Ontario français. Il a d'ailleurs étudié au département de Théâtre de l'Université d'Ottawa et y enseigne. Il donne aussi des cours à l'Université du Québec à Chicoutimi.

Avant de devenir le directeur artistique du Théâtre du trillium, l'auteur des *Feluettes* avait travaillé avec plusieurs troupes de la province, notamment le Théâtre français du CNA, la Vieille 17 et le Théâtre du Nouvel Ontario de Sudbury. Présentement, il prépare *Cyrano de Bergerac dans le parc*, une autre de ses pièces, pour présentation à la salle York sous l'égide du Trillium.

Il est à noter que l'entrée est libre pour cette rencontre avec Michel Marc Bouchard, cet après-midi, à la bibliothèque Vanier.

L'instant freudien

Ce soir, à 20 h 30, il y a table ronde organisée par *L'instant freudien* au pavillon *Fauteux* de l'*Université d'Ottawa*, auditorium 147-A, 57, rue *Copernicus*. Le thème discutée sera *Le mort*. Patrick Imbert en sera l'animateur.

Quant aux participants, ils sont tous très bien connus dans leur milieu et bien au-delà. Ce sont *Yolande Grisé*, la directrice du *Centre de recherche en civilisation canadienne-française*, le professeur *Wladimir Krysinski*, du département de *Littérature comparée de l'Université de Montréal*, le Dr *André Ganon*, psychiatre et psychanalyste à la direction du *Pavillon des adolescents* au *Centre hospitalier Pierre-Janet*, ainsi que le professeur *Jean Bernabé*, du département de Psychologie de l'Université d'Ottawa.

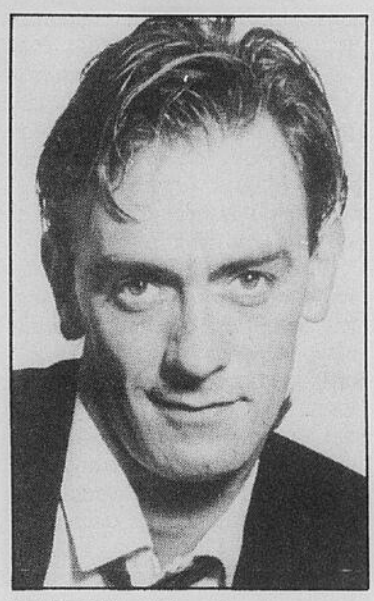
D'une durée d'une heure, cette table ronde sera suivie d'une période de question. Le public pourra alors poser les questions qui le concerne sur *Le mort*.

De ceci et de cela

Dernières... Si vous n'avez pas encore vu *Qu'elle vie?* de *Brian Clark*, mise en scène de *Jean-Guy Sabourin*, avec *Roger Labelle* et *Chantale Richer*, faites vite... Le rideau tombe, le samedi 22 octobre, au *Théâtre de l'île...*

Un vent chaud de Chine... Rendons à *César...* Le montage sonore de cette pièce montée par *Louison Danis* avec Roch *Castonguay*, Claude *Lavoie*, Monique *Martel* et *Eugène Laurin* revient à *Aldo Marleau...* Les représentations se poursuivent, du mercredi au samedi, à 20 h 30, à la salle *René-Provost*, 109, rue *Wright*, à *Hull*, jusqu'au 12 novembre...

Le car de l'opéra... Randonnée à *Montréal* avec *Yolande Rivard* pour voir la pièce *Ce soir on danse*, de *Richard Harris*, à la *Compagnie Jean-Duceppe*, le 22 octobre, puis le lendemain après-midi, *Une carrière ou l'amour à vie*, une mise en scène de *Serge Olivier* avec *Luc Meloche*, tous les deux des jeunes hommes bien connus à *Hull*.



Michel Marc Bouchard

La 10e de Beethoven a été jouée à Londres

Agence France-Presse
LONDRES

Une version inédite de la... «10 ème» symphonie de Beethoven, reconstituée à partir de partitions originales par un musicologue britannique, a été présentée mardi soir à Londres, 161 ans après la mort du compositeur allemand.

Cette première a été présentée au Festival Hall par l'orchestre philharmonique de Liverpool sous la direction de Walter Weller relayé à mi-concert par Yehudi Menuhin.

LIONS INTERNATIONAL

LE CLUB LIONS DE GATINEAU INC.

vous invite à leur

SOUPER D'HUÎTRES



LE VENDREDI 21 OCTOBRE 1988 À COMPTER DE 6H P.M.

PETIT BUFFET — DISCOTHÈQUE

Billets en vente à la porte — Coût: $20.00 ch.

AU BEAUJOLAIS

174, rue St-Louis, Secteur Pte-Gatineau

Certains ne veulent voir que le taux d'intérêt.



Ça compte... mais ce n'est pas tout.

La souplesse... avec le Placement Royal®*
- authentique compte d'épargne personnel
- **accès à votre argent en tout temps**
- aucun montant limite (intérêt à compter d'un solde minimum de $5,000)
- porte la garantie inconditionnelle de La Banque Royale du Canada
- taux avantageux jusqu'à 9.58%

Le choix du terme... avec les Certificats de Placement*
- choix du terme: 1, 2, 3, 4 ou 5 ans
- rapportent des intérêts à taux fixe
- aucun montant limite (dépôt minimum de $1,000)
- portent la garantie inconditionnelle de La Banque Royale du Canada
- taux avantageux jusqu'à 10.50%

L'économie d'impôt... avec le Régime Enregistré d'Épargne-Retraite
- l'intérêt est également exempt d'impôt
- vaste choix d'options
- taux avantageux jusqu'à 10.50%

Ces placements sûrs et rentables offrent tous des taux d'intérêt très avantageux mais, comme vous le voyez, ils ont encore plus à offrir. Venez parler «placements sûrs» avec nos spécialistes; passez dès aujourd'hui à l'une de nos succursales.

Pour les Certificats de Placement et le REER, les taux indiqués sont établis pour cinq ans. Pour le Placement Royal, le taux est appliqué sur la partie de votre solde qui excède $50,000.00.

BANQUE ROYALE

Taux en date du 17 octobre 1988. Renseignez-vous à n'importe quelle succursale de la Banque Royale pour le taux en vigueur.
*Offerts par la Société d'hypothèques de la Banque Royale
®Marque déposée de La Banque Royale du Canada

Parlez-moi d'une banque... Royale!

SUMAC

PROPRIÉTÉS D'INVESTISSEMENT À OTTAWA

AVANTAGES DE L'ABRI FISCAL
- Abordable
- Titre individuel
- Garanties d'entretien et location (5 ans en option)
- Hypothèque à 9%
- Pas de frais de clôture
- Financement à 100% aux investisseurs admissibles
- Gestion immobilière professionnelle

CONSULTEZ FELICIA — (613) 563-7283

Sumac Tax Shelters Ltd.

251, rue Bank, Pièce 405 Ottawa (Ont.) Canada K2P 1X3

ECONOMIE

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver

■ Fléchissement des cours et activité modérée, hier à la Bourse de Vancouver. Les échanges ont porté sur plus de 12 millions d'actions. On a dénombré 151 valeurs gagnantes, 265 perdantes et 532 stables. L'indicateur général de tendance a fini la journée à 833.48 en recul de 7.94 points sur la veille en clôture.

Wall Street

■ Le brutal redressement des cours internationaux du pétrole brut a entraîné hier dans la chute Wall Street qui célébrait, avec une certaine inquiétude, le premier anniversaire du krach du 19 octobre 1987. Le baromètre du New York Stock Exchange, l'indice Dow Jones des 30 valeurs vedettes, qui avait atteint la veille son plus haut niveau depuis un an, a terminé à 2,137.27 en baisse de 22.58 points. A un moment, Wall Street avait perdu plus de 45 points. Selon les analystes, les pertes de Wall Street paraissent cependant très faibles en comparaison de son effondrement de 508 points d'il y a un an. De plus, a-t-on ajouté, le volume des transactions s'est certes gonflé pour atteindre 188 millions de titres mais il est également bien inférieur à celui du 19 octobre 1987 avec plus de 600 millions d'actions.

Tous les analystes étaient d'accord pour affirmer que Wall Street ce mercredi a réagi à la nouvelle tension sur les taux d'intérêt du marché obligataire américain, extrêmement sensible à toutes indications de reprise inflationniste. Les taux d'intérêt sur la valeur phare de ce marché -- le bon du Trésor à 30 ans -- est remonté en fin d'après midi à 8.90 % contre 8.85 % la veille. Le marché obligataire, a souligné un expert d'une firme de courtage de Wall Street, a suivi toute la journée les informations sur la position de l'Irak face au système des quotas de production de l'OPEP. Bagdad a affirmé être disposé à discuter d'un accord "global" sur la production de l'OPEP, ce qui a été interprété par le marché pétrolier comme une possibilité que l'Irak accepte un quota. Et pour Wall Street, la «raison principale» de sa baisse de mercredi a été le marché obligataire, a souligné M. Richard McCabe, un analyste chez Merrill Lynch.

De plus dans l'après-midi, les programmes de vente d'actions par informatique ont accéléré le mouvement de baisse. Mais, ont souligné des analystes, leur impact sur le marché est de plus en plus limité. D'après M. McCabe, Wall Street devrait connaître "un mouvement de baisse modérée" dans les prochaines semaines à l'approche des élections présidentielles américaines du 8 novembre. Cependant, cet expert s'est déclaré optimiste en estimant que Wall Street devrait reprendre ensuite sa hausse. L'indice Dow Jones, a indiqué M. McCabe, pourrait atteindre avant la fin 1988 le niveau de 2,200-2,300 points. Mais il restera encore loin de son dernier record du 25 août 1987 lorsqu'il avait atteint 2,722 points.

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Citicorp, ord.: 37 cents US; payable le 10 nov. aux actionnaires inscrits le 28 oct.

Columbia Gas System Inc. (The), ord.: 50 cents US; 15 nov., 27 oct.

Jannock Ltd, ord.: 20 cents; 1er janv., 2 déc.

Phillips Petroleum Company, ord.: 18 cents US; 1er déc., 31 oct.

Public Storage Canadian Properties, unité: 75 cents; 10 nov., 31 oct.

Public Storage Canadian Properties II, unité: 60 cents; 10 nov., 31 oct.

RBK NT Corp., priv.: 62 cents; 1er déc., 14 nov.

Les bénéfices

■ Les bénéfices tels que transmis par La Presse Canadienne:

Scott Paper Ltd, neuf mois clos le 1er oct.: 1988, $12,765,000 ou 84 cents par action; 1987, $11,278,00 ou 74 cents par action.

Les céréales

■ Les oléagineux ont terminé sur une note irrégulière, hier au marché à terme de Winnipeg.

Le colza oscillait entre une baisse de $2.80 et une hausse de $3.50 et le terme novembre se réglait à $358.00. Le lin hésitait entre une baisse de $2 et une hausse de $3.50 avec position décembre à $426.50.

Le seigle a gagné $1 avec décembre à $154.50.

Le blé a cédé de 10 cents à $3.50 et novembre faisait $162.50. Le cours de l'avoine s'est replié de $3 et la livraison novembre se réglait à $159.50. L'orge accusait des reculs de 60 cents à $1.30 et novembre affichait $126.80.

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal cette semaine totalisaient 891 bovins, 973 veaux, trois moutons et 17 porcs. Les prix s'établissaient ainsi:

Bouvillons: ventes insuffisantes pour faire une cotation.

Taures, B et comcl: $57-65.

Vaches, D1-2: $51-54; D3: $47-51.25; T.C.: $43-47.

Taureaux: $60-69.75.

Veaux de choix et bons animaux: $115-135; moy. et comm.: $80-112.

Veaux de remplacement de type laitier, de bonne qualité: $120-162; moy. et comm.: $70-118.

Prix moyen du porc à l'indice 100 en Ontario, lundi: $127.73; mardi: 128.92.

Les acheteurs de maisons sont déjà propriétaires

Michel van de Walle
Presse Canadienne

MONTREAL

Ce ne sont plus des locataires en large majorité qui achètent les maisons neuves au Québec mais des personnes déjà propriétaires. Et moins d'un pour cent des acquéreurs de maisons neuves en 1987 auraient été admissibles au nouveau programme d'accession à la propriété du gouvernement Bourassa.

Voilà quelques éléments qui se dégagent d'une enquête menée par l'Association provinciale des constructeurs d'habitation et la Société d'habitation du Québec auprès des personnes ayant acquis une maison neuve en 1987. Le sondage écrit transmis par la poste a été retourné par 1,456 répondants sur un échantillonnage de quelque 5,600 personnes.

Ce sondage révèle un grand renversement: alors qu'en 1983, près de 80 pour cent des acheteurs de maisons neuves étaient des locataires, ces derniers sont maintenant minoritaires puisque 53.4 pour cent des acquéreurs de résidences nouvellement construites étaient déjà propriétaires.

«Nous sommes maintenant passés à un marché de deuxième acheteur», affirme le directeur de la recherche à l'APCHQ, Hugues Moisan. La génération des baby-boomers continue de dominer ce marché puisque 82 pour cent des acheteurs ont entre 25 et 45 ans.

Programme

Alors qu'ils étaient minoritaires en 1983 avec 47 pour cent du contingent des acheteurs de maisons neuves, les couples avec enfants constituent maintenant une faible majorité (50.8 pour cent) des acquéreurs. Il est intéressant de noter ici que trois sur quatre des ménages avec enfants qui achètent une maison neuve étaient déjà des propriétaires. «Il semble que l'on soit devant le modèle suivant, de résumer M. Moisan: un couple achète un premier logis, puis a des enfants; il trouve que sa première résidence est trop petite et en achète une nouvelle, plus spacieuse.»

Les recherchistes de l'APCHQ ont également noté que moins d'un pour cent des acheteurs de maisons neuves se seraient qualifiés pour le programme d'accession à la propriété annoncé par le gouvernement Bourassa dans son dernier budget. Ce programme est destiné aux couples avec deux enfants de moins de 18 ans qui souhaitent acquérir une première résidence. Valable pour une propriété inférieure à $95,000, le couple a droit à un prêt garanti sans intérêt sur sept ans pouvant aller jusqu'à $7,000.

Cela tient au fait, explique-t-on, que moins de trois pour cent des premiers acheteurs avaient deux enfants de moins de 18 ans. La proportion baisse encore davantage lorsqu'on ajoute le critère du $95,000.

Le vice-président à la Planification de la SHQ, Jean-Louis Lapointe, estime que ce faible taux d'éligibilité trouvé parmi les acquéreurs de 1987 montre «qu'il y avait sans doute un problème d'accumulation du capital», auquel le programme prétend s'attaquer.

Cameco devient la plus grosse compagnie mondiale d'uranium

Hervé Lionnet
Agence France-Presse

SASKATOON

Déjà premier producteur et exportateur mondial d'uranium, le Canada a donné naissance à la plus grosse compagnie mondiale dans ce secteur, avec la fusion de deux firmes canadiennes existantes.

La nouvelle société s'appelle Cameco: contraction de Canadian Mining and Energy Corporation. Sa création reste encore à annoncer officiellement mais elle est effective depuis quelques jours déjà.

Les deux entreprises qui ont fusionné sont Eldorado Nuclear Ltd, basée en Ontario, et propriété du gouvernement fédéral canadien, et Saskatchewan Mining Development Corp. (SMDC), possédée par le Saskatchewan.

Les heures d'ouverture des commerces

Aucune solution n'a soulevé l'enthousiasme

Presse Canadienne

QUEBEC

Le ministre de l'Industrie et du Commerce Pierre MacDonald n'est plus très sûr de pouvoir modifier au cours de l'automne la Loi sur les heures d'ouverture des commerces.

«Même si ça demeure notre objectif de présenter cela au cours de l'automne, ça va être serré», a admis M. MacDonald hier alors qu'il était interrogé par des journalistes à son arrivée à l'Assemblée nationale.

Le ministre a rappelé qu'aucune solution n'avait soulevé l'enthousiasme jusqu'à maintenant, surtout pas celle proposée par un groupe de députés libéraux qui avait préparé un rapport sur le sujet.

Ce comité, dirigé par le député de Nicolet Maurice Richard, a proposé au début d'octobre que tous les commerces possédant une surface de 3,000 pieds carrés ou moins soient autorisés à ouvrir leurs portes le dimanche. La loi actuelle limite ce droit aux seuls commerces possédant trois employés ou moins.

«Il y a quasi-unanimité contre la recommandation Richard, sauf de la part des Associations coopératives d'économie familiale (ACEF) et de quelques particuliers», a commenté le ministre.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

LES HEBDOS UNIMÉDIA INC.
sont à la recherche
de LIVREURS
pour un hebdo du dimanche dans les secteurs d'**Aylmer, Hull, Gatineau, Angers, Masson** et **Buckingham.**
Vous devez posséder une voiture.
Rémunération intéressante.
Veuillez composer le
560-2525

OFFRE D'EMPLOI
recherche
Un(e) agent(e) de liaison en loisirs adaptés

Description des tâches:
— Promouvoir le droit d'égal accès aux services
— Observer les normes d'accessibilités, physique et sociale
— Produire des documents qui renseignent au sujet des méthodes et des approches à utiliser pour favoriser l'intégration.

Lieu de travail:
— Les Comtés Unis de Prescott et Russell

Qualifications:
— Diplôme collégial ou universitaire en sciences humaines, sociales loisir et/ou expérience pertinente
— Connaissance du milieu et de ses ressources
— Maîtrise du français parlé et écrit avec compétence en anglais
— Posséder une voiture

Condition et salaire:
— Contractuel jusqu'en septembre 1989 avec possibilité de renouvellement.
— Salaire compétitif

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature avant le 26 octobre 1988 à:
Agence des services communautaires de Prescott et Russell
331, rue McGill
Hawkesbury, Ontario, K6A 1P9

Ontario **MSG**

Ministère des Services gouvernementaux **APPEL D'OFFRES**

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Le Ministère des Services gouvernementaux demande des soumissions pour des travaux de rénovation et de construction d'un garage en annexe du 1145, avenue Bronson, à Ottawa.

On peut se procurer le dossier d'appel d'offres auprès du:

Ministère des Services gouvernementaux, Bureau de district de Kemptville, Sac postal 2008, Chemin Concession, Kemptville (Ontario) K0G 1J0. Téléphone (613) 258-8257

et du

Ministère des Services gouvernementaux, Conservateur des plans et devis, Bureau 873, Édifice Ferguson, 8e étage, Queen's Park Toronto (Ontario) M7A 2G3, téléphone (416) 965-1270.

On exige une caution de soumission de 60 000 $, une garantie d'exécution de 100 pour cent et un cautionnement de paiement (main-d'oeuvre et matériaux) de 50 pour cent.

Un dépôt de 50 $ par chèque libellé à l'ordre du Trésorier de l'Ontario est exigé pour chaque trousse de documents d'appel d'offres. Les soumissionnaires doivent joindre au paiement du dépôt leurs adresse et nº de téléphone. Ce dépôt sera remboursé si les documents sont retournés en bon état dans les 30 jours de la date de clôture, en défaut de quoi ce montant sera confisqué.

Les soumissions cachetées seront acceptées jusqu'à 15 h le jeudi 10 novembre 1988, au Bureau des appels d'offres à Toronto et au bureau de district de Kemptville. Elles seront ouvertes en public à Toronto, le 15 novembre 1988 à 15 heures.

REMARQUES:
Pour tout renseignement, s'adresser au Bureau des appels d'offres à Toronto, ou au bureau de district susmentionné.

Veuillez indiquer le numéro de référence suivant:

Projet Nº W44350, A.O., Nº 178.

Le gouvernement ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

BOURSE DE TORONTO

(PC) — Les cours ont viré à la baisse hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé a fini la journée en recul de 5.12 à 3380.03.

Le volume des échanges a gonflé et totalisait 22.96 millions d'actions au lieu de 20.14 millions mardi.

Dans les industrielles, Canadian Tire A a perdu 3-8 à $16 1-2; Laidlaw B 3-8 à $17 3-4; Bombardier B 1-8 à $12 3-4; Inco 3-8 à $36 et Royal Bank 1-8 à $35 1-8. Canadian Pacific a gagné 1-8 à $21 1-4; Alcan 1-8 à $37 5-8; Noranda 1-2 à $22 3-4; Imasco 1-4 à $26 7-8; Finning 3-4 à $23 1-4 et Seagram 1-4 à $71 1-4.

Dans les mines, American Barrick a cédé 1-8 à $21 3-8; Teck Corp. B 1-8 à $15 1-4 et Northgate Exploration 1-8 à $7 5-8. Hemlo Gold a gagné 1-8 à $13 3-4 et Echo Bay 1-8 à $19 7-8.

Dans les pétroles, Poco Petroleum abandonne 1-4 à $9 1-8; Coho Resources A 25 cents à $3.95 et Argyll Energy A cinq cents à 20 cents. Czar Resources gagne cinq cents à $1.20 et Bow Valley Industries 1-8 à $13 1-4.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
A.G.F.M	7748	$6¾	6¼	6¼	— ¼
AHA Auto o	700	176	176	176	+ 1
AMCA Int	3620	475	470	470	
AMCA p	550	$24¾	24½	24½	
AMCA 2 p	2800	$23½	23½	23½	+ ⅜
AMCA 3 p	1300	$24½	24¾	24¾	
ARC Int	1000	380	380	380	
Abbey E o	35990	10	6	8	— 2
Aber Res o	101347	85	70	85	+25
Abermin o	36190	32½	30	30	— 3
Abti Prce	7933	$20¼	20	20½	— ⅛
Abitbi 7½p	250	$46¾	46¾	46¾	
Abitibi w	2860	135	135	135	—12
Acadia M o	6167	90	90	90	
Acugrph A	o10500	78	78	78	+ 3
Agassiz	2000	325	325	325	— 5
Agnico E	6900	$13⅜	13½	13½	— ¼
Agra Ind A	7300	$7¼	7⅛	7¼	+ ¼
Air Canada	118797	$8⅛	8	8	— ⅛
Albany C	5501	24	21	21	— 3
Alt Energy	45769	$15⅞	15⅝	15¾	+ ⅛
Al Enr 775	450	$26⅛	26⅛	26⅛	
Alta Nat	9976	$15⅝	15¼	15⅜	
Alcan	504731	$38¼	37⅜	37⅝	+ ⅛
Alcan C p	3065	$23⅜	23	23⅜	+ ⅜
Alcan E p	1608	$24½	24⅜	24½	+ ⅛
Alcan F p	300	$25¼	25¼	25¼	+ ⅛
Alexis N 1	9200	$25	25	25	+ ¼
Algo Gr A f	311	$5	5	5	
Algo Gr w	2500	2½	2½	2½	— ½
Algo Cent	200	$22	22	22	+ ⅛
Algma St C	1340	$25½	25¼	25½	+ ⅛
Alied Lyns	59100	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Altex	61100	255	250	255	+10
A Barick	40364	$21½	21⅜	21⅜	— ⅛
A Barik w	2500	$6½	6½	6½	
ABarik A w	2400	155	150	150	—10
Am Eagle o	5200	84	80	84	+ 9
Am Leduc	2200	29	29	29	
Amir o	500	160	160	160	
Amoco Sed	see below				
Amoco JrN	see below				
Anchor M	5400	270	270	270	+14
Anderson	695	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Ang CdnM o	6000	16	16	16	— 1
Anthes	5318	66	66	66	+ 1
Arbor A	z25	$7⅛	7⅛	7⅛	
Args 250 p	z25	$45½	45½	45½	
Argus B pr	400	$30	29½	30	+ 1
Argyll A f	2000	20	20	20	— 5
Armbro En	900	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Asbestos	z40	$6⅞	6⅞	6⅞	
Asoc Porc o	6700	200	195	195	
Astral A f	250	$10	10	10	
Atco I f	900	$8¼	8¼	8¼	
Atl C Cop	2500	240	230	240	+10
Atl Shop A f	5300	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Atlantis	10600	94	92	94	+ 2
Audrey R o	2400	233	230	230	— 5
Augmitto o	4800	110	108	108	
Aur Res o	33050	410	400	400	— 5
Aurizon o	26202	55	52	52	— 1
Autrex A	600	210	200	200	—10
Autrex B	300	210	200	200	—10
Avcorp Ind	4300	405	400	400	
Avinda o	100500	12	10	10	
BAA plc	1000	$57⅛	57⅛	57⅜	
BCE Inc	367086	$39	38⅝	38¾	
BCED	20741	350	340	345	+ 5
BCED 9⅛	100	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
BCED 9¾	800	$10⅝	10½	10½	— ⅛
BCED 1 p	1300	$25¼	25⅛	25⅛	
BCED w	1000	80	80	80	+ 2
BCE Mobl	4875	$20¼	19⅝	19⅝	— ⅛
BCED C l	200	$23⅞	23⅞	23⅞	
B C Bancor	55733	99	98	98	— 1
BC Banc A	950	$27	26⅞	26⅞	— ⅛
BC Banc B	500	$26⅞	26⅞	26⅞	
BC Rail p	3300	$26	25¾	25⅞	+ ⅛
BC Sugar A	5350	$30	29¾	30	+ ⅜
BC Sugar P	200	$14	14	14	
B Corp p	6450	$30	29¾	30	— ⅜
B Corp r	see below				
BGR A	3109	$10¾	10¼	10¾	
BGR 2 w	3000	70	70	70	
BII Ent	25000	400	400	400	+10
BMB Comp	1400	85	85	85	
BMO nt fin	100	$7½	7½	7½	— ¼
BMO II p	3650	$21	21	21	+ ⅛
BP Canada	5032	$16½	16¼	16¼	— ⅛
BYG o	15500	70	70	70	
Bachelor	500	140	140	140	
Bancshr p	1300	$21½	21	21½	— ⅛
Bancshr r	see below				
Banister C	200	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Bank Mtl	69814	$29⅛	28⅝	28¾	— ¼
Bk Mtl 250	2000	$25⅞	25¾	25¾	
Bk Mtl 3p	1775	$25¾	25⅝	25⅝	
Bk Mtl w	261853	16	14	14	— 2
Bank N S	329529	$15⅝	15⅛	15⅜	— ¼
Bk N S Ip	11100	$22	22	22	
Bankeno o	8720	300	260	300	+30
Barons Oil	600	300	295	300	+15
Barincor f	2100	340	335	335	— 5
Beau CA o	1000	18	18	18	
Beaufield o	6100	33	31	33	+ 1
Beaver R o	1000	50	50	50	
Bedford o	3000	160	160	160	
Bell 1.94 p	600	$25⅛	25⅛	25⅛	
Bell 7 p	20000	$98	98	98	+ 4
Bell 9 p	1950	$24½	24⅜	24⅜	
Bell 10 p	1000	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
Belmoral	42000	180	178	178	— 2
Bimorl G w	2000	195	195	195	— 5
Belmorl w	z200	15	15	15	
Bentall 1 p	z150	$25⅜	25⅜	25⅜	
Biomira o	4000	335	325	325	—10
Blk Cliff o	22500	50	42	50	+ 5
Blackdom o	4900	$6	6	6	
Bombdr A	3700	$13	12⅞	13	+ ⅛
Bombdr B f	411250	$13⅛	12¾	12¾	— ⅛
Bmbdr 1 p	1200	$23⅜	23¼	23⅜	+ ⅛
Bombdr B w	3300	$28½	28	28⅛	+ ⅝
Bonanza O	10900	130	125	125	
Bonar	500	$25	25	25	
Bow Valy	144828	$13½	13⅛	13¼	+ ⅛
Bow Valy 4	200	$13½	13½	13½	+ ¼
B V 2025	1200	$28¾	28¾	28¾	
B V 1875	500	$27½	27½	27½	— ½
Bow Vly 205	2332	$22½	22¼	22¼	
Bow Vly R	2869	28	27	27	
Bow VR p	700	300	300	300	—25
Bowtex o	z99	285	285	285	
Bracknel f o	3800	127	125	127	+ 2
Bralorne	5000	29	26	26	— 1
Bralor 8.75	2900	250	225	225	
Bramalea	2400	$26½	26½	26⅝	
Brmlea B p	175	$25¾	25¾	25¾	+ ⅜
Brml Pty p	800	$26¼	26⅛	26⅛	
Brmptn A f	1300	$7	7	7	— ⅛
Brascad A	1515	$39⅞	39½	39⅞	+ ⅛
Brascad B	400	$39⅜	39¼	39¼	— ⅛
Brascan A	52598	$26⅝	26⅜	26⅜	— ⅛
Brscn 8½	500	$25	25	25	
Brkwater o	41891	455	445	450	—10
Brkwtr w	3500	50	50	50	— 5
Brenda M	300	$23¾	23½	23½	— ¼
Brik Brw o	1000	130	130	130	
Bright A	400	$10⅜	10	10⅜	+ ⅜
BC Phone	69331	$29¼	29	29⅛	
BCPh 4¾ p	100	$49½	49½	49½	+1½
BCPh 4½ p	100	$52	52	52	+ ½
BCPh 1956	200	$53½	53¼	53¼	+ ¼
BCPh 4.84	900	$14½	14½	14½	+ ⅛
BCPh 5.15	z10	$62	62	62	
BCPh 5¾ p	100	$65	65	65	+ 1
BCPh 6 pr	100	$69	69	69	+ 2
BCP 11.24 p	1100	$27¾	27⅜	27⅜	— ⅛
Br Gas ads	600	$36¼	35½	35½	—1½
BrTel ads	400	$51	51	51	
Broulan	1300	133	133	133	+ 2
Bruncor	3935	$17½	17½	17½	— ⅛
Bruncor A	200	$24½	24½	24½	— ¼
Brunswk	2100	$10¾	10½	10⅝	+ ¼
C					
CAE	111264	$9⅝	9½	9½	
CB Pak	2200	$19½	19¼	19¼	— ¼
CCL A	400	$9¾	9¾	9¾	— ¼
CCL B f	4650	$10	9⅞	10	+ ¼
CFCF f	4100	$22¼	22¼	22¼	— ⅛
CGC Inc	7700	$11⅜	11¼	11⅜	+ ½
CHC Hlcpt	500	355	340	355	+ 5
CM NT Equ	3500	$11⅜	11	11	— ⅛
CM Pref p	3900	$13⅞	13¾	13¾	
CME A o	2200	50	45	45	— 5
CT Financl	600	$20	20	20	
Cableshr A	z100	90	90	90	
Cabre	2900	305	300	300	
Cad Frv A	161999	$10⅛	10⅛	10⅛	
Cad Frv 2	20040	$10¾	10⅝	10⅝	
Calgary 1 p	500	$25¾	25⅜	25⅜	
Cambior	7050	$13½	13¼	13¼	— ¼
Cambior w	12000	350	345	345	—10
Cambridg	12800	$29	28¾	29	+ ¼
Cambrdg d	see below				
Camb 1	3210	$32⅜	32	32⅛	+ ⅛
Camco Inc	500	$8⅛	8⅛	8⅛	— ¼
Camndx o	z200	15	15	15	
Camp Res	20014	115	115	115	
Camp Soup	2709	$17¾	17¼	17¾	
Campeau	39413	$19	18½	18½	— ⅜
Campeau B	500	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅜
Campeau C	1000	$21⅛	21⅛	21⅛	
Camreco o	44080	30	22	30	+5½
C Income u	see below				
Can Malt	100	$17⅛	17⅛	17⅛	— ⅛
C Nor West	2971	$10½	10⅜	10⅜	— ¼
CNor Wst B	142	$24¾	24¾	24¾	— ⅛
CNor Wst C	1100	$19½	19½	19½	
CNor Wst w	2001	25	25	25	
C Packrs	875	$14⅜	14¾	14¾	
CS Pete f	15697	$7½	7¼	7¼	
C Trust un	see below				
C Trsco C	375	$19¾	19¾	19¾	— ⅜
C Trsco G	200	$21⅞	21⅞	21⅞	— ⅛
Canadex o	2000	70	65	70	
C Exprss f	31650	93	91	91	— 1
C Found pr	200	$12½	12½	12½	+ ⅛
C Futr Ao	3077	35	35	35	
CG Invest	350	$39¾	39½	39½	— ⅜
C Home o	450	475	475	475	
Cl Bk Com	226696	$25⅛	24⅝	24⅞	— ⅛
Cdn Jorex	400	125	125	125	—10
C Manoir f	38500	240	240	240	+20
C Marconi	5150	$17⅞	17¾	17⅞	+ ⅜
Cdn Nat Res	6000	17	16	17	+ 1
C Ocdental	19125	$15½	15	15½	+ ⅜
CP Forest	12852	$43	42½	43	+ ½
CP Ltd	1095518	$21⅜	21	21¼	+ ¼
Cdn Roxy	1217	$7¼	7	7	
Cancom o	700	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
Cdn Tire	910	$35½	35½	35½	— 1
CTire A f	933426	$17	16¼	16½	— ⅜
CUtil A f	6732	$19⅛	19	19⅛	
C Util B	2000	$19¼	19⅛	19⅛	
CUtil 2nd I	4200	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅛
CUtil 2nd K	700	$25⅜	25¼	25⅜	— ⅛
Cdn Wn Bk	500	425	425	425	+15
Canamax	3248	$7¼	7	7⅛	— ⅛
Canam A f	2500	$7⅜	7⅜	7⅜	
CanCaptl	4897	335	315	335	
Candol D o	33306	28	22	28	+ 3
Canfor	228176	$28	27	27	+ ⅜
Canfor pr	1600	$24½	24¼	24½	+ ¼
Canhorn o	2652	83	80	80	— 2
Canron A	100	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Canron B f	z10	$11⅜	11⅜	11⅜	
Canterra	416300		300	300	
Capsule T	13000	285	275	275	—10
Cara	9400	$15⅜	15⅛	15⅜	
Cara A f	2000	$15¼	14⅞	15¼	+ ¼
Carena	800	$33	32⅝	33	+ ⅜
Carlyle o	10500	9	9	9	— 1
Cartier o	3000	4	4	4	+ ½
Cascades	5500	$5⅜	5¼	5¼	— ⅛
Cassiar	157558	495	480	480	+ 5
Cathedrl o	200	245	245	245	+ 5
Celanese	13525	$27½	27¼	27½	+ ⅛
Cntrl Cap	7620	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Cnt Cap Af	22169	$8⅝	8⅜	8½	— ¼
Cnt Cap Ap	1400	$24⅜	24¼	24¼	— ¼
CFund A f	3500	$6⅜	6¼	6¼	
Cntl G Trc	11238	$21⅞	21	21⅝	— ¼
CG Tr p	z12	$31½	31½	31½	
Centrl Tr	100	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Centurion	425	415	405	405	—25
Charan	700	285	285	285	+ 5
Chauvco A o	5150	475	460	475	+15
Cheni Gld o	7650	$5	480	4⅞	—15
Cheni Gld w	5950	150	140	150	—15
Chrysler	618	$31⅜	30⅞	30⅞	— ⅜
Cimaron o	1100	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Cineplex	39000	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Cinram	400	$7⅜	7¼	7¼	
Circo Crft	100	390	390	390	
Citadel G o	17700	270	260	265	+15
City Res o	1000	275	275	275	— 5
Clarpine I	130	255	255	255	—10
Claude R o	1032	325	320	320	— 5
Cly Mil Af	13300	65	52	65	+15
Clay Mil w	1000	6	6	6	
Co Steel f	12950	$15⅜	15½	15¾	
Cobi Food	6000	84	83	83	— 1
Cognos	3300	$8	7¾	7¾	— ⅛
Coho A	37500	420	390	395	—25
Coin Lake o	200	173	173	173	+ 6
Colin Enr o	5000	67	67	67	+ 2
Colonial o	1500	65	65	65	
Colony P o	1200	70	70	70	— 5
Cirtech A of	300	180	180	180	
Colray R o	54131	12	9	12	+ 3
Cominco L	208613	$21¾	21⅜	21⅝	+ ⅜
Comnco B p	2000	$25½	25¼	25¼	— ¾
Comnco H p	1180	$12⅝	12½	12⅝	+ ¼
Comnco I w	1200	$21⅛	21	21⅛	+1⅛
Comnco R	14300	250	245	250	+ 2
Comnco R wi	8500	33	32	33	+ 1
Cmrcl Fin	1100	$5½	5½	5½	
Cmrcl OG	500	40	40	40	
Compu H o	3250	44	40	44	
Computlog	4800	$5	5	5	
Connaught	15380	$31½	30½	30¾	— ¾
Conpak S o	10000	50	50	50	+ 8
Con Bath A	108286	$15	14¾	14¾	— ¼
Con Bath B	176	$14⅝	14⅜	14⅜	— ½
Con Bath 6	600	$18⅜	18¼	18¼	— ⅛
Cons Bath C	1900	$22½	22¼	22¼	— ¼
C Brinco Ao	2096	425	410	425	+15
C Carma A	1916	190	190	190	— 5
C Carma w	950	30	30	30	
C HCI Af	10171	$8¾	8⅝	8¾	+ ⅛
C HCI B	z57	$9½	9½	9½	
C Mercntl p	8250	36	36	36	+ 1
C TVX o	41750	$6	5½	5¾	— ¼
C Talcorp	800	220	220	220	
Cons Gas	4089	$25¾	25½	25¾	+ ⅜
C Gas 13½	500	$27¼	27¼	27¼	
Con Pkg	100	$17½	17½	17½	
CTL Bank	449600	255	250	255	+ 5
CPhrma A f	900	110	110	110	
Contrns A f	400	375	375	375	—10
Contrns A p	500	$16¼	16¼	16¾	+ ¼
Conwest A	1000	$11½	11	11	
Conwst B f	9110	$11⅜	11⅛	11⅜	+ ⅜
Co enerco A	2188	385	385	385	
Corby	2100	$18¼	18¼	18⅜	+ ⅛
Cor Mark	94000	395	370	380	—10
Cor Mrk A	5750	$17⅞	17⅞	17⅞	
Corncopa o	17700	265	250	255	— 5
Corona A f	118993	$9⅛	9	9⅛	
Corona A p	z9	$9	9	9	
Corona C p	7100	$23½	23½	23½	
Corona w	5022	190	185	185	
Corna 88 w	23315	305	296	298	— 7
Corna 92 w	1000	235	235	235	
Corna 96 w	1000	$47½	47½	47½	— ½
Coronet C	8300	340	330	340	+10
Corp Food	20350	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
Coscan D	100	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
D to G					
DMR A f	8500	300	295	295	— 5
Datatech o	9000	64	63	63	— 2
Datel o	1000	28	28	28	— 2
Davidson o	5000	40	40	40	— 5
Dejour o	29000	37	36	36	— 1
Denison A p	4858	480	480	480	
Denison B f	6996	455	455	455	
Denison p	2300	$23⅜	23⅜	23⅜	— ¼
Denison B p	5750	$20½	20¾	20½	
Denison w	6000	1	1	1	— ½
Derlan	3980	$12⅛	12	12	— ⅛
Develcon	1300	165	160	160	— 5
Devio Ind o	3000	90	90	90	
Devtek f	700	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Dexleigh	10970	205	200	200	
Dabrasve o	5000	145	130	145	+10
Dicknsn A	f18100	490	470	475	—15
Discov W	580	127	126	126	— 4
Dofasco	81992	$27¾	27⅜	27⅜	
Dofasco 260	9600	$35½	35¼	35¼	+ ¼
Dolphin o	21000	101	100	100	
Doman A	122676	$11⅜	11½	11½	— ⅛
Doman B f	249557	$11⅜	11½	11⅜	
Doman 2 p	26700	$37½	37½	37½	
D Expl fo	6000	25	24	24	— 1
D Textle	21253	$15¼	15⅛	15¼	+ ¼
Domtar	255300	$14½	13⅞	13⅞	— ¾
Domtar B	1100	$22⅜	22½	22½	
Dore Nbsk	10000	18	18	18	+ 1
Dover Ind	2300	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Dumagmi o	2700	$10	9⅞	10	
Dmi w	24200	200	200	200	—10
Du Pont A	23220	$28⅛	28¼	28¼	— ⅜
Duration o	29765	18	16	17	— 1
Dylex A	14900	$10⅛	10	10	— ⅛
Dynamic C	100	$8	8	8	
Dynmic A f	4000	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
E-L Fin	100	$54½	54½	54½	+ ½
ERG Res o	1000	325	320	320	— 5
Eagle P	500	290	290	290	—25
Eagle P w	z100	5	5	5	
Eaglet o	2900	48	40	48	+ 8
Est Bakrie	300	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Eastmaq o	22900	300	295	300	
Echo Bay	63300	$19⅞	19½	19⅞	+ ⅛
Echo 1989 w	1400	$6	6	6	
Eclipse C	5000	95	95	95	
Eco Corp	16800	$14	13½	13½	— ⅜
Ego Res o	26300	79	75	75	— 4
Ekaton A o	6000	90	87	87	— 3
Elders A	150	$25	25	25	
Elcthm Y f	2000	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Emco	250	$14½	14	14½	+ ½
Empire A f	1400	$12⅝	12⅜	12⅜	— ¼
Empire 3 p	z50	$24¾	24¾	24¾	
Energx o	6500	32	30	32	+ 1
Enrpls C A	200	$9½	9½	9½	+ ⅛
Enrpls C B	300	$8¾	8¾	8¾	
Enrpls C C	500	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Enrpls FB	usee below				
Enrpls FC	usee below				
Enfield	8700	$7¼	6⅞	7	
Enfield 1 p	450	$20½	20¾	20½	
Enserv C	1500	280	275	275	— 5
Env Saf o	4100	330	320	320	—30
Epic Data o	1500	435	435	435	—15
Eplett D	500	125	125	125	+ 5
Eplett D p	750	$6⅜	6	6⅜	+ ⅜
Equinox o	9500	208	195	203	+ 3
Equty Pres	3000	200	200	200	
Equty Res	14100	200	190	190	+ 5
Equty Svr	A27850	$5½	490	4	—22
Equity Svr p	1241	$18½	18	18½	+ ⅛
Etac Sals	1260	$16	16	16	
Etac w	5000	$6½	6⅛	6⅛	+ ⅛
Etac A w	1250	230	225	225	—15
Euro Nev o	730	350	350	350	
Euro Nev w	8368	150	150	150	
Exall o	500	42	42	42	— 3
Excel o	3200	72	72	72	— 3
Excel w	z700	1	1	1	
Excelsor p	300	$23⅞	23⅞	23⅞	
FAI ads	5150	$21¾	21½	21⅝	
FCA Intl	6500	$9½	9¼	9½	+ ½
FPI Ltd	13025	$8¼	8	8	— ⅜
Fahnstk A	9900	200	200	200	— 5
Flcnbrdge	172210	$22¾	22⅜	22⅜	
Flcnbrdg w	59950	285	270	275	— 4
Far West	6700	280	275	275	+ 5
Fathm Ocn	1000	305	305	305	+ 5
Fed Ind A	23270	$16⅛	16	16	+ ⅛
Fed Ind C	1450	$26½	26	26¼	+ ½
Fed Pion	13300	$11⅞	11¾	11¾	— ⅛
Finning L	51795	$23¼	23	23¼	+ ¾
Firan	4500	280	275	280	+15
F Austrla	7100	$11¾	11⅝	11¾	+ ⅛
F Austrl w	34500	41	39	41	— ½
FClgry A o	5000	9	9	9	
F City Fin	22960	$21¼	21	21	
F Cty Tr B	200	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
F Cty Trco	10050	$5⅞	5¾	5⅞	
FCty Trco w	32250	7	7	7	— 1
F Marth A f	304090	$7	6¾	6¾	
F Marthn C	360	$7½	7½	7½	
F Mar	300	240	240	240	+15
FMrcn A f	10150	$10⅛	9⅞	10⅛	
F Mrcn w	32300	20	20	20	
FirstPr Tr	usee below				
FTor Cap o	66500	$5½	5½	5½	+ ⅛
Flanagan o	9000	275	270	275	+ 9
Fleet Aro Af	7328	265	260	265	+10
Fleet Aero 1	5100	425	410	425	+15
Flet CCan A	2396	$18¼	18	18	
Flet					C
IXNV		⅜½⅜½	?	11¼	11½	21¼	21¼	— ⅛
Flet Cl r	see below				
Flet CFin B	8	520	$25⅛	25½	— ⅛
Flet CFin B	2700	$25	24⅞	25	
Focus nmc	2560	$24½	24½	24½	— ⅛
Forsyth J	1000	465	465	465	—10
Fortis Inc	1200	$20½	20½	20½	
FSesn Ht f	7685	$23¾	22½	23⅜	+ ⅝
Franco o	17500	$7⅜	7½	7⅜	
Futurtek o	30000	3	3	3	
GTC Tr B	500	450	450	450	
GW Util	74896	$24	23⅜	23⅞	+ ⅛
Galactic	7650	$6⅛	6⅛	6⅛	
Galtaco	600	$5¾	5¾	5¾	
Gandalf	46200	$6⅞	6⅝	6⅝	— ¼
Geac Comp	41710	220	210	210	
Geddes o	101088	151	145	151	+ 5
Gemini T o	35500	139	125	139	+19
Gendis A	40500	$18½	18¾	18½	+ ⅛
GE Canada	2300	$17¼	17	17¼	+ ⅜
GMC	472	$92	92	92	+ 2
Gen Trstco	300	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Geodom o	5500	141	140

BOURSE DE MONTRÉAL

(PC) — Les cours ont fluctué irrégulièrement et la séance a été fort animée, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice général a fermé en baisse de 3.72 points à 1681.54.

En tout 7,138,766 actions ont changé de main comparativement à 7,485,958 le jour précédent.

Les forestières ont chuté de 36.45 à 2737.72, les industrielles se sont repliées de 15.16 à 1554.46 et les bancaires étaient en recul de 13.40 à 1637.38. Pour leur part, les pétrolières ont monté de 9.40 à 1426.48.

La valeur Molson A, en hausse de 1-8 à $27 1-2 s'est traitée à 303,360 exemplaires. PanCanadian Petroleum a progressé de 1-8 à $24 1-2 et 43,800 actions ont été brassées.

Par ailleurs, Inco a perdu 3-8 à $35 7-8, Laidlaw B 1-4 à $17 3-4, Banque royale 1-8 à $35 1-8, Bombardier B 1-8 à $12 3-4 et Banque nationale 1-8 à $11 3-4.

Nova a gagné 1-8 à $12 3-8 et Alcan 1-8 à $37 5-8.

Sur un total de 574 titres mis au jeu 170 étaient en hausse, 184 en baisse et 225 stationnaires.

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACDS	4000	60	51	51	+ 6
AMCA Int	2905	475	470	470	
AMCA9.25	1000	$24½	24½	24½	+ ⅛
AMCA9.5	700	$23⅜	23½	23⅜	+ ⅜
Abti Prce	2154	$20	20	20	— ¼
Agnico E	4600	$13¾	13⅜	13⅜	— ⅛
Agrivest	500	35	35	35	— 20
Air Canda	91376	$8⅛	8	8	— ⅛
Akers	48000	14	12	14	+ 1
Alta.energ	10982	$15⅞	15⅜	15⅞	+ ¼
Alt.E.7.75	534	$26½	26½	26½	— ⅛
Alta N Gs	5000	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Alcan Alu	104826	$38¼	37⅜	37⅝	+ ⅛
Alcan.84.C	700	$23½	23	23	
Aldona M	z111	15	15	15	
Algo Sr.1	z166	240	230	230	— 5
Algo.A	9067	$5	5	5	
Algo.W	401600	5	5	5	+ 4
Algom.srB	1000	$25⅜	25⅜	25⅜	
Alim.CT	24450	220	215	220	+ 15
Alubec	2000	180	180	180	— 5
Am.Barric	4001	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅛
A.br.gld.w	300	155	155	155	
A.Barr.wt	600	$6½	6½	6½	— ⅛
Arden	3000	65	65	65	+ 5
Armbro	500	$6⅝	6⅝	6⅝	
Artopex	675	465	460	465	+ 10
Asbestos	1500	$7	7	7	— 2
fAtco I	2247	$8⅜	8¼	8¼	
fAtlant A	800	220	215	215	
Auberges	5100	375	375	375	— 15
AubergW	6375	10	10	10	
Avcorp	54525	410	400	400	— 10
B Corp.A	1125	$30	29⅜	29⅜	— ½
BC Tel	1100	$29⅜	29⅛	29⅛	
BCE Inc.	74327	$38⅜	38	38¾	
BCE Mbl	1100	$19⅜	19⅜	19⅝	— ½
BCE.F.sr1	500	$23⅞	23⅞	23⅞	+ ⅜
BCED	22725	345	340	340	
BCED.Wt	2600	80	78	78	
BCED Sr1	850	$25¼	25⅛	25¼	
BCU Ind.	3000	105	104	105	+ 4
Bgr.pm.A	1000	$10⅜	10⅜	10⅜	
Bcshare.p	100	$21⅛	21⅛	21⅛	
Baue Cont	500	250	250	250	— 5
BaLau2.62	200	$26½	26½	26½	
Ba.Laur	3800	$10⅞	10¾	10⅞	+ ⅛
Baue Nat	160939	$12	11¾	11¾	— ⅛
Ba.Nat.sr8	28900	$22¼	22	22⅛	
Ba Royale	242871	$35⅜	35	35⅛	— ⅛
BaRy 1.45	3400	$17⅛	17⅜	17½	
BaRy 1.88	100	$23½	23½	23½	+ ¼
BaRy 2.75	54613	$30¼	30¼	30½	— ⅛
Ba. T—D	15319	$37⅜	36¾	36⅝	— ⅜
Ba.C.Imp	70840	$25¼	24¾	24⅝	— ⅛
Baue Mtl	24145	$29⅛	28⅝	28⅞	
BMO Wts	59400	15½	13	13	— 3
BMO Sr3	200	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
Ba.N.Ecos	74935	$15⅜	15¼	15¼	— ¼
B NE srl	500	$22⅛	22⅛	22⅛	+ ⅛
Bastien	1000	75	75	75	
Beaugrte	1000	100	100	100	
Belmoral	2455	180	178	180	
Berkley	1200	400	400	400	
Bestar	2500	130	115	130	
Biochem	6225	$6¼	6	6¼	+ ⅛
Biorex	8000	33	33	33	
Biotech	1100	145	145	145	
Bocenor	1900	270	260	260	+ 10
BF Royal	2280	180	165	165	— 6
Bomb A	19502	$13	12⅝	12⅞	+ ⅛
fBomb B	219596	$13⅛	12¾	12¾	— ⅛
Bomb.Sr1	700	$23⅛	23¼	23¼	— ¼
Bomb.w.B	6550	$28½	28	28	+ ⅜
Bomem	2250	270	265	270	+ 10
Bow Val	4166	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
Bow V Rs	z100	27	27	27	— 1
fB.Brick.A	400	$7⅛	7	7	— ⅛
BrasdPrB	z32	$39¼	39¼	39¼	+ ⅛
Brascan.A	6600	$26⅝	26⅜	26⅜	
Bruncor	4000	$17⅜	17½	17½	
Brunswick	2300	$10¾	10½	10⅝	+ ⅛
CAE Ind	15080	$9⅝	9½	9½	
CB Pak	9675	$19½	19¼	19¼	— ¼
CCL ind.A	600	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
fCCL.In.B	1700	$9⅞	9⅞	9⅞	
fCFCF.Inc	2150	$22¼	22¼	22¼	
CGC Inc.	2630	$11⅜	11¼	11⅜	+ ¼
Cabano	1300	165	145	165	+ 24
Cad Fw a	1500	$10¼	10¼	10⅛	
CadFw B	5500	$10⅝	10⅝	10⅝	
Cambior	12751	$13⅜	13¼	13¼	— ⅜
Cambio.w	10250	355	345	345	— 10
Cambridg	400	$28⅞	28⅞	28⅞	
Camp Res	9000	115	115	115	+ 5
Cmpbel.Sp	300	$17½	17½	17½	
Camp.sr.C	1120	$21¼	21¼	21¼	
Camp.p.D	200	$20¾	20¾	20¾	— ¼
Campeau	1630	$19	18⅝	18⅞	
Cda Pack	1100	$14¾	14¾	14¾	
fC Tire A	30944	$17	16⅜	16½	— ⅜
fC Utilit.A	1600	$19	19	19	— ⅛
C Utilit B	2000	$19⅛	19⅛	19⅛	
CP Ltee	161725	$21¼	21	21	
fCmnac.A	21637	$7¾	7½	7½	
Canstar	100	300	300	300	
fCantrexA	6150	335	320	330	+ 10
CantrexW	20800	4	3	3	
fCaraOp.A	10500	$15⅛	15⅛	15½	+ ⅛
Cascades	25150	$5½	5¼	5¼	— ¼
Celanese	575	$27½	27½	27½	+ ⅛
C.Capital	1700	$11½	11⅜	11⅜	— ⅛
fC.Cap A	1700	$8⅛	8⅛	8⅛	— ¼
Charan	7800	285	280	285	+ 5
fChateau	1000	285	285	285	
Cheni	750	55	490	5	
Chrysler	8400	$30½	30½	30⅝	— ⅛
fCimStL.a	4800	$12⅛	12½	12½	— ½
fCo—Steel	206	$15¼	15¼	15¾	
fCogeco	1850	$6⅝	6½	6½	— ⅛
CoboRs.A	6000	405	405	405	— 15
Cominco	22525	$21¾	21⅜	21½	+ ¼
Comi.Sr.H	2500	$12¾	12½	12½	— ⅛
Cancom	z60	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
Comterm	26200	35	30	30	— 5
Connaught	2000	$31½	30¾	30¾	— ½
CBath. A	9791	$14⅜	14⅜	14¾	
Consoltex	375	$17¼	17¼	17¼	— ¾
Cons Gas	375	$25⅝	25½	25⅝	+ ¼
fCPCI.A	8700	110	110	110	
CPCI.B	1700	105	105	105	
Cor.Mark	1200	390	380	380	— 15
fCorona A	5400	$9⅛	9	9	— ⅛
Corona B	200	$9⅜	9⅜	9⅜	— ½
Coron.88w	19052	300	300	300	— 5
Coron.92w	8500	235	225	235	+ 5
Coron.90w	6388	190	180	185	+ 5
Catt	443	380	380	380	
Caver	2700	270	270	270	
Caver.w	1000	50	30	50	+ 5
fCrownx.A	6000	$5¼	5¼	5¼	
Crwn.wt.b	4100	$13⅜	13¼	13¼	— ⅛
Crwn.Pr.1	7400	$20⅝	20⅜	20⅝	+ ⅜
fDMR.grA	200	290	290	290	— 10
Datamark	8000	260	260	260	
Denison.A	z2	480	480	480	
fDenisn.B	z3	455	455	455	
Denis 9.50	780	$20⅜	20⅜	20⅜	— ⅛
Denis 9.75	300	$23½	23⅜	23⅜	— ¼
fDevtek	500	$10½	10½	10½	
Diabrasiv	33000	150	125	150	+ 15
Dianne	2800	275	265	275	— 5
Dofasco	11850	$27¾	27⅝	27⅝	
Dofasc2.60	3300	$35¼	35¼	35¼	+ ⅛
Domco.lte	6535	425	425	425	
Domicil	3000	35	35	35	+ 2
Domtex	2136	$15¼	15	15	
Domtar	78312	$14½	13¾	14	— ⅝
Donohue	440	$13½	13½	13½	
Donoh.p.A	100	$20	20	20	
Dorel	12725	285	275	285	+ 10
DuPont A	200	$28½	28½	28½	— ⅛
fDylex.Ltd	500	$10⅛	10⅛	10⅛	
Eagle	800	295	290	295	— 10
East Bak	500	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Echo Bay	3200	$19⅞	19½	19¾	
EnerplusB	400	$8¾	8¾	8¾	
EnerplusA	300	$9½	9½	9½	— ⅛
EnerplusC	1000	$9⅜	9⅛	9⅜	+ ⅛
fEqDen.B	800	185	185	185	— 15
Eq Reser	1000	185	185	185	— 5
Espalau.A	300	$12¼	12¼	12¼	+ ⅜
Etoc Sale	21734	$16	16	16	
Etac.88.w	500	$6⅛	6⅛	6⅛	
Expand.a	1516	175	170	170	— 15
FCA Inter	6300	$9¼	9¼	9¼	
FPI Ltd	2900	$8¼	8	8	— ⅜
Falcon.W	6900	285	270	270	— 3
Falcnbrdg	6370	$22⅞	22½	22½	— ⅛
F.armt.6.5	1700	91	91	91	
Fi.Desi.s1	700	$22½	22⅜	22⅜	— ⅛
fFi.Desi.A	3100	355	350	355	+ 5
Finan E.C	3885	160	155	160	+ 5
Finning	500	$23	23	23	+ ¼
FCTyTco	11000	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Flet.Can.a	3670	$18¼	18	18	
Flet.Inv	600	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ⅛
F.Europ.w	3400	11	11	11	+ 1
fFdCr.Que	1500	400	395	400	+ 5
Foratek	2000	75	75	75	
Ford Motr	z30	$61¼	61¼	61¼	+ 6¼
ForesbecA	1400	154	150	150	
Fortis Inc	2400	$20⅞	20⅝	20⅝	— ⅛
GTC.tra.B	3550	460	445	450	
GW Util	1196	$23⅜	23⅞	23⅞	
Galactic	100	$6½	6½	6½	
fGaz SrD	100	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅛
Gen Motr	z167	$92	91½	91½	+ ½
fGeofrioB	200	195	195	195	— 10
GL Group	700	$17	17	17	
Gr.Wst7.70	3600	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Grilli	3900	$5½	5¼	5½	+ ⅛
Gr.L.1.875	200	$23¼	23¼	23¼	
fGr.laur.b	3452	$6⅝	6⅝	6⅝	
G.Plas.Md	1075	210	205	205	+ 5
Guardcor	200	$7¾	7¾	7¾	+ ¼
Gdcor.wt	1000	100	100	100	— 30
Guard. T.	700	275	275	275	
Guard.p.B	700	$8½	8½	8½	
Gulf Res	5800	$15½	15¼	15⅜	+ ¼
Gulf.R.p.a	300	480	480	480	
Hartco	1358	390	385	385	+ 5
Hees.Int	12200	$25½	25¼	25½	+ ⅛
Hees 91wt	11100	$6¼	6	6	
Helix.Circ	500	42	42	42	— 3
Hemlo	3101	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ¼
Henlys.Gr	1000	$10	10	10	
Heroux	6316	$9½	9¼	9¼	— ¼
Hollin Inc	1050	$15⅛	15	15	— ¼
Hanco	700	50	50	50	
H.Brook	1300	420	415	415	— 15
Hubbard	600	171	171	171	
H Bay pA	z50	$18⅝	18⅝	18⅝	
H Bay Co	109	$20½	20½	20½	— ¼
Hypocrat	600	59	59	59	— 5
IPL Inc	2000	405	405	405	
fGrIdeal.a	7025	$8¾	8¼	8¾	— ⅛
Ideal Mtl	3675	275	270	275	+ 5
Im.Fi.2.25	400	$25⅜	25⅜	25⅜	— ¼
Imasca.ltd	33065	$27¼	26⅞	26⅞	+ ⅜
Imp Mtls	1000	100	100	100	+ 2
Imp Oil A	8468	$51⅝	51	51⅛	+ ⅛
Inco Ltd	97245	$36⅛	35⅝	35⅞	— ⅜
IFX 2000	8900	270	260	270	+ 9
Innopac	300	$11⅝	11⅝	11⅝	— ⅛
Innatech	800	220	220	220	
Intercan	3000	420	420	420	+ 5
Interhome	61400	$42	41¾	41⅞	+ ⅝
IBM	406	$149	149	149	
Int.dta.pr	z500	70	65	70	+ 5
Irwin Toy	200	$5⅝	5⅜	5⅝	
Ivaco A	1530	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Ivaco.sr1	900	$20½	20½	20½	+ ½
Ivaco.sr2	2650	$20¾	20½	20½	
Ivaco.sr3	1000	$22½	22½	22½	— ¼
Ivaco.sr4	1200	$32¼	32¼	32¼	— ¾
JMSaucier	1000	55	55	55	+ 5
Jannock	96500	$17⅜	17	17⅛	— ¼
Jnock.1.20	z60	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
fJean.Ct.A	45850	$9½	9¼	9⅜	+ ⅛
Jordan.A	5500	40	40	40	
fJrny End	1800	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
Kaufel.A	850	$10¼	10⅛	10¼	
Kaufel.B	2205	$9⅞	9¾	9⅞	
fKaufl.wB	42491	100	100	100	
KnowHse	12000	175	165	170	— 10
fLGS.A	800	190	190	190	
fLaVrdy a	1500	100	100	100	
Labatt	18750	$23⅜	23¾	23¾	— ⅛
Lac Min	1380	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Lacroix	z100	85	85	85	— 10
Ladubr.A	z200	55	55	55	
LfrgCan.p	120	$22½	22½	22½	— ¼
LafargeCo	8000	$22¾	22½	22¾	+ ⅛
Laidlaw A	7995	$18¾	18½	18½	— ¼
fLaidlw B	115548	$18⅛	17½	17¾	— ¼
LamSo.inc	z300	80	80	80	— 5
Lanpor T.	1500	85	85	85	— 5
LapVer	6885	295	290	290	
fLasond.a	2950	310	300	300	— 10
fLasnd.Wt	500	10	10	10	— 2
Lavalnind	200	315	315	315	
Lvltec	z100	92	92	92	
fLMGL.A	100	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Leroux	300	195	195	195	— 5
LBL.inc	4300	140	135	135	— 1
LBL.inc.w	z200	0½	0½	0½	—2½
Loblaw	1640	$11¾	11½	11¾	
Log.G.Inf	1200	205	200	205	+ 5
Lonvest	700	$18⅞	18¾	18⅞	+ ⅜
Louvem	2800	77	76	76	— 4
LouvmWt3	1000	2	2	2	— 3
Louvm.pr	1000	150	140	140	— 10
M Corp	1440	$12⅞	12¾	12⅞	+ ¼
Maax	500	100	100	100	
McM Bldl	12352	$17⅞	17⅝	17⅝	
McMil.p10	700	$24½	24½	24½	+ ¼
McMil sr8	600	$24½	24¾	24⅜	
Mclean X	z69700	$13⅜	13½	13½	
Macyro	18800	165	135	150	— 10
MntbaP.p	600	$25⅜	25⅜	25⅜	
M.Cap.Sra	350	$24⅜	24⅜	24⅜	
Marconi C	2500	$18	17¾	18	+ ⅛
fMarit Tel	3720	$16⅛	16	16⅛	+ ⅛
Mrt pr B	z162	$9½	9½	9½	
Matco	1100	145	145	145	
Mavtech	10650	286	285	286	— 14
McNeil M	27400	315	310	310	— 5
Mematec	11576	$14⅛	13⅞	14	
Memot.Wt	1800	$20¼	20¼	20¼	
fMetroR.A	3050	495	490	495	+ 5
M.Tempus	10000	40	40	40	
Mdlnd.Dty	1200	$8	8	8	— ⅛
Minnova	130	$21½	21½	21½	+ ½
fMiron.A	2200	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
Miron.Wt	2300	3	3	3	
Mitel.Corp	2400	320	320	320	
Mitel 2.00	500	$18⅛	18⅛	18⅛	
fMolson A	303360	$27½	27¼	27½	+ ⅛
Molson B	100	$27¾	27¾	27¾	+ ¼
Monenco	500	320	320	320	+ 10
MTrustco	1800	$17¼	17⅛	17¼	+ ⅛
Moore	13730	$29¼	28⅜	28½	— ½
Mbanc.p.a	500	$16⅞	16⅞	16⅞	
Mbnc.cap	2200	$11⅛	10⅞	10⅜	— ¼
Muscocho	2725	400	395	395	— 5
Mux Lab	46900	58	50	52	
Nautilus	1000	52	52	52	
Neti.Tech	18000	7	6	6	
NewTel	200	$17	17	17	
NfldT 9.75	466	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
Noramco	2600	150	142	142	— 8
Nor.Forst	34775	$14⅞	14½	14½	
Noranda	62588	$22⅞	22½	22½	+ ⅛
Noran.srB	890	$30	30	30	+ ¼
NorcenMv	771	$19	19	19	
fNorcenSb	175	$16⅛	16⅛	16⅛	— ⅛
fNormckA	2000	285	285	285	
Nor.can.O	451	$18¼	18¼	18¾	
Nor Tel	10667	$22⅞	22	22¼	— ½
Northgate	14367	$7¾	7⅜	7⅜	
Nortgte.wt	100	132	132	132	— 3
Nova Albt	106492	$12⅜	12¼	12⅜	+ ⅛
Nova9.125	z50	$25⅜	25⅞	25⅞	
Novatron	5000	230	230	230	
Noverco	14840	$11¾	11½	11¾	+ ¼
OE INC	1100	$12¾	12⅜	12⅜	
Oak Pr A	200	200	200	200	— 20
Ogivar	9000	121	115	117	— 2
Olco.A	4000	380	375	380	+ 10
Olco.W	58550	13	12	12	+ 1
fOnexCorp	5300	$13	12¾	13	+ ½
fONP	1100	$10½	10½	10½	
fOsha A	1100	$23⅜	23¼	23¼	— ⅛
Pancdn.Pt	43800	$24½	24¼	24½	+ ⅛
Pantoram	10000	140	125	140	
Parmnt.A	600	170	165	165	
P.Martin	900	225	220	220	
Peerless	1400	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Perkins.P	1545	$9½	9¼	9½	+ ¼
PGF.IV	2350	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Pla.Dome	36461	$16½	16⅛	16¼	
Plastibec	3900	155	145	155	
fPowr Cr	76358	$13¼	13	13⅛	
Power.Fin	1350	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Premier.a	400	$5⅜	5⅜	5⅜	
Pr.Choix.a	9400	$6¾	6⅝	6¾	
Provigo	8380	$11¾	11⅝	11⅝	
Que Tel	1617	$13¾	13¾	13¾	
QuebecaA	2019	$19¾	19⅝	19⅝	— ⅛
fQuebecaB	450	$16¾	16⅜	16¾	
Queenston	3800	246	245	245	— 2
RPM Tec	3200	100	100	100	— 17
fRadio.A	5100	$6⅝	6½	6⅝	+ ⅛
Redpath	11600	$12¼	12	12¼	+ ¼
Reed Cl1	2440	$31	30⅜	30⅞	— ⅜
fRepap	7400	$11⅜	11⅛	11¼	+ ⅜
Rio.Algom	540	$21½	21⅜	21⅜	
Ro—na.p.2	100	$10½	10½	10½	
fRogerC.B	150	$57⅜	57⅜	57⅜	— ¼
fRollnd A	2660	$11	10¾	10¾	+ ¼
Royal.Lpg	1600	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
fRyTrco.A	2740	$17	16⅞	17	+ ¼
fRyTrco.B	578	$16¾	16¾	16¾	+ 1½
Rytrc.Wt	1000	$15½	15½	15½	+ ⅛
RTrst G.fl	100	$23	23	23	
SHL Syst	300	$10¼	9⅞	9⅞	+ ¼
fSNC	5600	$5⅞	5¾	5¾	
SR.telcom	1300	340	340	340	
fSt.Sauv.a	9500	200	200	200	+ 5
San Fran	400	255	255	255	
SaniGes.w	750	10	10	10	— 3
Sanivan	2000	310	310	310	— 5
Saturn.D	3900	170	170	170	— 5
Sceptre	650	345	345	345	
Scept 7p	200	$17	17	17	
Scotts C	100	$14	14	14	+ ⅛
fScott Hos	970	$13¼	12⅞	13¼	+ ⅛
Seagram	12512	$71⅜	70⅞	71	+ ¼
Sears Can	6350	$13¼	13¼	13¼	
fSelkirk A	400	$36⅜	36⅞	36⅞	+ ⅜
Shasper	1000	200	200	200	
Shell Can	1115	$43	42½	43	+ ½
Shermag	900	230	225	230	+ 10
Sico	13275	$11	10¾	11	+ ⅜
S—Beaud.	18700	$5½	5½	5½	— ⅛
Sintra	400	$22	22	22	— ¼
fSocanavA	2250	420	415	420	+ 10
SocanavW	575	52	52	52	
fSodrcanA	384	315	315	315	
Sodisco	3663	$6⅞	6⅝	6⅞	
Sofimin.U	1500	100	100	100	+ 5
Southam	55415	$25⅛	25	25	+ ¼
fSpar Aer	z50	$21⅛	21⅛	21⅜	— ¼
Spartcn.A	500	210	210	210	— 10
fSpartcn.B	500	175	175	175	— 25
fSteinb A	1700	$33½	33	33¼	+ ¼
Stelco A	52800	$22¾	22½	22⅝	+ ¼
Stel 1.94	200	$22¾	22¾	22¾	— ⅛
SumnerSp	800	185	185	185	— 5
Systerm	1000	72	72	72	
TCG Gr.	820	305	305	305	— 10
TCC Bev	4300	$7⅜	7½	7⅜	
Taurus.A	2300	175	160	170	— 10
fTecSyn	5300	370	370	370	
Techmire	2000	55	55	55	+ 3
fTeck B	10700	$15¼	15	15¼	— ⅛
Teck.Wb	5300	255	225	225	— 50
Teck.SerE	200	$25⅞	25⅜	25⅞	— ⅜
Tecrad	1500	220	220	220	
fTel Mt B	2400	$17¾	17¾	17¾	
fTelebc.s.3	200	$25⅜	25	25	
Tembec.A	11140	$8	7⅞	7⅞	+ ⅛
Texaco	2172	$37⅞	37⅜	37⅞	+ ⅜
Thomsn A	900	$28¾	28⅜	28¾	
TIE.teleco	500	200	200	200	— 5
Timinco	1000	220	220	220	— 10
Tolgeco	7831	200	190	190	— 11
fTorstr B	5700	$31½	31⅜	31⅜	+ ⅛
Total Pete	2000	$20½	20½	20½	+ ¼
Totec	5500	195	180	195	+ 15
Trs mount	550	$12¾	12¾	12¾	
TrAlta	3430	$14½	14¼	14½	+ ¼
TrCan Pl	9342	$13¾	13⅜	13⅜	
TrCan.w	10500	24	22	22	
Transat	4300	185	180	185	— 5
fTransit	400	240	240	240	
Tridel Ent	200	$12¾	12¾	12¾	
Trilon.w.c	200	$9½	9½	9½	+ ⅜
Trilon Fin	1450	$19	18⅜	18⅞	+ ½
Trilon Sr3	3500	$21⅜	21½	21½	— ⅛
Trilon srA	1000	$21¾	21⅜	21⅜	
Trit.Cda.R	1850	190	188	188	+ 1
Trizec B	3800	$35½	35	35	— ⅜
Trizec.sr4	400	$23	23	23	— ⅛
Trust Gen	10400	$6⅝	6⅜	6⅜	— ⅛
TrGen.pA	1350	$22¼	22¼	22¼	— ⅛
fTurbo Rs	5500	59	58	58	+ 3
fUAP.In.A	2785	$13⅜	13⅜	13⅜	
US.Stl.cdn	500	$25⅛	25⅛	25⅛	
Ultrmar	526	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Uni—Selct	1400	440	435	440	
fUnican.B	1000	$8	8	8	
fUniges B	19650	415	410	410	
UnigesprB	400	$9	9	9	— ⅛
Un Carbid	200	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ⅛
Val Royal	375	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
fV.Houtte	200	385	385	385	
V.Hout.w	1300

Un an après le krach: une atmosphère maussade

Associated Press
NEW YORK

Le monde financier new-yorkais a célébré, hier, le premier anniversaire du grand krach boursier du 19 octobre 1987 dans une atmosphère maussade, empreinte d'un brin de cynisme et en découvrant la nouvelle réglementation américaine destinée à limiter les effets sur les cours des programmes informatiques de cotation.

«C'est une journée comme les autres», affirme un opérateur boursier. Pourtant, le Dow Jones avait atteint, mardi, un record à la hausse depuis le krach boursier et l'indice ouvrait en progression mercredi, comme si les agents voulaient marquer de leur enthousiasme et de leur foi ce jour-anniversaire. Alors même que le gouvernement américain va publier, vendredi, les chiffres de l'inflation pour septembre qui risquent de refroidir ces ardeurs.

Un an après le krach, le Dow Jones grimpe. Beaucoup même. Mais les opérateurs estiment que la tendance n'est pas spécialement à la hausse. Beaucoup de grandes firmes ont appelé les investisseurs à acheter leurs titres. Ça n'a pas suffi. Il est vrai que les grandes causes du krach de 1987 n'ont pas disparu: les déséquilibres économiques internationaux subsistent même si quelques pas ont été franchis pour les atténuer. Mais les Etats-Unis ont du mal à réduire leur déficit commercial. Leur déficit budgétaire ne se réduit pas rapidement. Et Japon et RFA continuent d'afficher des excédents insolents. Le monde reste assis sur une montagne de dettes. .

LES DEVISES

■ Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, hier, par la Banque de Montréal. Cotes en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.4937
Allemagne de l'Ouest (mark)	0.6625
Arabie saoudite (rial)	0.321175
Australie (dollar)	0.9836
Autriche (schilling)	0.094274
Bahamas (dollar)	1.1994
Bahrein (dinar)	3.1948
Barbade (dollar)	0.6000
Belgique (franc cnv)	0.031605
Bermudes (dollar)	1.1994
Brésil (cruzado)	0.002951
-Bulgarie (lev)	1.4266
Caraïbes (dollar)	0.4470
Chine (renminbi)	0.3236
-Colombie (peso)	0.003754
Corée (won)	0.001699
Danemark (couronne)	0.1719
E.A.U. (dirham)	0.328005
Espagne (peseta)	0.010071
Etats-Unis (dollar)	1.1994
Fiji (dollar)	0.8444
Finlande (mark)	0.2803
France (franc)	0.1940
Grèce (drachme)	0.008082
Guyane (dollar)	0.1338
Hong Kong (dollar)	0.1635
Hongrie (forint)	0.022514
Inde (roupie)	0.081834
Indonésie (rupiah)	0.000705
Irak (dinar)	3.8758
Irlande (livre)	1.7724
Israël (shekel)	0.746344
Italie (lire)	0.000890
Jamaïque (dollar)	0.222251
Japon (yen)	0.009422
Kenya (shilling)	0.055220
Koweit (dinar)	4.2747
Liban (livre)	0.002738
Malaysia (ringget)	0.4497
Mexique (peso)	0.000521
Norvège (courone)	0.1793
Nlle-Zélande (dollar)	0.7416
Pakistan (roupie)	0.065897
Pays-Bas (florin)	0.5874
Philippines (peso)	0.056530
-Pologne (zloty)	0.002539
Portugal (escudo)	0.008036
-Roumanie (leu)	0.139573
Royaume-Uni (livre)	2.1001
Singapour (dollar)	0.5962
Suède (couronne)	0.1925
Suisse (franc)	0.7842
Taïwan (dollar)	0.041805
Tanzanie (shilling)	0.011656
-Tchécoslovaquie (couronne)	0.2218
Trinité-Tobago (dollar)	0.284104
Turquie (livre)	0.000635
-URSS (rouble)	1.9261
Venezuela (bolivar)	0.031910
Yougoslavie (dinar)	0.000341

TRUST CENTRAL ET GUARANTY TRUST

D'abord, nous avons fait fondre les frais. Et maintenant, nous allons faire grossir vos économies!

Que pouviez-vous demander de plus ? Vous disposez maintenant de deux comptes parfaitement complémentaires.

Le Coupe-frais : le premier compte-chèques en son genre à éliminer les frais de service les plus irritants.

Et maintenant, le Supercompte Trésor. Enfin, un compte d'épargne de bons du Trésor produisant un intérêt optimum sur chaque dollar, quel que soit votre solde. (Les taux d'intérêt sont alignés sur ceux des bons du Trésor du Canada à 91 jours.)



Le Coupe-frais

- ☐ Chèques SANS FRAIS
- ☐ Retraits SANS FRAIS
- ☐ Guichet automatique SANS FRAIS
- ☐ Relevés SANS FRAIS
- ☐ Oppositions aux chèques SANS FRAIS
- ☐ VISA SANS FRAIS†
- ☐ Chèques de voyage SANS FRAIS
- ☐ Intérêt quotidien optimum sur chaque dollar (Intérêt quotidien à paliers)
- ☐ PAS DE FRAIS de tenue de compte

NOUS VOUS PRÉSENTONS

Le Supercompte Trésor

- ■ Contrairement aux autres comptes d'épargne de bons du Trésor, celui-ci ne requiert ni dépôt minimum, ni solde minimum.
- ■ Taux d'intérêt à paliers. (Voir tableau)
- ■ L'intérêt est calculé quotidiennement et crédité mensuellement.
- ■ Accès aisé. Retrait facile.

6,25%	Jusqu'à 4 999,99 $
8,7%	5 000,00 $ à 49 999,99 $
9,45%	Plus de 50 000,00 $

Taux sujets à changement sans préavis.

Note : Le taux d'intérêt du palier s'applique au solde global de votre compte.

D'abord le Coupe-frais, maintenant le Supercompte Trésor—notre «double traitement de faveur».

MEMBRES DU GROUPE CENTRAL CAPITAL.

Trust Central

Guaranty Trust COMPAGNIE DU CANADA

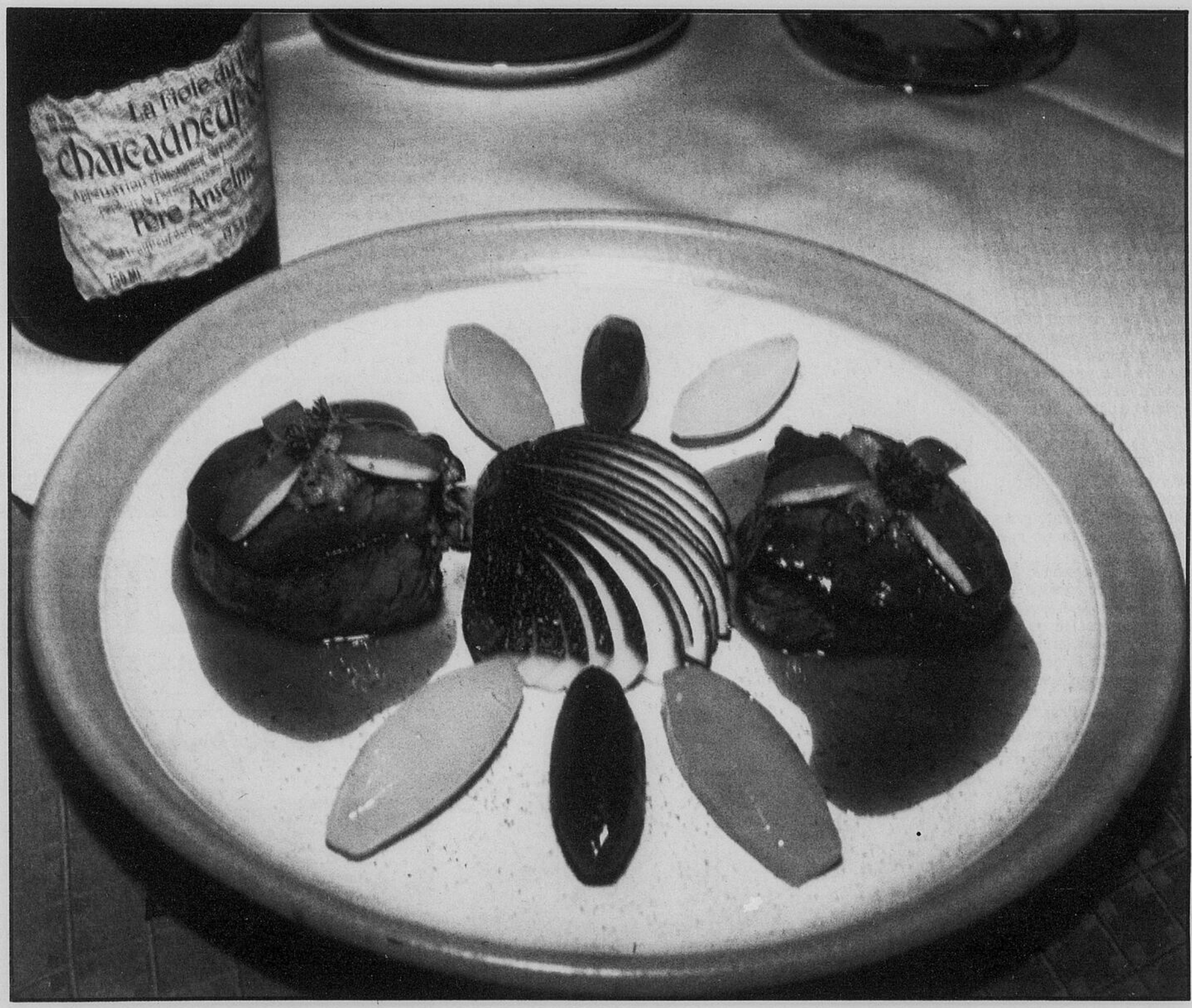
Pour connaitre l'adresse de la succursale la plus proche, consultez l'annuaire téléphonique.

Nous transformons le monde de la Finance.

†Sous réserve des normes de crédit habituelles.

V I V R E P L U S

Bonne chasse...



bonne table...

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

La région de l'Outaouais est giboyeuse, la saison aussi. L'automne, saison par excellence pour l'ébullition d'arômes, de saveurs, de couleurs et de sensations est propice à la découverte d'aventures gastronomiques.

Si autrefois le gibier était surtout considéré comme étant essentiel à la survie de nombreuses peuplades, il est aujourd'hui devenu pour nous, un produit qui relève de la gastronomie.

Si le gibier sauvage n'est disponible qu'aux vrais chasseurs, le gibier d'élevage se trouve relativement bien dans de multiples boucheries, en produit frais ou congelé.

En hôtellerie, les meilleurs tables de la région n'hésitent pas à proposer ce délice mais l'amateur averti devra faire fi d'un prix élevé pour satisfaire cette passion culinaire. Le Café Henry Burger à Hull, un précurseur dans ce domaine, offre à tous les automnes et ce depuis six ans, un menu fort impressionnant où se côtoient allègrement le sanglier, le marcassin, le faisan, le lapereau, les pigeonneaux, le canard, le bison ou le cerf.

Par ailleurs, le restaurant L'Eau vive à Gatineau verra son prochain menu agrémenter de Cerf originaire de Nouvelle-Zélande. Pour les besoins de la photo, le chef Paul Hannas a donc préparé les noisettes de filet de cerf au vinaigre de cidre et baie de genièvre.

Pages 26 à 31

Comme un achigan dans l'eau bénite...

POURQUOI PAS ?



Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

J'ai pêché.

J'ai pêché aussi, mais ça, motus et bouche bée...

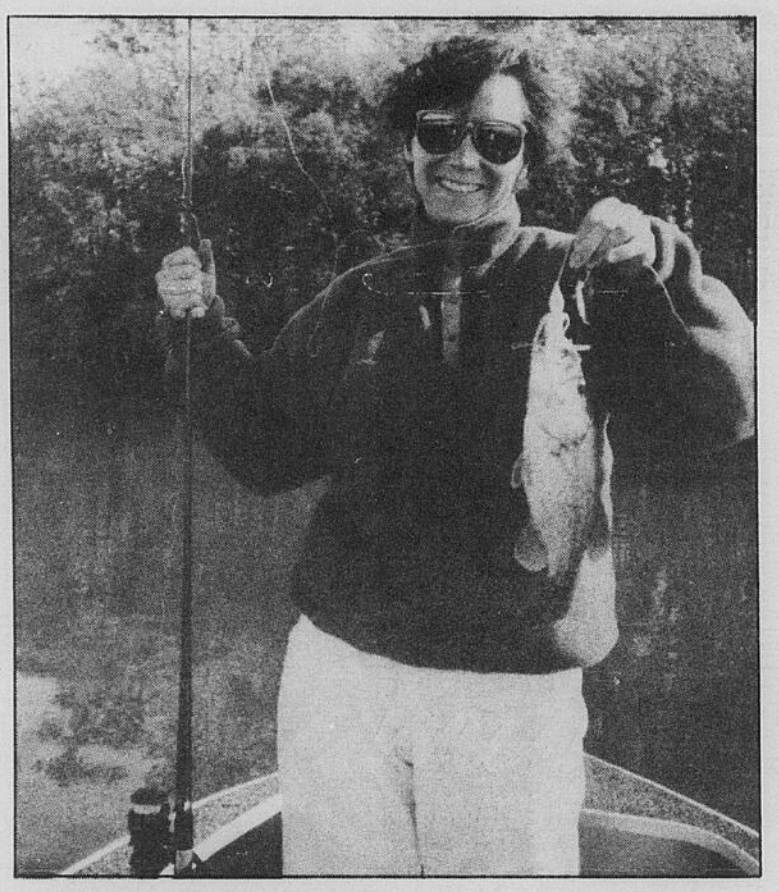
Pendant mes vacances, —vous êtes de ceux qui ne saviez pas encore que je suis allée en vacances récemment?— pendant mes vacances donc, j'ai réalisé un rêve de gamine d'eau douce. Je suis allée à la pêche pour la première fois de ma vie et ma première prise fut un achigan. A grande bouche, à part ça! Micropterus salmoides, pour ceux qui n'ont pas encore perdu leur latin. Simple comme un éclair de Provigo!

Pourtant, si achigan n'est pas chinois, le mot est algonquin et il signifie «celui qui se débat». Comme celui qui a péché se débat dans l'eau bénite... Mais à la pêche à l'achigan, c'est le poisson qui se débat dans l'étang.

Alors tout près d'Ottawa, en pleine ville de Gatineau, dans un semblant d'étang plus grand que le péché d'Adam et Eve, je suis allée tirer la ligne de Gilles, un pêcheur émérite qui, avec sa blonde, fait de la pêche son passe-temps préféré. Vous auriez dû leur voir l'attirail. Des vrais pros! Un gros bateau magnifique avec deux moteurs dessus; un gros pour aller vite où se cache le poisson et un petit à pédale, presque inaudible, pour pourchasser astucieusement ce même poisson. Puis des lignes à pêche pour tout le monde, des hameçons pour les fous pis les fins, des vrais leurres et puis des faux, des filets assez robustes pour tirer une baleine de là, des bancs amovibles pour le confort et un lunch digne des plus fins palais de pêcheurs. Pas de caviar, mais presque...

Une journée de septembre magnifique, seuls sur ce semblant d'étang, Gilles, sa blonde et moi, nos calottes enfoncées jusqu'aux oreilles, nous pensions semer la zizanie auprès de cette faune aquatique. Mais les poissons ne sont pas si bêtes...

D'abord, pour rire de Gilles et sa blonde, les poissons ont accepté que ce soit moi, la néophyte, l'amateur, la rêveuse et la pécheresse, qui jouisse de la première prise. Evidemment, tout est dans le coup du poignet, ai-je répliqué à mes acolytes en sortant, tout de go, ma deuxième prise. Imaginez la scène: est bien pris qui croyait prendre puisque des années de pratique, de concentration et de méditation devant le poisson n'ont pas suffi à Gilles et sa blonde pour m'enseigner les rudiments de la chance. C'est moi qui, toute mon innocence déployée devant ma ligne et les poissons, ai sorti le premier et le deuxième des trois poissons pêchées en une grosse journée d'activité.



C'est bien moi, avec mon premier vrai poisson, mais sûrement pas le dernier...

Finalement, Gilles s'est permis la dernière prise, et la plus grosse. Mais pour la blonde et les poissons, rien. Nil. Comme le néant; comme un trou noir, un filet percé de bord en bord. Pourtant, vous auriez dû la voir manier sa ligne et ensuite mon achigan à moi, celui que je lui ai laissé toucher avec beaucoup de condescendance. En fait, heureusement qu'elle y était. Le gars, évidemment, était plutôt fier de me voir dédaigner le contact physique avec mon poisson, mais sa blonde, connaissant l'ambivalence des sentiments devant une première prise — et un premier péché— a docilement défait le crochet dans la bouche du poisson coquet.

Le soleil tombé —l'envie de pêcher aussi— le trio revenait au bercail dans un bateau devenu aussi piquant qu'un escargot inondé de beurre à l'ail. Malheureusement, mes papilles gustatives n'ont pas encore été chatouillées par cette chair tendre. Et comme le péché, un poisson se fait prendre aisément, mais c'est après que ça se gâte. On négocie difficilement avec sa culpabilité, celle d'avoir pêché une prise sans défense. Et d'avoir été sans défense devant le péché, c'est encore pire. Motus et bouche salée...

Les masseuses font jaser en Chine...

Agence France-Presse
PÉKIN

Une nouvelle profession féminine est en train de se répandre dans le sud de la Chine: les masseuses, pour la plupart de très jeunes femmes qui exercent dans des salons, au risque de faire jaser et d'y laisser leur réputation.

Apanage traditionel des hommes dans la Chine pré-révolutionnaire, les massages sont en Chine une branche particulière de la médecine traditionnelle et requièrent notamment la connaissance de l'acupuncture, notent les observateurs.

«C'est la fin de l'un des derniers bastions des valeurs chinoises traditionnelles de décence des femmes», a estimé un journal.

Au 'Bains Finlandais', à Huizhou, près de Canton, plus de 100 hommes d'affaires de toutes nationalités passent chaque jour entre les mains de masseuses, toutes agées de moins de 20 ans et payées un minimum $190 par mois, soit sept fois le salaire moyen d'un citadin.

Ce message s'adresse à toute femme, victime
DE VIOLENCE

- physique
- verbale ou
- psychologique



LE CENTRE MECHTILDE
est la pour l'accueillir le temps de te permettre de te retrouver

777-2952

(Ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine, aux femmes en difficulte et aux enfants, lorqu'ils accompagnent leur mère)

MEMBRE DE CENTRAIDE DE L'OUEST DU QUÉBEC



VALEUR
UNIQUEMENT
Mappins



BRACELET-TENNIS
POIDS TOTAL DE 5 CARATS
AVEC SAPHIRS ET DIAMANTS
Valeur certifiée

995$

Un véritable trophée! De riches saphirs font équipe avec d'éclatants diamants sertis sur or 14K. Voilà un bracelet de distinction qui vous coupera le souffle.

Le choix peut varier selon le magasin. Renseignez-vous sur le programme de crédit Mappins ou sur notre plan mise de côté exclusif.
Centre commercial Bayshore, 892-8020 • Mail Merivale, 224-271
Centre Rideau, 237-4463 • 240, rue Sparks, 238-8032
Centre d'achats St-Laurent, 745-1785 • Carré Cornwall, 938-6700 • Carré Cornwall, 938-6700

Le succès des tenues de carrière réside dans une bonne stratégie des couleurs. Notre **Vente de robes** vous propose un éventail élaboré, temporairement accompagné d'un rabais considérable.

Les robes chez Brettons

Économisez 25%

LE MAGASIN DE MODE À VOTRE IMAGE



Du 19 au 22 octobre

Tenues de carrière pour la femme d'aujourd'hui.
Parmi nos **modèles sélectionnés,**
retrouvez des tenues 2 pièces, robes-manteaux,
tailleurs signés par des noms tels Algo,
Pantel, Joseph Ribkoff et Lori Ann.
Prix cour. 75$ à 175$.
56,25 à 131,25.
Également à 25% de rabais,
sélection de tenues pour Petites.



Robes du soir et robes Pavillon non incluses.

Brettons

Ottawa: Rideau Centre & St. Laurent.
Ottawa: Centre Rideau et St-Laurent. Toronto: The Promenade.
Mississauga: Square One. Winnipeg: Polo Park.
Calgary: Chinook Centre et Market Mall. Edmonton: West Edmonton Mall

Bonne chasse, bonne table...

Pour les restaurants, question d'approvisionnement

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Le gibier sauvage ne se retrouve pas à la carte de restaurants et le gibier d'élevage, s'il n'est pas offert plus souvent, doit cette situation à la difficulté d'approvisionnement et à son coût plus élevé que les viandes communes. Mais avant même de penser offrir du gibier au menu, à longueur d'année, il faut s'assurer de la constance de l'approvisionnement. Pour cette raison, Yannick Vincent, du restaurant L'eau vive à Gatineau, sera en mesure d'offrir du cerf à longueur d'année, dès la présentation de son prochain menu, qui devrait se faire d'ici quelques temps.

Par ailleurs, le Café Henry Burger, à Hull, est celui qui a, en quelque sorte, implanté ce goût exotique aux amateurs de la région puisque depuis six ans, à tous les automnes, le menu devient aux couleurs même d'une saison giboyeuse. Depuis la mi-septembre et ce jusqu'à Noël, le gibier de toutes sortes bénéficie d'une place de choix au menu de la table du chef Robert Bourassa.

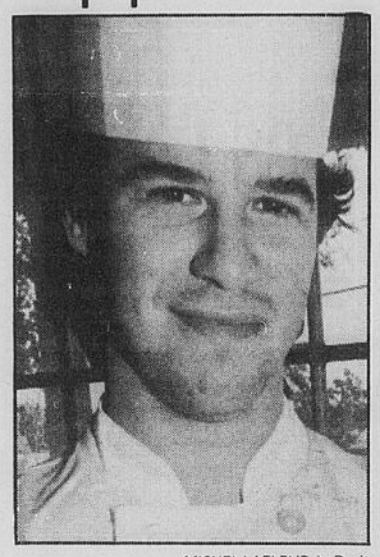
Ce gibier est constitué principalement de viandes d'élevage, bien entendu, et à la carte du Café, une sélection d'entrées froides et chaudes compte aussi bien du saucisson de sanglier que des terrines de gibier. En plats principaux, on retrouve du aiguillettes de canard de Barbarie au poivre vert servi avec brioche et persil frit, un suprême de faisane à la Georgienne à la Escoffier dans son jus avec noix de Grenoble, des pigeonneaux en ballotine farcis avec foie gras et sauce Sauternes, un râble de lapereau aux lentilles et au cidre de l'Abbaye St-Benoit, des côtes de marcassin grillées avec sauce au Porto et raisins de Corinthe et un tournedos de bison grillé avec champignons sauvages. Le plat signature du Café, celui qui a fait sa renommée, explique M. Bourassa, est celui qui offre les noisettes de cerfs aux airelles, un produit de Nouvelle-Zélande, la plupart du temps.

Préparé en noisettes de filet au vinaigre de cidre et baie de genièvre, le cerf servi au restaurant l'Eau vive est également un produit qui provient de Nouvelle-Zélande. Le prix au kilo est très élevé, ce qui justifie son prix à la carte, mais la viande est d'une qualité exceptionnelle, insiste M. Vincent. Comparable au cerf d'ici, pense M. Vincent, le cerf de la Nouvelle-Zélande a un goût moins accentué, mais il a surtout la propriété d'être très tendre. «C'est une viande assez maigre qui est très en demande», a constaté le chef cuisinier, qui n'a pas hésité à la mettre à la carte du prochain menu.

«Les plus chanceux sont les chasseurs qui peuvent réellement goûter au gibier sauvage, dont le goût est fort différent de ce qui se trouve en fait de gibier d'élevage», raconte pour sa part André Pagès, professeur émérite au collège Algonquin de même qu'à la nouvelle école de cuisine à Ottawa, Le Cordon Bleu. Si autrefois le gibier sauvage était une des principales sources d'alimentation pour différents peuples, aujourd'hui, il est devenu un produit gastronomique.

Caractérisée par la texture et la saveur de sa chair, cette viande parfois coriace est considérée comme étant difficile à digérer. Moins riche en graisse et plus riche en albumine, le gibier vendu dans le commerce a déjà maturé et il est donc préférable de choisir un animal frais, tandis que le gibier sauvage doit subir un traitement de faisandage qui peut aller de 2 jours pour le lièvre, 3 jours pour un canard et de 6 à 8 jours pour le gros gibier.

Par ailleurs, le gibier devrait, règle générale, être mariné. Le gibier



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le chef Paul Hannas, du restaurant L'Eau vive, offre les noisettes de filet de cerf au vinaigre de cidre et baie de genièvre.

à plume se traite comme la volaille, souligne Le Larousse de cuisine, qui ajoute de plus qu'un accompagnement sucré convient bien pour mettre en valeur le goût prononcé de ces viandes.

Pour M. Pagès, si les champignons sauvages s'avèrent des compliments délicats au gibier, il recommande par ailleurs de toujours accompagner le gros gibier de sauces corsées. Il pense aussi, en guise de compléments, aux baies sauvages comme les airelles, les myrtilles ou même les marrons.

«Mais le gibier comme le cerf ne doit pas cuire dans la sauce, insiste pour sa part M. Vincent, qui préfère voir la viande saisie. Le cerf devrait être servi rosé et, surtout, servi très chaud», ajoute-t-il. Une aromate qui convient fort bien au gibier en sauce est le genièvre et les herbes qui s'y combinent bien sont le thym, le romarin et la sariette.

Canard en salmis au vin rouge et au muscat, pour 5 à 6 personnes

1 canard de barbarie de 2 kg
75 g d'oignons pelés
50 g d'échalotes pelées
75 g de carottes pelées
3 côtes de célerin
75 cl de vin rouge (bandol ou cahors)
5 cl de muscat blond ou Beaume de Venise
5 cl de cognac
1 cuil. à soupe de crème de cassis
1 cuil. à café de jus de citron
150 g de crème épaisse
1 cuil. à café rase de fécule de maïs
2 gousses d'ail
2 feuilles de laurier
3 brins de thym
25 g de beurre
6 pinces de muscade
sel, poivre

Demandez à votre volailler de découper le canard en séparant les cuisses et les magrets, de la carcasse. Réservez celle-ci, ainsi que les foie, gésier et coeur.

Hachez carottes, oignons et échalotes. Faites fondre le beurre dans une cocotte en fonte de 6 litres et faites-y revenir les légumes 5 mn sur feu doux, en mélangeant. Ajoutez carcasse, gésier, coeur et mélangez pendant 3 mn. Arrosez de cognac et de muscat et laissez réduire de moitié. Versez le vin puis ail, thym, laurier, muscade, poivre et sel. Amenez à ébullition.

Faites chauffer une sauteuse antiadhésive de 26 cm sur feu doux et faites-y dorer les morceaux de canard salés, côté peau contre la poêle, pendant 5 mn, puis retournez-les et laissez-les cuire de la même façon.

Faites cuire le canard dans la cocotte à feu doux et à couvert pendant 2 h 30, en remuant de temps en temps. Retirez les cuisses et les filets de canard et gardez-les au chaud. Filtrez la sauce. Eliminez le gras et faites réduire de moitié. Ajoutez-y la crème additionnée de la fécule et laissez cuire 5 mn, en remuant. Retirez du feu et ajoutez la crème de cassis et le jus de citron.

Nettoyez le foie du canard et mettez-le dans le bol d'un mixeur. Ajoutez-y ⅓ de la sauce et faites tourner le mixeur 1 mn à grande vitesse. Versez le reste de sauce et mixez encore 1 mn: vous obtenez une sauce veloutée.

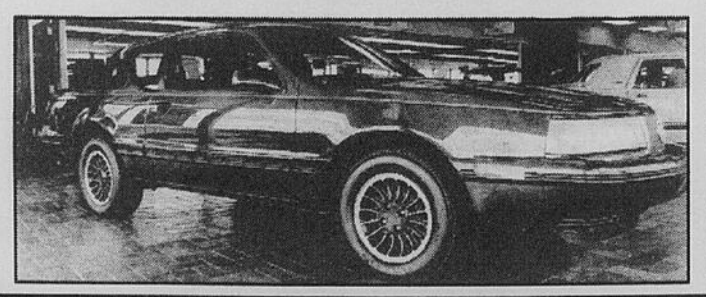
Nappez le canard de sauce et faites réchauffer sur feu très doux, sans porter à ébullition. Servez chaud.

Ce plat doit être dégusté aussitôt. Si vous devez le préparer à l'avance, n'ajoutez la crème et ne réalisez la liaison au foie qu'au dernier moment.

S.O.S
BRACONNAGE
APPELEZ SANS FRAIS
1-800-463-2191
Parce que braconner, c'est voler
Québec

CONCOURS
ÉVASION SOLEIL AVEC LeDroit
TIRAGE LE 2 DÉCEMBRE
À GAGNER
5 VOYAGES
POUR DEUX PERSONNES À L'ÎLE MARGARITA AU
VENEZUELA
UNE VALEUR TOTALE DE
$9,000*
Air Canada Touram
Chaque voyage pour deux personnes est d'une valeur de 1 800 $. Les voyages comprennent:
— le transport aérien aller-retour (Mirabel — Île Margarita), sur les vols nolisés Air Canada Touram
— l'hébergement (7 nuits) à l'hôtel Port L'Mar en chambre occupée par deux personnes
— les petits-déjeuners et 2 soupers
— les transferts entre l'aéroport et l'hôtel
Les gagnants devront effectuer le voyage entre le 1er janvier et le 11 février 1989 ou entre le 1er et le 30 avril 1989, selon la disponibilité au moment de la réservation.
*Taxe et service en sus.

UNE VOITURE
COUGAR XR-7
UNE VALEUR DE
$28,300*
DE
MERCURY LINCOLN
DuPortage
La voiture offerte, une Cougar XR-7 1988 rouge, de modèle standard, comprend entre autres:
— tableau de bord électronique
— volant inclinable
— régulateur de vitesse
— climatiseur automatique
— radio AM-FM électronique stéréo cassette
— garantie de 12 mois ou 20 000 km, 6 ans sur groupe motopropulseur (moteur, transmission, différentiel) ou 100 000 km, 6 ans ou 160 000 km sur corrosion
*Taxe de vente incluse. Plaque d'immatriculation en sus.
ABONNEZ-VOUS ET PARTICIPEZ!
560-2525 ou 1-800-267-6961
$500 en argent comptant chaque semaine!
Valeur totale de 5 000 $
TIRAGE TOUS LES VENDREDIS



RÈGLEMENTS
1. Le concours s'adresse à tous les abonnés (abonnement à domicile ou par courrier du quotidien LeDroit) âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés de LeDroit, division du groupe UniMédia Inc., des employés des firmes impliquées dans ce concours et des membres de leurs familles immédiates.
2. Les tirages des prix hebdomadaires auront lieu les vendredis 16, 23 et 30 septembre, 7, 14, 21 et 28 octobre, 4 et 11 et 18 novembre 1988, à 11h, au quotidien LeDroit, 373, rue Rideau, Ottawa (Ontario).
3. Le concours se termine le 24 novembre 1988 à 17h. Le vendredi 25 novembre 1988, à 11h, aura lieu au quotidien LeDroit un tirage au sort de 50 coupons de participation parmi tous les coupons reçus et admissibles qui détermineront les personnes admissibles au tirage des 5 voyages et de la voiture.
4. Le vendredi 2 décembre 1988 à 17h30, un dernier tirage au sort parmi les 50 coupons présélectionnés et admissibles décidera des gagnants des 5 voyages au Venezuela (valeur totale de 9 000 $) et de la voiture Cougar XR-7 (valeur totale de 28 300 $).
5. Les fac-similés ne seront pas acceptés.
6. Les prix seront remis aux gagnants chaque semaine et devront être acceptés tels quels. Les voyages et la voiture ne seront ni échangeables, ni remboursables.
7. Les participants ne peuvent gagner qu'un prix majeur (voyage ou voiture). Les voyages devront être effectués selon les conditions énumérées dans la présente annonce.
8. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général.
9. Une copie complète des règlements est disponible au quotidien LeDroit.

CONCOURS ÉVASION SOLEIL AVEC LeDroit
Remplissez ce coupon et déposez-le chez DuPortage Lincoln Mercury Ltée, 949, boulevard St-Joseph, Hull (Québec) ou postez-le à Évasion soleil avec LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1N 5Y7.
Nom: _____
Adresse: _____
_____
Tél.: Rés. _____ Bur. _____
CONDITION DE PARTICIPATION
Pour être admissible au concours, il faut être abonné au quotidien LeDroit (abonnement à domicile ou par courrier) au moment où s'effectueront les tirages.

Bonne chasse, bonne table...

Terrine de gibier pour 12

350 g de fines bardes de lard
500 g de chair de gibier (lièvre, chevreuil, sanglier ou faisan)
125 g de jambon cru coupé en dés
6 cl de cognac
6 cl de madère
½ cuillerée à café de piment de la Jamaïque en poudre
1 pincée de poudre de clou de girofle
1 pincée de poudre de noix de muscade
sel, poivre du moulin
500 g de chair à saucisse, 1 oeuf

Pâte à luter
90 g de farine
2 à 3 cuillerées à soupe d'eau

Procurez-vous une terrine à pâté de 1 litre et demi munie d'un couvercle percé d'un trou. Tapissez-la de bardes de lard, mais réservez-en 2 ou 3 lamelles. Coupez la moité de la chair du gibier en languettes (ou aiguillettes) de la taille d'un doigt. Dans un bol, mélangez languettes de gibier, dés de jambon, lard émincé, cognac, madère, épices, sel et poivre.

Avant de garnir la terrine, mettez le four à chauffer à 175 degrés ou th. 4/5. Passez au hachoir à viande, muni d'une grille très fine, le reste de la chair du gibier, la chair à saucisse et 1 tranche de lard. Egouttez le maximum de jus de la marinade dans ce mélange, ajoutez l'oeuf et assaisonnez bien de sel et de poivre.

Mélangez jusqu'à ce que la farce soit homogène. Faites frire une petite boulette de cette farce et goûtez-là; elle doit être bien relevée. Rectifier l'assaisonnement de la farce, si nécessaire. Etalez le quart de la farce sur le fond de la terrine, disposez ensuite une couche composée de un tiers de languettes de gibier, un tiers de jambon et un tiers de lard en les répartissant harmonieusement et recouvrez le tout d'une couche de farce. Continuez ainsi à garnir la terrine par couches successives en terminant par de la farce. Recouvrez avec les bardes de lard réservées et posez le couvercle.

Pour faire la pâte à luter: dans un bol, mettez la farine et incorporez-lui l'eau en malaxant jusqu'à l'obtention d'une pâte ferme. Formez-en un long cordon en la roulant avec la paume des mains sur une planche. Enroulez ce cordon autour du couvercle pour boucher l'interstice, appuyez légèrement pour bien le souder.

Placez la terrine dans un plat à rôtir, remplissez-le d'eau et posez-le sur le feu. Dès que l'eau frémit, mettez au four pendant 1 heure ½ environ (jusqu'à ce qu'une brochette introduite dans le centre par le trou du couvercle, pendant 30 secondes, en ressorte chaude). Laissez tiédir, puis enlevez la pâte à luter et le couvercle. Posez une assiette plate avec un poids de 1 kilo sur la terrine et mettez-la au réfrigérateur pendant une nuit. Quand elle est froide, enlevez le poids et remettez le couvercle. La terrine sera meilleure après 3 jours (8 au réfrigérateur), la saveur se développant.

Pour servir, démoulez la terrine en la retournant sur un plat ou coupez-là en tranches dans le moule.

Accompagnez d'un croustillant pain complet ou d'un pain de campagne.

Voyages La Chaudière Inc.

NOTRE 12e SOIRÉE ANNUELLE

FAITES VITE POUR VOUS PROCURER VOS BILLETS

aura lieu dans 2 jours soit le 22 octobre 1988

Au Palais des Congrès de Hull

Au Programme:
— plusieurs prix de présence
— danse
— présentation de notre brochure 1989

Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario

HULL: 240A, boul. St-Joseph 771-6271
HULL: Village Place Cartier 425, boul. St-Joseph 776-5555
OTTAWA: 1, rue Nicholas 235-1777

CLINIQUE D'OBÉSITÉ DE L'OUTAOUAIS

Clinique médicale pour perte de poids et pour le maintien selon le programme de motivation et de maintien du Dr Maurice Larocque

Dr Yves Lévesque, M.D. Omnipraticien
Dr Jean-Claude Bouth, M.D. Omnipraticien
Dr Louis Beauchemin, M.D. Omnipraticien

251 Laramée, Hull

Visites sur rendez-vous seulement 770-8748



DIAMANTS

À PARTIR DE **$249**

Walters est là pour vous



PRÉCIEUX ET PRÉCIEUX
Exclusivité Walters! Épatant agencement de rubis et diamants sur monture en or 14K.
Prix d'aubaine **$599**

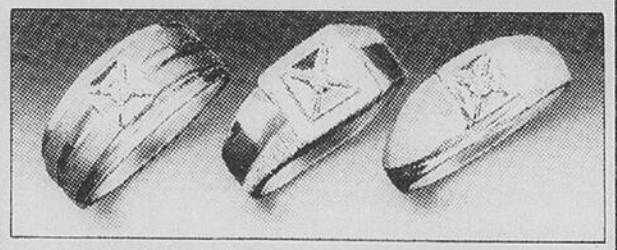


STYLE CLASSIQUE, AUBAINE WALTERS!
Superbe solitaire sur une monture en or 10K ouvré pour homme.
Prix d'aubaine **$599**

Garanties et protections à vie Walters
Demandez des détails au gérant du magasin Walters local:
1. Politique de remplacement de toutes les bagues à diamant perdues ou volées.
2. Plan d'échange pour mieux.
3. Inspection de tous les bijoux.
4. Remplacement des piles de montres.



INSÉPARABLE
Bague et alliance en or 14K. Le vrai reflet d'un éternel amour.
Prix d'aubaine **$898**
et plus l'ensemble
Chacun peut s'acheter séparément



BAGUES POUR HOMMES
3 différents styles en or 10K au même fabuleux bas prix.
Au choix **$249**

Les Promenades de l'Outaouais 243-3837
Carlingwood Shopping Centre (613) 722-1400
Rideau Centre (613)230-2137
Barrie, Calgary, Edmonton, Kingston, Lethbridge, Toronto

Bijouteries **Walters**
La bijouterie familiale du Canada depuis 1946.

Bonne chasse, bonne table...

D'abord un cheptel de choix

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

La région de l'Outaouais en est une riche en gibiers. On dit d'elle qu'elle est giboyeuse si l'on pense que pour l'année 1987, plus de 3,700 cerfs de Virginie (chevreuils) ont été recensés comme ayant été chassés sur ce territoire, ainsi que quelque 600 orignaux, ces deux gibiers ayant été les plus populaires auprès des chasseurs devant enregistrer dûment leurs prises auprès d'une des stations d'enregistrement tenues par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche au Québec (MCLP).

Selon Jean-Marie Perrier, adjoint au Service de conservation de la faune au ministère, la majeure partie de la région de l'Outaouais comprise dans la zone 10 —zone administrative du MLCP— couvre la région du Pontiac, de Gatineau, de la Lièvre, de Papineau ainsi qu'une partie de la réserve La-Vérendrye. Dans cette zone se fait la chasse à l'orignal, au cerf de Virginie, à l'ours noir, au loup, au coyote, à la marmotte, au lièvre, au lapin, à la gélinotte à queue fine ou à la gélinotte huppée, au pigeon, à la perdrix grise, au tétras des savanes, aux canard, eiders, oies, bernaches, à la bécasse d'Amérique ou la bécassine des marais, au ouaouaron et à la grenouille, pour ne nommer que les plus populaires.

Pour chacune de ces espèces, un permis de chasse est nécessaire (pour les grenouilles aussi). Pour chacune d'elles, la saison de chasse diffère, le type d'engin utilisé aussi, que ce soit l'arc, l'arbalète, l'arme à feu, le collet (pour le lièvre), ou l'épuisette, l'hameçon ou la main (pour la grenouille ou le ouaouaron). Les principaux règlements à suivre pour la chasse et le piégeage sont contenues dans un livret disponible gratuitement au MLCP, livret que devrait consulter tout chasseur.

A l'heure actuelle, la saison de chasse à l'orignal avec arme à feu se déroule jusqu'au 23 octobre et ce, dans la partie de la zone 10 située à l'ouest de la rivière du Lièvre et dans les zecs Bras-Coupé-Désert, Rapide des Joachims, Saint-Patrice et Pontiac. Pour ce qui est du cerf de Virginie, la saison se termine aujourd'hui dans la réserve faunique Papineau-Labelle, tandis qu'elle commence le 29 octobre dans la zone et les mêmes zecs qu'énumérés plus haut, pour se poursuivre jusqu'au 13 novembre.

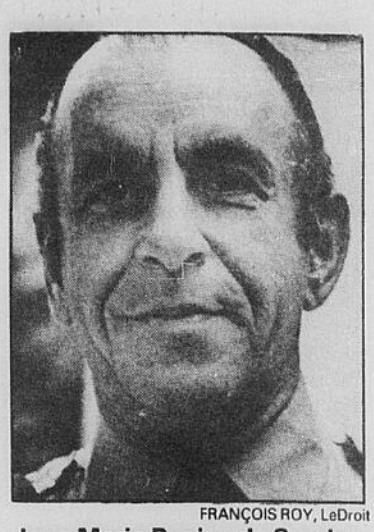
Cette année, l'ours noir a été chassé pendant deux périodes spécifiques de l'année dont la dernière se poursuit jusqu'au 13 novembre, dans la zone et les zecs, mais la viande de cet animal n'est pas reconnue comme étant comestible.

Le gros gibier doit obligatoirement être enregistré auprès du MLCP et cette année, on exige de voir la bête en entier, contrairement à ce qui se faisait auparavant.

Selon M. Perrier, si le braconnage se pratique toujours, c'est qu'il est difficile de cerner les contrevenants. «Ce sont les plaintes de la population ou d'autres chasseurs qui nous aident le plus. Pour la chasse aux chevreuils, par exemple, qui s'effectue souvent sur des terres privées, sans grande préparation et un peu à n'importe quel moment du jour, il est difficile d'y effectuer un contrôle», relate-t-il, tandis que pour la chasse à l'orignal, les excursions doivent être préparées de longue haleine et elles se déroulent souvent loin en forêt, ce qui rend le braconnage plus difficile.

Selon M. Perrier, la chasse aux oiseaux migrateurs se fait tout le long de la rivière des Outaouais, de Fort-Coulonge à Pointe aux Chênes, et c'est effectivement le canard qui est la bête la plus traquée par les amateurs de petit gibier.

Finalement, le MLCP met en garde les chasseurs contre la contamination des cervidés sauvages (orignal, cerf de Virginie et caribou) par le cadmium. Métal dont la présence est due à la pollution atmosphérique, le cadmium s'accumule dans les reins, le foie et les tissus intestinaux. Il est aussi contenu dans une quantité appréciable d'aliments. Mais les chasseurs semblent ignorer cette mise en garde, de terminer M. Perrier, même si le cadmium, amassé en quantités appréciables dans l'organisme, peut causer des intoxications chroniques.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Jean-Marie Perrier, du Service de conservation de la faune, au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec.

BRACONNER c'est voler! SOS 1-800-463-2191 Québec

LA VOICI !
Matinée
SPÉCIALE DOUCE
Matinée
SPÉCIALE DOUCE
25 CIGARETTES • KING SIZE
King Size
et 100 mm.
Un plaisir velouté.
AVIS : Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage – éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette : Matinée Spécial Douce : Format : King Size : "goudron" 9 mg, nicotine 0.9 mg; 100 mm : "goudron" 10 mg, nicotine 1.0 mg.

Bonne chasse, bonne table...

Avec du gibier, mieux vaut un vin rouge corsé

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

OTTAWA

Quand le vin est tiré, il faut le boire. Et avec le gibier, aussi bien tirer un vin qui convient.

Règle générale, le gibier, qu'il soit petit ou gros, devrait commander en accompagnement un vin corsé, rouge la plupart du temps. Alors le néophyte pourrait facilement choisir, pour le gros gibier, un Côtes du Rhône, par exemple, un vin rouge qui est très coloré, fruité, épicé, corsé et peu acide. Les Châteauneuf-du-Pape riches en saveurs sont tout indiqués avec le chevreuil ou l'orignal. Pour accompagner l'orignal, précise également Lucien Grenier, de la Maison des vins, à Hull, les vins parfois très boisés d'Espagne qui proviennent de la Rioja sont fort pertinents, les vins du Portugal robustes sans appellation désignée connus sous le nom de Garrafeira, ou un Barolo d'Italie, un des vins classiques de ce pays, sont tout indiqués puisqu'ils ont ce goût de terre, d'épices et de poivre qui peut égaler les arômes naturelles des viandes sauvages.

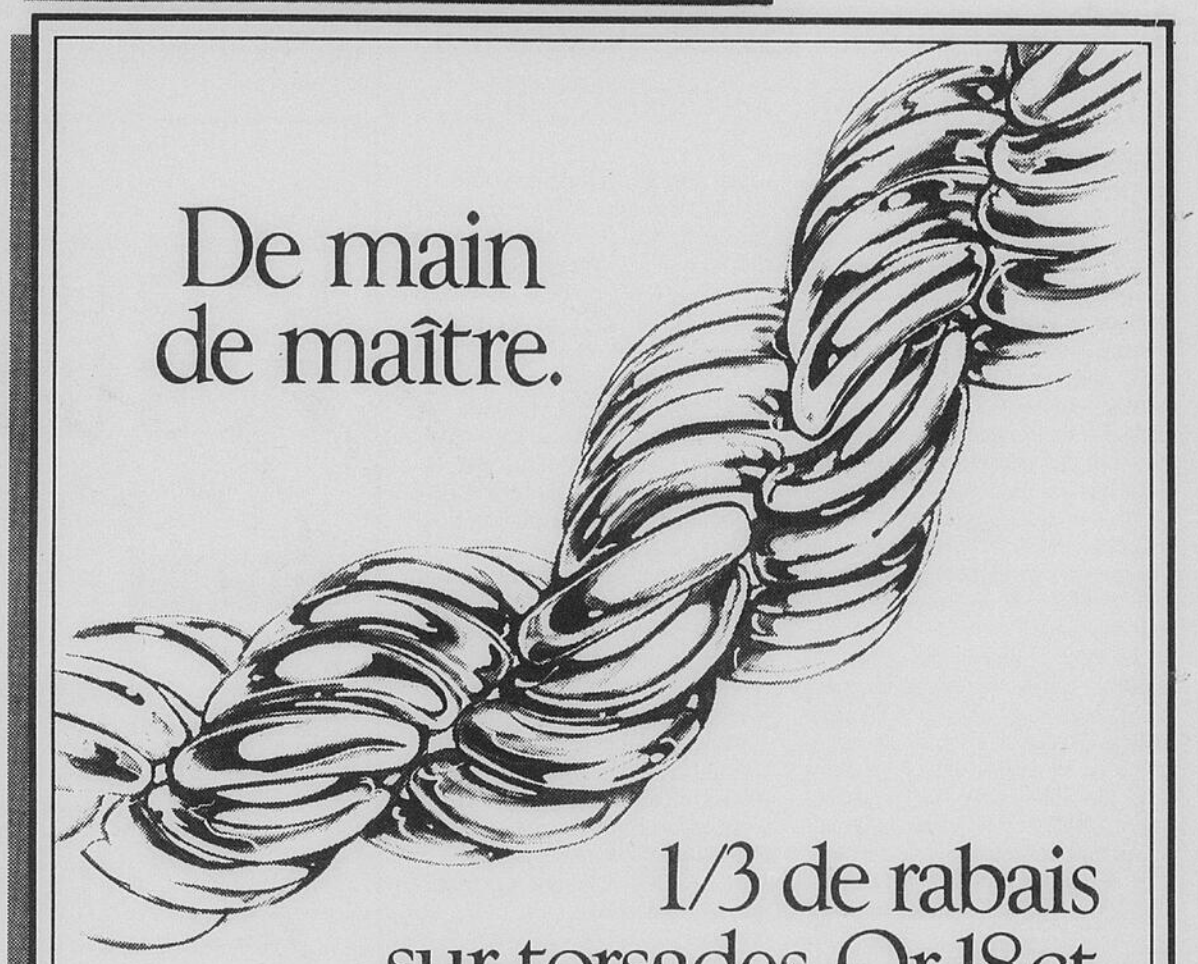
Si l'adage qui dit que chaque mets commande son vin et chaque vin commande son mets, le petit gibier par contre peut agréablement s'accomoder d'un Côtes du Rhône lui aussi. Mais pour ne pas s'y tromper, renchérit M. Grenier, les Beaujolais peuvent servir de vin à tout faire. Un Morgon, par exemple, charnu, s'en tire fort bien, de même qu'un Moulin-à-Vent, qui possède plus souvent qu'autrement un nez riche de bois de cèdre, sec en bouche et corsé.

Dans le livre *Les vins de la vigne à la table*, de Bruno Vaesken, chez Dargaud Editeur, une énumération sommaire des vins devant accompagner le gibier se lit comme suit: les cailles aux raisins se marient bien au Côte de Beaune ou au Châteauneuf-du-Pape; les cailles rôties avec le Côte-Rôtie ou le Côte de Nuits; le civet de lièvre avec un Pommard ou un Médoc; le cuissot de chevreuil avec un Châteauneuf-du-Pape, un Médoc, un Saint-Emilion ou un Pomerol; la terrine de faisan avec un Saint-Emilion ou un Côte de Nuits; tous ces vins sont rouges. Côté lapin, le lapin en civet, par ailleurs, commande un Juliénas ou un Côte de Beaune tandis que le lapin à la moutarde se mariera bien avec un Tavel (un rosé) ou un Chinon, rouge; le lapin rôti au four verra sa délicatesse rehaussée avec une Beaujolais-Villages en accompagnement, un Fleurie ou un Chinon, tous des rouges, encore une fois.

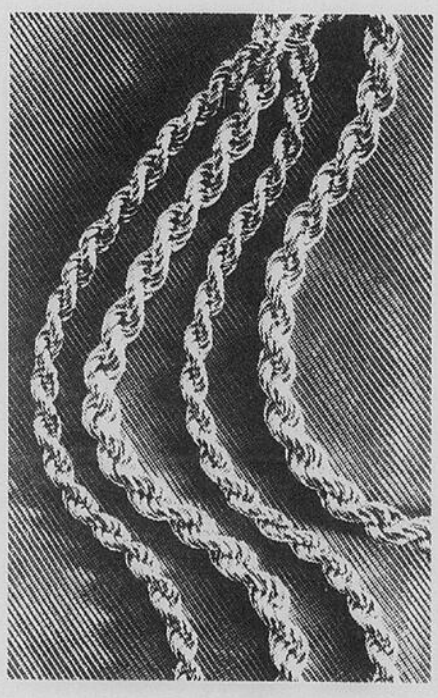
Finalement, M. Grenier présentera lors de son émission, intitulée «De la cave au Grenier», diffusée sur les ondes de Télécâble Laurentien les lundi, mardi et jeudi, quatre émissions différentes portant sur le gibier avec, à compter de la semaine prochaine, M. Armand Brousseau, et à compter du 7 novembre, M. Robert Bourassa, chef au Café Henry Burger. On y traitera de chevreuil, perdrix, orignal et canard et, bien entendu, on parlera de ces vins appropriés.



Avec le chevreuil ou avec la terrine de faisan, un Bordeaux de Saint-Emilion est un des vins tout indiqués.



1/3 de rabais sur torsades. Or 18ct.



La ruée vers l'or chez Birks, un événement extraordinaire. Rabais fabuleux de 1/3 offert sur bijoux à torsades en or 18 ct.

Bracelets et colliers d'une versatilité et d'une élégance inouies. Créés avec brio en Italie, pour nous. Minutieusement façonnés pour offrir une qualité supérieure. Divinement finis à la main.

Bracelet, 19 cm. Collier, 46 et 61 cm. Venez tôt pour un meilleur choix.

Ord.: 275 $ à 1 300 $.
Solde: 183,33 $ à 866,67 $

La boîte bleue de Birks... notre promesse de valeur, de qualité et de savoir-faire.

BIRKS

• Centre Rideau • Bayshore • St-Laurent • Billings Bridge • Place du centre



CKTF FM 104

du lundi au vendredi de 6h à 9h

LE ZOO

Bonne chasse, bonne table

Entre la forêt et l'assiette...

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

OTTAWA

Certaines boucheries de la région acceptent de débiter le gibier rapporté par les chasseurs, mais aucune d'elle ne vend de viandes sauvages.

Mais pour débiter un animal, le boucher doit d'abord s'assurer que le chasseur possède une copie de l'enregistrement de l'animal auprès du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Il doit ensuite suivre certaines règles édictées quant au dépeçage de cette viande sauvage, à propos de l'espace, par exemple, où l'opération est faite. Il en coûte environ $0.30 ou $0.35 la livre en moyenne, selon l'endroit, pour faire dépecer l'animal, le couper et l'envelopper. Il est à noter que ces viandes sauvages ne sont pas inspectées par le gouvernement.

Par ailleurs, certains boucherie offrent régulièrement du petit gibier d'élevage, c'est à-dire du faisan, de la pintade, de la caille, du canard, de la perdrix ou du lapin. La plupart du temps, ces produits sont congelés et disponibles à longueur d'année, mais à l'occasion, le produit frais est disponible et aux dires de Alain Bisson, de la boucherie Bisson, à Aylmer, certaines périodes de l'année sont plus propices à l'achat de certains de ces produits.

A la boucherie Cholette, on vend du caribou qui en est un d'élevage. «C'est une viande plus sèche qui contient moins de matières grasses et son prix varie selon la partie de l'animal demandé», explique par ailleurs Mme Gauvreau, de la boucherie Cholette, à Hull.

Souvent considérées comme des produits de luxe, le petit gibier le prouve par son prix élevé. Le faisan peut se vendre autour de $12 à $13 le kilo. La perdrix se vend en paquet de deux à la fois et il en coûte $20 le couple, pour un poids de un demi kilo environ.

L'Ordre des Bons vivants, des Gargantua des bois...

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

HULL

Une fois par année, le festin est gargantuesque. Si l'on en croit les propos de Sam Essiambre, qui était Grand maître de l'Ordre mondial des Bons vivants jusqu'en février dernier, une association qui compte parmi ses membres l'élite des chasseurs et des pêcheurs de la région, une fois par année donc, le repas gastronomique auquel assistent ses membres est différent en ce qu'il offre presqu'uniquement du gibier ou des produits de la pêche amassés par ses membres.

L'Ordre mondial des Bons vivants —qui se dit mondial parce qu'il regroupe quelques Américains—, ce sont en tout une centaine de membres qui, moyennant une contribution de $100 annuellement, assistent à un repas gastronomique où les membres fournissent une partie des victuailles. Fondé en 1957 par Armand Brousseau et secondé par Sam Essiambre, l'Ordre est une association à but non lucratif qui regroupe des chasseurs, des pêcheurs ou des sympathisants à la cause dans le but de développer des amitiés et de partager des techniques de pêche et de chasse.

L'aventure gastronomique et vineuse est la principale composante des activités de club, un club dirigé par un conseil d'administration. Ce dîner, qui se tient en février, est gastronomique, avec une douzaine de services, chacun d'eux à base de gibier ou de poissons. «A tous les ans, de plus, on a la chance de déguster des mets encore plus exotiques, comme le cougar», ajoute M. Essiambre. Au menu, donc, potage de gibier, castor, caribou, orignal, chevreuil, canard, lapin, et quoi encore. «On fait un menu en fonction de ce que les membres apportent. Il y a consultation entre le chef de l'endroit où nous choisissons de faire le dîner et moi», explique en terminant M. Essiambre.

De Buckingham, une pintade médaillée d'or

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

BUCKINGHAM

La taille d'une pintade se situe quelque part entre celle de la caille et du poulet, mais cette volaille ne se mange certes pas entre la poire et le fromage.

Pour Bernard Beauregard, chef au nouveau restaurant Le Margothier, à Buckingham, c'est justement une présentation réalisée avec la pintade qui lui a permis de remporter une médaille d'or ainsi que le trophée Marcel-Jeannot dans la catégorie «gibiers», lors du Grand salon d'art culinaire du Québec, qui se tenait à la Place Bonaventure de Montréal, du 29 septembre au 2 octobre.

Organisé par la Société des chefs, cuisiniers et pâtissiers de la province de Québec, conjointement avec le ministère de l'Agriculture, ce salon en était cette année à son 50e anniversaire. Les cuisiniers de la province pouvaient présenter leurs oeuvres dans une vingtaine de catégories et à sa quatrième participation, Bernard Beauregard, choisissait cette année de présenter «La fantaisie de pintades de l'Outaouais» dans la catégorie «gibiers», où huit concurrents se sont affrontés.

Sur le plateau en miroir se trouvaient des suprêmes de pintade farcis de mousse de broccoli, deux terrines de pintade, des minis choux-fleurs, du navet blanc et des poires en dessert.

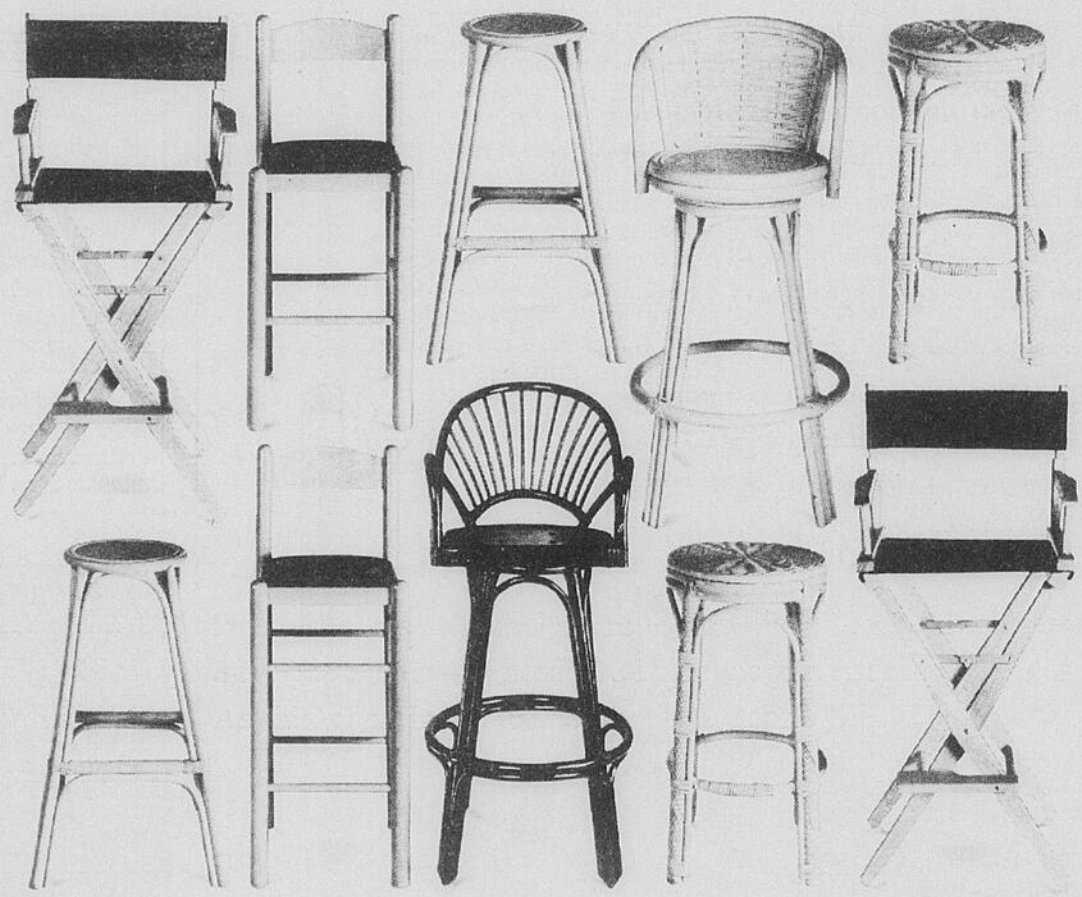
Pour M. Beauregard, la pintade est une volaille au goût agréable, facilement disponible auprès de fournisseurs, mais dont le prix est sensiblement plus élevé que celui du poulet. D'un poids d'un kilo en moyenne, la pintade s'apprécie mieux si elle est désossée et sa chair brunâtre en est une qui se mêle agréablement au goût du riz sauvage et des champignons, en farce.

Au restaurant le Margothier, la pintade provient de la ferme avicole d'Oka. Si elle ne se trouve pas à la carte du menu régulier, elle sera, dans les semaines à venir, servie en table d'hôte, de souligner le jeune chef.



SOLDE ½ PRIX
SUR MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE
Vous aurez le privilège de voir l'intérieur de Seaham le lundi 24 oct. à 9 h 15 au poste C.H.R.O. où l'on discutera du marché de la mode Européenne au Canada
PLACE BILLINGS, OTTAWA, ÉTAGE SUPÉRIEUR
731-8851

Des prix de "5 à 7" sur nos tabourets de bar.



25% de rabais sur tous nos tabourets de bar et de comptoir.
Maintenant plus que jamais, c'est le temps de s'faire une note chez Pier 1. Parce que présentement, nous avons autant de sortes de tabourets de bar qu'il y a de recettes de drinks. Vous trouverez des tabourets de bar en osier blanc, en rotin noir, en hêtre fini naturel et en bois caoutchouc. Tous sont réduits! Mais dépêchez-vous, avant le "last call."

Pier 1 imports
Un monde à découvrir.

Prix en vigueur jusqu'au 26 octobre 1988

OTTAWA: 1558, chemin Merivale et Meadowlands Nord, tél.: 225-4790. Lundi, mardi, samedi 9h 30 à 18h 00, mercredi, jeudi et vendredi, 9h 30 à 21h 00.
184, rue Rideau, coin de Waller, tél.: 237-0133, lundi, mardi, mercredi et samedi 9h 30 à 18h 00, jeudi et vendredi 9h 30 à 21h 00.

Comprendre, prévenir et guérir le cancer

LeDroit
OTTAWA

Récemnent, dans le cadre d'une conférence-causerie organisée par le Club du Midi, le Dr Rosemonde Mandeville lançait un message d'espoir à toutes les femmes en présentant son récent ouvrage *Le cancer du sein: Le comprendre pour le prévenir et le guérir* (1).

Ouvrage de vulgarisation scientifique, ce livre traite de façon complète de tous les aspects reliés à cette maladie, affection qui touche un nombre considérable de femmes, soit environ une sur douze. Dans un style simple, direct et accessible, le Dr Mandeville explique en détail les étapes de la formation d'un cancer, en passant par l'anatomie du sein, les facteurs de risques, le dépistage systématique, et surtout la prévention primaire et les moyens thérapeutiques conduisant à la guérison.

Que ce soit dans son ouvrage ou par ses rencontres avec des groupes de femmes, le Dr Mandeville, chef de laboratoire de l'Institut Armand-Frappier, met l'accent sur l'importance de comprendre, de connaître et d'évaluer les risques afin de pouvoir détecter très tôt la maladie. «Quand le cancer est détecté très tôt, il y a 96 % de chances de s'en sortir».

S'adressant à plus d'une centaine de femmes membres du Club du Midi, cette communicatrice vivante et attachante incitait son public féminin, à titre de sensibilisation et de prévention, à faire régulièrement une auto-examination des seins: «Pour détecter les changements possibles, il faut connaître la consistance normale de ses seins. Il faut s'habituer à les regarder dans le miroir, à les palper et également à consulter son médecin régulièrement à cet égard».

La prévention primaire , sujet sur lequel elle entamait sa conférence, est une étape primordiale . Elle repose sur un régime alimentaire sain et équilibré, évitant les matières grasses et nécessitant plus de vigilance dans la façon d'apprêter les repas. Une connaissance des effets néfastes du stress et de l'environnement sur soi est un pas important dans la prévention du cancer.

Prévenir, évaluer les risques, et surtout démystifier certaines croyances, voilà ce qu'a fait le Dr Mandeville durant cette rencontre, insistant sur le fait qu'il est faux de penser que la mammographie puisse provoquer un cancer du sein.

En plus donner des conférences issues de son livre, *Le cancer du sein:Le comprendre pour le prévenir et le guérir*, et de ses riches connaissances scientifiques, le Dr Rosemonde Mandeville, nommée Femme de l'année dans le domaine scientifique au Salon de la femme 1988, travaille présentement à mettre au point une trousse de détection précoce du cancer du sein.

Présentée par Mme Gyslaine Turcotte, cette conférence-causerie s'inscrivait dans une série de rencontres mensuelles, initiative du Club du Midi, un organisme socio-culturel à but non-lucratif et humanitaire qui compte 125 membres féminins d'expression française.

Marie-Eve Pelletier
collaboration spéciale

(1)*Le cancer du sein: Le comprendre pour le prévenir et le guérir*, Dr Rosemonde Mandeville, Éditions La Presse, 1988, 318 pages.

L'homme et le cancer: l'ignorance

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les hommes sont beaucoup moins informés que les femmes au sujet du cancer... et ils ne sont pas trop pressés d'en savoir plus, affirme une responsable de la Société canadienne du cancer.

Leurs connaissances sur le sujet se limitent souvent à l'existence d'un lien entre le tabac et le cancer. Au Canada, beaucoup d'hommes ignorent par exemple que le cancer de la prostate est très courant, mais aussi très facile à soigner, expliquait récemment Mme Cheryl Moyer, directrice des programmes d'éducation à la Société canadienne du cancer.

Plusieurs sont même sous l'impression que le cancer est principalement une maladie de femme.

En 1987, on comptait 50,600 nouveaux cas de cancer chez les Canadiens et 45,500 chez les Canadiennes. Le cancer du poumon est la principale forme de cancer chez les hommes, suivi du cancer de la prostate et du cancer du côlon ou du rectum.

Chez les femmes, les types de cancer les plus répandus sont ceux du sein, du côlon ou du rectum et de l'utérus, dans cet ordre.

Selon Mme Moyer, pour tout ce qui concerne la santé, les femmes sont mieux informées que les hommes, qui, que ce soit par tradition, orgueil mal placé ou peur de passer pour un «fifi», ne semblent pas intéressés à s'informer davantage sur le sujet.

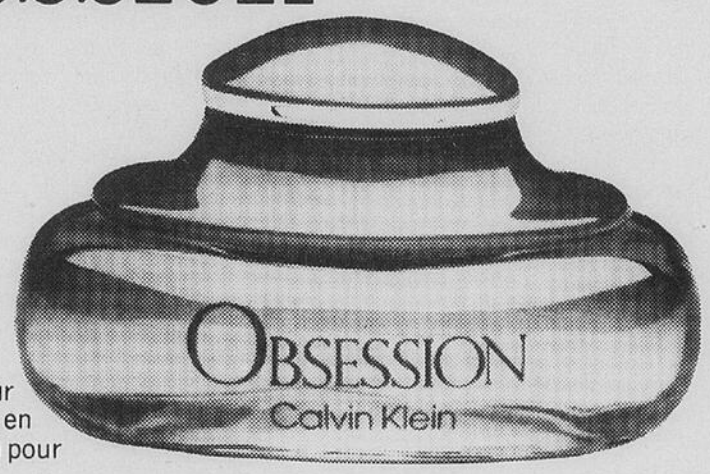
Indifférence

Pour pallier à l'indifférence mâle, la section québécoise de la Société canadienne du cancer a commandé une enquête auprès de 60 hommes âgés de 20 à 60 ans, pour évaluer leurs connaissances sur le cancer et le type d'information susceptible de les rejoindre de la façon la plus efficace.

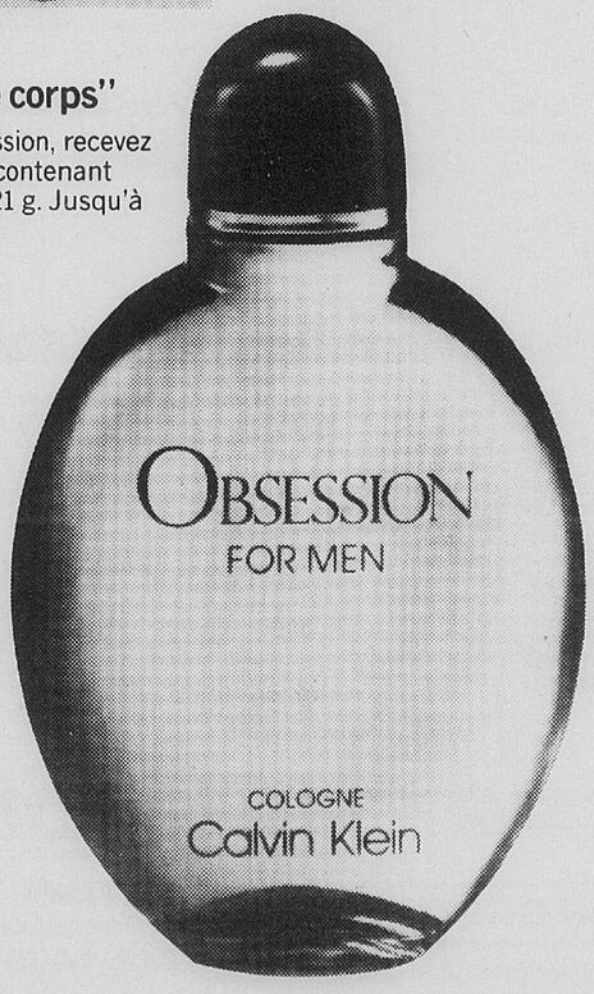
LA Beauté chez Brettons
LE MAGASIN DE MODE À VOTRE IMAGE
Primes Obsession pour elle et lui



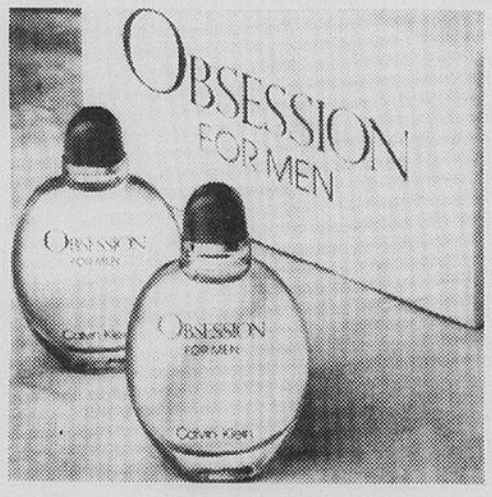
Calvin Klein a créé la fragrance la plus voluptueuse et la plus féminine jamais conçue. Sa collection inclut:
Cologne 50 mL. 47$
Parfum en atomiseur pour le sac 7 mL. 65$ Cologne en vapo. 100 mL. 70$ Lotion pour le corps 200 mL. 48$
Crème pour le corps 150 g. 65$



Prime "Plaisirs pour le corps"
Avec tout achat Obsession, recevez **Plaisirs pour le corps** contenant Cologne 7 mL et talc 21 g. Jusqu'à épuisement du stock.



Obsession For Men, une fragrance irrésistible qui reflète la sensualité de sa première obsession. La collection inclut:
Cologne en atomiseur 120 mL. 60$ Cologne 120 mL. 55$
Lotion après-rasage 120 mL. 40$ Talc liquide pour le corps 120 mL. 40$



Prime "Entrée d'Apparat"
Avec tout achat Obsession For Men, recevez **Entrée d'Apparat** incluant Eau de Cologne 15 mL et lotion après-rasage 15 mL. Jusqu'à épuisement du stock.

Brettons
Ottawa: Centre Rideau et St-Laurent
Toronto: The Promenade
Mississauga: Square One

Une trouvaille canadienne en Chine populaire

Andrée Poulin
LeDroit
OTTAWA

Une nouvelle espèce de dinosaures, jamais répertoriée auparavant, a été découverte récemment en Chine. Cette découverte, qui a eu l'effet d'une petite bombe dans la communauté des paléontologues, pourrait déclencher toute une série de nouvelles théories sur l'évolution de la planète.

Ce sont des scientifiques chinois et canadiens qui ont trouvé les ossements en faisant des fouilles dans des gisements fossilifères vieux de 110 millions d'années, à la frontière de la Chine et de la Mongolie. Ces recherches étaient effectuées dans le cadre d'un projet Canada-Chine sur les dinosaures et c'est la première fois que des paléontologues de l'Occident et de l'Orient se rencontraient dans le cadre de recherches intensives sur le terrain.

En déterrant des douzaines de squelettes de dinosaures, dont quelques ossements de bébés dinosaures, les scientifiques ont constaté que les dinosaures chinois, auxquels on avait donné des noms nord-américains, étaient très différents de nos dinosaures.

«Ce groupe faunique est tout à fait unique. Ces dinosaures ne sont même pas de la famille que ceux que nous connaissons. La comparaison ne pourrait même pas se rapprocher de celle qu'on pourrait faire entre un cheval et un zèbre», explique Dale Russell, chef de l'expédition canadienne en Chine et conservateur au Musée national des sciences naturelles. Revenu de Chine la semaine dernière, ce dernier était encore sous l'effet de l'exaltation de cette «importante et fascinante» découverte.

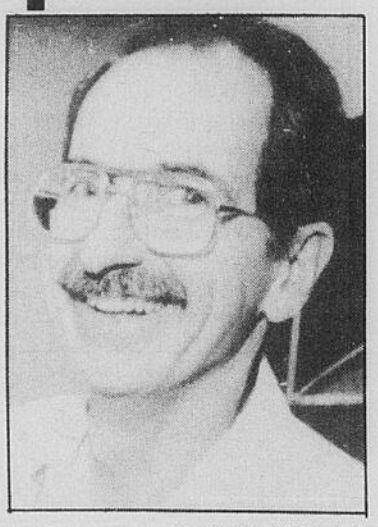
«Au début de nos recherches en Chine, j'étais très mal à l'aise, car à mesure que nous creusions dans le sable pour déterrer des os, j'avais l'impression d'être en terrain inconnu. J'ai été complètement époustouflé lorsque je me suis rendu compte à quel point ces ossements ne ressemblaient en rien aux ossements que nous déterrons ici au Canada», raconte Dale Russell.

La découverte de cette nouvelle espèce de dinosaures pourrait démontrer, selon Dale Russell, que l'évolution planétaire ne s'est pas faite au même rythme dans tous les coins du globe.

Tout en démontrant une fois de plus la complexité du «monde des dinosaures», cette trouvaille aura pour effet de faire prendre conscience aux paléontologues que les dinosaures nord-américains ne sont pas aussi représentatifs qu'ils l'avaient cru.

Or, maintenant que les ossements sont déterrés, les scientifiques doivent analyser les fossiles et tenter d'interpréter leur trouvaille. Une équipe de paléontologues chinois viendra donc passer l'hiver au Canada, amenant avec elle des spécimens trouvés sur le terrain.

«Nous avons ramassé suffisamment d'ossements pour faire de la recherche pendant les trois prochaines années, mais le travail qui nous attend sera très excitant», affirme Dale Russell.



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Dale Russell: une «importante et fascinante» découverte...

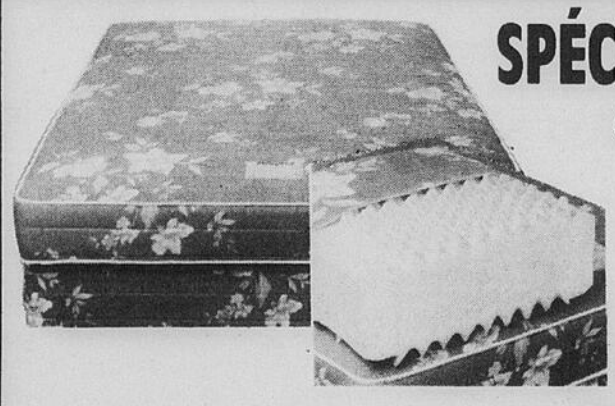
Les Canadiens retourneront en Chine l'été prochain pour une troisième et dernière expédition sur le terrain. Ils s'attèleront ensuite à l'analyse et si tout va bien, ils devraient être prêts, au début de 1992, à entreprendre une grande exposition itinérante, afin de faire connaître au grand public le résultat de leurs recherches.

Le projet Canada-Chine sur les dinosaures a été mis sur pied en 1986 par la Fondation Ex Terra, organisme privé canadien sans but lucratif. L'Académie chinoise des sciences, le Musée national des sciences naturelles d'Ottawa et le Musée de paléontologie de Drumheller ont également contribué au financement de ce projet.

Durant leur séjour de trois mois en Chine, Dale Russell et ses trois collègues canadiens ont parcouru plus de 6,000 km en train, ont travaillé de longues heures dans des conditions climatiques difficiles, sans bénéficier d'aucun des conforts modernes.

«Ç'a été une expérience difficile, mais je recommencerais demain matin. Moi, je le fait parce que j'aime la terre, parce que je suis fasciné par la beauté de la création et que je mieux en comprendre le déroulement», conclu Dale Russell.





SPÉCIALISTES DU MATELAS DE "FOAM"
GARANTISSONS LES MEILLEURS PRIX

aussi disponibles
- oreillers
- duvets
- surmatelas de laine

VENTE Sleeptek-O-Pedic

	ENSEMBLE	MATELAS
Simple	$299	$177
Double	$359	$217
Queen	$399	$257

- acceptons les commandes téléphoniques
- grandeur sur mesure disponible
- garantie écrite

LIVRAISON GRATUITE
TOUS LES MATELAS SONT FABRIQUÉS DANS LA RÉGION

Sleeptek

OTTAWA
5370, ch. Canotek, unité 22
749-1456

"Foam" ou ressorts
568-7520

GATINEAU
74, boul. Gréber, Place Farmer

Deux accidents d'avions en Inde font 164 morts

Associated Press
NEW DELHI

Deux accidents d'avions survenus mercredi en Inde à une heure d'intervalle ont fait 164 morts. Le mauvais temps semble être le principal responsable de ces catastrophes.

Le premier accident s'est produit vers 7 h 40. Un Boeing-737 de la compagnie intérieure indienne Indian Airlines qui s'apprêtait à atterrir sur l'aéroport d'Ahamadabad, à environ 600 kilomètres au sud-ouest de New Delhi, s'est semble-t-il perdu dans le brouillard et s'est écrasé à quelques kilomètres des pistes d'atterrissage.

Cet avion transportait 129 passagers et six membres d'équipage. Il assurait la liaison Bombay-Ahmadabad. Cent trente corps ont rapidement été dégagés de la carlingue de l'appareil. Les cinq survivants sont dans un état grave, mais les médecins estiment que leurs jours ne sont pas en danger.

Selon des responsables de l'aéroport de Bombay, l'avion transportait six étrangers: deux Japonais, deux Allemands de l'Ouest et deux autres personnes dont la nationalité n'a pu être précisée dans l'immédiat.

L'épais brouillard qui recouvrait l'aéroport et ses environs semble être à l'origine de la catastrophe, même si l'erreur de pilotage n'est pas a priori exclue. Un responsable de l'aéroport d'Ahmadabad a en effet expliqué que l'avion semblait voler beaucoup trop bas.

Une heure après la catastrophe, un Fokker assurant la liaison Silchar-Guwahati, dans l'Etat d'Assam, s'écrasait. Les 31 passagers et les trois membres de l'équipage ont été tués sur le coup. L'accident s'est produit alors que l'appareil volait sous un déluge de pluie.



ASSOCIATED PRESS
Voici le Boeing 737 qui s'écrasé à Ahmadabad, hier. 130 des 135 personnes à bord ont péri.

L'avion appartenait à la compagnie intérieure indienne Vayudoot.

C'est la 16e fois en 25 ans qu'un avion appartenant à Indian Airlines s'écrase. Cette compagnie a été vivement critiquée ces derniers mois car on lui reproche, en plus d'une mauvaise gestion, de mal entretenir ses appareils. Le 19 juin dernier, un avion de cette compagnie s'est posée sur le ventre car le commandant de bord avait oublié de sortir le train d'atterrissage... L'accident n'avait fait aucune victime.

L'interdiction d'antenne au Sinn Fein soulève une vague de protestations

Agence France-Presse
LONDRES

L'interdiction d'antenne radio et télévision des membres et des sympathisants des organisations paramilitaires d'Irlande du Nord, annoncée hier à la Chambre des Communes par le ministre de l'Intérieur Douglas Hurd, a soulevé hiersoir une vague de protestations en Grande-Bretagne.

Cette décision crée un «dangereux précédent», s'est inquiétée la BBC (British Broadcasting Corporation), affirmant qu'elle allait rendre «incomplets» les reportages sur l'Irlande du Nord.

De son côté, le rédacteur en chef de la chaîne de télévision privée ITN (Independent Television Network), M. David Nicholas, a souligné que le «premier devoir» des journalistes de télévision est de rendre compte de toutes les opinions politiques, sans exclusive.

VENTE 26e ANNIVERSAIRE
Instruments de musique et accessoires réduits jusqu'à 75%
SANS INTÉRÊT OU PAIEMENT JUSQU'EN MARS '89

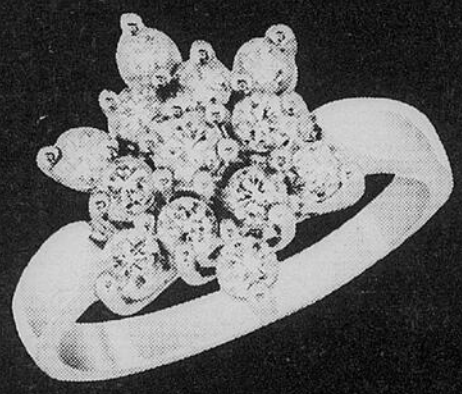


Pianos électroniques
KAWAI P150: piano numérique à touches de bois. 76 notes sensibles et 8 sons: 4 pianos, clavecin, vibraphone, orgue et cuivres.
JUSTE $1489.99
CAS10 CPS101: piano électronique. 61 notes sensibles et 10 sons: 3 pianos, vibraphone, 2 clavecins, 2 orgues, cordes et choeur.
JUSTE $529.99

Synthétiseurs
KAWAI K5: synth. professionnel programmable. 61 notes, polyphonie 16 voix, multi-timbre 15 sons, touche et après-touche.
JUSTE $1999.99
CAS10 CZ1000: synthétiseur programmable. Polyphonie 8 voix, multi-timbre 4 sons, portamento et chargement par cartouche.
JUSTE $599.99

KAWAI K1 EN STOCK!
L'UN DES SYNTHÉTISEURS LES PLUS ACCLAMÉS!
Aussi un beau choix de claviers personnels, machines à percussion et séquenceurs tous à PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE.
En passant au magasin, demandez votre carte de crédit Continental Music. Elle facilitera de beaucoup vos emplettes!
VISA CONTINENTAL MUSIC Charge Card
Continental MUSIC
299, CH. MONTRÉAL, OTTAWA (ONTARIO)

FESTIVAL des Diamants
EN VEDETTE: NOS MEILLEURES VALEURS SUR LES DIAMANTS!



BAGUE DE SOIRÉE À DIAMANTS POIDS TOTAL** DE 1 CARAT 999$





BAGUE ANNIVERSAIRE À DIAMANTS POIDS TOTAL** DE 1/2 CARAT 699$



BAGUE DE SOIRÉE À DIAMANTS POIDS TOTAL** DE 1/2 CARAT 699$



BAGUE DE FIANÇAILLES À DIAMANTS MULTIPLES 499$ JONC 349$



BAGUE ANNIVERSAIRE À SAPHIRS ET DIAMANTS 299$

LES BIJOUTIERS PEOPLES
AU COEUR DE NOTRE VIE

POSSIBILITÉ DE CRÉDIT AVEC VOTRE NOUVELLE CARTE DE CRÉDIT PEOPLES
LE CHOIX PEUT VARIER SELON LE MAGASIN
**COMPREND LE POIDS TOTAL DE TOUS LES DIAMANTS

Centre Commercial St-Laurent 745-9804
Centre Commercial Bayshore 829-9711
Centre Commercial Carlingwood 729-2215
Les Galeries de Hull 770-7474
190, rue Sparks 235-6706
Centre Rideau 237-4587
Mail Herongate 731-4613
Mail Merivale 224-7503
Centre Commercial Pinecrest 596-0115

Le Nobel de physique à 3 savants

Agence France-Presse
STOCKHOLM

L'Académie royale des sciences de Suède a décidé d'attribuer hierle prix Nobel de physique de l'année 1988 conjointement à: M. Léon Lederman, Batavia, Illinois, Etats-Unis; Melvin Schwartz, Mountain View, Californie, Etats-Unis, et à Jack Steinberger, Genève, Suisse «pour la méthode des faisceaux de neutrinos et la démonstration de la structure doublée des leptons par la découverte du nutrino muonique».

Les travaux pour lesquels le prix est attribué ont été effectués au cours des années soixante. Ils ont mené à des découvertes qui ont ouvert des possibilités entièrement nouvelles dans la recherche sur la structure interne et la dynamique de la matière.

Deux grands obstacles à de nouveaux progrès dans la recherche de la force faible avaient été éliminés par les expériences des lauréats du prix (la force faible est l'une des quatre forces fondamentales de la nature). L'un des obstacles venait de ce que l'on n'avait pas de méthode pour expérimenter l'action de la force faible sous des énergies élevées.

Le Nobel de chimie à trois experts de la photosynthèse

Agence France-Presse
STOCKHOLM

L'Académie royale des sciences de Suède a décidé d'attribuer hier le Prix Nobel de chimie de l'année 1988 à M. Johann Deisenhofer, du Howard Hughes Medical Institute, Dallas, Texas (USA), à Robert Huber, du Max-Planck-Institut fuer Biochemie, Martinsried, RFA, et à M. Hartmut Michel, du Max-Planck-Institut fuer Biophysik, Franfort-sur-le Main (RFA).

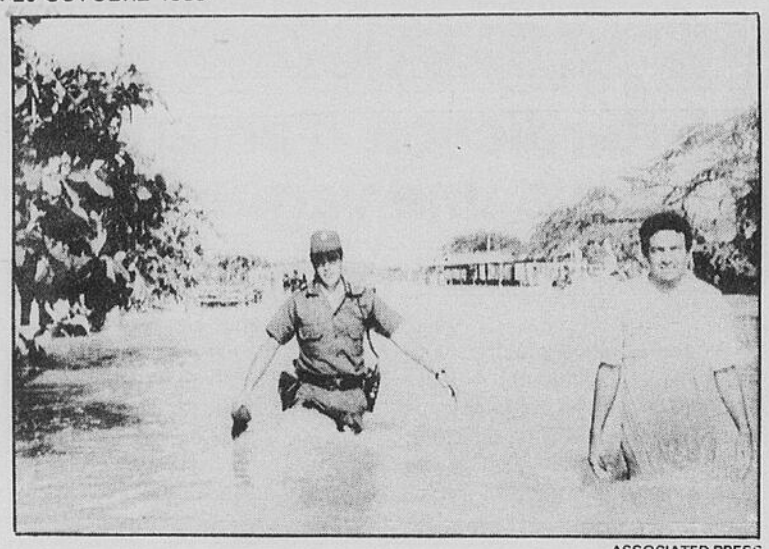
Les lauréats du prix Nobel de chimie, ont pour la première fois réussi à expliquer comment une protéine membranaire est construite dans le moindre détail, c'est-à-dire la structure moléculaire, atome par atome. La protéine est tirée d'une bactérie qui, comme les plantes vertes et les algues, utilise l'énergie de la lumière solaire pour construire des substances organiques. Toute notre nourriture a son origine dans ce processus appelé photosynthèse, lequel est la condition nécessaire de toute vie sur terre.

Naissance triple par don d'embryons

Agence France-Presse
PERTH, Australie

La naissance de triplés, dont la conception a été réalisée grâce à un don total d'embryons par fécondation in vitro, a été annoncée mercredi par des médecins australiens du Pivet Medical Centre.

Selon un porte-parole du centre, les parents biologiques des triplés sont la soeur et le beau-frère d'une jeune femme de l'Etat de Victoria.



ASSOCIATED PRESS

La ville d'Uribia, en Colombie, a été inondée à la suite des pluies de l'ouragan Joan.

L'ouragan Joan menace l'archipel San Andrés

Agence France-Presse
BOGOTA

Cinq enfants noyés, environ 10,000 sinistrés, tel est le bilan officiel laissé par l'ouragan Joan qui a frappé lundi et mardi la côte des Caraïbes colombiennes et qui menaçait hier l'archipel colombien de San Andres, au large des côtes du Nicaragua.

La Colombie avait été épargnée depuis un siècle par les ouragans qui régulièrement sèment la dévastation à cette époque de l'année dans tout le secteur des Caraïbes et de l'Amérique centrale.

Des rafales de vents à plus de 130 km-h, accompagnées de pluies diluviennes, ont frappé lundi la péninsule de la Guajira, à l'extrême nord-est de la Colombie. Région ultra-désertique, la Guajira est habitée par des indiens nomades qui, selon les rapports des organes de secours, ont tout perdu. Leur capitale, Uribia, au centre de la péninsule, a été recouverte par plus d'un mètre d'eau, et de nombreuses toitures ont été arrachées par les éléments.

Le nombre des sinistrés de la Guajira s'élèverait à 5,000.

Si vous êtes en retard pour votre vol Rapidair,



détendez-vous

vous êtes à temps pour le prochain.

Des comptoirs d'enregistrement bien situés
et des départs toute la journée pour l'aérogare n° 2 de Toronto:
vous n'avez jamais à attendre
très longtemps pour votre prochain vol Rapidair,
ni à marcher très loin...

Air Canada

GAGNEZ DES DIVERTISSEMENTS PLEIN LA MAISON DE GRANADA

GAGNEZ LE GROS LOT : 25 000 $ D'APPAREILS DE DIVERTISSEMENT

CHEZ SOI OU 5 CERTIFICATS D'ACHAT DE 5 000 $ CHACUN.

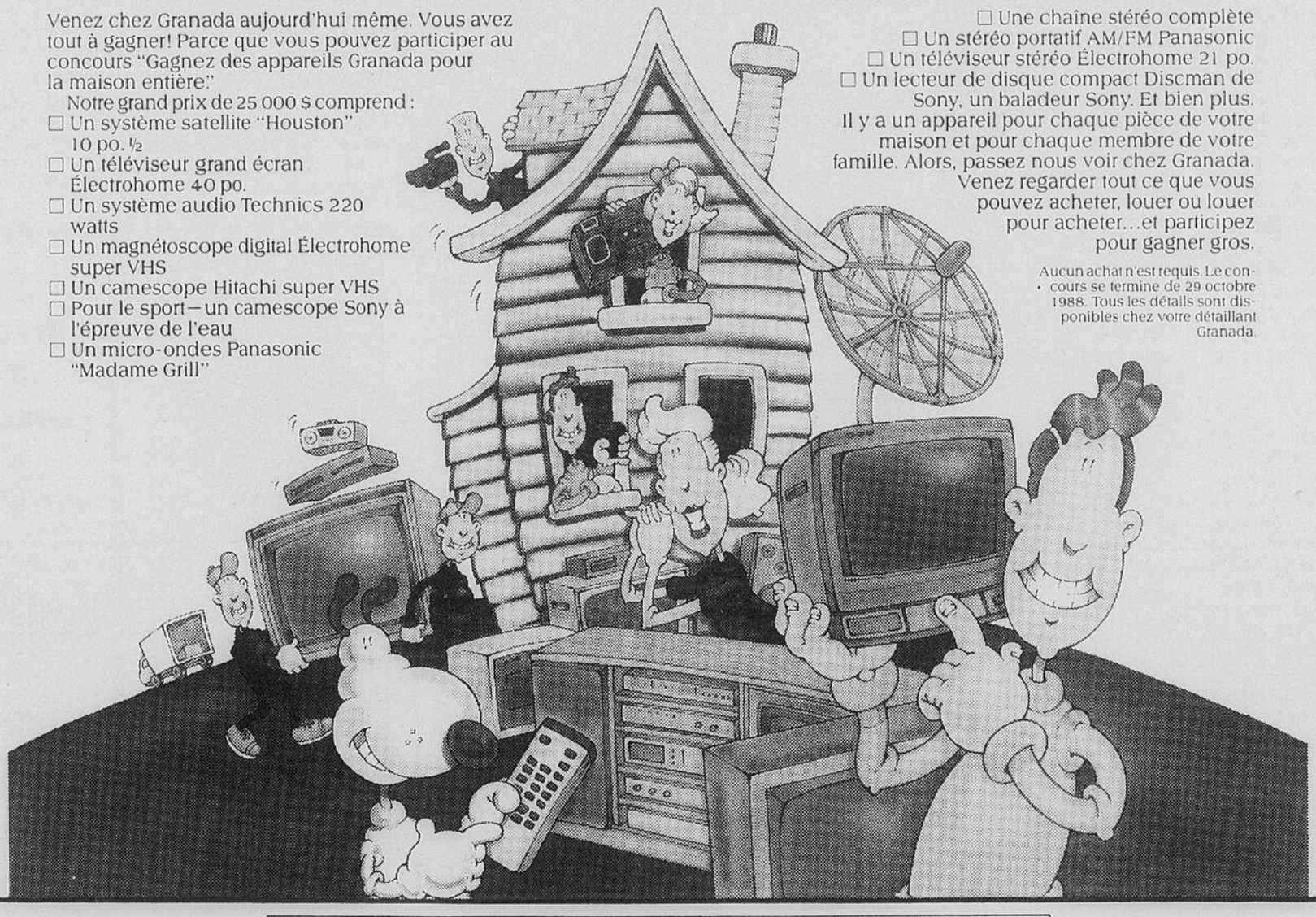
Venez chez Granada aujourd'hui même. Vous avez tout à gagner! Parce que vous pouvez participer au concours "Gagnez des appareils Granada pour la maison entière."

Notre grand prix de 25 000 $ comprend :

- ☐ Un système satellite "Houston" 10 po. ½
- ☐ Un téléviseur grand écran Électrohome 40 po.
- ☐ Un système audio Technics 220 watts
- ☐ Un magnétoscope digital Électrohome super VHS
- ☐ Un camescope Hitachi super VHS
- ☐ Pour le sport—un camescope Sony à l'épreuve de l'eau
- ☐ Un micro-ondes Panasonic "Madame Grill"
- ☐ Une chaîne stéréo complète
- ☐ Un stéréo portatif AM/FM Panasonic
- ☐ Un téléviseur stéréo Électrohome 21 po.
- ☐ Un lecteur de disque compact Discman de Sony, un baladeur Sony. Et bien plus.

Il y a un appareil pour chaque pièce de votre maison et pour chaque membre de votre famille. Alors, passez nous voir chez Granada. Venez regarder tout ce que vous pouvez acheter, louer ou louer pour acheter...et participez pour gagner gros.

Aucun achat n'est requis. Le concours se termine de 29 octobre 1988. Tous les détails sont disponibles chez votre détaillant Granada.



LES PLUS BAS PRIX DU MOIS À PARTIR D'AUSSI PEU QUE 12,77 $/MOIS.

- ☐ Installation
- ☐ Crédit instantané
- ☐ Service "Couverture Granada"

GRANADA

Tout ça, tout de suite!

- ☐ Mode de paiement souple
- ☐ Service d'achat à domicile
- ☐ Satisfaction totale du client

Télés · Audio · Magnétoscopes · Caméras enregistreuses

APPELEZ GRANADA AUJOUD'HUI

115, rue Bank
Centre commercial
St-Laurent

738-3300

452, boul. St-Joseph
(Hull)
Promenade de l'Outaouais
(Gatineau)

NÉCROLOGIE



BRUNET — Mme Gilberte (née Lajoie), de Hull, est décédée le 19 octobre 1988, à l'âge de 77 ans. Fille de feu Alphonse Lajoie et de feu Louisa Dozois. Elle était épouse en première noce de feu Valmare Bélanger et en deuxième noce de René Brunet. Elle laisse 5 fils: Jean-Claude (époux de Cécile Leblanc), Jacques (époux de Pauline Jacques), Robert (époux de Myrielle Trottier), Richard (époux de Lorraine Hill) et Marcel (époux de Hélène Fréchette); 3 filles: Monique (épouse de Gilles Fournel), Suzanne (épouse de Georges Labelle) et Marie-Paul (épouse de Harold Jordan); 17 petits-enfants, 8 arrière petits-enfants; 1 frère: Roger (époux de Françoise Ducharme); 2 soeurs: Rosa (épouse de Victor Chartrand) et Carmen; 3 demi-soeurs: Marguerite Labelle, Rita Saumure et Claudette Lajoie; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jean-Robert Bélanger, Jeannine et Yvette Bélanger, Yollande (épouse de Roger Rochon). Prédécédée par 5 frères, 3 soeurs et 1 fils. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon cependant les funérailles auront lieu samedi le 22 octobre, à 10h, l'église St-Joseph de Hull. Pour renseignements Funérarium Beauchamp Ltée., 770-1300.

LACROIX — M. Noël, est décédé dimanche le 16 octobre 1988, au centre hôspitalier des Laurentides, L'Annonciation. Fils de feu Joseph Lacroix et de feu Lovina Cousineau. Il laisse 1 frère: Aurèle de Grand-Remous; 2 belles-soeurs: Lisa Rodger et Lise Lacroix-Patenaude; 4 soeurs: Gervaise (Lorenzo Duquette) de Wilson's Corners, Albertine (Jacques Labelle) de Hull, Thérèse (Paul Morin) de Kazabazua et Anne-Marie (Gérald Lacroix) de Val D'Or; 1 oncle: Frédéric Lacroix de Montcerf; 1 tante: Mme Noëlla Bénard de Maniwaki. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Funérailles privées.

LANDRY — Jeannette née Sampson, est décédée paisiblement le 18 octobre 1988, à l'âge de 73 ans. Epouse de feu Albéni Landry. Elle laisse 4 enfants: Denis (Judith) de Ville de la Baie, Evelyne d'Ottawa, Shirley Plante de Timmins et Doreen (Arthur Morton) d'Ottawa; 5 petits-enfants: Nicole et Lynne Beaulne, Martin Landry-Masse, Terry Plante et Yvan Landry. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs. Au lieu de fleurs de dons à la Société Canadienne du Cancer ou au Centre Palliatif Elizabeth Bruyère seraient appréciés par la famille. Elle sera exposée à la maison funéraire Stephen de Timmins. Les funérailles auront en l'église St-Sauveur.

LAROCQUE — M. Louis-Pierre, ex-maire de Maniwaki, du 162 rue Gatineau, Maniwaki, est décédé le 17 octobre 1988, à l'hôpital Général d'Ottawa, à l'âge de 82 ans. Il était époux de Bertina Joly de Maniwaki. Il était fils de feu Alcide Larocque et de feu Angélina St-Jean. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Gérard (époux de Marielle Danis) de Hull, Claude (époux de Cécile Cronier) de Chelsea, Yvon (époux de Diane Corbeil) de Cumberland; 1 fille: Jeanine Boufard de Mont- Laurier; 4 frères: Dr Antonio Larocque de Ville St-Pierre, Alcide de Nomininque, Edouard de Ste-Thérèse de Blainville, Mozé de St-Jérôme ainsi que plusieurs neveux, nièces, petits-enfants et arrière-petits-enfants. La direction fut confiée à la Coopérative funéraire Brunet, 153 Principale Nord, Maniwaki. Un service commémoratif sera chanté à 14h, en l'église de L'Assomption de Maniwaki, samedi le 22 octobre. Inhumation des cendres au cimetière du même endroit. Incinération au Crématorium Notre-Dame de Hull, 75 rue Fournier. Heures de visites, mercredi le 19 octobre de 14h à 22h à la Coopérative funéraire de l'Outaouais de Hull, 11 rue Ste-Bernadette.



LAROSE — Mme Jeannette (née Joanisse), de Gatineau, est décédée le 17 octobre 1988, à l'âge de 72 ans. Elle était épouse de feu Sylvio (Mine) Larose. Fille de feu Louis Joanisse et de feu Malvina Voyer. Elle laisse 1 fils: Gilles (Cécile Carrière) de Gatineau; 2 filles: Odette (Gérald Demars) de Gatineau et Mariette de Hull; 1 fils adoptif: Marcel Larivière (Francine Giroux) de Gatineau; 2 soeurs: Juliette Racine et Lucienne toutes deux de Gatineau; 1 belle-soeur: Germaine Racicot de Gatineau, 16 petits-enfants, 11 arrière petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Service religieux à 11h, en la Cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, vendredi le 21 octobre 1988. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Heures de visites: mercredi de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et 19h à 22h, vendredi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée., 750 boul. Maloney, Gatineau, 663-2468.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Antoine et à St-Jude pour faveur obtenue.

E.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

M.F.



NOLET — Marcel, est décédé subitement à Odanak, lundi le 19 septembre 1988, à l'âge de 64 ans. Fils de feu Victor Nolet et de feu Ernestine Laroche. Il laisse dans le deuil son épouse Rollande Lachance; sa fille: Suzanne et une petite-fille: Kim, toutes d'Odanak et une soeur: Huguette LaRose (Ronald) de Vanier. Monsieur Nolet a succédé à son père comme maître de chapelle à la basilique et est bien connu comme fondateur-directeur des "Poètes de la chanson". Une messe commémorative, sera chantée en grégorien par les Poètes de la chanson, en la basilique d'Ottawa promenade Sussex, samedi le 22 octobre 1988 à 10h30. Toute personne désireuse de se joindre à la chorale est invitée à se rendre au jubé à 9h45.



POULIN — M. Hermas, de Cantley, autrefois de Hull, est décédé dans un hôpital local, le 17 octobre 1988, à l'âge de 66 ans. Il était le fils de feu Alfred Poulin et de feu Théoline Boyer. Il était l'époux en première noce de feu Pauline Lemieux et en seconde noces de Rita Mineault. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Richard (Françoise Bessette) de Hull et Ronald (Claudette Dazé) de Gatineau; 5 filles: Ginette (Claude St-Jacques) de Hull, Suzanne (Claude Leduc) d'Ottawa, Lucie (Ronald Brennan) de Gatineau, Line (Jacques Bellehumeur) de Hull, Lise (Marco Daigle) de Hull; 2 soeurs: Denise (Jean-Pierre Sanche) de Hull et Gisèle (Fernand Beauchamp) de Hull. Prédécédé par 1 frère: Alfred. Il laisse également 1 belle-soeur: Yvette Miron Poulin de Hull ainsi que 6 petits-enfants: Daniel, Luc, Eric, Denise, Diane et Jonathan et de nombreux beaux-frères et belles-soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu vendredi le 21 octobre en l'église Sacré-Coeur de Hull, à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Dons à la Fondation du Coeur du Québec, C.P. 1422 succursale B, Hull, Québec, J8X 3Y3 seraient appréciés. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi matin à compter de 11h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

RENAUD — Mme Dora (née Dora McCann), de Pte-Gatineau, est décédée dans un hôpital local, mardi le 18 octobre 1988, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu John McCann et de feu Levina Lesage. Outre son époux Antonio Renaud, elle laisse 1 fils: Carol (Nicole Auger) de Boucherville; 3 filles: Gisèle (Marcel Bisson) de Hull, Monique (Jean-Guy Bastien) de Gatineau et Lorraine (Richard Lalonde) d'Aylmer; 3 frères: Louis (Jeanne d'Arc Brazeau) de Hull, Albert (Gilberte Bazinet) d'Ottawa et Charles (Kathlen Landry) de Hull; 1 soeur: Bella McCann Gaudreau de Hull. Prédécédée par 1 frère: Owen et 2 soeurs: Jeanne d'Arc Daigle et Yvette Boisvert. Elle laisse également 8 petits-enfants: Luc, Lyne, Louis et Julie Bisson, Philippe Charron, Marie-Claude Lalonde, Mélanie et Caroline Renaud. Plusieurs belles-soeurs et 1 beau-frère, de nombreux neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux vendredi le 21 octobre, en l'église St-François-de-Sales de Pte-Gatineau, à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mercredi soir de 19h à 22h et jeudi de 14h à 17h et 19h à 22h, vendredi matin à compter de 8h30. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

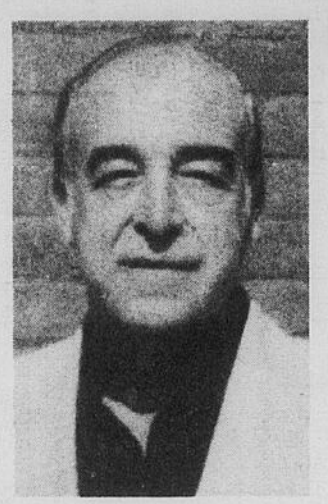
ROY — M. Wilfrid, est décédé le 18 octobre 1988, à l'âge de 85 ans. Il était trésorier des membres à vie du Régiment de Hull et adjudant. Epoux de Lilliane Dazé. Il laisse 1 soeur: Mme Germaine Julien de Daytona Beach, Floride; 3 beaux-frères: Henri Côté, Lucien Dazé et Ernest Dazé ainsi que de nombreux neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, Ottawa à compter de jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles vendredi le 21 octobre, à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour plus de renseignements, 237-3680.

REMERCIEMENTS

DUSSAULT — Pauline Dussault et la famille remercient sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de Mme Laurentia Dussault, survenu le 18 septembre 1988, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances et assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

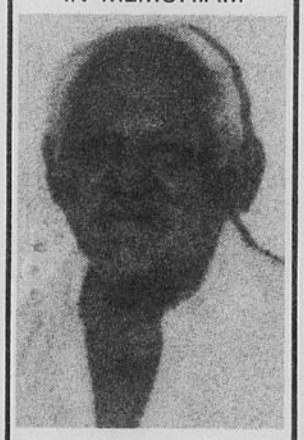
REMERCIEMENTS

LALONDE — La famille Lalonde remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Albert Lalonde, survenu le 26 juillet 1988, leur ont témoigné des marques de sympathie.



SARAULT — M. Réal, de Gatineau, est décédé à sa résidence, à l'âge de 60 ans. Il était époux de feu Carmen Turgeon. Fils de feu Edouard Sarault et de feu Philomène Beauchamp. Il laisse 4 fils: Jean-Pierre (Nicole LaSalle) de Hull, Richard de Gatineau, Robert (Anne Dargis) de Malartic, Jean-Guy (Murielle Lafrance) d'Embrun; 1 fille: Monique (Paul Brisson) de Gatineau; 3 soeurs: Loretta (feu Lionel Bourgeois) de Hull, Flore (feu Léo Milks) de Brandford, Rhéa (feu Jean-Maurice Malette) de Hull; 8 petits-enfants: Patrick, Julie, François, Marc, Nathalie, Mathieu, Alain et Martin ainsi que plusieurs neveux et nièces. Service religieux à 14h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, vendredi le 21 octobre 1988. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et 19h à 22h, vendredi à compter de 11h30. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau, 663-2468.

IN MEMORIAM



HAMEL — Zéphirin, décédé le 20 octobre 1984. Nous nous souvenons de votre sourire, de votre générosité, de votre dévouement et surtout de vos yeux si joyeux. Votre présence et la chaleur de votre amour nous habitent toujours aussi intensément. Vous étiez homme de grand coeur, de courage et de compassion. Jamais nous ne vous oublierons ni ne cesserons de vous aimer. Vous êtes notre plus précieux souvenir. Veillez sur nous et que votre amour nous protèges encore et encore. Nous vous aimons.

Ton épouse Rita Rethier
tes enfants:
Royal (Reina)
Armand (Lorraine)
Jeannine (Wallace)
Antonio (Colette)
Lucien (Claire)
Noëlla (Jacques)
Jean-Paul (Thérèse)
et vos 25 petits-enfants
ainsi que vos 18 arrière-petits-enfants.

FUNÉRAILLES VENDREDI

LAROSE — Mme Jeannette
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau pour service religieux à 11h, en la cathédrale St-Jean Marie Vianney, Gatineau.

POULIN — M. Hermas
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 14h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

RENAUD — Mme Dora
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 10h, en l'église St-François de Sales de Pte Gatineau.

ROY — M. Wilfrid
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, Ottawa pour funérailles à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier.

SARAULT — M. Réal
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney Gatineau pour service religieux à 14h, en l'église Ste-Rose de Lima, Gatineau.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 18H

VISA
MasterCard

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Condos industriels 594
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 18h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CANICHE gris perdu dans St-Jean-Bosco, Hull. 771-3853 ou 776-5941.

CHAT noir répondant au nom de "Tootsie", blanc entre pattes avant ainsi que pattes arrières. Mâle à poil ras et 2 tâches noires de chaques côté du nez. Récompense promise. Donc toutes informations, communiquez avec Linda au 568-3518.

RECOMPENSE $500, quiconque donne informations pour trouver chien, perdu 6 août, Labrador blond, mâle, 7 ans - Pluto. Besoin médicaments. Renseignements gardés confidentiels, (819) 595-3116 soir.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Française. But sérieux, lundi au vendrdi, midi à 19h, 777-0747.

INTER UNION
OTTAWA 230-1033
HULL 770-7207

UN réseau national (10 agences). Un service professionnel de rencontre sérieuse. Rendez-vous sans obligation de votre part. Confidentialité absolue. Lundi au jeudi de 13h à 20h, le vendredi de 10h à 17h.

SANS partenaire. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

106 TROUVE

CHAT adulte noir et blanc, poil long, dégriffé, opéré, mâle, 561-2944.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMMES

1070 RUE MacKay, centre-ville, Montréal, 514-878-9393.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Pour célibataires. Plus de 80 lettres à lire gratuitement. 749-4140.

DANSE EROTIQUE

APPRENEZ la danse érotique comme le font les professionnels. Dansez pour votre conjoint et montrez lui que vous aussi pouvez le faire dans le confort de votre maison et non dans les clubs. Intéressé appelez Danielle 748-7088 entre 19h et 22h.

NOUVEAU CLUB DE RENCONTRE
ANNA-LISA
Ouvert les jeudis, vendredis, samedis



VENEZ FÊTER L'HALLOWEEN AVEC NOUS
Samedi le 29 octobre
Le plus beau costume $25.00
Le plus original $25.00
15 minutes où seules les dames demandent aux hommes pour danser
"BONS VIVANTS"
(sous-sol)
Anciennement La Chaufferie
342, boul. St-Joseph, Hull
Tél.: 684-4905 109

109 MESSAGES PERSONNELS

HOMME, 61 ans, recherche femme libre entre 50 et 57 ans, 771-2816.

HOMME Asiatique, fin quarantaine aimerais rencontrer compagne féminine du même âge ou plus jeune. Ecrire à case B97 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME demande femme sobre et non fumeuse, en bonne santé dans la soixantaine. Ecrire à 52 Hôtel de Ville, Suite 31, Hull, Qc J8X 2E2.

JEUNE homme 27 ans aimerait rencontrer grande demoiselle dans la vingtaine. Entre 18h et 19h, 243-2653.

JEUNE homme aimerait rencontrer femme aventureuse, de belle apparence et aux moeurs ouverts pour soirée mouvementée. Femme de couleur bienvenue. Ecrire à case B94 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PROFESSIONNEL, 36 ans, recherche compagne avec qui partager un idéal très élevé. Je m'adresse à toi, intelligente, bien dans ta peau, bonne carrière, en forme avec ou sans enfant et qui ne répondrait jamais à une de ces annonces. N'a rien qui ne risque rien. Ecrire à case A10 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SI vous êtes intéressés à vous joindre à un groupe de personnes de 45 ans et plus, francophone, célibataire, non fumeur, plein de vie, désirant s'amuser sainement en groupe comme à nos 15 ans, à faire du sport de saison ainsi que théâtre, voyage, tantôt luxueux, tantôt à la bohème avec baluchon, etc... Alors les jeunes téléphonez-moi, Jacqueline: 837-2404.

TU ES HOMOSEXUEL(LE)?

Il existe quelque part une personne qui te cherches pour vivre une relation sérieuse et agréable. Confidentialité assurée.
L'AUTRE VERSANT: Hull 771-7103, Ottawa, 230-0500.

VOYAGE organisagé à New Orford, Noel en Automne, 5 et 6 novembre. Pour informations, 561-2771.

VOYAGE organisé à Montréal, le 28 octobre 1988 pour les Démons du Midi, Téléfun, Le Club 281, Théatre des Varités pour finir au Vieux Munich. Pour informations Yolande 771-4823 ou Hélène 771-9448.

120 AMEUBLEMENT

2 CAUSEUSES, 1 an d'usage, valeur $2,000 demande $1,200. Demandez Carole, 669-1249 ou 561-2152.

2 ENSEMBLES de cuisine, propres, haltères et équipement 561-9489.

2 LITS complets, bureau 6 tiroirs, bon état, 243-1164.

3 LITS de 39 pouces, presques neufs, poêle Franklin, gros réfrigérateur en très bon état, le tout $250 778-6552.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

BEAU buffet de coin en chêne, $250. 568-6312.

BUREAU de secrétaire en noyer, $225, 776-6220.

ENSEMBLE de chambre à coucher, neuf, lit de 54 po., (8 pièces), meilleure offre, 568-7240.

ENSEMBLE de cuisine table ronde en mélamine brune, $250. 595-0675.

ENSEMBLE de cuisine, $375; ensemble de chambre à coucher, $375; articles de bébé vendus séparéement, après 17h 568-3271.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de cuisine, avec 4 chaises, 770-2967.

ENSEMBLE de cuisine à vendre, 771-5060.

ENSEMBLE de salon à vendre, cause déménagement, 663-6353.

ENSEMBLE de salon en bamboo: sofa, 4 chaises, 3 tables, $500, 684-7349.

ENSEMBLE de salon de style moderne $500, poêle $50, 663-7276.

ENSEMBLE de salon, 6 pièces en pin, 1 an d'usage, $700, 770-5139.

GRAND divan-lit à vendre, demande $100; mobilier de cuisine, 4 chaises, en bois naturel, $100; bicyclette 18 vitesses Peugeot, 1 mois d'usage valeur $450 pour $200, 561-3953.

HOOVER très propre, fonctionne bien, $125 négociable; 2 bureaux (homme et femme) beiges $100 negociable. 770-1752.

LIT d'eau grandeur Queen, valeur $675 laisserais à moitié prix, 568-7858 après 16h.

MEUBLE pour stéréo et télévision avec porte, 770-6703.

MOBILIER cuisine en mélamine beige, $125 ou meilleure offre. 643-3957.

MOBILIER de chambre, colonial, bon prix. Après 17h30. 643-4044.

MOBILIER de chambre à coucher comprenant 3 bureaux en mélamine blancs et lit 39 po. $300, 568-1262.

MOBILIER de chambre en teck, prix à discuter. 776-1697.

MOBILIER de chambre complet, $500 ou meilleure offre. Après 20h 770-4417.

MOBILIER de chambre en orme, mobilier de salon Villagois avec 3 tables, système de son Technic, télécouleur RCA 26 pouces, cuisinière 30 po. Kelvinator avec devant noir, aspirateur Electrolux, 2 airs climatisés: 8,000 BTU et 10,000 BTU, 819-985-3206.

MOBILIER de cuisine avec 6 chaises et dessus de table, 643-1138.

MOBILIER de cuisine, table et 6 chaises avec vaisselier en noyer; sofa et fauteuil, 777-8311.

MOBILIER de cuisine $400, vaisselier coin $350, orme, 561-1196.

MOBILIER de salon, colonial, draperies et tables, 561-5253 après 16h.

POELE Admiral blanc, $500; ensemble de salon sectionnel gris et chaise, $850, 1 an d'usage, cause déménagement. 663-8710 777-5372.

PUPITRE de travail à 6 tiroirs, avec chaise, $50, 568-1681.

SOFA 2 places avec tabouret, très propre, 771-1600.

SOFA en "L", beige, prix à discuter, 568-9877.

SOFA et fauteuil neufs, rose sur fond gris-bleu. Comptant seulement, Prix à discuter. Danielle, 954-8758, 568-4352.

SURPLUS-FAILLITES

ENSEMBLES matelas, sommiers neufs, 39", $159, 54" $199, 60" $259. Garantie 5 ans. Aussi, ensembles matelas, sommiers remis à neuf, prix imbattable. COMME NEUF, 145 Eddy, Hull, 595-4898.

TABLE en chêne (Sylvanart), 6 chaises plus 2 berçantes, très bon état, prix à discuter. 777-8171, soir 770-3062.

VAISSELIER en érable naturel à vendre; mobilier de chambre style colonial, 561-2474.

122 ANTIQUITES

MOBILIER de chambre à coucher antique, très propre, 663-8144.

MOBILIER de salon, 2 morceaux, $200, 770-9258.

MOBILIER salle à manger, bahut, table, 4 chaises, 663-9388.

MOBILIER s/manger, 6 chaises, table et buffet en noyer. 776-1697.

124 APPAREILS MENAGERS

1 POELE et 1 réfrigéreur demandés, 568-3768.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

A BAS PRIX! Laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur et divers à vendre. 684-8442.

ATTENTION ramassons gratuitement poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse qui fonctionne ou pas. 561-2156.

A VENDRE congélateur, 7 pi. cu., téléphonez la fin de semaine: 643-1272.

B & B APPLIANCES

MEILLEURS qualités, appareils reconditionnés. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

B & B APPLIANCES

MEILLEURS qualités, appareils reconditionnés. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, bon état, $895. 595-9172.

FOUR micro-onde à convection, valeur $1,000 demande $550. 568-7939.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

GRATUITEMENT. Ramassons poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle qui fonctionnent ou pas. (7 jours). 643-5330.

LAVEUSE et sécheuse à vendre, Sears, Kenmore, 663-5057.

MAYTAG laveuse, sécheuse, cause déménagement, $525 ferme. 595-2980.

MINI-LAVEUSE automatique, G.E., bon état. Prix à discuter. 663-1886.

MINI-LAVEUSE, mini-sécheuse, blanche, $450; poêle et réfrigérateur avocado, bon état, $600, 770-8108.

POELE blanc, 24 pouces, General Electric, $125, 243-5870.

POELE et réfrigérateur, blanc, ensemble de salonet divan-lit, 663-7808.

POELE et réfrigérateur neufs; sécheuse; et autres meubles. 595-3700.

POELE et réfrigérateur brun, $400, 776-4673.

POELE et réfrigérateur, demande $400, 643-3464.

REFRIGERATEUR 17 pi.cu., amande, 4 ans, comme neuf, $650. 776-2073.

REFRIGERATEURS, poêles, lave-vaisselle, laveuse à tordeur, 643-5330.

126 MACHINES A COUDRE

MACHINE à coudre Signer, points de base, meuble, 771-4950.

132 ORDINATEURS

COMMODORE 64 avec phériférigues et logiciels à vendre. Après 18h 684-2568.

132 ORDINATEURS

ORDINATEUR Novex Turbo 640, système complet, jamais utilisé, $2,000, après 18h, 771-3646.

ORDINATEUR Sanyo 256K, 2 disk drive, écran, imprimante, meilleure offre, 684-6368.

134 MUSIQUE

CLAVIER Casiotone-CT360, $375. Après 16h 243-5671.

CLAVIER Yamaha PSR-70, avec accessoire, 643-1761.

DISCO FIESTA, pour toutes occasions. Après 18h 684-3789.

DISCO MOBILE l'Express Musical. Musique pour toutes occasions. Stéphane, 643-3724.

ORGUE Electrohome, 2 claviers, bon état, 663-8175.

ORGUE Jen, 1 leslie, valeur $3,000 demande $1,500, bon état, 524-2651.

ORGUE Kawai, modèle 430, 1 an d'usage, meilleure offre, 771-6317.

ORGUE Yamaha, D-85, 3 claviers et synthétiseur DX-21, le tout $3,900 ou meilleure offre, 671-0662.

PIANO d'appartement Baldwin à vendre. Prix à discuter, 776-2792.

PIANO droit Amherst, condition excellente. Jour: 993-7562, soir: 568-1645.

PIANO électrique Baby Grand Yamaha CP-70, à vendre, 770-7130 ou 561-2232 demandez Daniel.

PIANO électrique, modèle SQ-80, avec disquette, "Sequencer", 2000 sons, 6 mois d'usage, $2,100, 568-3488.

PIANO Mendelson à vendre $750 ou meilleure offre. Après 15h30 595-4687 ou 770-0239.

SPECIAL piano Hyundai, 41 pouces, fini acajou, retour de location, 6 mois, valeur $4,050 sacrifié à $3,000. 1-800-267-1714.

VOUS recherchez une bonne disco pour toutes occasions à bon prix? Appelez 663-3614.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

CRAFTSMAN 8-28, comme neuve, $850; Moto-Mower 6.25 H.P., $450. Demandez Donald entre 7h30 et 16h30 568-4978.

142 MATERIAUX

BLOCS de ciment, 6, 8 et 10 po.; 2 portes de garage 10X10, en bois; 200 fluorescents de 4 et 8 pi.; portes commerciales aluminiun pour devant de magasin différente grandeur; Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU chat sauvage, long, grandeur 7 ans, $650. 663-3005.

MANTEAU de fourrure renard bleu presque neuf, à vendre 643-4868.

MANTEAU de loup, très bon état, grandeur 5-6, 819-986-2936.

MANTEAU Sirbain, avec chapeau, presque neufs, 443-3788 ou 443-3845.

RENARD bleu, 9/10, comme neuf $550. 568-2010.

148 VETEMENTS A VENDRE

LINGE de maternité, Shirley K, 11-14. 684-0999.

MANTEAU de fourrure, fait sur mesure plus réparations, bons prix. entre 17h et 19h 643-9111.

148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de fourrure: Raton Laveur et manteau avec pelise en fourrure, 561-1961, 561-6525.

Manteau Renard Bleu, grandeur 7-9, 561-6503.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé en bon état à vendre. 684-3549.

ARTICLES de bébés: bassinette, table à langer, parc, etc, $100 827-1516.

LINGE bébé garçon, 6 à 18 mois; table à langer, $35; berc, $30, 684-0999.

151 ENCANS

LE SAMEDI 22 OCTOBRE A MIDI sur chemin de comté no. 21, 6 milles nord de Hammond, Ontario (comté de Russell).
1 tracteur et toutes autres machineries de ferme, outils, tous genres d'équipements pour ferme, outils, toute sorte d'équipements pour porcs, 2 silo pour grains ou blé-d'Inde cap 5 tonnes et 2 tonnes, soigneuse automatique, de 1 1/2 ans flexible, 21 cages pour mise à bas, 20 coussins électriques, plusieurs lampes, tout neuf, 1 an, 2 reservoirs Hopper pour blé d'Inde cap 40 tonnes et 15 tonnes, soudeuse électrique, bateau avec remorque et moteur et plus de 100 autres articles trop long à écrire.
CONDITION COMPTANT OU CHEQUE AVEC LETTRE DE BANQUE
CANTINE SUR LIEU
INFORMATIONS:
PROPRIETAIRE: Hans Feenstra
(613) 488-2603
Hammond, Ontario.
Soir seulement
ENCANTEUR:
Régent Ménard
Embrun, Ontario.
(613) 443-2884

LE SAMEDI 29 OCTOBRE A MIDI.
1 mille ouest de l'Orignal, On. sur Bay Rd, au bord de la rivière Ottawa.
UN TROUPEAU complet d'animaux à boeuf comprenant 219 bêtes, comme suite:
30 vaches Charolais;
84 vaches croisées (Hereford-Charolais);
(Hereford - Simentale);
11 taures premier veau croisés (Simmentale - Charolais);
1 taureau pure-sang Simental 1 1/2 ans - 1400 lbs.; 2 taureaux Simentals sans papier, 2 1/2 ans - 1500 lbs.
90 veaux, croisés, mâles et femelles;
Toutes les vaches et taures ont passé l'été au pâturage avec les 4 taureaux. Total 125 vaches et taures pour vêler au printemps.
SOYEZ A TEMPS AFIN D'EXAMINER ET FAIRE VOTRE CHOIX.
NOTE: Beau temps ou mauvais temps l'encan aura lieu.
TERMES: Comptant, chèques certifiés ou lettre de banque.
CANTINE SUR LIEU
PROPRIETAIRE:
Jean-Guy Peladeau
L'ORIGNAL, Ontario
(613) 675-4435 le soir
ENCANTEUR:
Régent Ménard, 443-2884.

152 DIVERS A VENDRE

2 MACHINES distributrices de liqueur (1 cannette et 1 bouteille), 777-6619 après 18h.

ANTENNE de télévision avec tour de 45 pi. $125, 827-1516.

ARMOIRES de cuisine mélamine et chêne directement du manufacturier, meilleure prix. 733-0980/770-7817.

152 DIVERS A VENDRE

ASPIRATEUR et nettoyeur de tapis, Kirby, $550. Piano usagé Morris $900, après 16h 643-3326.

BLOCS de ciment, 6, 8 et 10 po.; 2 portes de garage 10X10, en bois; 200 fluorescents de 4 et 8 pi.; portes commerciales aluminiun pour devant de magasin différente grandeur; Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

CARTE de membre de la sporthèque à vendre. Après 18h 568-6110.

CHEMINE pour poêle à bois à vendre, valeur $1,400, prix à discuter. 595-9290.

DRAPERIE pour grande fenêtre de salon panoramique, beige et rouille avec plein jour et pôle en bois, $100; draperie pour porte-patio, beige avec poêle en bois, $50; 2 lampes de salon blanche, $25 chacune; manteau d'hiver, rouge, bourré en duvet, grandeur 8-10 $50, 568-4126.

ELECTROLUX 6 mois, demande $390. Jean-Marc 776-4554 ou 568-1491.

ENSEMBLE de cuisine en cèdre avec vaissellier, scie à chaine. Après 17h 663-8817.

EN VENTE à moitié prix, $135. Carte de membre à vie complenant tous les privilèges du club à la Sporthèque de Hull, téléphonez Diane 737-1471 entre 8h et 16h.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

Surplus du Canada
663-7298
Meubles de bureau, mobilier et outillage usagés
323,rue Notre-Dame
Gatineau
152

LAVE-VAISSELLE, chaise pliante, manteau, "jacket" et robes d'hivers 16 ans, imperméable, 776-5076.

LECTEUR de cassette JVC, "Real to Real", table tournante Technics, table à manger avec tiroir et 4 chaises en babiches antique et buffet, 663-7218.

LIQUIDATION. 1 million de pieds de bois d'épinette. 2X4X8 .97 sous; 2X6X8 $1.47; 2X8 de 8 à 16 pieds .35 sous le pied; 2X10 de 8 à 16 pieds .45 sous le pied; plywood 5/8 $13.75; bardeau no. 2 $6.97; sheeting noir et naturel $3.97; aspenite 7/16 $5.97; 3/4 $8.97; plancher de chêne .77 sous le pi. ca. Nous livrons $. 819-986-5720.

MANTEAU de fourrure, Lynx Sirbain, très propre $300; télécouleur 20 pouces, Zénith $175 ou meilleure offre, 778-0742.

MANTEAU et chapeau en rat musqué et chat sauvage, grandeur 5/6, $250; robe de mariée avec chapeau, grandeur 7/8 $150; patins pour femmes grandeur 5, $20, 749-9361 après 18h.

MOTEUR de bateau 7.5 forces; télévision 20 pouces; four grille-pain, 777-5018.

POELE, réfrigérateur, lave-vaisselle, congélateur, $500 le tout. Poêle à combustion lente $650; armoire en métal avec sérrure; bains tourbillon ovale $1,100; portes commerciales double $900; pièce réfrigérée $2,500; égalisateur de son $150; table tournante $150; lit de laiton $1,500; machine à coudre avec tabouret $400; équipement de conditionnement physique $2,000. 643-1040 soir.

152 DIVERS A VENDRE

SOUFFLEUSE, 6 1/2 pieds de large pour tracteur commercial. Ordinateur pour traitement de texte en très bon état. Ensemble d'armoires de cuisine complet. Poêle. Tracteur 14 forces à gazon, etc 778-3576, 827-3576.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL
BUREAU-MAISON-COMMERCE 10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT. Sélectionné, vérifié, nettoyé et sans cesse renouvelé. LE PLUS GRAND CHOIX DE: classeurs, pupitres, chaises, coffre-fort, etagères, tables, armoires, comptoirs, bibliothèques, dactylos, équipement de dessin complet. PLUS, PLUS, PLUS des centaines d'articles pour toutes les professions. 10% DE RABAIS sur tout achat aux étudiants et organismes non lucratif. "COMME NEUF". 595-4898.
6 jours semaine, 9h à 17h30, jeudi/vendredi 9h à 21h, stationnement gratuit.

TABLE à dessin et chaise pour professionnel, Enduro, ajustable 38X72 et chaise à cylindre ajustable. Valeur $1,200 demande $550. Etat impeccable, 777-2062.

TAPIS de salon de 12X21 pi., en très bon état. 561-1843.

TETE avec panache d'orignal, 37 pouces; 4 casques de motoneigne; tronçonneuse; brouette. 771-8093.

TOILETTE, petit lavabo et vanité, très bon état, 568-4668.

VENTE de déménagement. Ensemble patio, B.B.Q., lit pliant, ensemble de salle à manger, mobilier de chambre à coucher, téléphone G.E., 2 bibliothèques, Prix à négocier. 770-9996 après 18h.

154 DIVERS A LOUER

BOUTIQUE Deka-Danse, costumes d'Halloween, d'époque et accessoires, 663-6414.

CHEZ TERRY Enr. Costumes d'Halloween et accessoires. Vente et location, 568-7664.

COSTUME d'Halloween, 22 Tadoussac, près boul. La Gappe, Gatineau. De $10 à $25. Après midi et soir.

COSTUMES d'Halloween à louer pour enfant 2 à 18 ans, $15. 443-2639.

COSTUMES d'Halloween à louer pour tout genre, 986-1438.

DIVERS costumes d'Halloween à louer. 663-1986.

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

NOUS payons les meilleur prix pour réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, qui fonctionne ou non, 230-9211.

RÉSERVEZ! Parties de Noël, central, buffet, danse. 233-6475.

160 VENTE DE GARAGE

22 et 23 octobre, meubles, plomberie et vêtements, au 22 St-Malo, Parc Champlain, Aylmer, 778-7712.

VENDREDI de 16h à 21h et samedi de 9h à 17h, 21 et 22 octobre, à l'intérieur, 15 Gratton, Hull.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

CHASSE aux chevreuils, organisée avec forfait et territoire. Région Maniwaki. 1-819-449-5399.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia Inc. 865 A L L E N N A C E V

6 lettres	Le mot clé: Les mines

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Amer	Catamaran	Demie	Gant	Lisière	Nuit	Saison
Antre	Cela	Digue		Long		
	Chebec		Haras	Loup	Oiseau	Table
Balles	Cible	Eagle	Hune	Louvet		Talus
Batte	Club	Éclat			Pluie	
Billard	Côte	Étape			Prao	Vote
			Impact	Marche		
		Fanon		Match		
Cabine	Danser	Favori	Lagopède	Mise	Rame	
Câble	Défensive		Levier	Mollet	Réale	
Cadre		Gain	Lieu	Monter	Rébus	

Solution du problème précédent: Criquet

T	T	C	O	T	E	E	M	A	R	C	B	E	P	N
E	P	I	E	G	L	N	V	D	R	A	L	L	I	B
V	U	E	U	P	B	U	O	I	T	B	U	A	C	S
U	O	F	R	N	A	H	T	T	S	I	G	E	C	E
O	L	R	A	T	T	T	E	T	E	N	B	R	L	L
L	R	R	N	V	N	I	E	A	R	E	E	B	U	L
I	I	E	E	A	O	A	E	L	H	E	I	F	B	A
L	M	E	I	S	R	R	S	C	G	C	B	E	E	B
I	M	P	U	V	N	A	I	E	T	A	L	U	S	D
S	A	R	A	H	E	A	M	O	T	R	E	G	S	R
I	R	C	E	C	S	L	D	A	D	E	M	I	E	E
E	C	A	S	T	T	E	G	R	T	M	L	D	O	T
R	H	D	I	A	N	C	N	P	C	A	B	L	E	N
E	E	R	O	M	A	N	O	N	A	F	C	U	O	O
E	D	E	P	O	G	A	L	N	O	S	I	A	S	M

174 ANIMAUX

ANIMEAUX pure sans simmental, 3 vaches de 5 ans, 3 taureaux de 8 mois, 1 taureaux de 1 1/2 an, 10 génisses de 7 mois. 819-985-3129.

BEAGLE, chiots enregistrés, 827-0829.

BERGER Belge (Tervuren), chiots enregistrés, $500, 827-0829.

BOXER mâle à vendre, 8 mois. Après 17h 561-8019.

CHATONS blancs, 8 semaines, $20 chacun, 595-0238.

CHATONS Burmese mâles zibelines, enregistrés, vaccinés, très affectueux, santé garantie. 777-9741.

CHATONS Persan mâle et femelle, enregistrés, vaccinés, $300. 443-2561.

CHAT Persan à vendre, 568-7904, 663-9533.

CHEVAL castré avec selle, 6 ans, 15.2 mains, 443-3788 ou 443-3845.

CHIOTS Berger Allemand, 1 1/2 mois, 827-2484.

CHIOTS POMERANIEN, enregistrés. Après 18h: 819-428-7153.

CHOW CHOW, mâles, enregistrés, vaccinés, tatoués, vermifugés, roux, 8 semaines, $400. 568-3180.

DOBERMAN mâle, 10 mois, téléphonez 568-7227.

ENGLISH Springer Spaniel, mâle, noir et blanc, 5 mois, vacciné, propre, $100, (819) 986-5099.

GRAND Danois, chiots, noir et harlequin, enregistrés, 524-5528.

JEUNE étalon Standerbread, 16 mois, meilleure offre. 671-3379.

PENSION pour chevaux, Chemin de la Montagne. Soir: 778-3006.

PERSAN mâle, opéré, dégriffé, $65 568-1681.

WHIPPET chiots vaccinés, enregistrés, $350, 827-0829.

176 ANIMAUX PENSION NOURRITURE SOINS

PENSION pour chevaux, très bon soins, à Gatineau près centre-ville, 663-8441.

192 ARTISANAT

JE TRICOTE beau ensemble de bébé, gilet à motif, toutes grandeurs, nappe. 663-8175.

METIER à tisser Nilus Leclerc, 36 po., ourdissoir incorporé, plusieurs accessoires, excellent état, prix à discuter, 568-6953.

194 DECORATION INTERIEURE

2 PORTES intérieures en pin avec finission à 10 carreaux chacune: 24X80, valeur $600 pour $400, 778-2056.

196 ENSEIGNEMENT COURS

AIDEZ votre enfant à réussir. Cours de français, anglais et mathématiques, 595-4583 ou 568-7370.

ANGLAIS tout niveau, enfant et adulte. Professeur qualifié, 230-6502.

CONVERSATION ANGLAISE: cours privés ou semi-privés, 738-0001.

COURS de chant populaire. Pour inscription, Diane 643-1209.

COURS de dactylo et de Word Perfect. Jour ou soir. 643-4497.

COURS de fabrication de meubles et d'armoires de cuisine, emploi garanti. Appelez au 776-3587 ou Ecrire à case B82 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

LOTUS 1-2-3, WORD PERFECT, jour et soir, 771-9558.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE érable et meurisier sec. Les bois Fournier. 778-3913 684-4772.

BOIS de foyer, vert ou sec, livré. 671-3184.

BOIS franc sec, fendu, livraison rapide. $55 la corde, 685-1835, 684-8861.

CHAUFFAGE à eau chaude avec radiateur pour 4,500 pi. ca., utilisé 4 ans, plus fournaise à bois, prix à discuter, 827-1466, 777-3013.

ERABLE vert 16 pouces, $47; sec, $55, 827-0494.

POELE à bois Blanchard, combustion lente, 2 ans d'usage, 671-2864.

POELE à bois Chaleureux à vendre, 561-4335.

POELE à bois, Findlay, $250, 457-1735.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

DACTYLOS ELECTRIQUE
VENTE d'écoulement, $70, en très bon état. Maxicopy 664-A, boul. St-Joseph, Hull. 595-9172. Premier arrivé, premier servi.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

A VENDRE équipement de salon de coiffure, jour 236-5260, soir 663-1748.

CAISSE enregistreuse, modèle Sharp 10 entrées 1 an d'usage. $800. 561-0899.

EQUIPEMENT de boucherie et épicerie. A prix d'aubaine, 568-5625.

EQUIPEMENT de taverne, chaises et tables, 643-2227.

MACHINE Overlock 5 fils de marque Rimoldi; machine à finition, Singer, 771-0619.

PRESENTOIR et comptoir de sytle Art-Deco pour boutique, 663-0493.

VITRINE de comptoir en acrylique clair, idéale pour pâtisseries. 830-6746.

220 ARGENT DISPONIBLE

1IERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions petite entreprises, conseils financiers 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

2 VENDEURS/EUSES bilingues pour marché By (dehors) 3 à 5 jours/semaine hiver/été, 561-3093.

AIDE-BOUCHER, liveur/euse. Se présenter Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

AVONS
JOIGNEZ la société de beauté No. 1 et réalisez jusqu'à 50% de profit. 663-5385 pour Gatineau et la région et 663-3883 pour Hull et Aylmer ainsi que 232-8585 pour l'Outaouais.

CHAUFFEUR demandé, de préférence 25 ans et plus. Expérience requise. Imprimerie Gauvin, 8 rue Leduc, Hull, 777-5201.

CHAUFFEUR/EUSE de camion à l'huile demandé/e. Huile à Chauffage Eastview 745-1529.

CHAUFFEUR/EUSE et cycliste demandés/es pour courrier, 748-5540.

CHAUFFEUR (h ou f) d'expérience avec petite auto demandé(e) pour compagnie de courrier. Salaire. Téléphonez: 745-0222 après 14h30.

COMMIS à l'entrepôt (h ou f), bilingue requis par détaillant dans le service de la santé. Possibilité d'avancement pour candidat(e) avec initiative et le sens de la responsabilité. Excellents bénéfices. Ecrire à case A01 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

As-tu moins de 25 ans?
As-tu quitté l'école?
Es-tu sans travail?
Apprends comment trouver un emploi permanent.
Appelle L'AVENIR au
1-800-387-0777
311

COMMIS/CAISSIER(E) bilingue pour pharmacie dans l'est d'Ottawa. Heure de travail, salaire et bénéfices intéressants. Ecrire Case A-3, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

COMMIS Epicerie, travail temps partiel. S'adresser au Supermarché Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

COMMIS temps partiel, département fruits et légumes. S'adresser à Serge, Supermarché Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

COMMIS temps plein et temps partiel. Soir et fin de semaine. S'adressez au dépanneur Tassé, 21 rue Principale, Aylmer.

COMMIS vente, temps partiel, jour, bilingue, 595-3337.

COUPLE CONCIERGE demandé/e entretien ménager 24 logis, devra demeurer dans immeuble, réduction de loyer. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

COUTURIER(E) d'expérience demandé(e) pour travail à domicile, possédant machine industriel, dans chandail, pantalon, cotton ouaté, travail à l'année. 827-3161.

CUSINIER(E) demandée chez Mike Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

EMPLOYE/E pour service d'entretien ménager, temps partiel, 3 1/2 heures par soir, du lundi au vendredi, salaire $5.00 l'heure. Se présenter au 85 Plymouth, Ottawa, entre 18h et 18h30, demandez Daniel Bruyère.

FEMME de ménage, 1 jour par semaine, Hull (Lac Des Fées), 777-1062.

LIVEUR/EUSE avec auto, région Hull. 771-3333.

LIVREUR/EUSE demandé/e, temps plein ou partiel avec voiture. 561-7171.

LIVREUR/EUSE demandé/e. Se présenter au 174 boul. St-Joseph, Hull. 777-1664.

LIVREUR (h ou f) avec sa propre voiture. Se présenter au dépanneur Ti-Jean, rue Berri, Hull.

Si tu as moins de 25 ans, as quitté l'école et es sans travail, tu peux gagner de l'argent tout en retournant à l'école.
Appelle L'AVENIR dès aujourd'hui au
1-800-387-0777
311

LIVREUR (h ou f) demandé avec sa voiture pour travail de soir et fin de semaine. Salaire plus pourboire. Plus avantages. 243-6357.

LIVREUR (h ou f) requis, bilingue. Livraison pour pharmacie dans l'est d'Ottawa. Temps plein. Bénéfices intéressants. Ecrire à case B99 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

NOUS avons un besoin urgent de messagers qui ont de l'expérience, une petite voiture et une bonne connaissance de Hull-Ottawa-Gatineau. Présentez au 67 Victoria, Hull, entre 8h30 et 12h lundi au vendredi.

OPERATEUR(TRICE) demandé(e) pour travailler dans un centre de traitement de réception d'alarme. Expérience si possible. Appelez du lundi au vendredi de 9h à 16h30 au 771-7340.

PERSONNE bilingue pour magasin vidéo. Expérience de la caisse, Visa et MasterCard. 595-0474 ou après 17h: 568-6408.

PERSONNE demandée, petits travaux ménagers, repas et tenir compagnie à une personne âgée, nourrie et logée, avec salaire. Bienvenue dames de 50 et plus. 771-3033, 776-3650.

PERSONNE mature, pour prendre soin d'une dame âgée francophone. Doit demeurer chez moi. Bénéfices, salaire à discuter. 737-3146.

POMPISTE, $5.00 l'heure, Gatineau, minimum 20 heures semaine, idéal pour personne à la retraite. Lucie 643-1784.

SOLLICITEUR(EUSE)S demandé(e)s, au moins 6 mois d'expérience et bilingue, 595-5884.

TELEPHONISTE/RECEPTIONNISTE temps partiel, studio de photographie Zellers, village Place Cartier, 776-6773.

311 AIDE DEMANDEE

RECHERCHE 4 personnes pour travaux de nettoyage dans les résidences, 40 heures semaines, permis de conduire nécessaire. Pour formulaire d'emploi, se présenter au 120, rue Lois, Hull.

RECHERCHE personne pour entretien ménager dans édifice au centre-ville d'Ottawa. Salaire à partir de $5.25 de l'heure. Postes à temps plein ou partiel. Appelez après 13h: 233-2126 et demandez Réjeanne Lapointe.

TUTEUR français pour fille de 5 ans, à Toronto, chambre, pension plus salaire. Téléphonez Mme Defaria 778-3880 poste 918.

VOUS recherchez un emploi? Secondaire V, bilingue, 30 heures de formation fournis, chèques de paie hebdomadaire plus 4% paie de vacance, $7.00 l'heure. Payexpert 738-7567.

312 AIDE DOMESTIQUE

AIDE familiale, logé, nourri. Demandez pour l'est d'Ottawa. Salaire négociable, 825-5964.

AIMERAIS faire ménage dans résidence privée. Bonnes références. Nicole ou Marc, 561-7131.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage de votre maison. Appelez-moi: 771-1409.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

AIDE d'expérience. Faire sa demande en personne chez Rinaldo Hair Stylist, Place de Ville, 320, rue Queen, Ottawa.

ASSISTANT/E et coiffeuse avec expérience demandé/e, 778-2236.

AYLMER, très beau studio d'esthétique, à vendre, clientèle établie, personne sérieuse seulement, 778-0423 ou 643-4623.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience pour salon à Aylmer, 684-8452.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) à temps plein ou partiel, avec expérience et clientèle de préférence, pour centre commercial, 777-8547.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Se présenter au salon Alexanne, 352 Main, Gatineau. 663-1430 ou 663-3559.

DEMANDE coiffeur/euse pour dame, expérience, pour samedis. 663-2100.

DEMANDE coiffeur(euse), salaire négociable. La Coupe Courante, 232-9344, 232-7377.

DEMANDE électrolyse avec clientèle. Equipement fourni, 561-2098.

ESTHETICIENNE avec expérience, temps plein ou partiel, 777-5667.

ESTHETICIEN/NE avec expérience demandé/e à temps partiel ou complet. Contactez Denise 778-2240, 663-1817 soir.

RECEPTIONNISTE/Téléphoniste bilingue avec expérience, bonne diction, emploi a temps plein. 777-6150.

URGENT coiffeur(euse) demandé(e). Coiffure Sylvie Thériault, 561-6503.

320 GARDIENNE DEMANDEE

A domicile, secteur Du Dôme, Hull, 595-1929.

GARDIENNE Demandée à domicile, rue Bourgeau, Aylmer. 684-2923.

GARDIENNE fiable demandée, pour tous les jeudi soirs et fin de semaine complète à l'occasion, 770-6975.

GARDIENNE ou couple mature pour garder enfants chez moi. Possibilité de logement au sous-sol, 663-9257.

GARDIENNE pour bébé de 4 mois, janvier, jour de semaine et 1 fin de semaine sur 2, temps partiel. 684-6817.

RECHERCHE gardienne pour garçon de 3 ans, 830-9961.

RECHERCHE gardienne, pour bébé chez moi, Vanier, 5 jours, possiblité de loger, 613-748-7340.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AYLMER, MAMAN garderais enfant 2 ans et plus, bons soins, repas chaud, cour clôturée. 684-8702.

CHEZ-moi 2 ans et plus, rue Essiembre, Gatineau, 643-2720.

CHEZ MOI, cour cloturée, 8 ans d'expérience. 770-1392.

GARDERAIS bébés ou enfants chez moi. Beaucoup d'expérience. Non fumeuse. Ogilvie Court, 745-0709.

GARDERAIS chez-moi, projet De La Seigneurie, enfant de tout âge, maison, cour et s/jeux, bons soins et nutrition, 7 ans d'expérience et référence, non fumeuse, 684-8549.

GARDERAIS chez-moi enfant, bons soins, non fumeuse. 663-8487.

GARDERAIS enfants le jour près Place Bédard, 770-9694.

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi, secteur St-Rosaire. 568-4361.

GARDERAIS enfants de 0 à 8 ans, le jour ou le soir. Grande cour, 778-1541.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, boul. Gréber, 568-3847.

GARDERAIS enfants 2 1/2 ans à 5 ans, rue Lachapelle, près boul. La Gappe, 568-8702.

GARDERAIS enfants, tout près école St-Paul, 3 ans et plus, 771-5060.

GARDERAIS enfants de 3 ans et plus. Secteur Templeton, appelez Diane 643-1209.

GARDERAIS en tout temps, tout âge, en face école Raymond, donnerais diners chauds, 663-1139.

GARDERAIS la semaine, bébé de 0 à 18 mois, secteur Hautes-Plaines, 777-3214.

MINI-GARDERIE Mont-Bleu. Personne qualifiée. Programme éducatif. 778-3783.

322 GARDERAIS BEBES

MINI-GARDERIE établie depuis 15 ans. Programme éducatif. Personne qualifiée. 685-0613.

MONT-BLEU, garderais enfant tout âge lundi au vendredi. Expérience, 771-4015.

POUR compléter petit groupe, garderais enfants 3 ans et plus, près Université du Québec, Taché et école Jean-de-Brébeuf. Expérience et références, 771-4183.

325 OFFRE D'EMPLOIS

AIDE-CUISINIER(E) avec expérience, pour travail dans une Boucherie, demandez Richard 777-3763 de 8h à 17h.

AIDE DEMANDE(E) Compagnie Bijoux Michèle-Lynn. Aucun dépôt. Possibilité de gérance. 643-9083.

AUDITEUR(TRICE) de nuit. Se présenter à l'Auberge des Gouverneurs, 111 rue Bellehumeur, Gatineau.

BINGO!
AMATEURS de bingo recherchés, pour vendre voyages en autobus au Bingo MOHAWK. $300,000 U.S. à gagner chaque semaine. Commission intéressante et bingo gratuit. 238-1968.

CHAUFFEUR DE CAMION demandé, temps partiel et temps plein, pour information: 230-9211.

AGENT DE LOCATION
Une compagnie de gestion immobilière recherche un(e) candidat(e) au poste d'agent de location dans un immeuble résidentiel d'Aylmer.
Pré-requis: Maîtrise du français et de l'anglais
Le(la) candidat(e) dynamique et déterminé(e) sera disponible pour travailler sur une base régulière.
Appeler pour rendez-vous au
685-1760
325

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), avec clientèle, bilingue, rue McArthur, 238-8573, 741-5138.
NOUS VENDONS LES PRODUITS NEXUS.

COMMIS VENDEUR
TRAVAILLEUR(euse) autonome responsable, emploi stable, connaissance de l'anglais un atout, pour rendez-vous contactez A. tremblay 733-3485.

CONCIERGE d'expérience demandé, disponible pour le 1er novembre. salaire négociable selon antécédents, travail intéressant, références nécessaires. 748-7812. S'adresser à Michel ou Lucie.

COUTURIER(E), avec expérience, préférablement bilingue. Nettoyeur Entre Nous, 770-2464.

COUTURIER(E) avec équipement pour nouveau commerce sur rue St-Raymond. Logement disponible, 643-3583.

CUISINIER(RE) demandé(e), expérience en garderie serait un atout. Contacter la Garderie Aux Petits Lurons 684-3131.

EMBALLEUR(E) demandé(e) à temps partiel, 24 heures par semaine, Se présenter au I.G.A. Laflamme, 425 St-Joseph, Hull.

LIVREUR DE COURRIER
(homme ou femme)
Nos chauffeurs gagnent
$950 par semaine
$750 par semaine
$550 par semaine
$350 par semaine
$250 par semaine
C'est leur ambition qui détermine le niveau et vous le vôtre
EXIGENCES
— petite voiture/camion/camionnette
— bonne connaissance de la région d'Ottawa
— le désir de gagner beaucoup d'argent
— horaire permettant un emploi à plein temps
— parfaitement bilingue
LA COMPAGNIE OTTAWA MESSENGER SERVICE
858, avenue Campbell
Ottawa, Ontario
Communiquer avec Chris
722-9212

325 OFFRE D'EMPLOIS

MATERIAUX AYLMER LUCERNE est à la recherche d'un(e) homme ou femme dynamique pour la vente de matériaux construction, expérience non requise, connaissance en plomberie serait un atout. Pour entrevue appelez Suzanne au 684-0481.

325 OFFRE D'EMPLOIS

MECANICIEN d'expérience, avec outils, salaire à discuter, 663-3388, après 18h 663-9257.

MECANICIEN(NE) avec références et expérience, avec outils, poste permanent, 232-8558.

325 OFFRE D'EMPLOIS

OUVRIERS demandé(e) pour revêtement d'aluminium, 5 ans d'expérience, 669-0560.

PERSONNE demandé(e) pour travailler chez un nettoyeur. Se présenter chez Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RESIDENCE ST-FRANCOIS

POUR travailler dans une magnifique résidence pour personne âgées a Casselman, nous recherchons des personnes dévouées, sincères et honnêtes, 1-613-764-2868.

325 OFFRE D'EMPLOIS

325 OFFRE D'EMPLOIS

Jean-Marc Brunet
LE NATURISTE

CONSEILLER — CONSEILLÈRE NATURISTE
(à temps partiel)

Exigences:

Dynamisme, entregent, maturité, désir d'aider les gens.

Sec. V.

Expérience de la vente au détail souhaitée.

Présentez-vous à notre Centre de Santé pour compléter une demande d'emploi.

LE NATURISTE J.M.B., INC.
200 ave du Portage
Hull (Québec)
Place du Centre

325

TURPIN Pontiac Buick recherche des personnes énergiques et enthousiastes désireuses de travailler à temps plein ou à temps partiel.

Les postes disponibles sont:

CAISSIER(ÈRE) AU SERVICE
(Midi à 21 h 00 du lundi au vendredi)

Exigences:
- Bilingue
- Diplôme d'études secondaires
- Possède beaucoup d'entregent
- Dactylographie 45m/mn

PRÉPOSÉ(E) À LA SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE
(Temps partiel, heures flexibles)

Exigences:
- Bilingue
- Possède beaucoup d'entregent au téléphone
- Aime travailler avec la clientèle

Des sessions de formation sont données pour chaque poste. Turpin offre d'excellentes conditions de travail.
Programme complet d'avantages sociaux
Les intéressé(e)s peuvent communiquer avec:
Mme Jacqueline Wilson
Coordonnatrice des Ressources humaines
728-1901

Turpin

1666, avenue Carling, angle Clyde, Ottawa, Ontario, K2A 105 325

LeDroit

COMMIS PRÉPOSÉ À L'ENTRÉE À L'ORDINATEUR DES TEXTES BRUTS D'ANNONCES
Service de la Publicité
(3 jours par semaine)

Sommaire:
Sous la supervision de l'adjoint au directeur de la publicité, le titulaire du poste transcrit à l'ordinateur les textes bruts des annonces et en prépare et regroupe les éléments en vue du marquage.

Exigences:
— Diplôme d'études secondaires
— Excellente connaissance du français et de l'anglais
— Dactylographie 55 mots/minutes
— Aptitudes à effectuer des opérations assistées par ordinateur
— Expérience pratique de la production publicitaire, un atout
— En outre, le titulaire du poste doit faire preuve d'initiative et d'autonomie.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature avant le 26 octobre à:

La direction des Ressources humaines
LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

325

Ville de Hull — CONCOURS EXTERNE: 88-52

PRÉPOSÉ AU PRÊT
POSTE À TEMPS PARTIEL
SERVICE DE LA BIBLIOTHÈQUE
(CENTRALE ET SUCCURSALE LUCIEN-LALONDE)

HORAIRE FIXE

La ville de Hull désire établir une liste d'admissibilité pour des postes de préposés au prêt au Service de la bibliothèque.

RÉSUMÉ DES TÂCHES

Effectuer les tâches relatives au prêt, au retour, aux réservations, au classement de documents, ainsi qu'à l'inscription des abonnés; percevoir les amendes; faire du classement; aider les usagers; répondre au téléphone; faire des photocopies; replacer des documents sur les rayons.l Accomplir d'autres tâches connexes.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES

— Avoir complété un secondaire V.
— Pouvoir travailler avec le public.
— Connaissance du fonctionnement d'une bibliothèque.
— Posséder les qualités personnelles appropriées (esprit d'équipe, autonomie, maturité, entregent).
— Disponibilité (rencontrer les horaires de travail ci-dessous ou être disponible pour un minimum de 12 heures).
— Être résident de la ville de Hull.

HORAIRE DE TRAVAIL

Horaire 1: Dimanche 13h00 à 17h00
Lundi-jeudi 16h30 à 21h00

Horaire 2: Mardi-jeudi 16h30 à 21h00
Vendredi 16h30 à 18h00
Samedi 8h30 à 17h00

Horaire 3: Lundi-vendredi 9h30 à 16h30

SALAIRE 8,00$ l'heure.

INSCRIPTION

Les personnes intéressées à cette fonction devront obtenir leur formulaire de demande d'emploi à l'adresse mentionnée ci-dessous et le retourner dûment rempli au même endroit avant 16h30 le 26 octobre 1988.

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI

Maison du Citoyen
Ville de Hull
Service du personnel
25, rue Laurie r(3e étage)
Hull, Québec
J8X 4C8

HABITAS 1987 Municipalité de l'année

325

Ville de Hull — CONCOURS EXTERNE: 88-53

PRÉPOSÉ(E) AUX LIVRES
POSTE À TEMPS PARTIEL
SERVICE DE LA BIBLIOTHÈQUE
(CENTRALE ET SUCCURSALE LUCIEN-LALONDE)

HORAIRE VARIABLE

Vous êtes à la retraite? Vous êtes une personne à la maison? Vous êtes étudiant(e) à temps partiel? Enfin, vous disposez de quelques heures à consacrer pour un travail extérieur de nature enrichissante, mais peu stressante. Le Service de la bibliothèque de la ville de Hull vous offre cette possibilité en devenant préposé(e) aux livres. Vous trouverez ci-dessous les modalités d'application.

RÉSUMÉ DES TÂCHES:

Placer des livres sur les rayons selon l'indice de classification alpha-numérique (Dewey et Cutter-Sanborn). Classer des cartes. Vérifier l'ordre des livres sur les rayons. Accomplir toute autre tâche connexe à la demande des supérieurs.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES:

— Avoir complété un secondaire IV ou l'équivalent.
— Excellente maîtrise de l'ordre décimale.
— Posséder les qualités personnelles appropriées.
— Disponibilité: rencontrer les horaires de travail ci-dessous ou être disponible un minimum de 6 heures.
— Être résident de la ville de Hull.

SALAIRE: 6,00$ l'heure

HEURES DE TRAVAIL

12 à 15 heures par semaine, selon un horaire variable, réparti sur 7 jours, selon les heures suivantes:

sur semaine: 8h30 à 11h30
samedi: 9h30 à 12h
dimanche: 13h à 15h

INSCRIPTION

Les personnes intéressées à cette fonction devront obtenir leur formulaire de demande d'emploi à l'adresse mentionnés ci-dessous et le retourner dûment rempli au même endroit avant 16h30 le 26 octobre 1988.

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI

Maison du Citoyen
Ville de Hull
Service du personnel
25, rue Laurie r(3e étage)
Hull, Québec
J8X 4C8

HABITAS 1987 Municipalité de l'année

325

MESSAGER demandé(e) avec expérience et voiture (Van). 770-9336 ou se présenter au 52 Hôtel de Ville, Hull.

PERSONNE pour faire calfeutrage, avec expérience, 669-0560.

PRESSEUR d'expérience à temps plein. Contactez Marco: 595-9593.

BESOIN
AGENT DE LOCATION
à temps partiel
LES FINS DE SEMAINES
(16 heures)
Bilingue, fiable, sérieux
777-5444
35, de la Vérendrye, Hull
325

TAPIS VIAU CARPET recherche personne bilingue avec expérience dans la vente et installateur(trice) de couvres-planchers. 835-2017.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

DAME de compagnie 55 ans et plus. Petits travaux ménagers. Nourrie, logée et salaire. 776-3650 ou 771-3033.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ATTENTION!
C.L.A. PERSONNEL
ATTENTION!

BESOIN URGENT d'opérateur/trice de traitement de texte, bilingue avec cote sécuritaire niveau Secret. Affectation disponible immédiatement. N'hésitez pas, contactez le 771-0830.

SECRETAIRE ayant expérience dans bureau de notaire. Bilingue, confidentialité assurée, 770-7656.

Choisissez une carrière toujours en demande...

Devenez
— SECRÉTAIRE —
Inscrivez-vous au
Collège
Larocque-Lafortune
et spécialisez-vous en:

- SECRÉTARIAT MÉDICAL
- SECRÉTARIAT JURIDIQUE
- SECRÉTARIAT ADMINISTRATIF

Places limitées
— FAITES VITE!
Soyez en demande...
Soyez secrétaire.



Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
236-0443

CLL

372 PERSONNEL DE BUREAU

BRISEBOIS LEDUC AVOCATS

RECHERCHE secretaire juridique. Expérience requise. Bilinguisme un atout. Pour rendez-vous demandez Carole Lacoste, 771-6257.

COMMIS au bureau des commandes demandé/e, connaissance des matériaux de construction et bilinguisme nécessaire. Se présenter au 12 Grenfell Cr. Nepean.

COMMIS

AVEC expérience dans la gestion et la classification du personnel au gouvernement fédéral demandé immédiatement au centre-ville d'Ottawa. Position temporaire débutant le 24 octobre. Veuillez vous présenter avec curriculum vitae chez MacDonald et Brisson Personnel, 234 rue Nepean entre Bank et Kent ou téléphonez 233-1497.

PHARAND, BÉLANGER LE BLANC
Avocats
est à la recherche d'un(e)
SECRÉTAIRE JURIDIQUE
avec expérience
Pour entrevue confidentielle composez
771-7781 372

COMMIS BILINGUE
LONG TERME
REGION RIVERSIDE ET HERON

POSITION débutant immédiatement pour le ou la canditat(e). Possède une bonne vitesse en datylo ainsi qu'une bonne grammaire française et anglaise. Doit pouvoir dactylographier la période de question parlementaire par l'entremise d'une cassette vidéo. De l'expérience avec des soumissions et l'utilisation d'une dactylo mémoire Olivetti serait un atout. Veuillez vous présenter avec curriculum vitae chez MacDonald et Brisson Personnel, 234 rue Nepean entre Bank et Kent ou téléphonez 233-1497.

COMMIS-DACTYLO réceptionniste avec expérience, pour un bureau d'évaluation immobilière temps plein pour une durée temporaire. Faire parvenir votre C.V. à Mario Jacob et Associés, 110 De La Savane, suite 104, Gatineau, J8T 5B9.

Pour une carrière en
TRAITEMENT DE TEXTES
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
Ottawa Ont.
236-0443
372

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS de bureau, expérience en comptabilité informatisée, secrétariat et relation publique pour commerce de décorations J. Lamont, 777-1657.

COMMIS de bureau requis pour poste permanent. Le bilinguisme et dactylo sont requis. Excellent salaire et bénéfices. Ecrire à case A-02, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

SECRETAIRE bilingue avec excellente dactylo, expérience en traitement de texte, attitude sympathique pour étude juridique de l'ouest de la ville. 596-1641.

SECRETAIRE, dactylo, grammaire française et anglaise essentielle, expérience préféré. Ecrire à case A05 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE COMMIS

DOIT être bilingue avec bonne grammaire et dactylo pour un poste permanent. L'expérience dans le domaine de la construction et traitement de texte serait un atout. Faire parvenir votre C.V.: Daoust Construction, 1827 rue Bank, Ottawa, Ontario K1V 7Z6.

SECRETAIRE/RECEPTIONNISTE, bilingue, préférablement avec expérience pour travail dans une clinique d'optométrie, jour et soir, 684-1250.

SECRETAIRE SENIOR BILINGUE

POSITION Sénior bilingue avec une variété de responsabilités secrétariales et administratives. Expérience en comptabilité un atout. Logiciels: Word Star, Lotus 1-2-3 et SuperCalc. Ouverture immédiate. Adresser sa demande à Arrowood Homes Ltd., 23, rue de l'Epervier, Pièce 1, Hull (Québec) J9A 9Z7.

TRAITEMENTS DE TEXTES

NOUS avons toujours besoin de personnel qualifié. Bilinguisme et cote de sécurité un atout. Contactez Personnel Outaouais, 778-7020.

UNE COMPAGNIE à Buckingham recherche secrétaire avec expérience en comptabilité, français et anglais parlé et écrit est nécessaire, salaire selon compétence. S.v.p. envoyer votre Curiculum Vitae à la case B95 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ON K1N 5Y7

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN-BARMAID d'expérience pour le Salon Bar La Glissoire, 561-1877.

BARMAN/MAID, Bussboy/girl, serveur/euse. Se présenter à l'Avalon le matin au 780 boul. St-Joseph Hull.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

ST-VIATEUR NURSING HOME
Framiral Holding Ltd.
OFFRE D'EMPLOI
AIDE EN SOIN DE SANTÉ

Poste disponible de nuit.

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa demande au C.P. 119, Limoges, Ont. K0A 2M0 ou s'adresser au directeur

(613) 443-5715 ou (613) 443-5950

373

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

OPPORTUNITE

POUR chef cuisinier, pour prendre possession d'une concession, loyer gratuit. Se présenter au Bar l'Avalon, 780 boul. St-Joseph, demandez pour Stan.

375 PERSONNEL DE METIER

Homme de maintenance
demandé
40 heures par semaine

Pour effectuer des réparations majeures, ex: électricité, plomberie, pose de "gyproc"

776-0396
375

MERCURY LINCOLN
DuPortage
Est à la recherche d'un

CONTREMAÎTRE D'ATELIER
AVEC EXPÉRIENCE

Bilingue, salaire selon expérience et qualifications, avantages sociaux.

Pour rendez-vous communiquer avec

Michel Hérault
entre 10h et 12h et 14h et 16h
949, boul. St-Joseph
Hull — 778-2751
375

373 PERSONNEL D'HOPITAL

375 PERSONNEL DE METIER

FERBLANTIER-COUVREUR, couvreur qualifié ou apprenti-couvreur (h ou f). Se présenter au 150 Adrien Robert, Hull, entre 9h et 16h.

MECANICIEN/NE licencie/e avec outils pour camion et voiture. 746-3952 demandez Ron.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER/ERE temps plein avec expérience seulement. 777-7384.

AIDE-CUISINIER(E), temps plein et temps partiel, 2 postes disponibles, contactez Lise au 243-6357 après 16h.

BESOIN laveur(euse) de vaisselle. Le jour à temps plein. Se présenter au 345 rue Notre-Dame, Gatineau entre 9h et 11h a.m.

CUISINIER(E), aide-cuisinier(e), serveur(euse), demandés. Temps plein ou partiel. 643-2051, Restaurant l'Echo, demandez Diane.

CUISINIER(E) demandé(e). Références requises. Doit être très responsable et expérimenté(e). Travail de jour sur semaine. Excellentes conditions de travail. Demandez Marielle: 663-6854.

CUISINIER(E) et aide générale demandés(es) pour brasserie. S'adressez au 157 boul. Gréber, Gatineau.

CUISINIER(E) pour déjeuners et dîners, temps plein pour nouveau restaurant à Hull. Belle opportunité. 776-1771.

CUISINIER/ERE avec expérience. Plongeur/euse demandé/e. Café des Flandres, Touraine, 561-8877.

CUISINIER(RE) pour cafétéria, 5 jours par semaine, du lundi au vendredi. 770-9993.

DEMANDONS préposé(e) permanent(e) au restaurant, temps partiel le jour, 20 heures/semaine, lundi-vendredi, 9h30-14h. Aussi préposé(e) permanent(e) au restaurant le soir, 16h-23h, lundi-vendredi. Serveur(euse) de salle à manger permanent(e), mardi-vendredi, 9h30-14h. Travail pour banquets, soirs et week-ends. Se présenter au Centre R.A., lundi-vendredi, 9h-17h. 2451, pr. Riverside juste à l'ouest de Billings Bridge.

LAVEUR (h ou f) de vaisselle. Fin de semaine, 777-7384.

LIVREUR de pizza avec voiture et expérience, 568-6000.

PERSONNE pour travailler le jour sur semaine dans casse-croûte. Cyrville Road, Ottawa, 748-1094.

PLONGEUR demandé(e), temps plein, travail de jour, 770-7373.

RESTAURANT Bloom's du Centre Rideau, recherche chef section, caissier(e), serveur(euse), commis débarasseur. Salaire à discuter. Se présenter ou appelez 230-4466.

RESTAURANT Kian recherche aide-cuisinier(e), plongeur(euse), commis débarasseur(euse), temps plein et partiel. Se présenter au 651 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(EUSE) demandé(e). Se présenter chez Mike Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), expérience requise, temps plein et partiel, 1-819-986-7013.

SERVEUR(EUSE) et livreur(euse) demandés, pour restaurant chinois. Se présenter au 273 St-René Ouest, Gatineau.

SERVEUR(EUSE)S demandé(e) avec expérience. Se présenter à Sirola's, 675 St-Joseph, Hull, 770-8276.

SERVEUSE/EUR pour cafétériat, temps plein, bilingue, Le Philémon, 351 St-Joseph, Hull. Entre 8h et 11h.

TEMPS partiel serveur(euse) au comptoir, pour casse-croûte, Place du Centre, Hull, 771-6369.

377 PERSONNEL SPECIALISE

CUISINIER(E) recherché(e) pour garderie d'enfants. Poste 25 heures/semaine. Formation ou expérience. Envoyez C.V. à La Garderie Les Petites Frimousses, 135 rue Alice, Vanier, Ontario, K1L 7X5. Avant 2 novembre, 744-8614.

HYGIENISTE dentaire licencié(e), 4 jours/sem. $160/jour. 777-7092.

377 PERSONNEL SPECIALISE

COMMIS—COMPTABLE
pour cabinet de traduction au centre-ville d'Ottawa

— poste permanent
— bon programme d'avantages sociaux
— salaire concurrentiel

Connaissances essentielles:

— Tenus de livre: payes, comptes-clients, comptes-fournisseurs, grand-livre
— Bedford
— Excellentes connaissance des deux langues officielles

Connaissances souhaitables:

— Lotus

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner à **Line Brousseau au 234-5312 entre 8 h 30 et 16 h 00.**

377

NOUVEAUX POSTES DISPONIBLES

Love Printing Service Ltd. est à la recherche de 2 personnes d'expérience sur les photocomposeuses Compugraphic Powerview pour son nouvel atelier de Stittsville.

Les personnes intéressées peuvent se renseigner auprès de:

Gilles Fortin
LOVE printing service ltd
1-613-725-3105
377

HYGIENISTE DENTAIRE, pour lundis seulement, 741-2444.

MECANICIEN demandé avec expérience, avec outils, salaire à discuter, 777-5221.

MECANICIEN(NE)

AVEC expérience, petits moteurs, 2-4 temps, moteur électriaue. Ses propres outils. Salaire selon expérience. Pour rendez-vous téléphonez: 777-6577.

PHARMACIEN(NE) bilingue pour poste à temps plein. Heure de travail, rénumération et bénéfices intéressants. Contactez Jean Desjardins, C.G.A., Pharmacie Desjardins Ltée, 298 rue Dalhousie, Ottawa, Ontario, K1N 7E7, 235-1871.

TECHNICIEN(NE) en pharmacie bilingue requis pour pharmacie dans l'est d'Ottawa. Heure de travail, rémunération et bénéfices intéressants. Ecrire Case A-4, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE WINDSOR

requiert les services suivants:

— Enseignant(e)s à l'élémentaire
— Psychomètre
— Psychologue

Exigences:

Qualifications pour le poste
Lettre de référence d'un prêtre

Les personnes ayant les qualifications mentionnées ci-dessus, sont invitées à faire une demande à:

Monsieur Denis Levert
Surintendant des écoles françaises
Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
1485 Janette Avenue
Windsor, Ontario
N8X 1Z2

P. Keane
Président

R.J. O'Brien
Directeur de l'éducation

380

378 PERSONNEL DE VENTE

DEBUTEZ DEMAIN

VENDEUR/EUSE dynamique pour distributeur national d'aliments. Formation complète. Expérience inutile. Véhicule fourni. Super renouvellement de ventes. $600-$900/semaine. Pour entrevue, appelez M. Craig, 731-7774.

LA QUEBECOISE S.S.M. une carrière en assurance vie? Marcel Vaive 776-4114 568-1035.

NOUS avons besoin vendeurs(euses) avec ou sans expérience, pour une nouvelle entreprise. Vous pouvez faire $59 à $200 et plus. Pour informations, Jean-Claude, 561-5721.

REPRESENTANT(E) pour vendre éclairages exclusifs plus durables aux magasins, industries, institutions, etc. Aussi G.E. Temps plein ou partiel. Commission. 1-800-263-4733 ou écrire à Certified, C.P. 909, Succ. A, BPP, Hamilton (Ontario) L8N 3P6.

VENDEUR/EUSE demandé/e sans expérience, Compagnie Michel-Lyn. Entre 8h et 17h 568-5997.

VENTE AU DETAIL

LEVIS 1850, l'une des plus importante compagnie dans la vente de vêtements sport au détail, recherche des employés/es à temps plein, pour se joindre à son équipe grandissante. Vous aimez travailler dans un atmosphère agréable et professionnel, avez un goût particulier pour la mode et aimez donner un service personnalisé. Présentez-vous au Levis 1850, Promenades de l'Outaouais ou Pantorama des Galeries de Hull.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BESOIN d'un C.V., thèse, traitement de textes, aussi laser, photocomposition. L'éditique, 561-3702.

FERAIS traitement de textes à la maison, 643-9412.

POUR TRAVAUX DIVERS, exécutés de façon professionnelle, 643-3083 après 17h.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

NOUVELLE GESTION
450 WILFRID LAVIGNE AYLMER
- Stationnement intérieur
- Concierge résident
- Chauffage

Libre immédiatement
Jour 568-5988
Soir 685-1730
1-2-3 chambre à coucher
400

AYLMER duplex (bas), 2 chambres à coucher, stationnement, $435 pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur fourni. Pas d'animaux, 234-1495.

ESCALE, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 684-9836.

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour, 684-7397, 684-8887.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, près Promenades Outaouais, 561-8999.

1- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, 23 Du Barry, micro-onde gratuit. 568-4095.

12 LA SAVANNE, 2 chambres, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, disponible. Locataire sérieux, $450 après rabais, 568-8950.

150 BOUL. GREBER

STUDIO 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. Escompte. 561-3324.

184 LA SAVANE, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très grand, 561-3108 ou 561-6463.

1 CHAMBRE, 1er décembre, non chauffé, non éclairé, $395, 568-6333.

1 CHAMBRE, 1er novembre, $350, eau chaude fournie, haut, 663-7218, 669-0406.

1 CHAMBRE, $275 pas chauffé ni éclairé, tranquille. 663-4848.

1 CHAMBRE $395, libre, poêle, réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé. 568-0660 ou 568-2226.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 185 St-Louis, libre, $335, 684-7136.

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salon, salle de bains, $345, 568-2706.

1 CHAMBRE à coucher, poêle/réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé, $350 mois, entre 17h et 19h: 663-4793.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, non éclairé, poêle/réfrigérateur, $350, 1er novembre. Après 15h 669-0249.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $350, 643-2226.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé ni éclairé, $325/mois. 307 St-André, app. 6, 1-427-5456.

1 CHAMBRE à partir de $328; 2 chambres à partir de $420; chauffé, éclairé, 770-2330.

1 CHAMBRE, centre-ville, $300 par mois, soir 663-8190.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, tapis, appareils ménagers, stationnement, $349, pour personne tranquille. 243-0385.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $395, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $375. 643-9771.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $340, 663-0183.

HOROSCOPE

Jeudi 20 octobre 1988

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Votre progrès s'accentue. Vous attendez une réponse. Le décor change subitement. L'autre sexe est bien lent à se faire comprendre. Vous ne savez comment choisir. Un beau visage en dit long.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

On vous accorde ce que vous demandez. Il faut résister davantage. Vous réussissez un coup de maître. L'autre sexe se rend à votre désir. Une lumière jaillit. Un fait se produit inopinément.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous ménagez la chèvre et le chou. Il arrive des développements inattendus. On contrecarre vos projets. Des comptes se règlent en un rien de temps. Quelqu'un vous impressionne.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous jouez double jeu. Une visite vous surprend. Vous avez des intérêts diversifiés. On ne rit pas des malheureux. Vous êtes l'objet d'une conversation animée. Votr esprit fait la joie des autres.

LION — du 23 juillet au 23 août

Ne vous aliénez pas les affections. Vous faites la moitié d'un chemin. Un incident a des conséquences imprévues. Vous renouez une ancienne amitié. Vous faites une concession.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Le sort joue dans votre main. Rien comme la délicatesse. Vous entendez une parole amicale de l'autre sexe. Un plan grandiose est formulé. Un secret n'en est plus un. On parle de voyage.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Des nouvelles vous réjouissent. Vous coudoyez des personnes énigmatiques. On vous propose d'autres intérêts. Vous devenez vraiment psychologue. Vous faites une promesse.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

On vous confirme ce dont vous doutiez. Une amitié vous protège. On frappe à votre porte. Vos idées se modifient sensiblement. Vous êtes quelque peu volage. Le temps vous sert bien.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

N'attelez pas la charrette devant les boeufs. On attend un geste de vous. Nouvelle liaison. Vous adoptez de nouvelles méthodes. On vous raconte des sornettes. Une ambition surgit.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

L'autre sexe vous aime de plus en plus. Vos amis sont solidaires. Considérez le revers de la médaille. Un espoir est déçu. Le temps n'est pas propice aux conclusions. Une absence vous inquiète.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Votre coeur a un contact. Vous prenez les moyens qui s'imposent. La sympathie est une admirable vertu. Vous mettez une idée à exécution. On ne vous prend pas au dépourvu.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous possédez le sens des valeurs. L'autre sexe vous soupçonne à tort. Un voisin fait parler de lui. Tout l'atout est dans votre jeu. Votre parole fait foi. Vous reprenez la vedette.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, 685-0269.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, 741-0264.

2 CHAMBRES à coucher, app. neuf, à voir absolument, $425, 684-6317, 684-1943.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

2 CHAMBRES, complètement rénové, sur la belle rue Principale, près de la Marina, $437 hydro exclus, immédiatement, 684-2610.

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, 1er novembre. 684-5848 729-2165.

AYLMER, près marina, 2 chambres, salle à manger, libre. $350. 746-1097.

LE STRASBOURG
APPARTEMENTS DE 1 À 3 CH. À COUCHER AVEC CUISINES TRÈS LUXUEUSES

- 2 piscines extérieures
- Court de tennis
- Ascenceurs
- Buanderie
- Chauffage électrique
- Stationnement intérieur et extérieur
- Cuisinière et réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Comptoirs et planchers de cuisine en céramique
- Planchers en parquetterie de chêne
- Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

PRIX IMBATTABLES, à quelques minutes d'Ottawa
Bureau de location au **60, rue Cormier**
AYLMER
685-0585
400

NO CREDITS

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, libre et gratuit à partir du 15 novembre, sous-sol, $375, 561-7985.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle et réfrigérateur, $315, Premier mois $215. 643-2109, 561-5657.

1 CHAMBRE, immédiament, rénové, poêle et réfrigérateur, 643-1861 ou 568-9113.

1 CHAMBRE, libre 1er novembre. 663-1840.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $350 mois, 663-1582 663-5699.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $325. Après 18h: 643-3625.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, stationnement, 663-2327.

1 CHAMBRE, semi sous-sol d'un triplex, grandes pièces, prises lav/séc. Libre. $325 663-2393.

OPTION D'ACHAT
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements
Occ. déc. '88 à juin '89
243-5353 401

1 CHAMBRE, sous-sol, 1er novembre, $300, chauffé, eau chaude fournie, 663-7218, 663-2713.

1 CHAMBRE, tapis mur à mur, 279 St-André app. 2, Gatineau, 663-5957 ou 819-427-5725.

1er DECEMBRE, 1 chambre à coucher, très grand, tapis, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement. Très propre. $391/mois. Jour: 568-8138, soir: 568-4458.

1ER DECEMBRE, $450, prises lav./séc., remise ext. et int. 561-8865, 663-1416.

1ER NOVEMBRE, neuf, 3 chambres à coucher, $550 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h à 20h.

1 ET 2 CHAMBRES. Appartements Gréber, octobre, novembre, décembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. Prix réduit. 568-1210, 561-2766.

1 ET 2 CHAMBRES, rue East, rénové, très propre, prise lav./séc., stationnement, $300 et $375, 243-5465.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 ET 2 chambres, non chauffé, non éclaire, 643-1761, 243-0974.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. Libre immédiatement. $435/mois, 561-5263.

275 RUE NORTH, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, sécheuse, luxueux, non chauffé non éclairé, $335, 827-4844.

2 CHAMBRES, 40 rue Claire, grand logis, frais peint, stationnement libre. A partir, $375, 561-6459, 663-0438.

2 CHAMBRES, $425, 643-2848, 663-8585, 128 Nelligan.

2 CHAMBRES, $465/mois, 1er décembre, Mario 643-3159 ou 561-1737.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, prise laveuse, sécheuse, libre immédiatement, $465. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, très illuminé, 1 1/2 s/bains, occupation immédiate, $600, près des Promenades, 745-2389.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, 663-6469 après 18h.

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, entrée privée. $380, 643-4885.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, 1er novembre, 663-0458.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $380 mois, semi s/sol. Après 17h 663-5883 ou 561-9300.

2 CHAMBRES à coucher, installation laveuse, sécheuse, lave-vaisselle inclus. Non chauffé, non éclairé. $500. Personne mature. Libre décembre, 770-1300.

2 CHAMBRES à coucher, tapis neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $515 par mois, 243-3343.

2 CHAMBRES à coucher, 1er novembre, $350. 643-4691.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement, cour clôturée, libre immédiatement, jour 776-1716, soir 595-0339.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $425. 663-2440 663-0105.

2 CHAMBRES à coucher, 1er novembre, chauffé, prise laveuse, sécheuse, remise, stationnement. Accès à la cour, entrée privée. 663-2613.

2 CHAMBRES à coucher, grandes pièces, propre, chauffé, éclairé, stationnement, $435, 643-5548.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $350, 243-4415.

2 CHAMBRES à coucher, rénové, $375, 663-2364.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES à coucher, 53 de la Savanne, libre, $460 mois, non chauffé, non éclairé, 561-6026, 770-8823.

2 CHAMBRES à coucher dans édifice moderne pour personne du 3ième âge. Stationnement avec prise, libre immédiatement, 568-2403.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, sous-sol maison privée, $375, 663-4069.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements, 568-3439.

TAPIS NEUFS, frais peints.
2 CHAMBRES à partir de $325, 1 mois gratuit.
3 CHAMBRES $490.
CHAUFFES, éclairés, poêle, réfigérateur, stationnement 828-3891, 561-4599.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $435, octobre/novembre, 663-6971.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav/séc, $455, 327 avenue Gatineau, 568-7457.

2 CHAMBRES, frais peinturé, tranquille, non chauffé, non éclairé, $370. Après 18h: 827-0429.

2 CHAMBRES, 1er décembre, rue East, prise laveuse, sécheuse. $330, non chauffé, non éclairé, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, neuf, avec sous-sol, 1er novembre, 663-4610.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $429, 568-1582.

2 CHAMBRES, prises laveuse sécheuse, luxueux, insonorisé, près des Promenades, $460, 643-1459.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, $385/mois, tapis neufs, frais peint, 561-8818.

2 CHAMBRES, s/lavage, libre, stationnement, $425, 663-1302, 663-6911.

2 CHAMBRES, s/manger, appareils ménagers, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, $399, pour personne tranquille. 243-0385.

2 CHAMBRES sous-sol, prise laveuse-sécheuse, près des Promenades, 671-2532.

2 CHAMBRES, vous avez le choix de micro-ondes, télécouleur ou VCR, grand, frais peint, salle à manger et plus. $435, 663-7682.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, 643-2202, 663-0537.

3 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, meublé, eau chaude, $370, 561-4040 après 17h.

3 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, stationnement, paisible. 561-1165.

3 1/2 PIECES, non chauffé, non éclairé, 663-6868 663-1471.

35 CLERICY, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, de 9h à 16h 771-2373.

3 CHAMBRES, 1,300 pi.ca., insonorisé, entrée privées, stationnement, remise, poêle, réfrigérateur, lav/séc, $565/mois, 783-2333 (pagette).

3 CHAMBRES, $500, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 243-0218.

3 CHAMBRES à coucher, Carrefour de la Capitale, construction récente, luxueux, septembre, $700, 243-5353 .

3 CHAMBRES à coucher, refait à neuf, cour clôturée, secteur paisible, près des écoles, 643-2647.

Appartements TASSÉ
Gatineau
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres chauffé et éclairé
561-9135 568-9842
568-7028 — 561-8081
4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres non chauffé, non éclairé
568-2105 568-2028
243-1971 568-9491
178, Chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé
1 MOIS GRATUIT
Réparti sur le premier bail
561-2205 401

3 CHAMBRES à coucher, très propre, avec garage, $450. 643-4092.

3 CHAMBRES, salle de lavage, libre 1er octobre, $500, 663-6911, 663-1302.

3 LOGIS de 3 chambres à coucher, nouvelle construction, 1er décembre 1988, non chauffé, non éclairé, $490 par mois. 568-9082 jour, 568-1260 soir.

4 PIECES, frais peinturé, chauffé, entrée privée, libre 1er décembre, 663-4421 ou 457-2368.

AUBAINE 1 mois gratuit 2 chambres, frais peint, tapis neufs, poêle et frigo possible, $380, 568-7480 ou 568-3502 après 18h.

BEAU logement 2 chambres, au rez-de-chaussé avec patio, grande cour, idéal si enfant, $425. Jour 995-4496, soir 568-9312.

BOUL. GREBER, 3 chambres, pas équipé, $550 non chauffé, non éclairé, 235-5050.

CONCIERGE, couple responsable, débrouillard, disponible, bilingue, 643-5548.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, plus four micro-onde, immédiatement, janvier 89, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, rue Main, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, très propre. Chauffé, éclairé, $395/mois, 663-6615 ou 770-0834.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

GATINEAU

IMMEDIATEMENT 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, câblovision fourni. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND 2 chambres, deluxe. 1er novembre. $500. 1 mois gratuit. Faut voir! 643-9519, 663-5195.

HAUT, 2 chambres à coucher, $350/mois, propre, 663-4600.

LIBRE, 3 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $430/par mois, 643-5246.

LIMBOUR, 1 chambre, $375; 3 chambres à coucher, $425, 770-1616 Dolorès.

LOGIS coquet, 1 chambre, pas d'augmentation l'an prochain. 561-9060.

NEUF AVEC FOYER

Gatineau, triplex, 3 chambres, $550, 243-0546 ou 243-1546.

PRES des Promenades, libre immédiatement, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $460, 1 mois gratuit, jour demandez Francine 770-2330.

PRES DES PROMENADES

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine extérieur, frais peint, endroit paisible, escompte, 561-3324.

PRES des Promenades, 1er novembre, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse. A partir de $383. Très moderne, 770-2330.

PRES HOPITAL, neuf, 2 chambres, 5 appareils, garage intérieur, 1er décembre, $570. 561-5002.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, avec four micro-onde, novembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702 entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, nouveau grand 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, s/lavage, immédiatement ou 1er novembre, $450. 243-1929.

PTE-GATINEAU, rue Adélard, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375, 837-7108.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, immédiatement 1-2-3 chambres et novembre 2 chambres, décembre 1-2-3 chambres, janvier 89/1-2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 568-7940 ou 243-6436, entre 9h et 17h 568-4498.

RUE Notre-dame, complètement rénové, chauffé, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, grand terrain, $448/mois, 663-9683.

SECTEUR Templeton, 3 1/2, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er novembre, $375 par mois. 643-4698.

SOUS-SOL, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, ensemble de cuisine. Libre 1er novembre. Idéal pour personne seule. Après 16h 643-4976.

SPECIAL $455

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 595-3344.

TOURAINE

APPARTEMENT RIVIERA 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $380. 561-0938 663-5648.

TRES grand 2 chambres à coucher, frais peint, grand stationnement, prise lav./séc., $400 mois, 1 mois gratuit. 663-1476 568-2345.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

104 ST-ETIENNE, 3 chambres, installation laveuse-sécheuse, 746-5471.

17 RICHELIEU, 2 chambres, rénové, $440, 745-2204 563-0350.

199 EDDY, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $450/mois. 568-7158.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle/réfrigérateur, stationnement, buanderie, novembre, décembre. 79 Prévost. $395. 595-3727 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, novembre, décembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 65 Lanctot, 770-6907, 771-0086.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350/mois, 1er décembre, 568-2398, 731-8695.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, prise lav./séc., $325. Après 18h 770-2158.

Site enchanteur

alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne, face au Parc de la Gatineau.

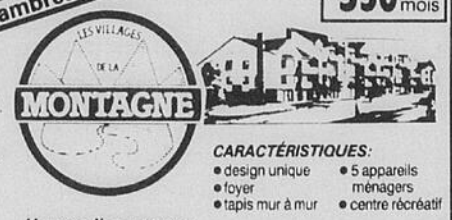
Édifice sécuritaire en béton
Appartement de qualité supérieure. Redécoré

Incluant:
— stationnement
— chauffage
— électricité
— cuisinière et réfrigérateur
— tapis mur à mur
— piscine extérieure
— salle communautaire
— atelier de bricolage
— Près centre d'achat
— Arrêt d'autobus à la porte
— Taux à partir de $390
— Réduction de 5% à tous nos doyens.

POUR RENDEZ-VOUS
778-3103 402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

NOUVEAUX APPARTEMENTS de 2 et 3 chambres
À PARTIR DE $556 par mois



Très bel emplacement. Près du parc de la Gatineau et à seulement 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

Location: Prendre la promenade jusqu'à Island Park, traverser le pont Champlain, tourner à droite sur la route 148 et ensuite à gauche sur le chemin de la Montagne et vous n'avez qu'à suivre les enseignes jusqu'au bureau de location.

CARACTÉRISTIQUES:
- design unique
- foyer
- tapis mur à mur
- 5 appareils ménagers
- centre récréatif

Heures d'ouverture:
Lundi à jeudi de 12h 00 à 20h 00
Samedi et dimanche de 12h 00 à 17h 00
FERMÉ LE VENDREDI

595-3669

PEREZ
Perez Corporation
****Spécial pour un temps limité***
402

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, prise laveuse-sécheuse, pas de stationnement, 173 1/2 Leduc, Hull. $400. Appelez entre 17h et 21h (819) 986-6363, 595-1229.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, $310 pas chauffé ni éclairé, cuisinière et réfrigérateur fourni. Une près de Place du Centre et une près Place Cartier. Roger et Ghyslaine, 827-3829, 561-3222 code 130.

1 MOIS GRATUIT
Heures: Du lun. au vend. de 9h à 21h, sam. et dim. de 11h à 17h
Les Jardins Radisson
2 Radisson, suite 106
Hull, Québec
771-7441
*Sur 1 et 2 chambres à coucher seulement
Les Jardins Radisson

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, près Place du Portage, $375 mois. 684-7342.

1 CHAMBRE à coucher, $425 chauffé, éclairé, poêle, réfrigerateur, tapis mur a mur, 771-0511.

1 CHAMBRE à coucher, Val-Tétrault, chauffé, eau chaude, câblovision, stationnement, poêle et réfrigérateur, mois de novembre gratuit, après 18h 595-1218.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $375. Pas de stationnement, 770-4166 ou 778-4260.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $380. Rue Hôtel de Ville, 771-2072.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, rue Notre-Dame, près de Sacré-Coeur, stationnement disponible, $350, téléphonez 820-3131, demandez Paul Côté.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, près de Place du Portage, $300, 643-2611.

1 CHAMBRE non chauffé, non éclairé, $270, très propre, 776-4228.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas stationnement, rue Guertin, $300, 1er novembre, 776-0124.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $350. 778-6342.

1 CHAMBRE, tapis, poêle, réfrigérateur, $300, 568-6408 après 17h.

1 CHAMBRE, près des Galeries, chauffé, immédiatement, $360, 771-6848, 230-7551.

1 CHAMBRE, près Galeries, sous-sol, très grand, stationnement, prises lav-/séc, $350, 568-0479.

1ER DECEMBRE, 4 1/2 pièces, chauffé, rue Kent, Hull, $360 770-2526.

1ER DECEMBRE/avant, superbe, tranquille, neuf, 4 1/2, $480. 733-0620.

1ER NOVEMBRE, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, stationnement, $410. 770-2757.

1er NOVEMBRE, 1 chambre à coucher, salle à diner, installation laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, stationnement. $367, 684-5573.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $460, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337 ou 745-2389.

1 ET 2 CHAMBRES, novembre/décembre, poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

20 AMHERST, 4 1/2 chauffé, près St-Joseph, 1er novembre, $475, 770-2501.

SPACIEUX
1 et 2 chambres à coucher
Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé et stationnement
$395. — $495.
LE MONTMAGNY
158, Mont-Bleu
App. 3
777-8857
SPÉCIAL 1 mois gratuit sur le premier bail
402

1 OU 2 CHAMBRES, (1 chambre incluant poêle, réfrigérateur), semi sous-sol, secteur Mont-Bleu (environ Daniel Johnson). Grandes pièces lumineuses, repeint, tapis neufs, sécuritaire, intercom, prise laveuse, sécheuse, buanderie, stationnement. Pas chauffé ni éclairé. $365 et $415, decembre, 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, 1er novembre, $325, non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, 23, rue MEUNIER, libre, balcon, 243-6838, pagette 561-3222 code 520.

Les Appartements Alexandre
NOUVEAU
À LOUER
Domaine Ville Joie
595-9044



Les appartements Alexandre sont d'une ou deux chambres à coucher

1 MOIS GRATUIT

- Tapis
- Vaste espace de rangement
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse et sécheuse
- Chauffage électrique
- Stationnement gratuit

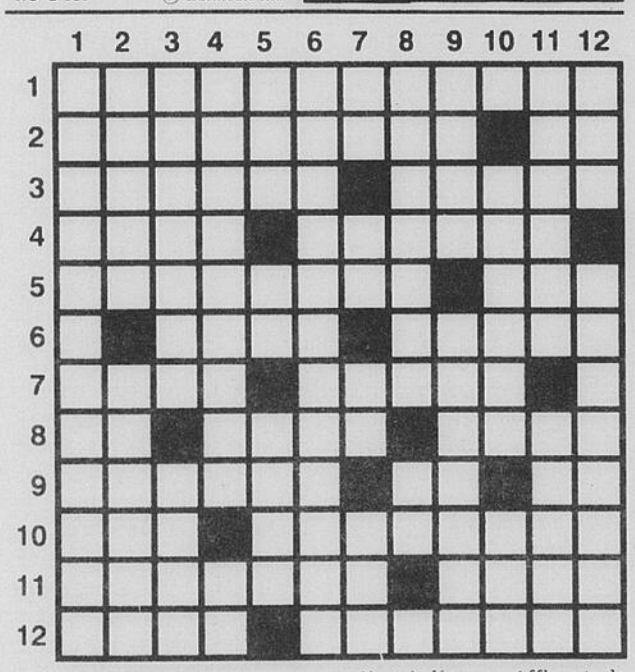
À dix minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa
À trois minutes de marche du parc de la Gatineau
À sept minutes en automobile de la Marina d'Aylmer
Au centre des activités
À deux minutes de marche de la plage (Parc Moussette)

462, boul. Alexandre Taché, Hull (Québec)

Tél.: 595-9044 402

MOTS CROISÉS

NO C-181 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Discordante.
2—Ton mordant. — Lettre grecque.
3—Ouvrages présentés en vue de l'obtention d'un doctorat. — Êtres spirituels.
4—Précipitation. — Sport motocycliste sur tous terrains (pl.).
5—Qui tiennent un état. — Pas ailleurs.
6—Puissance divine. — Ville d'Angleterre où a lieu le Derby.
7—Audacieuse. — À qui on a fait du tort (pl.).
8—A moi. — Voies publiques. — Fait l'abandon de quelque chose.
9—Élargir une ouverture. — Interjection. — Radon.
10—Pronom personnel. — De Liège.
11—Volées de coups. — Laitue de mer.
12—Époques. — Dont les parties constituantes sont très rapprochées.

VERTICALEMENT

1—Instrument de pysique servant à mesurer la distance verticale de deux points.
2—Action d'obtenir contre paiement. — Ensemble des connaissances.
3—Relatif à une période géologique de la fin de l'ère secondaire. — Né le premier.
4—Personnes qui vendent des oiseaux. — Caesium.
5—Petite et moyenne entreprise. — C'est-à-dire. — Affluent de l'Oubangui.
6—Restaurants élégants.
7—Remplace souvent «nous». — Route rurale. — En matière de. — Division du compas.
8—Un peu sottes. — Argent.
9—Bataille de Napoléon. — Qui transgresse la loi divine.
10—Se déplace d'un mouvement continu sur une surface lisse. — Sert à encourager.
11—Institution internationale constituée pour protéger les libertés humaines et développer la culture. — Au tennis, coup droit.
12—Possédés. — Qui sont presque sans bornes, sans mesure.

SOLUTION DU PROBLÈME C-180

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	B	S	O	L	U	T	I	S	T	E	S
2	C	L	A	P	O	T	I	S	■	D	N	■
3	C	E	L	E	R	■	B	O	G	U	E	S
4	O	■	A	N	G	L	E	T	E	R	R	E
5	U	L	M	■	N	E	R	O	N	■	V	U
6	T	O	I	L	E	■	E	P	I	L	E	R
7	U	T	■	E	T	C	■	E	T	A	■	A
8	M	I	J	O	T	E	R	■	E	T	A	T
9	A	R	E	N	E	■	A	H	U	R	I	■
10	N	■	T	I	■	T	S	A	R	I	N	E
11	C	L	E	N	C	H	E	S	■	E	S	T
12	E	U	E	■	B	E	R	E	T	■	I	E

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 1/2 ET 3 CHAMBRES à louer, téléphonez au 561-5976.

2 APPARTEMENTS 2 chambres à coucher, centre-ville, 776-1478.

2 CHAMBRES, 4 appareils inclus, non chauffé, 1er décembre, $400. 770-5934.

2 CHAMBRES à coucher, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $530, 684-6521.

2 CHAMBRES à coucher, novembre, décembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $425. 84 Richard: 770-6907, 778-1045.

2 CHAMBRES à coucher, prises laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, stationnement, 770-3781, 684-4064.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 777-4175.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, $415 mois. 770-7182, 770-4110.

2 CHAMBRES à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement. 21 Roy, 776-1367.

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, non chauffé, non éclairé, $380, libre, 770-8473 après 16h.

2 CHAMBRES à coucher, décembre, tapis mur-à-mur, installation laveuse-sécheuse, stationnement, $380, 46 Daniel Johnson, 776-4351, 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, Wrightville, $450 par mois, 1er décembre, 777-4207 777-0565.

IMMOVAX INC.

1 MOIS GRATUIT

pour tous les nouveaux locataires

HULL

Garçonnière, 1-2 c.c. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur.

776-1897

HULL

1-2 et 3 c.c. Chauffé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine.

777-5444

HULL

1-2-3 c.c. Chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, piscine.

776-0269

GATINEAU

1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine.

568-6351

402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

200 CITÉ DES JEUNES

Garçonnière 3½ à 4½, très propre. Poêle et réfrigérateur. Sécurité complète. Chauffage et électricité compris, piscine creusée.

770-9730

402

2 CHAMBRES à coucher, 51 Charlevoix, non chauffé, non éclairé, $495 mois. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

2 CHAMBRES à coucher, rénové, centre-ville de Hull, 237-0559.

2 CHAMBRES à coucher, superbe beau condo à sous-louer, 1er décembre, $580/mois, installation lav./séc., face au parc Eugène Sauvageau, Hull, 777-8171, soir: 770-3062.

2 CHAMBRES à coucher, très grand et propre, appareils inclus, buanderie sur les lieux, stationnement inclus, 1er octobre, $425, 725-2045 après 19h 225-4310.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre, situé au 126 boul. St-Joseph app: 2. Entre 8h30 et 16h30 771-3209.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $450 par mois, 146 rue Montcalm, 770-4700.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, prise lav./séc. A partir de $415. Un mois gratuit. 595-1036.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, $350, 771-4505.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové, $420 et $430/mois, octobre, novembre et décembre. Mont-Bleu. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis mur-à-mur, peinture fraîche, place laveuse/sécheuse, intercom, grande cuisine, 1er octobre ou novembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.

2 CHAMBRES, balcon, stationnement, poêle/réfrigérateur, prise lav./séc., 746-7283.

2 CHAMBRES, centre-ville, rue St-Etienne, frais peint, 2 stationnements, $360/mois, 663-0438, 561-4976.

2 CHAMBRES, chauffé, Mont-Bleu près Cegep, poêle/réfrigérateur, stationnement, s/lavage, balcon, libre, $450. 827-3202.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $450, 778-1252 ou 233-3719.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu face Cegep, grand, beau, stationnement, bail flexible, libre. 777-6252.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $370; 561-1536.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES, propre, spacieux, immédiatement ou novembre, non chauffé, non éclairé, $400, 837-9498.

2 CHAMBRES, rue St-Henri, non chauffé, non éclairé, 1er novembre, $395. 771-5386.

2 CHAMBRES, salle à manger, salon, prises lav/séc, cour clôturée à l'arrière, $435 non chauffé, non éclairé, libre 15 novembre. 777-0120 après 18h.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, 1er novembre, prise lav./séc., stationnement, $390 non chauffé, non éclairé, 777-6524, 770-2202.

2 CHAMBRES, très propre, non chauffé, non éclairé, $390 par mois, rue Champlain, soir: 776-0332.

2 PIECES, cuisine et chambre, privée, éclairée, chauffée, $300 mois, libre. 777-3200 568-5083.

3 1/2 EQUIPE, chauffé, paisible, entrée privée, près des Galerie, personne mature, pas de stationnement. 778-1642.

3 CHAMBRES, 2 portes patios, armoires en chêne, 5 appareils ménagers, $535 par mois. 435 boul. Riel. 739-8247 demandez Mario.

3 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, près CHRO, $400. 771-8594.

3 CHAMBRES à coucher, rue Valin, $550 par mois, 456-3149.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, air cli., rue tranquille, près de St-Joseph, novembre, $545. 684-6988.

3 CHAMBRES, chauffé, près Université, stationnement, buanderie, $475. 230-6440.

3 CHAMBRES, chauffé, prise laveuse, sécheuse. Libre 1er novembre, 777-0605.

3 CHAMBRES, haut de duplex, $400 non chauffé, non éclairé, 777-8151 243-1353.

3 CHAMBRES, Val Tetreau, 1er novembre, $560, chauffé, éclairé, prises lav/séc, stationnement, 568-7342, 777-6524.

4 1/2 pièces $375, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, 770-8991.

58 DEMONTIGNY, 2 chambres, chauffé, non éclairé, novembre, 2e étage d'un 6 logis, $430 mois, balcon, stationnement avec prise, aucune prise lav./séc., (possibilité poêle et réfrigérateur), 771-8707.

A LOUER ou sous-louer, 2 1/2, balcon arrière, $260, non chauffé ni éclairé, disponible maintenant. 776-5410.

APPARTEMENT 2 chambres, en bas, libre immédiatement. 826-2745.

APPARTEMENT à louer, centre-ville de Hull, 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, $450 et $425. 643-1719, Claude Gagnon 561-2445.

BOUL. St-Joseph, près des Galeries, grand 2 chambres, chauffé, eau chaude, foyer, garage, $500, libre. 777-7865.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, chauffé, éclairé, $285. 835-3127.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, chauffé, poêle et réfrigérateur, $435, 663-9932 après 17h.

CENTRE-VILLE 65 Laval, semi sous-sol, 1 chambre, entièrement rénové, chauffé, $300. 777-2777 entre 9h et 17h, lundi au vendredi.

CITE DES JEUNES

2 CHAMBRES, très grand, frais peint, chauffé, éclairé, 771-7703, 561-6463.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

CENTRE-VILLE de Hull, 2 chambres, neuf. A partir de $575, non chauffé, non éclairé. 561-8921, 776-9405.

GARCONNIERE 2 1/2, meublée, non chauffée, non éclairée, $300, libre. 776-0340.

GRAND 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, poêle et réfrigérateur inclus, libre 1er novembre, $350 par mois, 770-8887 après 18h.

GRAND 3 1/2, isolation neuve, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, $270. 778-3688.

GRAND 3 chambres, $478 chauffé, pour 1er novembre, 770-2330.

HAUTES PLAINES, condo, 2 chambres à coucher, foyer, stationnement, $575 mois, 684-9967.

HAUTES PLAINES, grand 5 1/2 neuf, 1 mois gratuit. 684-7918.

HULL, Centre-Ville, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 745-7665.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, près les Galeries de Hull, $414, stationnement, câblovision, semi-sol très éclairé. 776-5889.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $375, 777-8835.

JARDINS DU CHATEAU

3 CHAMBRES, libre, vue sur rivière, 5 appareils, 1 1/2 salle de bain, chauffé, éclairé, climatisé, garage, centre récréatif, sécurité 24 heures $950 par mois, jour: 770-9911 et soir: 663-4027.

LE CARILLON, novembre, décembre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $430. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.

LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE

1 - 2 chambres, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LES JARDINS du Château, 2 chambres, 3 appareils ménagers, 1 1/2 salles de bain, air climatisé, chauffé, éclairé, stationnement intérieur, contactez 771-2705 ou 770-3336.

LIBRE immédiatement, 1 chambre à coucher, propre, non chauffé, non éclairé, $335, 771-3365.

LOGIS de 2 chambres à coucher et garconnière dans St-Raymond, 771-3009, 771-3356.

LOGIS MODERNE $450

2 CHAMBRES, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 30 LeBreton771-1023, 771-6266.

MICRO-ONDE GRATUIT

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, idéal pour personnes d'âge mure, très tranquille et moderne, demandez Monique jour: 770-2330 soir: 456-3655.

MONT-BLEU, 2 chambres, poêle et réfrigérateur, stationnement, tapis, et beaucoup d'espace de rangement, pour seulement $410/mois, 568-2398, 731-8695.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, s/lavage, stationnement, non chauffé, $400/mois, jour 771-5069, soir 771-6826.

MONT-BLEU, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, prises laveuse sécheuse, sous-sol, 770-3715.

MONT-BLEU, 2 chambres, à partir de $350, non chauffé, non éclairé. Prise laveuse, sécheuse, 770-2330.

MONT-BLEU, 4 1/2 pièces, près CEGEP, spacieux, ensoleillé, parc adjacent, petit immeuble, 561-5491, 561-3222 poste 445, 770-9861.

MONT-BLEU Côte du Nord, spacieux 3 1/2, impeccable, fleurs et arbustes, petite immeuble, rangement abondant, 561-5491, 561-3222 poste 445, 770-9861.

MONT-BLEU grand 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $375 et $395. Jour: 663-5214 soir: 770-7579.

MONT-BLEU, près CEGEP, grand 1 chambre, petit édifice, atmosphère agréable, paisible, poêle et frigo. 561-5491, 561-3222 poste 445, 770-9861.

MONT-BLEU, près CEGEP, grand 2 chambres, impeccable, paisible, petit édifice, voisinage agréable, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

MONT-BLEU semi sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $385, 776-4392.

MONT-BLEU, très grand 3 chambres à coucher, dans semi sous-sol, prise pour laveuse-sécheuse, 770-6804.

PRES de Place Cartier, 1 chambre, réfrigérateur, poêle, prise lav./séc., stationnement, non chauffé, non éclairé, 778-2979 après 18h.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre septembre. 643-2294 entre 10h et 20h.

RUE ST-HYACINTHE, 2 chambres, $400 par mois, non chauffé, non éclairé, 778-6659.

SPECIAL rabais de $50 par mois ou 1 mois gratuit, libre 1er novembre, 2 et 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur et câblovision fournis. 50 Des Noisetiers (entre Taché et Gamelin). Nouveau centre d'achats, services d'autobus. Entre 16h et 20h: 770-3026, 771-0365.

ST-RAYMOND, 1er novembre, grand sous-sol 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur. $325, 771-6728.

TERRASSES CHAVOIN, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 770-2170.

VAL-TETREAULT, 2 chambres, $410 pas chauffé ni éclairé, libre, 771-0083.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 771-3332.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

$300, WILSONS CORNERS, 2 chambres à coucher, sous-sol, 457-1581.

335 SAUVE, Buckingham, 2 chambres à coucher, 568-7189 soir, 986-3557.

ANGERS, 2 chambres à coucher, libre 1er novembre, route 148, Angers. 986-8398.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

ANGERS, sous-sol, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains et de lavage, chauffé, éclairé, $350/mois, 1er novembre. 986-8051.

APPARTEMENTS pour personnes âgées, Orléans, 1 et 2 chambres, 1er novembre et 1er décembre, poêle/frigo, balcon. 837-1100.

BUCKINGHAM, maison en rangée, 2 chambres, prise lav./séc., $385 mois. 888 Charette, libre immédiatement, (819) 986-2862.

BUCKINGHAM pour 1er novembre, 2 chambres, $292, 770-2330.

CANTLEY, 1 chambre à coucher, 827-4861 après 17h.

CANTLEY 5 minutes de Hull, 2 chambres, entrée privée, $295. 827-2356.

CHELSEA, 1 chambre, salon, cuisine, salle à diner, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur fourni, pas chauffé ni éclairé. Entrée privée. Utilisation tennis et piscine. Ample stationnement. Libre immédiatement, $450/mois, 827-0666.

PERKINS 2 chambres, prises lav-/séc, $350, non chauffé, non éclairé. Demandez Guy 671-2862.

406 GARCONNIERES

1- 4 1/2, très grand. A partager avec personne distingué(e), près Galeries de Hull, $250, 568-3768.

168 FONTAINE, chauffée, éclairée, meublée, $350, libre, 776-4858.

1ER NOVEMBRE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $275, 770-6063.

1er NOVEMBRE, garçonnière spacieuse, près Du Parc de la Gatineau, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $350, 777-5868.

1er NOVEMBRE, meublée, chauffée, éclairée, $395, 776-2520.

1 GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, pour personne seule, références requises, $290, après 18h30 663-5909.

A QUELQUES minutes de marche du centre-ville, meublée, chauffée, éclairée, $265 mois. Demande Mme Grondin 770-2330 776-4947.

AYLMER, 1 chambre, meublée, chauffée, éclairée, $325. 684-2710.

AYLMER, $265 pour 1er novembre, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, 770-2330.

CENTRALE, 2 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, non chauffé, $275. 684-5146.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, $330, 561-1065.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, stationnement, rénové à neuf, tapis mur à mur, 776-1066.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, câble, $350/mois, soir 771-0026.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, libre immédiatement, $375/mois, Gatineau, secteur Limbour, 561-6315.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée. Critères: non fumeur, très propre et honnête, $300, 776-4437.

GARCONNIERE, meublée ou non, entrée privée, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, laveuse-sécheuse, stationnement, $315, 568-0246.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 777-5618.

GARCONNIERE meublée à louer à Gatineau, 643-5779.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $300/mois, références, libre immédiatement, après 17h 643-4534.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, libre immédiatement, $335 par mois, Gatineau. 671-1403.

GARCONNIERE tout inclus, stationnement, $280. 643-2001.

GATINEAU 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, $345, libre 1er novembre 663-7601.

GATINEAU, $310/mois, chauffée, poêle, réfrigérateur, libre 1er novembre, 663-0183.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement et entrée privée, libre 1er novembre, $337 par mois, près de l'hôpital, 561-6598 après 16h.

GATINEAU, près CIP, 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, libre 1er novembre. 643-2860.

GRANDE garçonnière, 1er novembre, 568-2606, 561-2843.

HULL garçonnières, près de l'hôpital, $250 et $300 mois. Références exigées. 457-4898 après 18h30.

HULL, rue Dollard, 1er novembre, $325/mois, 770-0795 après 16h.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière, libre, $350, 777-8835.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée ou non, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $380. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, câblovision, 1er novembre, 643-2534.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, disponible 1er novembre, $315, 778-1484 de 16h à 21h.

NEUF, 4 appareils, chauffée, éclairée, stationnement inclus, meublée. Entrée privée, $365, octobre, 778-2582.

NOVEMBRE, meublée, près Université du Québec, propre, concierge, buanderie, $275, avec stationnement $280. 777-7429.

PTE-GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, près des Promenades, 1 personne sérieuse seulement, $240. 568-9357.

406 GARÇONNIERES

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $300, 561-0998.

PTE-GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câblovision, entrée privée, très propre, $290, 561-2240.

SECTEUR St-Joseph, 2 pièces, semi-meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, $275, 1er novembre, 771-5984.

SOUS-SOL, chauffée, éclairée et meublée, salle de bains complète, stationnement, $350/mois. Près Promenades de l'Outaouais. 663-5310.

SOUS-SOL d'une maison, foyer, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, $385 chauffé éclairé, 771-9102.

ST-RAYMOND, garçonnière 2 1/2, meublée ou non, grande cuisine, cour, près de tout. Sur rendez-vous seulement au 991-5476 ou 770-5967.

ST-RAYMOND, rue Archambault, meublée, chauffée, éclairée, $350, 724-9472.

TRES BELLES GARCONNIERES

$325 et $350, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, intercom, stationnement. 30 LeBreton, 771-1023, 771-6266.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 3 1/2, chauffé, éclairé, complètement meublé, bien situé, très propre, stationnement, 568-7506, 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

1 CHAMBRE à coucher, tapis, chauffé, éclairé, stationnements, accès à tout, $350/mois, 1er novembre, 561-4822.

1 CHAMBRE à coucher, tout meublé, Hull. Libre 1er novembre, 776-4496 après 18h30.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, $315 par mois. Demandez Daniel 230-7166 jour, 568-8751 soir.

AUBAINE, près de la CIP, 3 1/2, meublé, stationnement, $295. 643-4774.

GATINEAU, 1 chambre, $365/mois, non chauffé, non éclairé. 777-6960 ou 770-5564.

GATINEAU, 2 1/2, sous-sol, éclairé, chauffé. $300. Novembre, 568-7054.

HULL, 3 1/2 pièces, près du CHRO, non chauffé, stationnement, $350, libre 1er novembre. 770-2377.

HULL rue Archambault, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement. Adultes, $375 et $400, 771-2462, 777-9980 ou 457-2425.

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1-2 CHAMBRES, $475-530; 561-3767.

PTE-GATINEAU 2 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, $325, avec stationnement, 568-4991 ou 561-7039.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

1 - 4 1/2, meublé, libre, $275, personne distinguée. Près Village Cartier, 568-3768.

2 CHAMBRES à coucher, homme ou femme, libre, $240. 776-9790.

APPARTEMENT 1 chambre à partager, centre-ville Ottawa. $170. Femme préférée. 234-0593.

APPARTEMENT 2 chambres, près Cité des Jeunes, 776-0776 ou 422-3852.

GRAND appartement meublé à partager, libre immédiatement, $260 mois, 663-8661.

HULL, semi-détaché, $250 mois, 595-1227 830-1478.

MONT-BLEU, partagerais logement avec femme professionnel ou étudiante, non fumeuse, 771-9822.

Personne sérieuse, dès maintenant, très propre, tout inclus, $260/mois, références exigées, ch. de la Montagne, Hull, 595-9199.

RECHERCHE personne idéal pour partager beau et grand appartement à Old Chelsea. Coin tranquille et charmant. A 5 minutes de la ville, 827-4554 en tout temps.

WOODROOFE et Carling, très beau logement, $210 tout inclus. Personne bilingue. 729-1518.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

162 BOUL. MALONEY app. A, $450 chauffé, donnerais tous les stores vénissiens valeur $900, 777-3409 ou 643-9767 demandez André.

1ER DECEMBRE, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, 777-2557.

1ER NOVEMBRE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 2 stationnement, $497. 2 mois gratuits, 684-9890.

2 CHAMBRES à coucher, neuf, poêle, réfrigérateur, $475 pas chauffé ni éclairé, 685-1859.

3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle inclus, $300/mois, 1er novembre, sur semaine entre 19h et 21h 684-7124.

3 CHAMBRES, libre 1er décembre, $472 chauffé, éclairé, 776-6765.

70 ST-HENRI, appartement 2 chambres neuf, tapis, stationnement. 771-0637.

AYLMER, 4 1/2, 2ième étage, $490/mois, chauffé, éclairé, 684-6902.

GATINEAU, rue Duquette, 1 chambre à coucher, poêle/réfrigérateur inclus, non chauffé, non éclairé, 561-2765.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, réfrigérateur, poêle, stationnement, $450. 595-6946 soir.

HULL, grand 2 chambres, sur Cité des Jeunes, $490, chauffé, 723-0089 ou 777-7291.

HULL, grand 2 chambres, $460 chauffé, éclairé, décembre, 771-7665.

PTE-GATINEAU 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $355, 561-5636.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

CHEMINEES

VENTILLATION VENMAR ENTREPRISES JACCON INC. Vente de foyers, installation, réparation et ramonage, aspirateur central Beam, 663-5636.

CONSTRUCTION

AVEZ-VOUS DES TRAVAUX A FAIRE? Démoliton et rénovations de tous genres. Petits/moyens travaux. Encouragez Les Entreprises Gentilhomme Enr. au: 778-1113, 777-7849.

CONSTRUCTION MANN ENR.

CONSTRUCTION, rénovation, commercial, résidentiel, estimation gratuite, 776-3531.

COUTURE

CONFECTION et réparation de draperie. Bon prix, 568-2192.

FERAIS altérations et réparations de vêtements, téléphonez 663-5054.

COUVREUR

BEL-RAY Toiture. Estimation gratuite, 643-1108.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

DEMENAGEURS Gentilhomme, 778-113 ou 777-7849.

ENCOURAGEZ les déménageurs Gentilhomme Ltée, 778-1113, 777-7849.

ETUDIANT avec camion ferais léger déménagement, Pierre: 771-4149.

VOUS déménagez? Camion 18 pieds avec homme d'expérience, adressez-vous au 770-1359, 561-5721.

DIVERS

LOCATION DE FLAMANTS ROSES

TOUTES occasions. CENTRE JARDIN CLOUTIER 778-3576, 827-3576,.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION

PUCES, perce-oreille, fourmis, rongeurs. 45 Montclair, Hull, Qc 777-8171.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcon, escalier, rampe et clôture. 28 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

JARDINAGE

HAIES DE CEDRES

VENTE, instalation, remplacement, émondage. 643-3554 L. Grison.

TOP SOIL, remplissage, sable concassé, bulldozer pour égalir. 455-2376.

MACONNERIE

BRIQUE, bloc, ciment, "sand finish". Estimation gratuite. 771-2802.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

FERAIS travaux de menuiserie et rénovation de toutes sortes, 568-2097.

MENUISERIE

ARMOIRES de cuisine, vanité pour s/bains, dessus marbre, rénovations. 243-5345.

ARMOIRES DE CUISINE

OFFRES SPÉCIALES LIMITÉES

Nous effectuons aussi les rénovations.

8 h 30 à 16 h 30

776-3587

258

MENUISIER ferais travaux de tous genres, béton et rénovation. 561-3928.

PLATRIERS PEINTRES

A PRIX réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

DANIEL LANTHIER peinture résidentiel et commercial. Estimation gratuite, 446-4454.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

PEINTURE Columbia, 12 ans d'expérience, finition de joints, tapisserie, céramique, plafond texturé. Estimation gratuite, 770-0727.

PEINTURE intérieur et extérieur, dessinateur mural, réparation de tout genre, estimation gratuite, prix compétitifs, commerial et résidentiel. 243-6670.

POSEUR de gyproc, tireur de joint, décoration de plafonds, demandez Jean ou Louise 663-6537.

TIRAGE de joint, plafond texturé, expérience. Travail garanti. 777-2545.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. Service 24 heures. 568-2614.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

RENOVATIONS

FERAIS rénovations de tous genres et peinture. 663-9775.

RENOVATION de tous genres. Garantie APCHQ. Demande Jeannot, 827-3975 après 17h.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO

REPARATIONS de vidéo de toutes marques, travail professionnel garanti et à bon prix, 663-0720.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

MONT-BLEU 1er decembre, 2 chambres, chauffé, câblovision, stationnement intérieur, poêle, réfrigérateur, $440, jour 776-1214 soir 771-2542.

432 MAISONS A LOUER

1ER NOVEMBRE, grande maison en rangée, neuve, Gatineau, avec option d'achat, $600 par mois, 684-6634.

1er NOVEMBRE ou 1er décembre, rue Fénélon, Pte-Gatineau, $458/mois, 3 chambres à coucher, plus salle de jeux, 770-2330.

356 BOUL. LABROSSE, 3 chambres à coucher, sous-sol, 663-4014.

3 CHAMBRES à coucher, s/jeux, cour clôturée, $565/mois. (819) 281-5001.

3 CHAMBRES, foyer, garage, lave-vaisselle, 1er décembre, $700. 830-1695.

497 GRAVELINE, maison de ville 3 chambres à coucher, stationnement, immédiatement, $495, 744-1734.

4 CHAMBRES à coucher, 1 salle de bains, tapis, disponible immédiatement, $550, 684-6317, 684-1943.

4 CHAMBRES unité de coin, 2 stationnements, Gatineau, 1-613-592-5893.

525 CARLE, Gatineau, maison jardin 3 chambres, stationnement, libre 1er novembre, $490. 744-1734.

$625/MOIS, maison de ville, 3 chambres à coucher, 26 De Pierrefonds, Gatineau. Libre immédiatement, 243-4499.

$750/MOIS, bungalow très propre, 3 chambres, s/sol fini, garage. Roland Gauthier 561-5222.

ARMSTRONG, grande maison, 4 chambres, sous-sol fini, garage, 1er novembre, 729-6852.

AYLMER, 4 chambres, 6 mois ou plus. Prix à discuter, 684-1257.

AYLMER, maisons en rangée, 3 chambres, salon, s/manger, 1 1/2 s/bains, garage, cour clôturée, 1er novembre, $560, 684-2125.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, très propre, porte patio, deck, remise, sous-sol, cour clôturée, près autobus et parc, tranquille. $565. 684-0494, 727-3800.

AYLMER unifamiliale, 4 chambres, $650 non chauffée, non éclairée, cour clôturée, 684-7179.

BEACON HILL NORD

BAIL d'un an à $850/mois et je vous donne $500, ou sous-louez du 1er novembre au 31 mars pour $750. 4 chambres, 1 1/2 salles de bain, très grand et très propre, petite rue tranquille. Devez posséder bon crédit. 233-4405.

BUCKINGHAM, 3 chambres à coucher, libre 1er novembre, 819-281-0580 ou après 16h: 986-8166.

OPTION D'ACHAT
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve, 3 c.à c.,sous-sol, stationnements
Occ. **déc. '88 à juin '89**
243-5353 432

BUNGALOW sans sous-sol, secteur Templeton, 2 grandes chambres, éclairé seulement, $490, 663-0647.

CARREFOUR, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, sous-sol fini, air climatisé central. Fournaise combinée bois et huile, garage, $675. 568-2010.

CHELSEA, maison impeccable, 4 chambres, 2 1/2 salles de bains, salle familiale avec foyer. Immédiat. $750, références. 595-0495 après 18h.

DOMAINE Ville Joie, maison de ville neuve, 3 chambres, plus sous-sol, 2 stationnements, occupation immédiate, $675, 243-5353.

EDELWEISS près pentes de ski et terrains de golf, libre immédiatement, $550, 776-1099.

GATINEAU, 1er décembre, bungalow duplex, 239 Broadway, cul-de-sac, très paisible, abri d'auto, remise, 3 chambres, non chauffé non éclairé, $649. Sur rendez-vous 568-2706.

GATINEAU, 1er novembre, unifamiliale, remise, abri d'auto, secteur tranquille, 2 ou 3 chambres, $575/mois, 663-7041.

GATINEAU, 3 chambres, piscine, grande cour, stationnement privé, $550, 986-9315.

GATINEAU, maison en rangée neuve, 3 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, plus s/sol, $600, libre 1er novembre ou 1er décembre, sous-location. 561-5103.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, rue Dubuc, secteur Le Baron, $559/mois, non chauffée, non éclairée. Libre décembre ou janvier. Avec ou sans option d'achats. Jour: 737-3390, soir: 561-4955.

GATINEAU semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, porte-patio, deck, piscine, cour clôturée, secteur paisible, libre, 663-6757 après 18h.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, s/sol avec s/familiale, portes patio, deck, cour clôturée, secteur paisible. Après 18h 728-6684.

GRANDE maison en pierres des champs, 2 étage plus sous-sol, 3 chambres, St-Pierre de Wakefield, $520, jour 514-699-2434 soir 692-3250.

HULL, 3 chambres, tapis, cour clôturée, garage, non chauffée, non éclairée $565/$585 mois. Après 16h 770-3064.

HULL, centre-ville, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $485 par mois, 1er novembre. 643-2294.

HULL, maison neuve, libre, 3 chambres à coucher, $575 mois, idéal pour couple retraité. 770-3287.

HULL, Manoir des trembles, 3 chambres, garage, cour clôturée, tranquillité, $670/mois, 1er décembre. François jour 763-7438, soir 770-7438.

IMMEDATEMENT ou 1er novembre, 3 chambres, $495, 568-4445.

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTE, 2 chambres à coucher, à partir de $510, libre, 777-8835.

JARDIN du Château, 3 chambres, sous-sol fini, 2 foyers, garage, 2 balcons, 5 appareils, $850/mois. 1er novembre, jour 996-4756, 595-5965.

JOLIE PETITE maison de 1 chambre, rue Labrosse, Gatineau, non chauffé, non éclairé, $475 par mois, 1er octobre, 827-3676.

LIBRE 1er novembre, bungalow 558 Filiatrault, Gatineau, près hôpital, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes. A louer ou à vendre, 561-6884.

MAISON à louer avec possibilité d'option d'achat. 3 chambres à coucher, sous-sol, remise neuve 12X14, lave-vaisselle. Secteur tranquille. A proximité de la polyvalente. $650/mois. Libre 1er décembre. 819-986-5755 après 18h.

MAISON à sous-sol, 3 chambres à coucher, grande cour, 3 étages, 1er novembre, 777-7575.

MAISON CANADIENNE, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, remise, 1er décembre, $500 non chauffé non éclairé, après 16h (819) 986-8166

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

MAISON en rangée, près hôpital Gatineau, occupation 1er novembre, propriété impeccable de 3 chambres. Faite vite! Re/Max Vision Inc. Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111.

MONT-LUC, maison à louer avec option d'achat, spacieux 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, stores verticaux, 2 salles de bains, sous-sol fini au complet, piscine, remise, références requises, 561-0603.

PARKWOOD HILLS, semi-détaché, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 3 appareils, 1 1/2 salle de bains, très propre, sous-sol, garage. Cour clôturée, $750, 225-9369.

PTE-GATINEAU, 45 Miron, bungalow 4 chambres à coucher, $675 par mois, non chauffé, non éclairé, disponible immédiatement, 561-4738.

QUADREX, libre 1er décembre. Projet Le Baron, 3 chambres à coucher, poêle Jen-Air, fourneau, stores verticaux et lampes fournis. Piscine hors-terre. Abri d'auto et 2 grandes remises. 568-6888.

RIPON, maison meublée, 2 chambres, $400 par mois, 1er novembre. Après 18h 613-745-8568.

RUE Valin, 3 chambres à coucher, $550. 456-3149.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, 1er ou 15 décembre. Après 18h 561-8949.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, secteur Templeton, $540. 663-0755.

TEMPLETON, 3 chambres à coucher, 1er novembre, $650, 663-3486, 561-3222 code 361.

WENDOVER sur la rivière Outaouais, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de lavage et salle de bains. Libre 16 décembre. Après 18h: 613-446-6424.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, libre 1er novembre. 771-5141.

433 MAISONS A PARTAGER

HULL VAL TETREAULT près de l'Université du Québec, spacieux, $220/mois plus électricité, non fumeur(euse), 778-8061.

PERSONNE responsable et mature pour partager maison à Vanier, 746-9672.

440 CHAMBRES A LOUER

ACCES à la cuisine, chauffée, éclairée, meublée, 568-6847, 561-3860.

AYLMER, $250 par mois, tout inclus, sauf nourriture. jour: 995-1265, soir: 684-1859.

CENTRTE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. Demandez Mme Grondin 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer avec ou sans pension, 827-1269.

CHAMBRE à louer dans Wrightville, près de tout, 770-1752.

CHAMBRE à louer ou à partager avec petite fille de 13 ans en échange de quelques travaux ménagers. Dame de préférence, 770-0954.

CHAMBRE à louer pour homme, 568-1319.

CHAMBRE à louer pour personne qui travaille, 778-1156 après 19h.

CHAMBRE meublée, entrée privée, permis de cuisson. Préférence pour homme. $45/semaine. 663-4621.

CHAMBRE meublé, permis de cuisson, stationnement. Près Université. Préférence dame, 771-2041, 771-1563.

CHAMBRE pour personne qui travaille, $200, 771-4048 ou 776-1539.

CHAMBRE préférence pour homme, près autobus, pas de cuisson, 771-5688.

GATINEAU, accès à la cuisine et à la buanderie. $250 mois avec stationnement. Après 18h: 568-3608.

GATINEAU avec acces complet à la maison, Gilles sur remaine 744-3663.

GATINEAU, grande chambre et cuisine, meublée. 561-0697.

HULL, boul. Gamelin, meublée, poêle, réfrigérateur, s/lavage, entrée privée, $235. 777-3582.

HULL entrée privée, $240/mois, 1er novembre. 771-6558.

HULL, permis cuisson, chambre meublée, $60/semaine, 776-3609.

HULL près de l'hôpital, accès cuisine et buanderie, idéal pour femme. 595-9492.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200 mois. 776-1372.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757, 770-3287.

MEUBLEES, cuisson, literie, femme sérieuse, 568-0652, 777-5567.

PRES de l'hôpital et Lac Des Fées, chauffé, éclairé, lav./sèc., $245 par mois. 225-6286.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

MAISON d'accueil pour personnes âgées autonomes: 9 pensionnaires bien logés, bien nourris, aimés et respectés. Angers: 986-7032.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, espace de rangement, foyer, 2 balcons, poêle, réfrigérateur, lav/séc, vue superbe, endroit recherché, $645. 643-3628.

2 CHAMBRES, presque neuf, appareils, centre-ville de Hull, vue panoramique, $550, libre, 684-9898 après 17h.

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $429, 685-1451.

Condominiums à louer
Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus. Très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieure. Frais de location
À partir de **$450**
Téléphonez **770-7200**

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prises laveuse sécheuse. A partir de $460. Un mois gratuit. 777-9423.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-4579.

HULL spacieux 2 chambres avec remise, foyer, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle, frigo inclus. Terrasse privée, stationnement, $600, 1er novembre, 724-0371.

JARDIN du Château, 2 chambres, vue sur la rivière, 22e étage. Sécurité 24 heures, hydro, centre récréatif avec piscine. Climatisé, 3 appareils, libre, $750, 771-2775.

À LOUER CONDOMINIUM DE LUXE
Port de Plaisance
donnant sur la rivière des Outaouais
Superficie approx. de 1,750 p.c.
En face du Parlement et du Musée des Civilisations
Incluant:
- Laveuse, sécheuse
- Poêle, réfrigérateur
- Micro-ondes
- Bain giratoire
- 2 garages intérieurs
- Service de portier

LIBRE IMMÉDIATEMENT
568-3517
568-2226
entre 8h et 16h

JOLI CONDO, 2 chambres à coucher, Mont-Bleu, occupation 1er novembre, $500, après 17h 770-2151.

LE FAUBOURG 4 SAISONS vous offre quelques unités de condo, à louer à partir de $600, 243-3831.

LE PARC, 1 chambre, 1er novembre, $675 mois tout inclus, 613-987-5227.

LE PARC, Ottawa, neuf, 1,200 pi.ca., 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement intérieur et autres, à vendre ou louer, immédiatement. 746-8718.

PTE-GATINEAU, condominium à louer avec option d'achat, 2 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle à diner, grand balcon, 2 étages plus sous-sol, entrée privée, meublé, laveuse, sécheuse, câble, chauffé, éclairé, stationnement avec prise. Occupation 1er décembre. $675, 243-0002 ou 233-5681.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

495 BOUL. Des Hautes Plaines, face au parc, 2 chambres, luxueux et paisible, $73,100. 778-1531.

545 BOUL. ST-LAURENT, Ottawa. Luxueux, nouveau, 3 chambres, s/lavage dans logis, air climatisé central, 2 1/2 s/bains, beaucoup d'extra. Léger comptant requis ou peut-être loué avec option d'achat. 824-1414 835-3247.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A VENDRE ou à louer, condos de 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, air climatisé central, stationnement intérieur, 2 ou 3 appareils inclus. 663-1999 ou le 663-8188 après 17h.

CHATEAU CHAMPLAIN, condominiums de luxe, choix de 5, Yvon Brunet, G.R. Lauzon, 771-1110.

ELEGANT condo. Plusieurs avantages. Apres 18h 749-2444.

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, split-level, frais peint, $58,900, 568-0228.

HULL, 2 chambres, foyer, 3 portes patio, split level. Faut vendre, cause déménagement, 777-5719, 741-0661.

HULL, 3 chambres à coucher, luxueux, sur 2 étages avec mezzanine, patio privé. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision 243-3111.

HULL, condo 2 chambres à coucher, secteur tranquille, près centre-ville, foyer. Appelez Immeuble Charron Renaud, Jacqueline Couture 778-0098.

JARDINS DU CHATEAU

3 CHAMBRES, vue sur rivière, 1 1/2 salle de bains, 5 appareils ménagers, tapis neuf, garage, piscine, centre récréatif, sécurité 24 heures, 770-9910.

OTTAWA, luxueux, alcove, 2 chambres à coucher, 5 appareils, vue sur rivière, 684-8249, 561-3222 code 201.

PAR le propriétaire, 7 1/2 pièces, 2 salles de bain, foyer, près école et université, 236-3523.

PTE-GATINEAU, condo 1,000 pi.ca., au rez-de-chaussé, cuisine spacieuse, près hopital, frais de condo $61, prix $76,000. Immeuble Charron Renaud, Jacqueline Couture 778-0098.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

1094 et 1096 rue Alexandre, Templeton, bungalow duplex, piscine. Yvon Brunet, G.R. Lauzon, 771-1110.

1244 PASTEUR, Templeton, semi-détaché neuf, construction unique, garage 669-5047, 827-3957.

$49,500, Luskville, 1,300 pi.ca., 2 étages, rénové au complet, moderne. Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, 771-6266 684-0888.

4 LOGIS pour débuter. Une chance d'occuper un logis plus grand qu'une maison avec l'aide des locataires pour payer les dépenses. Appelez-nous pour les détails. Jacques Alary ou Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

56 VERDUN, Hull, maison d'antan, entièrement rénovée, 2 étages, 3 chambres, $89,000. Faut voir 778-3980.

75 ST-LAURENT, Hull, triplex, prix négociable, Yvon Brunet, G.R. Lauzon, 771-1110.

83 BOUL. St-Joseph, Hull, 3 logis. Petit comptant. (Commercial). Yvon Brunet, G.R. Lauzon, 771-1110.

970 AVENUE PRINCIPALE, Limbour, $125,000, 561-1372.

ACHAT facile à bon prix, le vendeur perd mais vous gagnez! Possession immédiate, financement spécial, soyez le premier à téléphoner. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111 561-4644.

AUBAINE, séparation, Gatineau 397 Tessier. $75,500. $7,400 comptant. Royal Lepage, P. Grenier, 770-0834.

AU BORD de l'eau, plage privée, résidence de 3,460 pi ca., $199,500 ferme, 455-2788.

AUCUN comptant requis. Bungalow ou semi-détaché à vendre ou à louer avec option d'achat. Paul T.A.C.J.D., 243-3835 ou 669-1212.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

trans action
ARTHUR L'ÉCUYER
561-3222 poste 191
"Fiez-vous à nous . . . nous sommes fiables!"



MONT-BLEU
Semi-détaché de qualité, bâti en 1987, aire ouverte, beaucoup d'extra. Le seul de disponible. Va partir très vite. 480

AVEC $375 par mois vous pouvez devenir propriétaire d'un superbe quadrex, financement 100% si désiré. A. Heurtaux Re/Max Vision 243-3111.

AYLMER, 4 chambres à coucher, 1 salle de bains, disponible immédiatement, $55,000, 684-6317, 684-1943.

AYLMER, secteur Wychwood, grand 3 chambres à coucher, toit cathédrale, bonne construction. A voir! sous-sol fini, 684-4386.

AYLMER, semi-détaché, 1,400 pi. ca., disponible immédiatement, $73,500, 684-6634.

Achetez SANS COMPTANT
Taxes payées pour 2 ans
(pour ceux qui se qualifient)
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve, 3. c. à c. & sous-sol stationnements
Occ. **déc. '88 à juin '89**
243-5353 480

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, cuisine, armoires neuves, s/manger, salon, grand terrain clôturé. 685-1515.

AYLMER, semi-détaché, très propre, 4 chambres, 1 1/2 salles de bain. 685-0920.

BONNE AFFAIRE

BUNGALOW brique et pierre, 3 plus 1 chambre, poêle combustion lente, $71,900 négociable, 663-7861.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, s/sol fini, poêle à combustion lente, terrain 60X100 boisé, secteur tranquille, $68,000. (819) 986-7356.

BUNGALOW neuf, sur 1 acre, bord de la rivière Outaouais, (boul. Hurtubise). La campagne en ville. Excellente construction. Possession immédiate. 663-0027 après 17h.

COTE D'AZUR A PETIT PRIX

MAISON jardin, neuve, style design, sur 4 paliers, 2 chambres à coucher, seulement $89,900. Cyril Barette, Nicholas St-Cyr, Remax Vision, 243-3111.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

COTE D'AZUR, Canadienne avec garage, 2 étages, brique, foyer, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain boisé, 7,350 pi. ca. Cause transfert. Prix demandé $140,000 ou meilleure offre. Pour rendez-vous: 561-2896.

COTE D'AZUR MAISON NEUVE

1640 pi. ca., 3 chambres à coucher, garage, foyer, $134,900. Trans Action G.B. Jacques Noël, 561-1878.

COTE D'AZUR, vente privée, luxueux split-level sur 5 paliers, 3 chambres à coucher, s/familiale avec foyer, s/sol fini complet, garage, $15,000 en bas du prix courant. Vente rapide. Demandez Daniel Piché 243-0225 ou 243-6636.

DEBUT PROMETTEUR, superbe semi-détaché, situé dans L'Orée du Parc, Hull, 3 chambres, armoires en chêne, soyez le premier à téléphoner, Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

DOIT VENDRE. Gatineau 1986, tout brique, luxueux, 4 grandes chambres, armoires en chêne, four encastré, jen-air, bain encastré, s/manger, salon, s/familiale, 2 s/bains, garage, grand terain, 561-6781.

DUPLEX impeccable de 2 et 3 chambres, avec garage double, près de la Promenade du Lac des Fées, à Hull. Prix pour vendre. Claude Gougeon 776-2018 Agent G.R. Lauzon.

trans action **Trans-Action M.B. Inc.** *Courtier*
"Fiez-vous a nous... nous sommes fiables!"



4 LOGIS — Rénové, non chauffé, non éclairé. Investissement idéal avec très peu de comptant.
Johanne Labelle, 782-1584 480

FERME Limbour, 1,350 pi. ca., nouvelle construction, 3 chambres à coucher. Secteur recherché, 827-4377 et 568-4170.

FERME LIMBOUR

2 ETAGES immaculées avec garage, 17 rue De Maison, située sur un site de choix! Prix pour vendre! $104,900. Michel Robillard, Royal Lepage, 776-4182, 593-2353.

FINANCERAIS 90%. Petite maison, chemin Ste-Elizabeth, Cantley, terrain 100X100, $17,000. 561-0407.

FINANCERAIT 90%, édifice à bureau, air climatisé, grand stationnement, Marché Gatineau. 561-0407.

GATINEAU 4 chambres, sous-sol fini, très bien situé, près des Promenades, $110,000. 568-0206.

GATINEAU bungalow neuf, 42X28, luxueux, 3/4 acres, $79,900, 643-1247, 663-5297.

GLENWOOD, maison en rangée, 3 chambres à coucher, entièrement rénovée, 1 1/2 salle de bains. 684-8728.

HAUTES PLAINES, semi-détaché, garage, 3 chambres à coucher, grande cour. Après 17h: 776-0015.

HULL, 7 chambres à coucher, rénové. Idéal pour "bed and breakfast", retraité, professionnel. Trans Action G.B. Jacques Noël, 561-1878.

HULL, bungalow, pierres et briques, 4 chambres, $109,000, 777-7653.

OPTION D'ACHAT
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve, 3 c.à c.,sous-sol, stationnements
Occ. **déc. '88 à juin '89**
243-5353 480

HULL, semi-détaché, beau secteur (Du Dôme), 2 grandes chambres, sous-sol fini, clôturé, très propre. $76,000 négociable. 595-4788.

JEUNES couples: devenez propriétaire pour aussi peu que $576.45/mois, capital/intérêt/taxes, Chantal Coutu-rier, Re/Max Vision 243-3111.

LAC DES FEES, unifamiliale, 3 chambres, 2 s/bains, 1er étage entièrement rénové, aire ouverte, logis annexé à la maison. Après 18h 684-7407.

MONT-BLEU, 4 chambres à coucher, Jeann-air et four encastré, $129,900. Jour 995-1749, soir 770-9519.

PARC DE LA GATINEAU

HULL, maison-jardin, neuve, secteur Cité des Jeunes, 3 chambres à coucher, garage, foyer, seulement $94,900. Cyril Barette, Nicholas St-Cyr, Remax Vision, 243-3111.

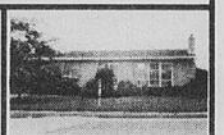
PERKINS, maisons neuves, 3 chambres à coucher, sur terrain 1 acre, 671-3098, 671-0660, 671-2247.

On loue tout le monde
trans-action
TRANS-ACTION G.B. & ASS
Courtier
425, boul. St-Joseph
Village Place Cartier, Hull
776-5564



PRIX RÉDUIT — Aylmer, maison-jardin de 3 c.c., s. à manger, s-sol fini. Possibilité d'achat avec léger comptant. (88-496)

CH. STE-ELISABETH — 3 plus 1 c.c., armoires en chêne, s. à manger, s. fam., garage.
82 GARNEAU — Triplex complètement rénové, bons revenus $97,000.
30 CHAUVEAU — Duplex, revenus $800/mois, chauff. élect. $76,900.
HULL-OUEST — 3 c.c., armoires en chêne, four encastré, s. fam., P.C.L., garage, piscine. $77,900.
Lino Morin, 568-1857



PRÈS DES PROMENADES — Back split, 3 c.c., plaf. cath., plan. bois franc, foyer, grande s. fam. (88-460)
Raynold Demers, 561-3222 p.520 ou 243-6838

AMI(E)S INVESTISSEURS — Très beau choix de propriétés à revenus. Contactez-moi!
GATINEAU — Près de la Polyvalente Nicholas, triplex revenus annuels $15,480.
GATINEAU — Dépanneur, excellent potentiel, chiffre d'affaires intéressant facilité de financement.
Michel Couture, 643-3241 ou 776-5564



GATINEAU — Carrefour de la Capitale, joli semi-détaché, 3 c.c., bois franc, bain tourb. Réduit pour vente.
Raynold Demers, 243-6838 ou 561-3222 poste 520

RUE LOUIS-HÉBERT, HULL — Grand semi-détaché, 3 c.c., s. à manger, s-sol, garage. $73,500.
63 MORIN, HULL — Unif., rénovée partiellement. $66,000 négociable.
PLAGE FRANÇOIS TREMBLAY — Luskville près de la riv., joli chalet de 3 c.c., clôturé, hiverisé. À 20 min. de Hull.
Paul Goulet, 770-1197 ou 778-4451

JARDIN DU CHÂTEAU — Modèle Chantilly 2693'/c. disponible 1er décembre 88. Trois foyers, 4 s. de bains, garage et accès au Château. (88-551)
ST-RAYMOND — Trois logis en très bonne condition disponibles immédiatement, garage. Faut voir! (88-508)
Guy Bélanger, 776-1255 ou 776-5564

PRIX POUR VENDRE — $77,500, 3 c.c., le tout très propre. S-sol, s. fam., 1 s. de bains, 2 c.c., terrain 60x100 (88-517)
GATINEAU — Joli bung., de 3 c.c., planchers de bois franç, s. à manger, armoires en pin, s. familiale. À deux pas des écoles et de l'autobus. (88-498)
JOLI SPLIT — 3 c.c., armoires en chêne, terrain 37,000'/c., s. fam., 1 c.c. au sous-sol. Très propre. Près des pentes de ski Mont Cascades. (88-474)
Vincent Bertrand, 663-9737

Membre de la chambre d'immeuble de l'Outaouais 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

PRES des Promenades, bungalow, 3 plus 2 chambres, $79,900, après 18h, 561-1944.

PROPRIETAIRE POUR $350/MOIS

JOLI bungalow duplex, situé à seulement 30 minutes du centre-ville, informez-vous, Lucie Savard ou Jacques Alary, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

RESIDENCE 40X28, terrain paysagé 100X100 sur le bord du lac. Très belle plage sablonneuse, puits de surface 6 1/2 pieds, très bonne eau, garage. Très beau site. A St-Jean-sur-le-Lac, 3 milles de Mont-Laurier. Vente privée à prix réduit. 1-819-623-5810.

SECTEUR Templeton, bungalow neuf style québécois, 3 chambres à coucher, armoires mélamine et chêne. $82,000. Frais notarié payé. Subvention $7,000 si vous avez 2 enfants et que c'est votre première maison. Garantie 5 ans de l'APCHQ. 10% d'acompte. Après 17h: 663-0579.

SEMI-DETACHE, 4 avenue Du Dome, 2 chambres à coucher, piscine creusée, $78,000 ferme. 595-0675.

SEMI-DETACHE neuf avec garage 14X24 pieds, sous-sol, 2 étages, $67,500, Buckingham 986-5752.

SEMI-DETACHE neuf à Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini pin, assumation d'hypothèque. 669-0881.

SEMI-DETACHE, rue Sorel, split, Gatineau, près école et aréna, $67,000. 663-5305.

SEULEMENT $3000 COMPTANT

PROPRIETAIRE pour $695/mois. Déménagez dès maintenant dans une superbe maison neuve de 3 chambres. Une aubaine à ne pas manquer. Lucie Savard, Jacques Alary, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

SUPERBE maison à vendre ou à louer, 45 minutes de la ville, 819-422-3586, soir: 422-3658.

TOURAINE, semi-detaché, la campagne en ville, 3 chambres, hypothèque doit être assumée, $69,900, 782-3442.

UN COUP d'oeil suffit. Une résidence de prestige, 3 chambres, décoration professionnelle, $134,000. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

UNE RETRAITE BIEN PENSEE

ENTRETIEN extérieur, on s'en occupe. Luxueux condo avec foyer, 3 chambres plus garage intérieur. Telephonez-nous dès maintenant, Lucie Savard ou Jacques Alary, Re/Max Vision Inc, 243-3111.

UNE VALEUR sûre à Ferme Limbour. Superbe maison de 3 chambres refaite à neuf vous attend immédiatement. Une occasion à saisir pour seulement $97,000. Appelez dès maintenant. Lucie Savard ou Jacques Alary, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

UNIFAMILIALE neuve, 3 chambres à coucher, choix de couleurs de tapis et d'armoires. Faut voir! Vente Privée. 243-3689.

VAL-TETRAULT, semi-détaché, 4 chambres, construction 2 ans, rabais de taxe municipale, profitez-en. Immeuble Charron Renaud, Jacqueline Couture 778-0098.

VENTE PRIVEE PRIX REDUIT $149,900

SECTEUR Chelsea, 15 minutes du centre-ville. Maison spacieuse impeccable, 4 chambres, 2 1/2 salles de bains, salon, salle à manger, salle familiale avec foyer, garage, decks en cèdre, terrain boisé. Termes disponibles. 595-0495 après 18h.

VENTE PRIVEE, quadrex avec garage, 3 chambres, lave-vaisselle, air cli. 149 rue Du Barry, Gatineau. Personnes intéressées seulement. Agent s'abstenir, 561-2765.

VENTE-PRIVEE, semi-détaché neuf, beaucoup d'extra, situé sur la rue Primeau, Gatineau. 771-5752.

VISITE LIBRE

DIMANCHE 13h à 16h, 34 et 36 rue Daoust, Gatineau, semis-détachés neufs, 3 chambres à coucher, qualité, commodité et confort à petit prix, seulement $87,000. Cyril Barrette, Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision. 243-3111.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

$100,000 COMTANT

24 LOGIS, $699,000.
3 Logis $89,900.
3 Logis $135,900.
4 Logis $138,900.
Marc Nadeau, Trans-Action CJD, 643-5737.

228 MAISONNEUVE, HULL, duplex, besoin peu réparations, $55,000. Yvon Brunet, G.R. Lauzon, 771-1110.

24 LOGIS

GATINEAU, près centre-ville, bonne construction, bon revenu, vente privée, $699,000, jour: 778-2867, soir: 663-9532.

2 TRIPLEX jumelés 1987 chaque appartement 1,300 p.c. 3 chambres, revenu net $18,000 par triplex. Prix à discuter. A. Heurtaux, Re/Max Vision, 243-3111.

3 LOGIS, Hull, brique, grand terrain, transformable en condo, rapporte $14,400, prix: $124,500, 684-8249, 561-3222 code 201.

44 MONTPETIT, Hull, 4 logis, $129,500. Après 17h: 561-2562.

6 LOGIS de 3 ans, Gatineau, revenu: $33,840, demande $249,000, 663-9717.

AYLMER, duplex, neuf, 4 chambres à coucher plus 2 salles de bains complètes pour propriétaire occupant. Haut loué. 455-2525.

BUCKINGHAM, 4 logis à vendre, tous loués avec bail. Revenu $18,540. Prix $142,000. Après 18h: 819-986-8171.

BUNGALOW, triplex 106 Richard, Hull, tous loués, revenu $1,325, 5 appareils ménagers, garage, $135,000. 778-1531.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

COMMENT devenir millionnaire sans comptant, pour assister à une séance d'information appelez A. Heurtaux, Re/Max Vision 243-3111.

HULL 6 logis, rue Richer. Revenu net $20,449. Prix demandé $179,500. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

LUXUEUX triplex, extérieur brique, 2 ans, 120 Marengère, Pte-Gatineau. 3 chambres à coucher. Revenu $19,980. Prix demandé $161,500. Après 18h: 745-3229.

MAISON à revenu 3 logis, beaucoup de rénovations depuis les derniers cinq ans, $14,500 revenu annuel. 243-0996.

MAISON en rangée, moderne, bien entretenue, central, toujours louée, revenu $6,000, prix $46,900, 663-3516.

RENOVATION 1ERE CLASSE!

3 ETAGES, triplex, centre-ville Hull, 3 coins du nouveau musé, très beau, zoné commercial, 67 rue Kent, $185,000. 682-0268 238-2451.

VOTRE CHANCE! Construction 1985, 4 logis, bien située, très bon investissement. Royal LePage, Odette Gignac, 561-4978.

WRIGHTVILLE, rue Jogues, 2 logis, très bon placement, $69,900, 771-4501.

560 CHALETS A VENDRE

HIVERISE, 2 chambres, doit de passage au lac (Champeau), St-Pierre de Wakefield, $18,000. 457-4920 595-2902

LAC METAYER, superbe, hiverisé, foyer, 3 chambres, s/sol, 778-0286.

LAC SIMONET, charmant petit chalet sur le bord de l'eau. Coin tranquille. Tout équipé, 561-0846.

561 CHALETS A LOUER

3 CHAMBRES, tout équipé, chasse, pêche, chaloupe, 568-0317.

BORD du lac Blue Sea, 4 chalets hiverisés, 2 chambres à coucher, location à l'année et mois, (514) 648-8260 après 18h.

CHALET 4 saisons à louer, Domaine de-la-Salette, semaine ou fin de semaine. 766-2270.

CHALET hiverisé, au lac McGregor, 671-3485.

LAC PEMICHANGAN, 20 minutes du Mont Ste-Marie, 3 chambres, douche, à la saison, (819) 463-3859.

SAISON de chasse, terrain privé 250 acres, Lac Argyle, Val des Bois, (819) 986-6244, 454-2788.

562 FERMES

FERME production laitière avec quota et machinerie complète. A vendre avec ou sans roulant. 819-986-6345.

564 MAISONS MOBILES

12X50 PIEDS, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, chauffage central, tapis, rideaux. Faut voir! $10,500. 457-4236, prête à installer.

1973 GLENDALE, 12X61, 2 chambres, chauffage électrique. Grande remise. Située à Touraine. Demande $22,000, 663-1734.

FORT LAUDERDALE, louer/vendre, 10X40, tout équipée, $6,800, 568-0581, 777-4406.

PARC RIVIERA, 14X60, 3 chambres, intérieur refaite a neuf, air climatisé, poêle à combustion, rideaux et 2 remises compris, $31,000, 455-2436.

TEMPLETON, sur terrain loué, 14X64, 1976, $22,500. Aussi pour ceux qui ont leur terrain 12X50: $7,500 et 12X68; $9,500 Ben ou Lisette Tardif 663-1215.

575 TERRAINS

1 TERRAIN boisé, 1 1/4 acre, avec ruisseau sur Ch. public, 457-2203.

25 ou 40 ACRES boisées, $35,000, 10 acres, $20,000, attrayant, montagneux et ravin, privée et tranquille, 3 milles d'Edelweiss, Québec, 21 milles du centre-ville. Les Developments Faubert 457-2024.

2 TERRAINS de 50X100, secteur Templeton, 663-8161.

35 ACRES boisés avec ruisseau sablonneux, 28 milles du centre-ville de Wakefield, hydro et téléphone, $26,900. 457-2024.

3 lots, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

ATTENTION spécial septembre-octobre, Angers rue Des Sables, 5 terrains, 170x235, $11,000; Gatineau 3 terrains avec service, 60x100, $15,000, 663-5113.

AUBAINE terrains boisés, 1 acre et plus, Mont-Caron, 1 km du Centre Edelweiss, $10,000, financement disponible. 457-2252 ou 663-4026.

PLATEAU DE LA LIEVRE
Nouveau développement à 15 minutes de Buckingham. Lot boisé à partir de 1 acre s'achète avec $500 comptant. Financement par propriétaire, intérêt 6%.
568-6695 575

CANTLEY Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $12,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

EDELWEISS, 2 acres, accès au lac St-Antoine, $12,000, 684-6634.

GATINEAU, rue Gilles, dans projet Marenger, terrain 100 x 200 prêt à construire, $12,900, jour 663-2906, soir 643-3685.

575 TERRAINS

MONT-LUC, 4 terrains 60x100 adjacent au sud de rue Mont-Luc. Laisser nom et adresse pour plan et detail, 232-8272.

NOUVEAU développement à Masham. Lots à vendre 1 acre et plus, Domaine du Chemin des Amoureux. Rocinaud. 456-2574, 456-2806.

PLAISANCE 75X110 à la rivière avec tous les services. Demi-boisé, Prêt à construire 561-3129.

PTE-GATINEAU, 19,130 pi. ca., vue sur la rivière, zoné RBB, 1 a 8 logis, 243-0546 ou 243-1546.

SPECULATION zone agricole, 92X212 pieds, avenue Gatineau, $6,500, 770-7004.

TEMPLETON, beau site, 8,100 pi. ca. services inclus, $18,000. 669-5012.

TERAL Nous achetons des terrains de tout genre. Demandez Marc 243-5337.

TERRAIN à vendre au Lac Cayamant, 671-2186.

TERRAIN cadastré pour chalet à Perkins, 663-4522.

TERRAINS de différentes grandeurs sur rue Percé, Gatineau. 770-8468.

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

VILLAGE BOISE NOUVEAU DEVELOPPEMENT

VAL-DES-MONTS, Montée Paiement, 1 acre cadastrée prêt à construire. $10,000. Financement par propriétaire. 671-3407.

WENDOVER, 2e concession, lot 135X240, 40 minutes d'Ottawa, 673-5721.

577 VILLEGIATURE ONTARIO

"SLEIGH RIDE", lots pour camping disponibles, restaurant. Au Paradis Camping, Bourget, Ontario, 487-2031.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

FLORIDE (Miami) maison mobile à vendre, tout inclus. 561-7829.

LIBRE, à la semaine ou au mois, au 1836 rue Adams, Hollywood Floride 33020, 305-962-0256.

580 BUREAUX A LOUER

$280 PAR MOIS, bureau 12X20, air climatisé, au coin de Main et Maloney Gatineau. 561-0407.

35 BOUL. GAMELIN, Hull, 600 à 3,000 pi. ca., stationnement, 568-1827.

BUREAU commercial à louer au centre-ville de Gatineau, 400 à 800 pi. ca., flexibilité. Pour information Michel 819-243-5222.

"CENTRE D'AFFAIRES PORTAGE"

FACE A PLACE DU CENTRE
- Bureaux meublés ou non meublés.
- Service bilingue de traitement de textes.
- Photocopies - facsimilés.
- Bail à court ou long terme.
- Meilleurs taux locatifs de la région.
- Au milieu des services gouvernementaux et financiers.

POUR RENSEIGNEMENTS: Suite 300, 191, prom. du Portage.

777-3094

ESPACE pour bureau, commerce ou salle de montre, situé Edifice Verval, 915 boul. St-Joseph, Hull. De 750 à 1,200 pi. ca., climatisation central, chauffage, éclairage et stationnement, 770-0161.

585 COMMERCES

A LOUER local pour pizzeria et équipement. 456-2471.

ATELIER DE RADIATEUR à louer, bon chiffre d'affaires, 663-3388, après 18h 663-9257.

A VENDRE, casse-croûte dépanneur, très bon potentiel, dans un édifice de fonctionnaire, soir 643-4044.

AYLMER, très beau studio d'esthétique, à vendre, clientèle établie, personne sérieuse seulement, 778-0423 ou 643-4623.

BOUTIQUE de fleurs établie depuis 4 ans, située boul. St-Joseph, Hull. 771-4849 après 18h.

CANTINE mobile à vendre, camion bon état, bonne clientèle. Après 18h 771-5386.

COMMERCE de trophées et plaques à vendre, 568-4261 après 18h.

EQUIPEMENT de salon de coiffure et bail, $4,000, 506 Rideau, Ottawa, 234-1343, 561-4280.

FLEURISTE Pte-Gatineau, $12,000, inventaire et équipement. Paulette Savage 561-3222 poste 361 Trans-Action M.B. Ass. Inc.

FOND de commerce, variété dépanneur licencié, à vendre, cause maladie, 568-4804.

PIZZARIA casse-croûte, mets canadiens, secteur achalandé, Paulette Savage, 561-3222 poste 361 Trans-Action M.B. Ass. Inc.

PIZZERIA CREME-GLACE à louer, 700 pi. ca., $800, Hull, rue St-Redempteur, 568-5615.

QUINCAILLERIE avec cour à bois, chiffre d'affaires de $800,000. A qui la chance? Informez-vous.

GARAGE, réparations d'autos, location U-Haul, bien situé, clientèle établie.

EPICERIE avec logis pour proprio et un autre à louer, bien situé et bon potentiel.

HOTEL, Danford Lake, avec salle à manger, logis pour proprio, bon prix. Claude Bourdeau, F.R.I., Royal Lepage Ltée, 770-9221.

SALON DE BRONZAGE

A VENDRE, idéal pour investisseur. Potentiel incroyable, Nicolas St-Cyr, Re/Max Vison 243-3111.

SALON de coiffure à vendre ou à louer avec option d'achat, équipé ou non. Touraine. Après 17h30, 568-9620.

585 COMMERCES

UNE chance unique! Salon de beauté, 25 années en service à un prix étonnant. Appelez Cyril Barrette, Re/Max Vision, 243-3111.

URGENT

CENTRE-VILLE de Hull, restaurant (casse-croûte), dans grand complexe commercial très achalandé. Equipement et ameublement comme neufs. Excellent potentiel. Roland Saumier Re/Max Aylmer Inc, 684-2909.

590 ENTREPOTS

1040 BOUL. ST-JOSEPH, Hull, 12,600 pi. ca., d'entrepôt et 1,200 pi. ca. de bureau, libre 1er janvier. Appelez avant 17h: 777-3322.

ENTREPOSAGE pour auto. Appelez 663-4014.

ENTREPOSAGE pour moto, auto, bateau plaisance, roulotte, etc. Disponible 15 octobre. Local sécuritaire, alarme et gygleurs. Réservez dès maintenant, quantité limitée. Spécial d'octobre: Moto et Bateau, $50/mois. Entre 8h et 17h: 777-3322.

ENTREPOT à louer dans Parc Industriel, 9,000 pi. ca., plafond haut et 2 grandes portes d'expédition, 770-7520 Sam.

HULL, centre-ville, pièce 20X30 par 12 pieds de hauteur. Facile d'accès. Soir: 771-2400.

HULL, St-Raymond, garage double, petit local pour commerce. 771-4501.

595 LOCAUX

1013 MALONEY (Templeton), ancien garage de 4,560 pi.ca., à louer pour commerce propre et non bruyant, $5.00 du pied. 663-1215.

2 LOCAUX commerciaux, chauffés, éclairés, 550 pieds et 600 pieds, libres octobre et novembre. Jour: 663-2035.

ATELIER de mécanique Hoist, machine d'alignement, etc. 663-9794.

ATTENTION

VOUS cherchez un local à la hauteur de votre entreprise. J'ai 3,500 pi.ca. dans un édifice prestigieux abritant le C.L.S.C. Le Moulin sur le boul. Maloney à Gatineau. Pour informationsP.-A. Charbonneau, 561-5222.

BEAU Local commercial, 16X32, espace de rangement. 87 Ave Gatineau, Touraine, $475 mois, libre, 561-0965.

CENTRE D'ACHAT

4 RUE Orléans, Gatineau, 850 pieds carrés, libre dans un mois, $625, Georges: 561-3222 poste 798, 561-7458.

CENTRE D'ACHAT

PLACE ST-RENE, 1,250 pi.ca. et 3,400 pi.ca., neuf et amenagé, $12.50 le pied carré. Pour information P.-A. Charbonneau, 561-5222.

COIN St-Joseph et Montclair jusqu'à 15,000 pieds carrés, édifice Jean Coutu, $6.00 le pied. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-0888.

ESPACES COMMERCIAUX GATINEAU
495 St-René est
22 p. x 49 p.
29 p. x 49 p.
663-1789 595

GATINEAU, 293 Notre-Dame (Pingouin), près Crôteau, 600 pi.ca., super propre, 663-1521.

GATINEAU, à louer 555C boul. Maloney Est, chauffé, stationnement, bureau ou commerce. 1-819-326-6906.

HULL, 166 St-Rédempteur, bureau, commerce, entrepôt, 650 pi.ca., chauffé, éclairé, $500 mois. 568-5625.

HULL, rue St-Raymond, 600 pi. car. bureau ou commerce, $550, 771-4501.

LE PLUS GRAND CHOIX de locaux à louer ou à vendre, Hull, Gatineau, Touraine, pour bureau ou commerce. 6 mois gratuits. Re/Max Vision. Nicolas St-Cyr, 243-3111.

LOCAL 22X30 pour bureau ou commerce. 515 Notre-Dame, Gatineau. Très bien situé. 663-6592.

LOCAL à louer, 2,800 et 500 pi. car. de $10 le pi. car. boul. Maloney, Gatineau, 523-2038, 523-5832.

LOCAL commercial fini possibilité de 4 bureaux, 1,500 pi. ca. $10 le pi. ca. Touraine, 568-9620 après 17h30.

LOCAUX commerciaux, 395 Main, Gatineau, 1,542 pi.ca., $8 du pi.ca. Renseignements Royal LePage J.P. Hurtubise 643-9089.

PETIT local commercial à louer, idéal pour salon de coiffure ou bureau et autres, $350 chauffé, éclairé, stationnement, 777-2113.

PTE-GATINEAU local commercial dans édifice neuf, central, 760 pi. ca. jour 561-4334, soir 561-2259.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL recherche 8 investisseurs pour acheter en groupe 24 logis à Gatineau. Votre économique d'impôt peut défrayer une partie de votre investissement. Financement à 100% disponible, 561-8999.

A CONSIDERER

BOUTIQUE vêtements pour dames, située dans endroit achalandé, prix raisonnable, vente pour cause de maladie. 776-6186 entre 10h et 17h30.

CAUSE de maladie, vente de 50% d'actions dans une édifice commerciale de Hull et 20% d'action dans une compagnie en expansion. $30,000, 568-9011.

EMAILLEUR FANTASTIQUE

REVENU possible de $50 l'heure. Devenez spécialiste en réémaillage de bain, évier, réfrigérateur. Potentiel énorme, service très en demande. Appelez Franchise Capitale 568-9655.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

OCCASION D'AFFAIRES
aux Promenades de l'Outaouais avec investissement minimal

Il s'agit d'un salon de crème glacée à l'ancienne tout équipé tout près de l'entrée principale du nouveau magasin Eaton.

Nous aiderons le nouveau proprio à payer le loyer le premier hiver. Formation complète donnée. Personnel déjà en place.

Téléphonez au: **236-1886** *entre 9h et 17h*
596

INVESTISSEUR - échangerais un 2 logis en parfait état à Pte-Gatineau pour un 3 ou 4 logis à Hull (qui nécessite certaines réparations), 771-0303.

LOCATION BESSAC

POSSIBILITE de profit de $50,000 la première année. Franchise disponible dans la location d'appareil ménager, téléviseur et autre appareil électronique. Très rentable, $45,000 requis. Appelez Franchise Capitale, 568-9655.

M. SOLUTION

ACHETE tous genres de propriétés et regle vos problèmes financiers. (Ontario seulement). (613) 488-2178.

ROUTE de liqueur Fiesta à vendre, Hull, bonne clientèle. 613-443-2911.

ROUTE de liqueur F.B.I. 3 jours/semaine. Salaire intéressant. 643-4539.

TERRAIN à développer, excellente valeur, 31 acres zonée haute densité (100 maisons), Perkins. 1-256-2217.

605 AUTOS A VENDRE

1973 MUSTANG Mach 1, 351c, automatique, a vendre, $5,500 (belle auto sportive). Prendrais en échange, un camion (pick-up ou van) 1980-1985, 6 ou 8 cylindres automatique ou une Mustang 1980-1985, 302 automatique. 568-7727.

1975 CHRYSLER Impérial pour pièces, $300, 837-0852.

1975 PLYMOUTH Fury, demande $550, 243-1615 après 17h.

1976 BMW 2002, couleur rouge, avec toit soleil, $3,000. Après 18h 828-9552.

1976 CHEVROLET Impala, bonne mécanique, $350, 456-2048.

1976 DODGE 600 Turbo coupé, antirouille, garantie transférable, excellent état. Doit être vue. 724-3213.

1976 MONTE CARLO, 78,000 milles. Faut voir!, 243-5863.

1977 FORD Granada, peinture 1 1/2 an, demande $750, bon état 561-4644.

1977 PONTIAC Parisienne, 305, brun, 4 portes, 72,000 miles, $600 ou meilleure offre (819) 457-1985.

1978 CAMARO Z-28, besoin de peu de réparations, 770-0795 après 16h.

1978 MERCURY Zéphyr, demande $1,200. Après 17h: 684-3863.

1978 OLDSMOBILE Cutlass, $900, 778-6214.

1978 THUNDERBIRD, 2 portes, très bon état, demande $1,800 ou meilleure offre, certifié. 685-1776.

1978 TOYOTA Corona, 5 vitesses en bon état de fonctionnement, besoin réparation à la carrosserie. Soir 731-4493.

1979 ACADIAN, automatique, 4 cylindres, 5 portes, am-fm, $350, 778-3867.

1979 ASPEN SE, telle quelle, $750. 778-3067.

1979 CHEVROLET Impala, bon état, $800 ou meilleure offre, 561-6301 après 18h.

1979 CHRYLER LE BARON, $1,200, 663-3501.

1979 CHRYSLER Cordoba, bon état, $500, 663-5520.

1979 FORD Fairmont, 6 cylindres, manuelle, avec pneus d'hiver, très bon état, $850 770-1629.

1979 GRAND Prix, V-8, automatique, bon état, $1,600, 771-7898.

1979 HONDA Prélude, manuelle, toit ouvrant, $1,200 (négociable), entre 15h et 18h. 771-1493.

1979 MALIBU Classic, très propre, femme propriétaire, $2,300 négociable. 663-3635.

1979 MUSTANG, 4 cylindres, automatique, $650, 595-9214, 776-2000.

1979 PLYMOUTH Arrow, bonne carrosserie, bonne mécanique, vendue telle quelle, $800 ou meilleure offre. 663-5455.

1979 RABBIT, telle quelle, $500. Jour 776-9785, soir: 684-2251 Yves.

1980 ACADIAN, blanche, 4 vitesses, 4 portes, 54,000 km, $600. 825-3751.

1980 CAMARO, excellent état, $2,495. 1982 Renault 5, $1,295. 561-2698.

1980 CHEVROLET Malibu Classic, familiale, $1,500 négociable, 643-4014.

1980 CHEVROLET Monza, bon état, $450. 776-2916.

1980 DATSUN, B210, telle quelle ou pour pièces, $399, 663-3223.

1980 DODGE Diplomate, très bon état, $800, 663-5620.

1980 MUSTANG, demande $500 telle quelle, 777-2809.

AUTOMOBILE NOTRE-DAME

• Voitures neuves et d'occasion
•• Financement sur les lieux
Prop.: Aurèle et Normand Prescott
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341 605

605 AUTOS A VENDRE

1980 VOLKSWAGEN Rabbit diesel, rouge. Carrosserie A1 sans rouille, besoin réparation, meilleure offre, 595-1107 ou 684-9766 après 17h.

1981 CHEVETTE, bon état, 74,000 km, $1,200 négociable. 684-9153.

1981 DATSUN familiale, manuelle, 88,000 milles, bon état, $675, 595-0807.

1981 OLDSMOBILE 98 Regency, 4 portes, très bon état, $3,250, après 17h 669-0300.

1982 DATSUN 200 SX, tout équipée, bonne condition, $3,900, 748-5387.

1982 FORD Escort, bon état, prix à discuter, 770-7777.

1982 FORD Escort, certifiable, économique, $1,200 négociable, 663-6361.

1982 FORD Escort familiale, manuelle, excellent état, 568-7544.

1982 FORD Escort, très bon état, $825 négociable, 663-6389.

1982 FORD Granada, familiale, comme neuve, 770-7777.

HD HYUNDAI *Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois*
CANAKOR
Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

1982 LE BARON, 2 portes, 56,000 km, 1983 PARISIENNE Brougham, 4 portes, 60,000 km, tout équipée, 236-2688.

1982 PONTIAC Phoenix, V-6, 2 portes. Après 17h: 771-7965.

1982 TOYOTA Celica GT, excellente condition, 68,000 km, automatique, toit ouvrant, am/fm cassette, $5,500, 771-1958, 568-0053.

1983 CAPRI, Toit T, 71,000 km, $5,500, 663-3486, 561-3222 code 361.

1983 DODGE Aris, très bon état, 4 cylindres manuelle, 770-7777.

1983 FIREBIRD, très propre, excellent état, demande $5,500. Après 17h 281-5106 demandez Marie.

1983 LADA, bon état, avec accessoires, $350; 1978 PLYMOUTH CARAVEL, bon état, $800, 243-3824.

1983 LYNX, automatique, transmission neuve, 2 portes, très bon état, $1,700. 568-4492.

1983 LYNX familiale, bon état, 64,000 km, $2500, 684-3902.

1983 MERCURY Lynx Familiale, bien entretenue, $2,600. 684-0494.

1983 PLYMOUTH Tourismo, bon état, automatique, 90,000 km, certifiée, $3,000, 771-8180.

1983 RENAULT Alliance DL, beaucoup d'options, très bon état. 770-7777.

1983 TOYOTA Célica, peinture neuve, moteur 20,000 km, très bon état, $8,900. 777-1956 458-2569.

TOYOTA GATINEAU
VENTE—PIÈCES SERVICE—CARROSSERIE
"Chez nous le service c'est du service"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

1984 CHEVETTE Sport blanche, très bon état, $2,800. Demandez Nicole: 595-2601, 595-0457.

1984 DODGE Aries, 4 portes, 40,000 km, $4,500, 232-8558, 837-4340.

1984 DODGE Colt, 109,000 km, repeinte, bon état, $2,100, 561-7766.

1984 DODGE Omni, 69,000 km, très bon état, entre 21h et 22h, 771-4207.

1984 FIREBIRD, $6,500 négociable. 663-2283.

1984 FIREBIRD, noire, toit en T, 67,000 km, mécanique A-1, comme neuve, assez équipée avec très bon système de son, $8,000 ferme. 643-2117.

1984 FORD Crown Victoria, très propre. 1 propriétaire. Peu de millage. Après 14h: 770-8016.

1984 FORD Escort, 2 portes, automatique, 66,500 km, $3,200, 777-2248.

1984 FORD Escort, automatique, 90,000 km, sera certifiée sur demande $2,600. 744-1635.

1984 FORD LTD, 4 portes, 85,000 km, 6 cylindres. Jamais accidentée. Balance de garanti. $6,000, 663-7298.

1984 GRAND MARQUIS LE, excellent état, $9,500, 568-0301.

1984 HYUNDAI Pony, 40,000 km, 4 vitesses, bon état, $2,700 négociable. Jour 778-2502, soir 771-8983.

1984 MAZDA RX-7 GS, 5 vitesses, très propre, peinture neuve, 90,000 km, 6 pneus, $10,500. 777-7058.

605 AUTOS A VENDRE

1984 PLYMOUTH Caravelle, 40,000 km, $5,700, 745-5748.

1984 RABBIT L, injection d'essence, 137,000 km, $4,600. 595-1976 après 17h.

1984 RELIANT SE, 4 portes, certifiée, 5 vitesses, bon état, $1,500. Jour: 446-6451 soir: 446-5403.

1984 RENAULT 5, bon état, $1,900, 643-4635.

1984 RENAULT Encore, 5 vitesses, très propre, $3,500. Après 17h 568-5104.

1984 RIVIERA, tout équipée, très bon état. 84,000 km, $12,000, 595-2657.

1984 TOYOTA Camry, LE, superbe condition, 68,000 km, $8,900, 771-0560.

1984 TOYOTA Celica, manuelle, régulateur, rétroviseurs commandés à distance, $8,200. 723-1443.

1984 TOYOTA Tercel, très bon état, 663-2065 après 18h.

1984 TOYOTA Tercel, 5 portes. Prix demandé $4,000. 771-3182.

1985 CAMARO Berlinetta, tout équipée, parfait état. Doit vendre 643-3622.

1985 CHARGER, très propre, bas millage, 4 pneus neufs, $3,200. 568-3924.

1985 HONDA Civic CRX, blanc, 2 places, 85,000 km, $6,000 ou meilleure offre. 986-6159.

1985 HONDA CIVIC, en superbe état, valeur $8,000 prix demandé $7,000, 777-0509 après 17h.

1985 MAZDA RX-7, GS, 5 vitesses, tout équipée, excellent état, 85,000 km, $13,500, 778-3087.

1985 PLYMOUTH Turismo, 5 vitesses, $4,000, 777-5411.

1985 PONTIAC Sunbird, 4 portes, 72,587 km, très bon état. Dame propriétaire. $5,600, 745-3408.

1985 PONY, automatique, bon état, $3,700 avec garantie, stock 211, King Edward Auto, 235-3179.

1985 PONY Hyundai GLS 1600, freins neufs, meilleure offre, 663-9694.

1985 PONY, prix à discuter, 643-4897, 744-8916.

1985 TERCEL, 5 portes, très bon état. A voir! 82,000 km, $6,000, 778-8775.

1986 CHEVROLET Celebrity, 4 cylindres, 2.5 "fuel injection", automatique, 33,000 km, $8,500, 643-1563.

1986 CHRYSLER 5th Avenue, tout équipé, très bas millage. Pour intéressés seulement, 663-9492.

1986 LAZER XE, rouge, manuelle, 42,000 km, 2.5, injection de carburan. Informations (819) 767-2434.

1986 MAZDA 626, GLX Thurbo, tout équipée. 40,000 km, $13,000 ou meilleure offre, 568-4096.

1986 MAZDA 626 LX, manuelle 5 vitesses, 4 portes, air climatisé, toit ouvrant, servodirection/freins, $10,000. Soir 685-1340.

1986 OLDSMOBILE Delta 88, Royal Brougham, air climatisé, tout équipée, 39,000 milles, excellent état. $12,900, 563-3045 soirée.

1986 OLDSMOBILE Delta 88, V-6, équipée, excellent état, demande $10,900. 777-9355.

1986 PONY 1600 GLS, toit ouvrant, jalousie arrière, volant sport, radio am/fm cassette, demande $4,000, 663-5237, 830-2840.

1986 PONY, GLS, automatique, bon état, $4,700 avec garantie, stock 207, King Edward Auto, 235-3179.

1987 CHEVROLET Sprint, comme neuve, après 16h, demandez Huguette. 561-5897.

1987 FIREFLY, garantie 2 ans ou 20,000 km, toit soleil, système de son, impeccable, 561-7051.

1987 MONTE CARLO, Luxury Sport, tout équipée, air climatisé, $13,000, 568-7922 après 17h.

1987 SPRINT Thurbo, parfait état. Stéphane: 561-5230.

1987 TEMPO GL, 4 portes, reprise de finance, vente par soumissions, appelez France (819) 986-8525 ou 663-5523.

1987 VOLKS Jetta GL, toit ouvrant, sac à ski, 4 pneus Michelin neufs, garanti 1 an, kilométrage illimité, 6 ans, corosion, 32,000 km, $11,500. 561-1510.

1987 VOLKSWAGEN Jetta, GL, toit ouvrant, 32,000 km, $11,500, 684-2308.

1988 CADILLAC, Fleetwood D'Elégance, 14,000 km, $30,000, 663-2906 avant 17h ou après 17h: 643-3685.

1988 EAGLES Medaillon, 15,000 km, pneus Michelin, garantie transférable, $11,400, demandez Danielle 243-6636 ou 243-5353.

AUBAINE DENIS AUTO
$995 ET MOINS
643-5262

1980 AMC Spirit, stock 2381
1979 PONTIAC Lemans, stock 2428
1980 AMC Eagle, stock 2390
1977 PONTIAC Firebird, stock 2436
1983 PLYMOUTH Reliant, stock 1908
1982 PLYMOUTH Reliant, stock 2425
1979 CHEV Montée Carlo, stock 2412
1979 CARAVELLE, stock 2406
1977 MERCURY Maquis, stock 2369
1979 PONTIAC Sunbird stock 2429
1980 PARISIENNE, stock 2335.

DODGE Magnum 1979, très bon état, 49,000 milles certifié. Après 18h 1-819-427-5733.

DOIT vendre, cause déménagement. Nissan Maxima 1985, noire, 5 vitesses, tout équipée, très propre, 75,000 km, garanti 18 mois, $14,100. 986-9171 986-9283.

FORD AEROSTAR 1987, excellent état, après 17h. 568-0040.

VIENS FAIRE TON OFFRE!

1986 PONEY Hyundai stock A514B
1987 DODGE Omni stock A885
1981 MERCURY Capri stock A645
1983 TOYOTA Célica GT stock A806
1982 HONDA Accord stock A263
1983 NISSAN Pulsar stock A825
1981 MAZDA 626 stock A946
1984 RENAULT Encore stock A852
PROMOTION radio Alpine am-fm cassette inclus sur ces modèles seulement.
Keven et Bob

AUTOMOBILE GREBER
561-0817

605 AUTOS A VENDRE

HYUNDAI pony 1986, manuelle 5 vitesses, $4,200, 776-9931 ou 995-0093.

MAZDA GLC 1982, 5 portes, 5 vitesses, bas kilométrage 568-5133.

PLYMOUTH Caravel, 1983, 6 cylindres, 4 portes, am/fm, air climatisé, 138,000 km, excellent état, 669-0248.

PLYMOUTH Tourismo 85, moteur 2.2 litres, 55,000 km, comme neuve, $6,500, après 17h, 643-4258.

620 AUTOS DEMANDEES

$1,000 POSSIBLE? voiture, camion, bon état, automatique, 771-2288.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferrailles. 777-7107.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

VENDONS et achetons voitures, meilleur prix en ville, payons jusqu'à $500, 568-3924.

625 CAMIONS A VENDRE

1976 DODGE, 3/4 tonne, bon état, $1,500 ou meilleure offre, 776-5560 ou 771-5692.

1978 GMC Van, complètement fini intérieur et extérieur avec toit élevé. Prix à discuter. 643-5727.

1979 CHEVROLET, bon état, $2,500 négociable, 827-2053.

1979 DODGE Pick-Up, moteur 318, faut voir $5,000 Michel 1-819-986-8547.

1979 FORD 1/2 tonne, comme neuf avec boîte Fibrobec, $4,500. 561-3254.

1980 FORD, seulement 60,000 milles, pneus d'hiver et plus 4 pneus pour travaux lourds, bon état, $3,900 ferme, raison: changement travail, 778-1076 ou 776-6420.

1980 VAN, 4 siges capitaine, stéréo am-fm cassette, $1200 ou meilleure offre, 986-7588.

1981 DODGE, 4 cyl., avec boite, $1,500. 671-3464.

1983 GMC REMORQUE, 1 tonne, tout équipé, (Gradle Snatcher II) $14,000. 568-2321, 561-0069.

1984 JEEP CJ-7 Laredo, 83,000 km, très bon état, prix à discuter. 819-458-2284.

1984 NISSAN Club Cab, automatique, tout équipé, 85,000 km, après 16h 682-0560.

1985 CHEVS-10, V-6, 43,000 km, excellent état, cabine Fibrobec, $7,500, 561-6711.

1985 NISSAN automatique, gaz/propane, très bon état, boite arrière, 87,000 km, camion certifié, demande $4,875 ou meilleure offre. 685-1776.

1985 TOYOTA, excellent état avec cabine, 685-1777.

1986 BRONCO II, blanc, 55,000 km, très bon état, demande $13,000 ou meilleure offre. 457-1252 après 18h.

1988 FORD F-150, 6 cylindres, 5 vitesses, manuel, vendu avec boîte et autres accessoires, 663-7060.

CAMPEUR GMC-Van, 1978, V-8, automatique, équipé, très bon état, $2,900. 771-1921 après 17h.

DODGE Pick-Up 1979, 1/2 tonne, $1,500, demandez Robert 684-3347.

INTERNATIONAL 81, 400 Cum, transmission 13 Ouer. Différentiel 4.10, pneus 1200.22.5 bons à 75%, $20,000 ferme. Demandez Henri 819-427-5455.

REMORQUEUSE Chevrolet 1974, 1 tonne, bon état, prix négociable. 595-2490.

REMORQUEUSE Chevrolet 1983 , avec LTL 4000, avec treuil Ramsey 8,000 livres, "tees", très bon état, prix négociable, 595-2490.

628 CAMIONS 4 X 4

1978 BLAZER 4X4, moteur V-8, 350, $1,950, 777-7671 entre 19h et 22h.

1980 CHEV Blazer, moteur 305, 4X4 avec pelle à neige, $5,200, 777-3417.

1982 GMC 4X4, bon état, prix à discuter, 770-7777.

1983 CHEVROLET S-10, 4X4, V-6 automatique, 78,000 km, excellent état. Doit vendre $7,000, 663-6310 ou 771-7682.

1984 FORD Bronco 4X4, tout équipé, très bon état, 770-7777.

1985 LANDCRUISER, diesel, 5 vitesses, excellent état, 456-3480.

1985 Ranger, V-6 automatique, 77,000 km, bleu, demande $8,500. 643-3341.

1987 BRONCO 2, V-6, 5 vitesses, 55,000 km, 744-7052.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

ENTREPOT d'auto et moto, chauffé, assuré. Pour réservé 561-4040.

GARAGE à louer 16X18, rue Frontenac, Hull. Denis Vanier: 777-0939.

663 MACHINERIE

1985 FORD LTL, moteur Cat 400B, garanti, transmission 8 LL, essieu 16-46, V-R région 7, Prix $70,000. Informations: 819-597-2671.

"LOADER" sur "tracks" 850 case, backhoe 580-C. 456-3137.

TRACTEURS de ferme avec chargeurs, moins de $3,000. 18 autres. 613-836-5122.

"TRES BON OFFRE". Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1979 HONDA, 750, 20,000 km, avec casque. $450 ou meilleure offre. 568-4096.

1984 GOLDWING, édition spéciale, 40,800 km, $2,800 négociable, après 18h demandez Claude, 663-7304.

1986 KAWASAKI 900 CC, 1987 Warrior 350 CC, prix à discuter, 643-1068.

ACCESSOIRES de moto: sacoche, gant de cuir, casque, chargeur pour batterie, 685-0948.

HONDA MB5, 49cc, bon état, rouge, $360. Appelez après 17h 669-0300.

670 MOTONEIGES

1981 BLIZARD, MX 5,500; 1984 Ski Doo SS-25 refroidi par liquide. Bon état. Meilleure offre, 445-5754.

1987 FORMULA PLUS, 1,200 km, comme neuve, 455-2510.

1988 ARCTIC CAT Jag 340, poignées chauffantes, démarreur électrique avec remorque double, comme neuve. Demandez André après 18h 770-5278.

MOTONEIGES Formula usagées, plusieurs modèles. Bon prix. F. Constantineau et Fils Inc. Mont-Laurier, 819-623-1724, 1-800-567-4574.

VENEZ ME VOIR avec vos motoneiges usagés, nous les achetons. Vente et réparations. 827-4553.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

2 PNEUS P155-80-R13, à flancs blancs, avec jentes, $30 chacun, 771-2637.

4 PNEUS 4 saisons, Général Tire, 75R14, 32,000 km, $125. 643-1094.

4 ROUES Rallye avec pneus, 19575R15, $500, pour un Jeep, 770-0337.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

BESOIN d'un pare-brise? Nous absorberons la franchise. 739-1095.

MOTEUR 351 modifié 400 et transmission automatique, 643-1250.

TOIT dure pour Jeep CJ-5, comme neuf, 671-2493.

673 REMORQUES

5X10, 2 essieux, très robuste, presque neuve, $1,000 ou meilleure offre. 643-9249.

REMORQUE utilité, très bon état, 4X7 pieds, $550, 27 St-Dominique, Hull.

677 ROULOTTES

MOTORISE, Ford Viva, 21 pieds, en très bon état, fini en fibre de verre. Cause maladie. 819-985-2812.

ROULOTTE 1975, à vendre, 14 pieds, prix à discuter. 777-9221.

ROULOTTE avec terrain 75X200 au bord de l'eau. 770-3155.

ROULOTTE Fifth Wheel, 1987, presque neuve, $18,000, 663-5305.

TAURUS 1980 22 pieds en très bon état, 663-7162.

TAURUS 1983, 28 pieds avec chambre privée. Prix à discuter. 281-5018.

VOLKS Camper 1975, très bon état, $4,500, 561-6880.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1983 HONDA 250, 4 roues, $2,175 ou meilleure offre, 643-9576.

1983 HONDA, 250 R, 3 roues avec remorque, $1,200 ou meilleure offre. Presque neuf, 770-3469, 771-9088.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

BATEAU 12 pieds 3-Hull, fibre de verre, moteur électrique Minn-Kota 65, 28 livres (force), parfait état, 568-6076.

ENDROIT pour stationner bateau, 663-4014.

REMORQUE 1,400 livres, valeur $1,200 demande $750. Presque neuve, 643-1843.

VOILIER Bayfield 25' 1985 deluxe, tout équipé, prix sacrifice. 685-1195.



L A R É G I O N

La succession d'Assad voulue par Chartrand

LeDroit
MASSON

La course à la succcession de Mark Assad est ouverte.

Mme Suzanne Chartrand, enseignante et commissaire scolaire de Masson, a annoncé officiellement, hier, sa candidature à l'assemblée de mise en nomination du parti libéral du Québec pour la circonscription de Papineau, le 11 décembre prochain.

Mme Chartrand propose, si elle est élue, de faire pression pour que la priorité soit donnée au parachèvement de l'autoroute 50. Elle a d'ailleurs donné sa conférence de presse symboliquement à l'endroit où prend fin cette autoroute.

Dans le domaine social, elle propose de prolonger les heures d'ouverture du CLSC de la Petite Nation, d'améliorer les services ambulanciers et d'augmenter les places en résidences pour les personnes âgées. Elle promet également de susciter la formation d'un comité de promotion des activités culturelles.

Trois autres personnes ont manifesté leur intention de briguer l'investiture libérale dans Papineau. Mme Chartrand les croit moins aptes qu'elle à représenter les intérêts de la circonscription parce que trop impliqués dans la politique municipale.

La circonscription de Papineau a été représentée par le libéral Mark Assad depuis 1971, à l'exception d'un intermède de cinq ans où le siège a ét occupé par le péquiste Jean Alfred.

«Il faut responsabiliser les gens», selon Marx

Andrée Poulin
LeDroit
HULL

«Même si on mettait un policier à chaque coin de rue, ce serait impossible d'enrayer le crime. Il faut donc «responsabiliser» les gens et les inciter à s'impliquer dans la prévention», déclarait, hier, le ministre de la Sécurité publique du Québec, Herbert Marx.

Persuadé que la prévention du crime constitue une nécessité et un investissement social important, le ministre a entrepris une tournée provinciale de consultation, afin d'élaborer une politique ministérielle en la matière.

Cette politique, qui «reflétera les désirs des Québécois» devrait être prête au début de 1989. Afin justement de mettre en oeuvre certaines recommandations, le ministre Marx a l'intention d'investir $2 millions dans la prévention du crime. Divisé entre les 10 régions du Québec, cet argent servira au support technique, aux évaluations, aux sondages et à des recherches sur la prévention.

«Tout le monde a une responsabilité en matière de prévention, pas seulement les policiers. Tant que le mythe de l'entière responsabilité de la police persistera dans l'esprit des gens, les meilleurs programmes destinés à prévenir le crime se solderont par des succès mitigés», a souligné Herbert Marx.

Dans le cadre de sa tournée, qui se terminera à la fin du mois,le ministre visitera une douzaine de villes du Québec et écoutera les recommandations des citoyens, policiers, procureurs de la Couronne, responsables des maisons d'hébergement et de toute autre personne impliquée dans l'administration de la justice pénale.

Parmi les recommandations déjà présentées au ministre, on retrouve les suggestions suivantes: renforcer les comités régionaux de prévention, mettre l'accent sur les personnes âgées et plus vulnérables et lutter contre la drogue.

D'après le ministre, 85 % des crimes sont reliés à l'usage de la drogue. C'est pour cette raison que le ministère de la Sécurité publique a alloué $5 millions supplémentaires à la Sûreté du Québec afin de lutter contre ce fléau.

«Je suis très réaliste, on ne peut pas changer le monde avec une consultation, mais il faut bien commencer quelque part. Si nous pouvons améliorer les choses de 10 %, ce sera déjà très bon», a conclu Herbert Marx.

Grève terminée chez Les Plastiques canadiens

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
HAWKESBURY

La grève des 66 employés de compagnie Les Plastiques canadiens inc., de Hawkesbury, est terminée. La moitié du personnel a déjà été rappelé au travail et l'autre devrait suivre au cours des deux semaines à venir.

La grève a été déclenchée le 29 août dernier après des négociations infructeuses pour la signature d'un renouvellement de convention collective. Les 29 syndiqués ont voté en faveur des dernières offres patronales contre 23 syndiqués opposés aux offres, ce week end.

L'employeur accorde une prime de retour au travail de $400 à chacun des employés. Le salaire horaire est augmenté de $0.50 depuis lundi. Le salaire horaire fera de plus un saut de $0.45 à compter du 1er janvier prochain, de $0.50, le 1er mai 1989, et de $0.50 encore, le 1er juillet 1990, jusqu'au terme du contrat de travail, en juillet 1991, indique Edward Baranyi, président de l'unité de travail du local 1661 des Travailleurs canadiens de l'automobile.

Au déclenchement de la grève, les syndiqués revendiquaient une hausse du traitement horaire totalisant $2.50 au bout de trois ans. Ils auront obtenu $1.95 sur des salaires moyens de $7 de l'heure.

Sentence en décembre

LeDroit
HULL

C'est le 5 décembre que le juge Bernard Dagenais rendra sentence à l'endroit de Pierre Laflamme, 60 ans, d'Aylmer, qui a enregistré, hier, des plaidoyers de culpabilité à deux accusations d'agression sexuelle sur deux garçonnets de sept et huit ans.

De consentement, le procureur de M. Laflamme, Me Jean-Paul Aubry, et celui de la Couronne, Me Valmont Beaulieu, ont remis la sentence au 5 décembre afin de permettre la préparation d'un rapport présentenciel.

LeDroit

S P O R T S

Les Olympiques arrachent de justesse une victoire de 4-3

On a assisté à deux parties de hockey

François Drapeau
chef des sports LeDroit

HULL

Il y a eu deux parties de hockey entre les Olympiques de Hull et le Collège Français de Longueuil hier soir à l'aréna Guertin de Hull.

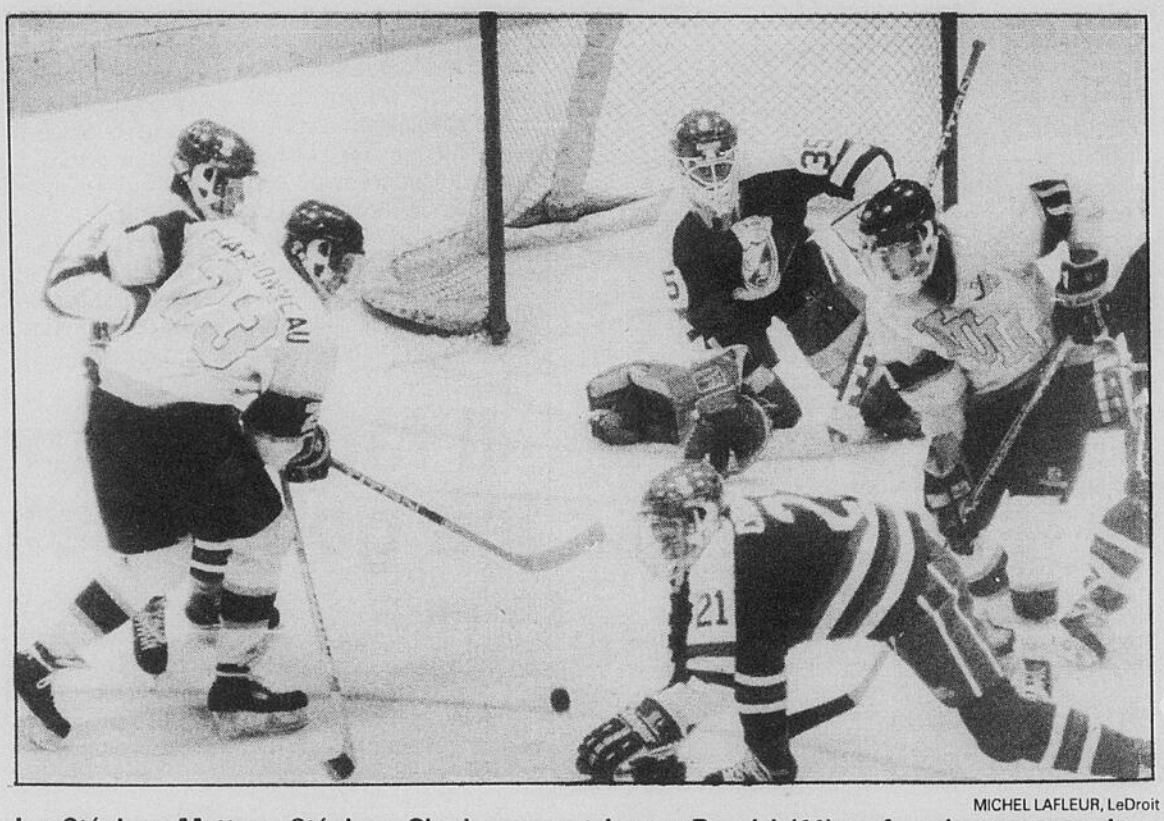
La première a duré cinq minutes et les Hullois l'ont facilement remportée 3-0. La seconde a été plus longue, 55 minutes, et Longueuil a eu le dessus 3-1.

En résumé, les Olympiques ont remporté de justesse une victoire de 4-3, même s'ils ont tout de même eu largement le dessus. Encore une fois ils ont manqué d'opportunisme, et si de temps à autres, ils ont cafouillé, dans l'ensemble, comme le soulignait l'entraîneur Alain Vigneault après la rencontre «Le pointage n'indique pas l'allure de la rencontre.»

Mais au delà du pointage, ce qu'on a surveillé plus attentivement, c'est la tenue du nouveau venu Jeremy Roenick.

Ce dernier n'a pas été long à démontrer son talent: une passe, puis un but dans les cinq premières minutes; un coup de patin largement au-dessus de la normale; des feintes et un contrôle de la rondelle qui démontre son intelligence. D'ailleurs le public n'a pas été long à l'adopter.

Et pourtant, en entrevue après la partie, l'Américain de 18 ans s'excusait presque: «J'ai connu un bon début de match, mais par la suite j'ai ralenti. Sans doute à cause de la fatigue du voyage (il est arrivé hier matin à Hull), j'ai manqué de jambes et de souffle au fur et à mesure que le match avançait. Cela n'a pas été ma pire partie, mais pas ma meilleure non plus.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les Stéphane Matteau, Stéphane Charbonneau et Jeremy Roenick (11) ont fourni une attaque de tous les instants, particulièrement durant les cinq minutes de l'engagement initial.

Les Olympiques ont donc rapidement pris une avance de 3-0, dans les cinq premières minutes, sur des buts de Stéphane Charbonneau, Stéphane Matteau et Jeremy Roenick.

Les visiteurs ont réduit l'écart à 3-1 peu avant la fin du premier engagement en profitant d'un avantage numérique de deux hommes.

Matteau, avec son deuxième but de la rencontre, a replacé les Olympiques en avant par trois buts en deuxième période, mais Dave Chouinard replaçait les siens dans la partie peu après.

Jeannot Ferland, un ancien Olympique, a donné des espoirs aux visiteurs avec leur troisième but au milieu du dernier tiers, mais par la suite les Olympiques ont très bien fermé le jeu, empêchant même les hommes de Gérard Gagnon de retirer leur gardien en faveur d'un sixième attaquant à la toute fin.

«Je l'ai déjà dit et je le répète, il n'y en aura pas de facile», d'analyser Vigneault. «Il faut tenir compte qu'il s'agissait de notre quatrième partie en six soirs et malgré tout nous avons dominé la dernière période 14-4 dans les lancers. Ca en dit beaucoup sur notre forme physique. En ce qui me concerne, les quatre dernières parties, nous aurions aussi bien pu toutes les gagner. Nous manquons beaucoup de chance. Mais en continuant à travailler fort et en étant patient, le vent finira bien par changer de côté. Il ne fait pas de doute que l'addition de Roenick va nous donner un bon coup de main.»

«Leurs trois buts ont été le résultat d'erreurs de notre part. Deux par des erreurs pardonnables d'une recrue, et ce n'est rien qui ne se corrige pas, mais le troisième fut le résultat direct du manque d'intensité d'un vétéran, et cela je ne le prends plus. A chaque partie il y a un ou deux vétérans qui trainent de la patte et je ne peux endurer cela. Il y en a qui vont se retrouver dans les estrades. Nous avons besoin du travail pendant 60 minutes de nos 20 joueurs.»

De son côté, Gérard Gagnon n'était pas à prendre avec des pincettes: «Je ne demande pas à mes joueurs de toutes les gagner, mais qu'ils me fournissent 60 minutes de travail. Encore ce soir ils ne l'ont pas fait. Il y a des sans-coeur dans cette équipe, mais tu peux me croire qu'ils vont apprendre comment ça s'écrit le mot travail. Ce ne sont pas des étudiants pour rien. Nous n'avons pas du talent à en revendre, mais avec ou sans talent, ça prend du travail et ils ne me le fournissent pas.»

Jeremy Roenick, 18 ans et sûr de lui

François Drapeau
chef des sports LeDroit

HULL

«Je suis un joueur d'équipe. J'adore marquer des buts, remplir les filets adverses et aussi préparer des jeux pour mes partenaires. Je suis très heureux d'être à Hull avec les Olympiques. Les Black Hawks m'avaient laissé libre de ma décision de me présenter ici ou dans un collège aux Etats-Unis. J'ai choisi Hull car il s'agit de la formation championne défendante de la ligue du Québec et que j'y ai plusieurs amis, comme Kelly Nester, Joe Suk et Jason Glickman. Je ne me fixe pas d'objectifs sinon de travailler fort et de marquer des buts, beaucoup de buts, pour aider l'équipe à gagner.»

Jeremy Roenick est un jeune homme de 18 ans sûr de lui, tout en n'étant pas tête enflée. C'est du moins l'impression qu'il a laissée à la suite d'une courte entrevue hier midi, peu après son arrivée à Hull et après avoir chaussé les patins pendant quelques minutes, question de se délier les jambes en fonction du match d'hier soir contre Longueuil.

Il est très honoré de toute l'attention qu'il suscite: «J'espère pouvoir répondre aux aspirations. J'ai toujours eu de la pression partout où j'ai évolué et je m'en suis sorti. J'espère pouvoir faire de même ici.»

Les rapports de dépisteurs sont très flatteurs pour Roenick. Certains vont même à le comparer à Pat Lafontaine au même âge: «C'est tout un honneur d'être comparé à Lafontaine. Cependant il a ses qualités et j'ai les miennes. Nous ne sommes pas pareils. Je suis juste un autre des gars dans l'équipe.» Les qualités de Roenick sont sa grande rapidité, son désir de vaincre et son sens offensif. Il se dit très heureux de se retrouver dans la Ligue de hockey junior majeure du Québec à cause de la réputation de cette dernière pour son style offensif, ce qui devrait très bien lui convenir.

Droitier, Roenick peut évoluer au centre et à l'aile droite. Il préfère le centre, mais le pilote Alain Vigneault comptait l'utiliser à droite contre Longueuil en compagnie de Nester et de Stéphane Matteau: «Nester et Roenick se connaissent déjà. Ca devrait donc lui faciliter la tâche d'intégration,» de commenter Vigneault.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Jeremy Roenick n'a qu'un seul objectif: marquer.

Roenick a été repêché deux fois en l'espace de moins d'un mois l'été dernier. Il l'a d'abord été par les Olympiques de Hull à la troisième ronde, puis par les Black Hawks de Chicago au huitième rang de la première ronde du repêchage de la LNH, soit immédiatement après Martin Gélinas par les Kings de Los Angeles.

Avec les Hawks depuis le début de la saison, il a récolté un but et deux passes en cinq parties hors-concours, et rien en trois parties de saison régulière où il a, faut-il être juste, été peu utilisé.

«Je m'attendais à ce que les Hawks prennent une décision dans mon cas. Je viens ici avec l'idée ferme de m'améliorer en travaillant fort. Je me dois de prendre du poids, de me renforcir et de remplir encore plus les filets adverses.» Roenick a un contrat de trois ans plus une année d'option avec les Hawks. Il aimerait bien percer leur alignement dès l'an prochain puisqu'il n'a pu le faire cette année: «mais je ferai ce qu'ils me demandent et je monterai avec eux quand ils jugeront que je suis prêt.»

Dans la LHJMQ, on porte maintenant la visière complète, mais cela ne dérange pas l'Américain: «J'ai toujours joué avec elle. Ce n'est donc pas un problème. Et je suis heureux qu'il y ait une partie le jour même de mon arrivée. Je vais pouvoir m'intégrer encore plus vite. Il ne me faut pas beaucoup de présences sur la patinoire pour comprendre le style de mes compagnons de ligne.»

Roenick ne s'inquiète pas non plus de la position des Olympiques au classement général de la ligue actuellement: «Ce n'est que le début de la saison. Un classement, ça peut se changer rapidement. Il y a du talent dans l'équipe et les victoires vont venir.»

On sait que les Olympiques éprouvent des difficultés à mettre la rondelle dans les filets adverses depuis le début de la saison, même s'ils se procurent de nombreuses occasions de marquer. La présence d'un Jeremy Roenick, sa confiance et sa réussite pourrait bien refléter sur tout le monde

J'AI ◆ HÂTE ◆ À ◆ L'HIVER



LE GRAND FRISSON

VENTE PRESAISONNIERE DE SKI

TENUES DE SKI

Costumes 2 pces COLLINI pour dames
Micro-enduits, avec Hollofil
P.D.S. $450.00 ..... VENTE **$299.99**

Costumes 2 pces "Sport d'hiver" TYROLIA
pour dames
P.D.S. $398.00 ..... ÉPARGNEZ **$80.00**

Vestes de duvet et Aquaguard DITRANI
pour hommes
P.D.S. $375.00 ..... VENTE **$296.00**

Vestes "Bruce" et "Dexter" COLTECH
pour hommes
Imperméables, avec isolant haute technologie
P.D.S. $280-320
VENTE **$199.95–229.95**

Vestes 3/4 DITRANI pour hommes et dames
Entrant et Thinsulate, modèle 87306-88310
P.D.S. $350-398
VENTE **$250–259.99**

PANTALONS DE SKI

Pantalons COLLINI extensibles en 4 sens
pour hommes et dames
P.D.S. $175.00–$198.00 .. VENTE **$129.99**

Pantalons de course SCHNEIDERHOSEN
Nouvelles consignations!
P.D.S. $280.00 ..... VENTE **$209.99**

ACCESSOIRES

Cols roulés 100% coton NEVEDA
pour hommes et dames.
Nouveaux tons.
P.D.S. $24.99 ..... VENTE **$16.99**

Mitaines et gants REUSCH en cuir et Thinsulate
pour hommes
P.D.S. JUSQU'À
$120.00 ..... **40% DE RABAIS**

Chaussettes de soie et laine RIDGEVIEW
pour hommes et dames
P.D.S. $24.98 ..... VENTE **$12.99**

Cols roulés à glissière SKYR
100% coton pour hommes
et dames
P.D.S. $59.98 .. **50% DE RABAIS**

BÂTONS DE SKI

SCOTT
ATOMIC
BLIZZARD ..... **20% DE RABAIS**
PRIX FRISSON

*Modèles sélectionnés

ENSEMBLES DE SKI AVEC BOTTES

Skis ELAN
Bottes MUNARI
Fixations GEZE 919 **$199.95**
installation incl. ..... PRIX SUPER FRISSON
*Jusqu'à l'épuisement! Quantités restreintes.

Skis DYNAMIC VR23
Bottes RAICHLE 270
Fixations SALOMON 447 **$399.95**
installation incl. ..... PRIX FRISSON

Skis Edge HEAD
Bottes RAICHLE 270
Fixations TYROLIA 190 **$419.95**
installation incl. ..... PRIX FRISSON

ENSEMBLES DE SKI

Skis Corsa FISCHER
Fixations SALOMON 447 **$249.95**
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis Elegance HEAD
Fixations Lady D TYROLIA **$299.95**
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis K2 ET88
Fixations TYROLIA 470 D **$289.95**
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis Equipe Titanal BLIZZARD
Fixations en composé
SALOMON 957 **$499.95**
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis Magnum ROSSIGNOL
Fixations GEZE 919 **$199.95**
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis ROSSIGNOL 3 S
Fixations SALOMON 747 **$499.95**
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

ENSEMBLES JR

Skis Equipe ROSSIGNOL
Fixations GEZE 922 **$155.95**
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis Strato ROSSIGNOL
Fixations SALOMON 147
installation incl. **$239.95**
POUR LES COURSEURS ..... L'ENSEMBLE

BOTTES DE SKI

LANGE

TXP pour hommes et dames
SEULEMENT **$279.95**

ROSSIGNOL CABER

CR 25 pour hommes
CR 32 pour dames
UN BON ACHAT À **$129.95**

CR55 pour hommes
CL 52 pour dames
BOTTES INTERMÉDIAIRES **$159.95**

RAICHLE

FLEXON EQUIPE
pour hommes et dames
BOTTES DE PERFORMANCE ... **$339.95**

RE 370 pour hommes et dames
BOTTES INTERMÉDIAIRES **$229.95**

SALOMON — TOUS LES MODÈLES EN STOCK

SX41 pour hommes et dames
MAINTENANT **$169.95**

SX61 pour hommes et dames
MAINTENANT **$269.95**

SX71 pour hommes et dames
MAINTENANT **$299.95**

BOTTES JUNIOR

RAICHLE Rechamp **$69.95**
RAICHLE Pro **$89.95**
SALOMON SX11 Mini **$99.95**
SALOMON SX11 ..... **$119.95**
SALOMON EQUIPE **$199.95**

INFORMEZ-VOUS DE NOTRE PROGRAMME DEMI-REMISE POUR TOUTES LES BOTTES JUNIOR!

TOMMY + LEFEBVRE
OFFREZ DU BON
AUX JEUNES!

TENUES DE SKI POUR JEUNES

Pantalons de course "Snowchamp" ELHO
Tailles jusqu'à 16
P.D.S. $119.99 ..... VENTE **$89.99**

Vestes 3/4 jr SUNRIDGE
Tailles 3-16
VENTE **$99.99**

SAC À DOS SUN ICE GRATUIT
À L'ACHAT DE TOUT
COSTUME JUNIOR 2 PCES!
(VALEUR DE $12.00)

Costumes 2 pces Hollofil FERA
Tailles 4-16
P.D.S. $210.00 ..... ÉPARGNEZ **$30.00**

Costumes 2 pces
"Stephane" et "Troy" COLLINI
P.D.S. $160.00 ..... VENTE **$119.99**
*Pas tous les modèles à tous les magasins

Cols roulés junior JUPA
P.D.S. $16.99 ..... VENTE **$10.99**

10% DE RABAIS SUR MITAINES ET GANTS JUNIOR À PRIX RÉGULIER. MODÈLES KOMBI ET PARIS
*Deux semaines seulement!

RAPPORTEZ VOS BOTTES JUNIOR ACHETÉES CETTE ANNÉE AVANT LE 30 AVRIL '89 ET RECEVEZ UNE NOTE DE CRÉDIT DEMI-REMISE VALABLE À TOUS NOS RAYONS! INFORMEZ-VOUS!

1 PROGRAMME DEMI-REMISE AUX · JEUNES 2

BOUTIQUES OUVERTES! — MISES AU POINT PRÉSAISONNIÈRES DE SKIS — INSTALLATION DE FIXATIONS ♦ AFFÛTAGE DE CARRES — *"Mettez vos skis en état immédiatement pour éviter la ruée!"* — BOUTIQUES OUVERTES!

VENTES FINALES. VISA ET MASTERCARD ACCEPTÉES — P.D.S. — SIGNIFIE LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ ET NE REFLÈTE PAS NÉCESSAIREMENT LA VALEUR MARCHANDE COURANTE DANS CETTE RÉGION.

DETAILLANT OFFICIEL

TOMMY & LEFEBVRE

Allure Sportive

DANS L'OUEST
2208 CARLING À
WOODROFFE
828-4550

CENTRE-VILLE
464, RUE BANK À
McLEOD
236-9731

DANS L'EST
1199, BOUL.
ST. LAURENT
741-3611

GATINEAU
361, BOUL. MALONEY
OUEST
643-4330

Heures d'affaires: Lundi, mardi, mercredi, samedi 9h – 18h: Jeudi et vendredi 9h – 21h

67's: Kilrea est allé chercher du renfort

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

L'entraîneur des 67's d'Ottawa Brian Kilrea est allé chercher un peu d'expérience pour appuyer sa jeune formation en obtenant hier le joueur de centre de 18 ans Joey McTamney, des Centennials de North Bay, en échange de la recrue Jason Spencer.

Spencer, un ailier droit de six pieds et 175 livres qui fut un choix de 5e ronde des 67's au dernier repêchage, n'a pas suffisamment impressionné Kilrea en ce début de saison: «Il m'a avoué qu'il ne s'est jamais senti en confiance ici. McTamney était disponible et j'ai bâclé la transaction parce qu'on a besoin d'un peu d'expérience et de profondeur avec les quelques blessés que nous avons présentement», a expliqué l'entraîneur lorsque rejoint hier soir.

McTamney, qui a récolté 10 buts et huit passes pour 18 points en 46 parties à sa première saison dans la LHO, rejoindra sa nouvelle équipe à temps pour la partie de ce soir, alors qu'Ottawa visitera les Petes de Peterborough dans le premier d'une série de deux parties, les Petes étant les visiteurs au Centre municipal vendredi soir.

Les 67's termineront ce soir une longue séquence de six parties à l'étranger au cours de laquelle ils n'ont pu faire mieux jusqu'à maintenant qu'une récolte de trois maigres points. Malgré tout, Brian Kilrea se dit satisfait de la performance de son équipe en général: «Nous sommes au beau milieu de la course (dans la division Leyden), même si nous avons perdu une couple de parties par notre propre faute», analyse-t-il, la fiche de 4-5-1 des jeunes 67's les laissant au 4e rang, à cinq points de la première place.

Kilrea fera confiance au cerbère Scott Cumming, pour ces deux parties. Le joueur de vingt ans a été reconfirmé dans son rôle de gardien numéro un lorsque Peter McGlynn a été retourné à Kingston où il pourra jouer plus souvent dans la ligue junior B de l'endroit.

Cette semaine, Kilrea a aussi retranché le défenseur-recrue Dean Duggan, originaire de Montréal. Celui-ci a cependant obtenu la permission de tenter sa chance avec le Junior de Verdun, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

ROULEMENT
À ROULEAUX CONIQUES
TIMKEN
GBS MD GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa, 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau, 643-2128
211, rue William, Hawkesbury, 632-9914

Les Riders devront se passer de Gerald Alphin

Tout retombe sur Ken Evraire

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

Les Rough Riders d'Ottawa devront se débrouiller sans les services de leur meilleur receveur de passe, Gerald Alphin, d'ici la fin de la saison.

Alphin, qui domine la Ligue canadienne de football avec 64 attrapés pour 1,307 verges et cinq touchés, sera absent pour les trois dernières parties à cause de trois côtes fêlées, une blessure subie lors de la partie à Toronto.

Pendant son absence, c'est le jeune Ken Evraire, d'Ottawa, qui sera appelé à le remplacer au poste de receveur inséré. Jerome Erdman, demi défensif converti en receveur de passe à cause des élongations musculaires de Mike Hudson et Evraire, sera l'autre. Hudson n'est pas encore tout-à-fait remis de son claquage.

Malgré tout, Bob Weber pense que son équipe «n'a pas été aussi en santé depuis un bon bout de temps». Weber se réjouit du retour au jeu des joueurs de ligne défensive Michel Bourgeau (blessure à un doigt), Michael Cline (pied) et Robert Weir (genou), en plus du secondeur Ken Braden (cheville tordue).

Hatziioannou reparti

Avec les retours de Bourgeau, Cline et Weir, les Riders ont renvoyé Leon Hatziioannou aux Blue Bombers de Winnipeg, devenant les «considérations futures» promises en retour des services du quart Roy Dewalt. «Hatzi», surnommé également «Monsieur Aéroplan», se voyait ainsi remettre son 6e billet d'avion «aller seulement» entre Ottawa et Winnipeg, ou vice versa.

Todd Dillon à Hamilton

La saga de l'ancien quart des Riders Todd Dillon se poursuit. Après un court séjour sur l'alignement de pratique des Stampeders de Calgary et un essai encore plus court avec les Oilers de Houston de la LNF, il a maintenant été rapatrié par les Tiger-Cats de Hamilton. Ces derniers recherchaient un quart d'expérience comme police d'assurance en cas de blessures à Tom Porras et la recrue Terry Andrysiak, étant donné que la carrière de Mike Kerrigan est en danger suite à une blessure à l'épaule. Dillon est maintenant sur la liste de réserve des Tiger-Cats.

Les billets s'envolent vite

La billetterie des Rough Riders est très occupée cette semaine alors que les 24,000 billets disponibles au niveau local pour le match de la coupe Grey sont maintenant en vente. Près de 14,000 d'entre eux sont réservés pour les martyrs qui se sont procurés des billets de saison des Rough Riders. Les 10,000 autres, situés pour la plupart dans les nouvelles estrades des zones des buts, s'envolent rapidement, rapporte-t-on au bureau des Riders: «Il y en a plus de la moitié qui sont déjà partis et on pourrait très bien les avoir tous écoulés d'ici samedi», a indiqué Gary Page, le responsable de communications et des projets spéciaux des Riders.

Ce soir... Miss Rough Riders

Le concours pour couronner «Miss Rough Riders 1988» culminera ce soir avec un spectacle-défilé de mode présenté à 19h à la Cour Eaton du Centre Rideau. Plusieurs joueurs ainsi que leurs épouses prendront part au défilé de mode, tout comme les cinq finalistes au concours: Nancee Gelineau, 23 ans; Lamar Mason, 35 ans, Karen Harrison, 34 ans, Tami-Lynn Favilla, 19 ans, et la favorite de tous, Pearl Fleming, âgée de 72 ans. Rappelons que le concours «Miss Rough Riders», menant à «Miss Coupe Grey», n'est plus un concours de beauté mais plutôt un concours de personnalité.

À DOMICILE
OTTAWA vs CALGARY
Le samedi, 22 octobre
13h 30
COMMANDITAIRE DU MATCH DU JOUR
CORPORATION DE LOTERIE DE L'ONTARIO
$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $
MILLIONS DE LA COUPE GREY
ON DONNERA 200 PRIX TOUT À TRAVERS LE MATCH DES MILLIONS DE LA COUPE GREY
$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $
GUICHET DES ROUGH RIDER D'OTTAWA 563-1212
Lite Miller Player Awards
OU RESERVEZ VOS BILLETS CHEZ UNITICKET 563-1144

LES CARNETS DE MARCEL



Marcel Fortin

Ligue de hockey mineur de l'Outaouais

Les atome, pee wee et bantam sont en marche

La Ligue de hockey mineur de l'Outaouais a inauguré récemment une nouvelle saison en présentant des matches dans les catégories atome, pee wee et bantam.

Lors des derniers matches présentés dans la catégorie atome, Mont-Laurier a défait Maniwaki 5-3 et a aussi triomphé de Gatineau 3-1, tandis que Papineau surclassait Maniwaki 11-1. Mont-Laurier est donc la seule équipe qui n'a pas encore connu la défaite. Mont-Laurier occupe donc le premier rang avec trois victoires en autant de matches, tandis que Papineau vient au deuxième rang avec deux victoires en autant de matches.

Dans la catégorie pee wee, Papineau a eu raison d'Aylmer 6-4 pendant que Mont-Laurier disposait de Gatineau 2-1. A la suite de ces rencontres, Papineau et Mont-Laurier partagent le premier rang avec deux victoires en autant de matches.

Chez les bantam, Gatineau est en tête avec une fiche de deux victoires, une défaite et un match nul pour cinq points. Par ailleurs, Maniwaki, Aylmer et Papineau suivent de près avec quatre points chacun.

Lorsa des derniers matches présentés dans cette catégorie, Papineau a fait match nul 3-3 avec Gatineau et a ensuite disposé d'Aylmer 6-4 pemdamt que Maniwaki triomphait de Mont-Laurier 6-4. Enfin, lors des deux derniers matches, Gatineau a défait Mont-Laurier 5-2 tandis que Aylmer disposait de Maniwaki 4-2. Les prochains matches ont lieu ce soir et durant la fin de semaine.

Touch football

Championnat national à Ottawa

OTTAWA

Plus de 1,400 personnes, athlètes, entraîneurs, officiels et cadres se sont donné rendez-vous à Ottawa où aura lieu le dix-neuvième championnat national de touch football. Cette compétition commanditée par Football Canada sera donc présentée du 21 au 23 octobre.

Toutefois le «Touch Bowl 1988» se mettra en branle aujourd'hui à compter de 12 heures sur la colline Parlementaire alors que l'on sera témoin d'un match hors-concours entre journalistes. Par ailleurs, le tirage au hasard des différentes équipes participant à ce grand championnat a déjà eu lieu, puisque le tout s'est fait lundi soir.

Pas moins de soixante-douze (72) équipes représentant les différentes provinces se disputeront les honneurs dans cinq catégories, soit intermédiaire masculin A et AA; maîtres hommes (ouvert aux joueurs âgés de 33 ans et plus), libres dames et sénior masculin.

Lors de ce 19e championnat national, l'Ontario a inscrit 24 équipes; le Québec 11; la Saskatchewan, huit; la Colombie-Britannique, six; la Nouvelle-Ecosse et le Manitoba cinq chacune; l'Alberta et le Nouveau-Brunswick quatre chacune et Terre-Neuve et l'Ile-du-Prince-Edouard deux chacune.

Ralph Mellanby, qui a mérité un «Emmy» pour la production et la réalisation d'émissions sportives et qui est directeur de la radiodiffusion de la Ligue canadienne de football, est le président honoraire de ce 19e championnat national, et il a révélé qu'il sera présent durant toute la fin de semaine.

Les parties se dérouleront au centre RA d'Ottawa, au parc McCarthy, à la base des Forces Armées d'Uplands ainsi qu'au Twin Elm Rugby Park, de Richmond. Par ailleurs, les matches éliminatoires seront présentés successivement sur douze terrains, le vendredi 21 octobre ainsi que le samedi 22 octobre.

Enfin, les grandes finales auront toutes lieu au parc Lansdowne, le dimanche 23 octobre. Les activités débuteront dès 8 heures avec la présentation de la grande finale de la classe intermédiaire A. Suivront ensuite les finales de la classe intermédiaire AA à 9 h 45; des maîtres hommes à 11 h 30; des libres dames à 13 h 15 et enfin du sénior masculin à 15 h.

Les responsables de ce 19e championnat prévoient que plus de 140 parties de touch-football seront présentées durant les trois jours que durera le «Touch Bowl 1988».

Pour assister aux grandes finales, ont exigera une admission de $2 et les recettes perçues seront versées au football amateur au Canada.

Pour tous les âges

Randonnée des feuilles mortes

Le Club Pied'ou, un club de marche de Kinexsport, organise pour le dimanche 23 octobre prochain un parcours animé pour tous les âges (intéressant pour toute la famille). Le parcours sera d'environ cinq kilomètres.

Il y aura par ailleurs, une longue randonnée, d'environ 15 kilomètres dans le parc de la Gatineau, toutefois sur un trajet moyennement accidenté.

Le départ aura lieu de l'école secondaire Mont-Bleu, 389, boulevard Cité des Jeunes. Les inscriptions, au coût de $2 pour les adultes, se feront entre 9 h 30 et 10 heures et les activités débuteront à 10 h 10. Pour plus d'informations, les intéressés doivent composer le 770-3952.

CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIÉS

Spécial 3 JOURS

HUILE À MOTEUR SUPREME MOTOMASTER
Prix régulier 1.79
SPÉCIAL 89¢ Avec le coupon seulement



CANADIAN TIRE

HUILE À MOTEUR
MOTOMASTER SUPREME
3 JOURS SEULEMENT
89¢ Avec coupon seulement



Limite: 12 par client avec ce coupon
Jusqu'au samedi 22 octobre 1988

CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIÉS

178 RUE KENT (à Laurier) OTTAWA	119 RICHMOND (à Island Park) OTTAWA	1170 CH. HERON (à Bank) OTTAWA	2160 CARLING (en face de Carlingwood) OTTAWA	1375 CLYDE (à Baseline) NEPEAN	1837 BOUL. ST-JOSEPH ORLÉANS
85 CH. ROBERTSON BELLS CORNERS	248 McARTHUR VANIER	248 CH. OGILVIE (à Blair) GLOUCESTER	9 BOUL. MONTCLAIR HULL	375 MALONEY OUEST GATINEAU	171 PRINCIPALE AYLMER

P O T - P O U R R I

Première compétition de patinage de vitesse

Le Club de patinage de vitesse Pacers d'Ottawa sera l'hôte de la première compétition de patinage de l'Ontario de la saison 1988-1989. Cette première rencontre aura lieu les 22 et 23 octobre à l'aréna de la Côte de Sable, 60 Avenue Mann. Il s'agit donc de la première d'une série de cinq compétitions présentées dans le cadre de la série de la coupe de l'Ontario.

Toutes les épreuves seront présentées sous la forme de départ en groupe, c'est-à dire, six participants à la ligne de départ sur une piste intérieure de 100 mètres. La distance des épreuves présentées varieront de 100 à 3,000 mètres, dépendant de la catégorie d'âge et des épreuve à relais de quatre patineurs sont également au programme.

La catégorie des participants varient entre pee wee (7 ans et moins) jusqu'à maîtres, (60 ans et plus). Les premières épreuves au programme de samedi débuteront à 9 h 30 pour se poursuivre jusqu'à 17 heures et dimanche, les activités reprendront également dès 9 heures pour se poursuivre jusqu'à vers les 14 heures.

Le patinage de vitesse présenté à l'intérieur est excitant et fort intéressant à surveiller. Comme on le sait, ce fut un sport de démonstration aux Jeux olympiques de Calgary, où le Canada a remporté pas moins de dix médailles olympiques, toutefois non officiellement.

Aux sept jours Sri Chinmoy

Le Français Emile Laharrague, âgé de 42 ans, est le meneur après les cinq premiers jours du marathon (sept jours) Sri Chinmoy qui se tient actuellement à New York.

Laharrague a parcouru la distance de 395 milles durant ces cinq premiers jours de compétition. Suprabha Scheter, une américaine de 32 ans, est au deuxième rang avec 390 milles, tandis que Pippa Davis, une anglaise rédisent maintenant aux Etats-Unis, vient au troisième rang avec 381 milles. Jusqu'à présent, le meilleure représentant canadien est Mariane Trusz, âgée de 33 ans, de Montréal. Elle occupe la onzième place avec un total de 269 milles.

Présentement, il reste en piste neuf hommes et cinq femmes. L'Américain a réalisé un exploit remarquable alors qu'il a réalisé 40 milles en moins de sept heures de course, mais il a dû abandonner après une distance de 110 milles.

Comme on le sait, le fameux marathonien hullois Michel Careau a déjà connu d'éclatant succès lors d'une telle compétitionb et que son record de 413 milles et 367 verges après cinq jours de compétition n'a pas été abaissé. Cette épreuve doit se terminer vendredi à midi.

H O C K E Y

Les Lanciers toujours seuls au premier rang

Les Lanciers conservent toujours le premier rang de la Ligue de hockey adulte Renaissance de Hull alors qu'ils ont remporté leur troisième victoire de la saison en quatre matches. Ils n'ont pas encore subi la défaite et possèdent une avance d'un point sur les Cavaliers.

Lors du dernier programme double présenté dans ce circuit, les Cavaliers ont facilemeng défait les Grenadiers 10-4 alors que François Bisson a connu un match offensif exceptionnel avec pas moins de six buts. Michel Lesage a compté à deux reprises, tandis que Pierre Chamberlanbd et Denis Gravelle réussissaient les autres filets des gagnants. Alain Manville a été le meilleur des Grenadiers avec deux buts, tandis que Jean-Pierre Ménard et Denis Benoit complétaient le pointage.

Dans l'autre match, Jacques Roy et Guy Bernard ont marqué trois buts chacun pour mener les Lanciers à une victoire de 7-5 sur les Fusiliers. Claude Boudreault a marqué l'autre filet des gagnants. Dan Limoges, avec deux buts, a été le meilleur des perdants, tandis que Tim Wardlop, Bernard Duguay et Louis Auger réussissaient les autres buts.

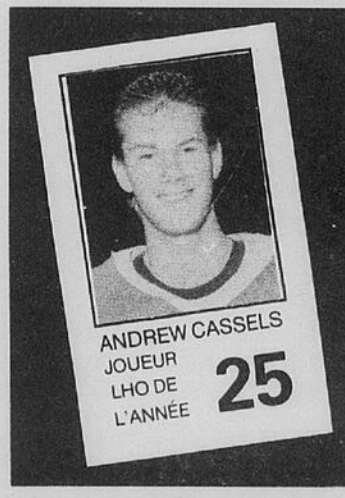
A la suiite de ces matches, Denis Roy, des Lanciers, est le meilleur pointeur avec six buts et 13 aides pour 19 points. François Bisson, des Cavaliers, avec 10 buts et 6 assistances et Jacques Roiy, des Lanciers, avec huit buts et huit assistances, partagent le deuxième rang avec 16 points chacun.

Ligue Molson de l'Outaouais

Le Termina Construction et le Pete's Garage ont remporté la victoire lors de matches présentés dans la Ligue de hockey adulte Molson de l'Outaouais.

Dans une rencontre de la division Molson, Pierre Tremblay et Luc Lacasse ont réussi deux buts et mérité une assistance chacun, pour mener le Termina Construction à une victoire de 6-2 sur les Flyers de l'Outaouais. Luc Beaupré et Gerry Fauteux ont réussi les autres buts des gagnants, tandis que Serge Béland et Pierre-Paul Lortie marquaient une fois chacun pour les perdants.

Le Pete's Garage a profité d'une superbe performance de quatre buts par Yves Aubin pour facilement triompher de la bijouterie Filon d'Or 9-4. Stéphane Vigneault et Richard Lepage ont ajouté deux buts chacun, tandis aue Jean-François Jutras complétait le pointage. Serge Duval et Mario Duval, avec un but et deux assistances chacun, ont été les meilleurs des perdants, tandis que Michel Laprade touchait la cible à une reprise.



VOYEZ AUJOURD'HUI LES ÉTOILES PRO DE DEMAIN

ÉPROUVEZ TOUTE L'ÉMOTION!

VENDREDI 21 OCTOBRE, 19 H 30
67 VS PETERBOROUGH PETES

232-6767

Ottawa 67's OHA JR.

L E S P E T I T S B O N S H O M M E S

ACHILLE TALON par GREG



HAGAR DUNOR



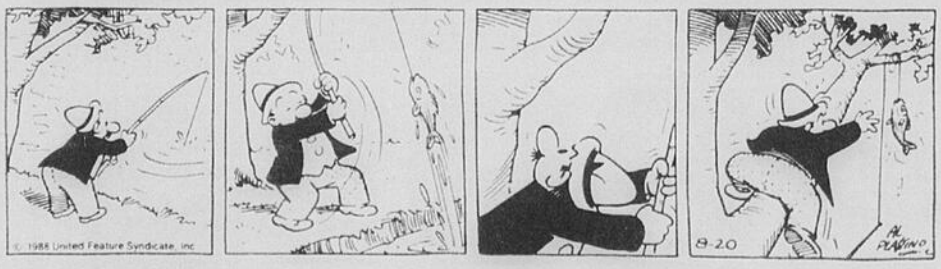
SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



Les chances paraissent excellentes

Les Dodgers pourraient en finir dès ce soir

Associated Press
AKLAND

Le lanceur recrue Tim Belcher a racheté sa mauvaise performance du premier match de la Série mondiale en lançant avec un bel aplomb pendant six manches et deux tiers, hier soir, pour mener les Dodgers de Los Angeles à une victoire de 4-3 contre les Athletics d'Oakland dans le quatrième match de la série.

Les Dodgers mènent maintenant la série 3-1, et leurs chances de remporter le titre mondial dès ce soir paraissent excellentes puisqu'ils enverront au monticule leur as lanceur, Orel Hershiser. Storm Davis sera le lanceur partant des Athletics.

Belcher a bien espacé sept coups sûrs et deux points mérités, avec sept retraits sur des prises et deux buts sur balles. Samedi, lors du premier match, il n'avait tenu le coup que pendant deux manches, étant incapable de placer la balle au-dessus du marbre.

Belcher a mérité la victoire, alors que le releveur Jay Howell s'est chargé des dernières deux manches et un tiers pour mériter le sauvetage.

Le lanceur partant des Athletics, Dave Stewart, a écopé du revers. Il a quitté le match après six manches et un tiers, laissant la place à Greg Cadaret puis à Dennis Eckersley.



ASSOCIATED PRESS

Mike Davis a réussi son but volé, en première manche, hier, déjouant ainsi la vigilance de l'arrêt-court des Athletics d'Oakland, Walt Weiss.

Sans éclat

Les Dodgers de Los Angeles ont pris les devants dès le début en marquant deux points à la première manche. Steve Sax, le premier frappeur du match, a bénéficié d'un but sur balles, gagné le troisième coussin sur un simple de Mickey Hatcher et marqué lorsque le receveur Terry Steinbach n'a pu maîtriser une balle cassante du lanceur partant Dave Stewart.

Hatcher a ensuite marqué sur un roulant à l'avant-champ de John Shelby.

A leur tour au bâton les Athletics ont réduit l'écart à un seul point. Luis Polonia, le premier frappeur du rôle, a frappé la balle à l'entre-champ pour un simple. Il a gagné le deuxième coussin sur une balle passée du receveur Mike Scioscia et le troisième sur un roulant de Dave Henderson, avant de marquer sur un optionnel de Jose Canseco.

Rien de bien excitant jusque-là.

Toujours avec aussi peu d'éclat, les Dodgers ont porté leur avance à 3-1 à la troisième manche grâce à un seul coup sûr et une erreur. Avec un retrait Franklin Stubbs a frappé la balle par-dessus la tête du voltigeur de centre pour un double. Un retrait plus tard, Mike Davis, qui prenait la place du voltigeur Mike Marshall, blessé au dos, a frappé une flèche en direction de l'arrêt-court Walt Weiss et celui-ci a semblé mal jugé le coup. La balle a roulé jusqu'au champ centre gauche, permettant à Stubbs de marquer depuis le deuxième coussin.

A la quatrième manche les Dodgers ont subi un dur coup lorsque le receveur Mike Scioscia s'est blessé au genou droit en tentant de voler le deuxième coussin. L'équipe était déjà privée des services du lanceur partant John Tudor, qui s'est blessé au coude à la deuxième manche du troisième match et ne jouera plus de la série, ainsi que des voltigeurs Kirk Gibson et Marshall.

Rick Dempsey a pris la place de Scioscia derrière le marbre. Ce dernier pourrait être en mesure d'être à son poste ce soir.

Occasions ratées

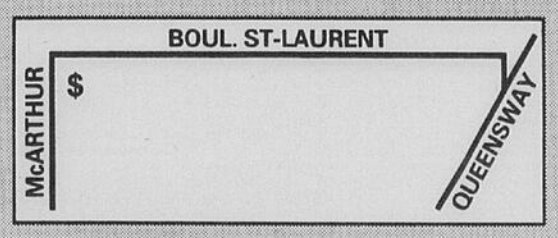
En fin de sixième manche les Athletics ont raté une belle occasion d'égaler la marque, se contentant que d'un seul point. Henderson a d'abord réussi un simple, son deuxième de quatre coups sûrs dans le match. Puis après deux retraits Tim Belcher a concédé un but sur balles à Mark McGwire et un simple à Carney Lansford, permettant à Henderson de croiser le marbre. Avec deux coureurs sur les sentiers Steinbach aurait pu changer l'allure du match, mais il n'a pu faire mieux qu'un faible roulant au premier but, mettant fin à la manche.

Immédiatement après les Dodgers sont revenus à la charge et chassés Stewart du match. Un but sur balles à Alfredo Griffin, un simple de Steve Sax et un optionnel du frappeur Tracy Woodson ont permis aux Dodgers de se donner une avance de 4-2. N'eut été de la vitesse et de la combativité de Sax, qui a empêché un double jeu sur le roulant de Woodson, Los Angeles n'aurait pas marqué.

Encore une fois à la septième les Athletics avaient l'occasion d'effacer le recul de deux points... mais ils se sont arrêtés à mi-chemin. Un double de Henderson a permis à Walt Weiss de réduire l'écart à 4-3 et chassé Belcher du match.

Un but sur balles du releveur Jay Howell à Canseco puis une erreur de l'arrêt-court Griffin sur un faible ballon de Dave Parker ont bondé les coussins avec deux retraits. Mais Mark McGwire a raté l'occasion, étant retiré sur une chandelle.

LIQUIDATION 88
— OÙ —
ANGLE BOUL. ST-LAURENT ET
CHEMIN McARTHUR
— QUAND —
Vendredi le 21 octobre de midi jusqu'à
samedi le 22 octobre à 17 heures
— QUOI —
Au-delà de 80 modèles, Chrysler et Plymouth
1988 neufs et démonstrateurs à liquider
— COMMENT —
$ Rabais incroyables
$ Versements mensuels à votre portée
$ Allocation maximum vous sera allouée pour votre échange



Prix de vente spécial indiqué clairement sur chaque véhicule

Cyrville
CHRYSLER PLYMOUTH LTD./LTÉE
900, boul. St-Laurent, angle McArthur — 745-7051

LES STATISTIQUES



Jean Labonté

HOCKEY

LIGUE NATIONALE de HOCKEY

Conférence Prince-de-Galles

Section Adams

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Boston	7	5	2	0	29	20	10
Québec	6	4	2	0	27	21	8
Montréal	7	3	4	0	26	27	6
Buffalo	7	3	4	0	26	30	6
Hartford	6	2	4	0	20	27	4

Section Patrick

Pittsburgh	5	4	1	0	32	23	8
Philadelphie	5	4	1	0	21	15	8
NY Rangers	6	3	2	1	17	16	7
NY Islanders	6	3	2	1	18	20	7
Washington	6	2	4	0	27	29	4
New Jersey	6	2	4	0	19	26	4

Conférence Clarence-Campbell

Section Norris

Toronto	8	5	3	0	34	24	10
Detroit	6	2	2	2	24	30	6
St. Louis	5	2	2	1	24	26	5
Minnesota	7	1	5	1	22	29	3
Chicago	7	1	5	1	31	39	3

Section Smythe

Calgary	6	4	1	1	33	18	9
Los Angeles	7	4	3	0	37	37	8
Edmonton	7	3	2	2	27	29	8
Vancouver	8	2	4	2	24	20	6
Winnipeg	6	1	3	2	16	28	4

Mercredi

Boston 5 Winnipeg 2
Hartford 4 Montréal 5
Buffalo 2 Toronto 4
Washington 1 NY Rangers 5
Vancouver 4 New Jersey 0
Minnesota 1 Calgary 2
Los Angeles 6 Edmonton 8

Jeudi

Québec à Philadelphie
Chicago à St. Louis

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	Mj	Pts
Boston	7	10
Toronto	8	10
Philadelphie	5	8
Los Angeles	6	8
Québec	6	8
Calgary	5	7
NY Rangers	6	7
Pittsburgh	5	6
Edmonton	6	6
NY Islanders	6	6
Detroit	6	6
Buffalo	7	6
Montréal	7	6
Vancouver	8	6
St. Louis	5	5
Washington	6	4
New Jersey	6	4
Hartford	6	4
Winnipeg	6	4
Chicago	7	3
Minnesota	6	3

MENEURS de la LNH

	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	9	10	19
Gretzky, LA	7	10	17
Nicholls, LA	6	11	17
Robitaille, LA	7	7	14
Savard, Chi	4	10	14
Leeman, Tor	6	7	13
Brown, Pgh	5	7	12
Neely, Bos	4	8	12
Larmer, Chi	7	4	11
Damphousse, Tor	6	5	11
Olczyk, Tor	6	5	11
Yzerman, Det	6	5	11
Hrdina, Cal	5	6	11
Vaive, Chi	6	4	10
Smith, Mtl	5	5	10
Gartner, Wash	4	6	10
MacLean, NJ	4	6	10
Brown, Que	3	7	10

STATISTIQUES des CANADIENS

	B	P	Pts	Pén
Smith	5	5	10	12
C. Lemieux	5	3	8	28
Naslund	3	5	8	0
Richer	3	3	6	18
Chelios	1	4	5	20
Svoboda	1	4	5	36
Robinson	0	4	4	0
Corson	2	1	3	20
Charbonneau	1	2	3	2
Thibaudeau	1	2	3	2
Skrudland	0	3	3	10
Walter	2	0	2	4
Lalor	1	1	2	0
McPhee	1	1	2	2
Carbonneau	0	2	2	2
Desjardins	0	1	1	0
Keane	0	1	1	17
Ludwig	0	1	1	8
Roy	0	1	1	2
Gainey	0	0	0	2
Kordic	0	0	0	16

STATISTIQUES des NORDIQUES

	B	P	Pts	Pén
Brown	3	7	10	6
Sakic	5	4	9	0
P.Stastny	4	5	9	24
A.Stastny	1	7	8	2
Poddubny	4	2	6	18
Jarvi	2	4	6	4
Duchesne	2	3	5	6
Gillis	1	3	4	25
Moller	0	4	4	30
Latta	2	1	3	2
Goulet	1	2	3	0
Vermette	0	3	3	0
Picard	1	1	2	2
Jackson	1	1	2	6
Albelin	0	2	2	6
Côté	0	1	1	0
Mason	0	1	1	0
Smyth	0	1	1	7
Stienburg	0	0	0	2
Baillargeon	0	0	0	4
Leschyshyn	0	0	0	4
Finn	0	0	0	6
Lambert	0	0	0	6

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE de HOCKEY

Hartford 4 Montréal 5
Première période

1. Montréal, Smith 5 (Robinson) 5:55
2. Hartford, Francis 4 (Young) 10:01
3. Montréal, Richer 3 (Svoboda, Roy) 13:45 (an)

Pénalités — Jennings Hart mineure, majeure, Kordic Mtl mineure, majeure, mineure, majeure 2:56, Samuelsson Hart 7:00; Babych Hart 10:42; Samuelsson Hart 12:01; Quenneville Hart 18:25. U,R,2 -

Deuxième période

4. Montréal, Walter 2 (Carbonneau) 4:32
5. Hartford, Young 1 (Ferraro, Turgeon) 9:05
6. Hartford, Tippett 1 (Ferraro, Jennings) 15:50

Pénalités — Ludwig Mtl 2:22; Robertson Hart 7:28; Chelios Mtl 8:37; Svoboda Mtl 17:16.

Troisième période

7. Montréal, Chelios 1 (Corson, Svoboda) 3:50 (an)
8. Hartford, Ferraro 4 (Samuelsson) 6:15
9. Montréal, Lalor 1 (C. Lemieux, McPhee) 18:20

Pénalités — Tippett Hart 3:35; Ladouceur Hart majeure, inconduite, Peterson Hart mineure, Chelios Mtl majeure, Corson Mtl mineure, inconduite 6:49; Kordic Mtl 7:46; Turgeon Hart, Skrudland Mtl 11:37; Jennings Hart 14:18.

Tirs au but

Hartford 5 10 8—23
Montréal 17 10 13—40

Gardiens — Hartford: Liut; Montréal: Roy.
Avantages numériques — Hartford: 0-5; Montréal: 1-7.
Arbitre — Denis Morel.
Juges de lignes — Ron Asselstine, Gérard Gauthier.

Los Angeles 6 Edmonton 8
Première période

1. Edmonton, Anderson 1 (Carson, Simpson) 3:25
2. Los Angeles, McSorley 4 ((Allison, Fenton) 4:56
3. Edmonton, Simpson 4 (S. Smith, Anderson) 13:47
4. Edmonton, Lacombe 5 (Huddy) 18:10

Pénalités — Huddy Edm 0:50, Messier Edm 6:14, Duchesne LA 8:59, Nicholls LA , Tikkanen Edm 10:54, Duchesne LA 15:33.

Deuxième période

5. Edmonton, Messier 2 3:40 (dn)
6. Los Angeles, Duchesne 2 (Nicholls, Gretzky) 6:13 (dn)
7. Edmonton, Joseph 1 (MacTavish) 12:21
8. Los Angeles, Nicholls 5 (Robitaille, Watters) 12:46
9. Edmonton, Messier 3 (S. Smith, Kurri) 14:01
10. Los Angeles, Nicholls 6 (Taylor, Gretzky) 16:22 (an)

Pénalités — Carpenter LA 0:36, Hammond Edm 3:09, Tookey LA 4:52, Muni Edm 9:39, Carson Edm 14:35, Baumgartner LA 18:03.

Troisième période

11. Edmonton, Adams 2 (MacTavish, Lacombe) 1:27
12. Los Angeles, Fenton 1 (Tonelli, Allison) 2:11
13. Los Angeles, Robitaille 7 (Nicholls, Duschense) 9:37
14. Edmonton, Larson 1 (Kurri, MacTavish) 15:11 (dn)

Pénalités — Joseph Edm 4:57, Anderson Edm (majeure bâton élevé, inconduite de partie) 12:15, Larson, Edm 19:53.

Tirs au but

Los Angeles 11 13 13 — 37
Edmonton 6 9 6 — 21

Gardiens — Los Angeles: Healy ; Edmonton: Fuhr
Avantages numériques — Los Angeles: 1-9; Edmonton: 0-5.
Arbitre — Koharski.
Juges de ligne — Knox, Mitton.
Assistance — 17,503.

Boston 5 Winnipeg 2
Première période

1. Boston, Joyce 3 (Thelven, Janney) 1:27 (an)
2. Winnipeg, Marois 1 (Steen, Olausson) 3:55 (an)
3. Boston, Brickley 2 (Linseman, Bourque) 9:56
4. Boston, Janney 2 (Neely, Joyce) 12:59

Pénalités — Duncan Wpg 1:00, Thelven Bos 2:00, Millar Bos majeure, Fletcher Wpg majeure 15:37, Kasper Bos 18:19.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Crowder Bos, Hawerchuk Wpg 4:46, Steen Wpg 9:06, Neely Bos 11:43, Neely Bos, Carlyle Wpg 15:28. U,R,2 -

Troisième période

5. Boston, Wesley 1 (Janney, Thelven) 1:27 (an)
6. Boston, Kasper 4 (Johnston) 1:43
7. Winnipeg, McBain 4 (Hawerchuk, Carlyle) 4:09 (an)

Pénalités — McBain Wpg 0:36, Bourque Bos 3:28, Crowder Bos 5:51, Ellett Wpg 6:34, Pedersen Bos 18:40.

Tirs au but

Boston 6 7 8—21
Winnipeg 4 8 8—20

Gardiens—Boston: Lemelin; Winipeg: Chevrier.
Avantages numériques—Boston 2-4; Winnipeg 2-6.
Arbitre—Bob Hall.
Juges de lignes—Bozak, Lazarowich.

Toronto 4 Buffalo 2
Première période

1. Toronto, Laughlin 2 4:58
2. Buffalo, Andreychuk 4 (Housley, Turgeon) 12:21 (an)
3. Buffalo, Ruuttu 3 (Turgeon, Barrasso) 18:53

Pénalités — Iafrate Tor 1:57, Miller Buf double mineure, Olczyk Tor 6:15, Marsh Tor 10:50, Salming Tor 11:49, Halkidis Buf 14:11, Kotsopoulos Tor 16:38.

Deuxième période

4. Toronto, Leeman 6 (Fergus, Kotsopoulos) 4:23 (dn)
5. Toronto, Olczyk 5 (Leeman, Fergus) 19:32 (an)

Pénalités -- Wregget Tor (purgée par Laxdal) 3:02, Donnelly Buf 18:47.

Troisième période

6. Toronto, Olczyk 6 19:52 (fd)

Pénalité — Damphousse Tor 11:51.

Tirs au but

Buffalo 15 16 8—39
Toronto 7 8 7—22

Gardiens — Buffalo: Barrasso; Toronto: Wregget.
Avantages numériques — Buffalo: 1-6; Toronto: 1-3.
Arbitre — Paul Stewart.
Juges de lignes — Ronn Finn, Mark Vines.
Assistance — 15,186.

Minnesota 1 Calgary 2
Première période

1. Minnesota, MacRae 3 (Habscheid) 7:49
2. Calgary, Gilmour 2 (Mullen, McCrimmon) 9:46
3. Calgary, Nieuwendyk 5 (Suter, Gilmour) 11:39 (an)

Pénalités — Mantha Min 10:38, McCrimmon Cal 16:07.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Roberts Cal 2:11, Minnesota banc (purgée par MacRae) 7:06, Suter Cal 15:48, Dineen Min 18:01.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Broten Min 0:48, Nieuwendyk Cal 12:29, Musil Min ,Gilmour Cal 16:38.

Tirs au but

Minnesota 11 7 8 — 26
Calgary 15 18 5 — 38

Gardiens — Minnesota: Casey ; Calgary: Wamsley .
Avantages numériques — Minnesota: 0-4; Calgary: 1-4.
Arbitre — Shick.
Juges de lignes — Cvik and Heyer.
Assistance — 17,784.

Vancouver 4 New Jersey 0
Première période

1. Vancouver, Sutter 1 (Bozek, Snepsts) 15:33 (dn)

Pénalités — Butcher Vcr, MacLean NJ 7:16, Rooney NJ mineure, majeure, Sutter Vcr majeure 7:33, McLean Vcr (purgée par Murphy) 10:26, Bradley Vcr 14:15, Conacher NJ 18:04.

Deuxième période

2. Vancouver, Bruce 1 (Reinhart, Nordmark) 10:08 (an)

Pénalités — Melnyk Vcr, Maley NJ majeures 2:53, Loiselle NJ 7:35, Broten NJ 9:01, Butcher Vcr 12:35, Snepsts Vcr, Broten NJ 13:42, Tanti Vcr 18:59, Verbeek, NJ 20:00.

Troisième période

3. Vancouver, Tanti 1 (Bradley, Benning) 14:23
4. Vancouver, Skriko 6 (Adams, Reinhart) 18:51

Pénalités — O'Callahan NJ 4:08, Bozek, Vcr 11:48, Melnyk Vcr, Verbeek NJ 13:48.

Tirs au but

Vancouver 6 9 12—27
New Jersey 14 9 5—28

Gardiens — Vancouver, McLean; New Jersey, Burke.
Avantages numériques — Vancouver 1-6; New Jersey 0-5.
Arbitre — Dave Newell.
Juges de lignes — Gord Broseker, Dan McCourt.
Assistance — 11,283.

LIGUE AMÉRICAINE

Division Nord

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Moncton	7	6	1	0	36	22	12
Sherbrooke	5	4	1	0	21	13	8
New Haven	4	3	1	1	26	12	7
Halifax	5	3	2	0	26	18	6
Cape Breton	7	3	4	0	30	46	6
Maine	5	2	3	0	15	20	4
Springfield	7	1	6	0	26	36	2

Division Sud

Newmarket	7	5	2	0	36	23	10
Binghamton	4	3	1	0	15	15	6
Hershey	5	3	2	0	25	17	6
Adirondack	5	2	2	1	16	22	5
Utica	2	1	1	0	10	8	2
Baltimore	7	1	6	0	20	33	2
Rochester	5	0	5	0	10	27	0

Mercredi

Maine 4 Baltimore 3
Hershey 5 Adirondack 1

Jeudi

Springfield à Halifax

CLASSEMENT de la LHJMQ

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	12	11	1	0	73	45	22
Chicoutimi	12	7	5	0	61	50	14
St-Jean	10	6	4	0	55	54	12
Victoriaville	10	5	3	2	54	45	12
Trois-Rivières	11	6	5	0	57	59	12
Longueuil	10	5	5	0	43	44	10
Drummondville	11	4	5	2	59	55	10
Shawinigan	12	5	7	0	60	61	10
Hull	**13**	**4**	**8**	**1**	**42**	**60**	**9**
Granby	11	3	6	2	56	68	8
Verdun	10	1	8	1	38	57	3

Mercredi

Longueuil 3 Hull 4

Vendredi

Chicoutimi à Longueuil
Drummondville à St-Jean
Trois-Rivières à Granby
Laval à Shawinigan
Verdun à Victoriaville

Dimanche

Chicoutimi à Granby
Victoriaville à Drummondville
Trois-Rivières à Hull
Laval à Verdun
St-Jean à Shawinigan

Mardi

Longueuil à Chicoutimi
Granby à Drummondville
Shawinigan à Hull
Laval à Trois-Rivières

Mercredi

Verdun à St-Jean

MENEURS de la LHJMQ

	B	P	Pts
Chartrand Steve, Dle.	18	16	34
Audette Donald, Lav.	15	17	32
Morin Stéphane, Chi.	21	10	31
Lebeau Patrick, Sha.	17	13	30
Quintin J.-F., Sha.	13	17	30
Maurice Daniel, Dle.	12	18	30
Chalifoux Denis, Lav.	12	18	30
Alston Jan, StJ.	11	17	28
Cadieux Steve, St-J.	9	17	26
Savage Réginald, Vic.	16	9	25
Perrault Yanic, T.-R.	13	11	24
Tremblay Patrice, Chi.	9	15	24
Lapointe Claude, Lav.	3	21	24

SOMMAIRE de la LHJMQ

Longueuil 3 Hull 4
Première période

1. Hull, Stéphane Charbonneau (6) (J. Suk C. Russell) 0:58
2. Hull, Stéphane Matteau (4) (K. Nester J. Roenick) 2:38
3. Hull, Jeremy Roenick (1) (K. Nester S. Matteau) 4:58
4. Longueuil, Yvan Bergeron (5) (S. Fleury P. Willett) 19:57

Pénalités - Martin Hul 6:43, Blain Hul 12:58, Charbonneau Hul 18:09, Charbonneau Hul inconduite 18:09, Matteau Hul 18:56, Glickman Hul 19:25.

Deuxième période

5. Hull, Stéphane Matteau (5) (K. Nester) 15:11
6. Longueuil, Jérôme Despard (1) (F. Pelletier) 18:04

Pénalités - Chouinard Lon 15:49, Cloutier Lon 19:06, Nester Hul 19:06.

Troisième période

7. Longueuil, Jeannot Ferland (5) (S. Fleury P. Willett) 9:34

Pénalités - Fleury Lon 7:01, Charbonneau Hul 14:18, Smith Lon 14:18.
Gardiens - Longueuil, Francis Ouellett; Hull, Jason Glickman.

Tirs au but

Longueuil 6 14 4-24
Hull 15 9 14-38

Arbitre - JACKSON DAVE.
Assistance - 1,237.

LIGUE JUNIOR de l'ONTARIO

Division Emms

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kitchener	9	7	2	0	50	37	14
London	9	7	2	0	50	40	14
SS Marie	12	6	6	0	48	57	12
Guelph	9	5	2	1	34	32	12
Niagara Falls	11	5	5	1	67	62	11
Windsor	10	4	5	1	45	48	9
Sudbury	11	2	8	1	33	58	5
North Bay	12	2	9	1	43	63	5

Division Leyden

Oshawa	10	7	3	0	55	36	14
Kingston	10	6	4	0	53	38	12
Peterborough	9	5	3	1	36	28	11
Toronto	9	4	4	1	37	39	9
Ottawa	**10**	**4**	**5**	**1**	**45**	**46**	**9**
Belleville	10	3	6	1	40	53	7
Cornwall	9	3	6	0	45	49	6

Mercredi

North Bay 3 Guelph 3

Jeudi

Kitchener à Niagara Falls
Ottawa à Peterborough
North Bay à Windsor

Vendredi

Oshawa à Guelph
Kingston à Kitchener
North Bay à London
Peterborough à Ottawa
Belleville à Sudbury
Cornwall à S.S. Marie

LIGUE CENTRALE JUNIOR 'A'

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pembroke	13	10	3	0	86	48	21
Brockville	11	9	2	0	72	41	18
Hawkesbury	12	8	4	0	72	60	16
Ottawa	11	6	5	0	61	61	12
Massena	15	6	9	0	63	92	12
Nepean	10	4	6	0	49	53	8
Smiths Falls	13	3	10	0	59	82	7
Gloucester	8	3	5	0	38	57	6
Kanata	9	2	7	0	33	41	4

Une défaite en prolongation donne un point.

Mercredi

Ottawa 7 Smiths Falls 3

Jeudi

Brockville à Kanata

Vendredi

Massena à Brockville
Pembroke à Hawkesbury
Ottawa à Smiths Falls

MIDGET AAA

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	11	8	3	0	53	44	16
Richelieu	12	8	4	0	63	51	16
Sag.LacSt-Jean	12	7	5	0	53	50	14
Lac St-Louis	11	6	5	0	70	59	12
Régents LLL	13	6	7	0	56	53	10
Estrie	12	5	7	0	54	59	10
Outaouais	**12**	**5**	**7**	**0**	**58**	**72**	**10**
Mtl-Bourassa	11	2	9	0	34	56	6

Dimanche

Richelieu 8 Lac St-Louis 4
Ste-Foy 5 Estrie 4
Sag. Lac St-Jean 6 Mtl-Bourassa 2
Outaouais 5 Régents LLL 4

Vendredi

Lac St-Louis à Régents LLL
Ste-Foy à Sag. Lac St-Jean
Estrie à Richelieu
Mtl-Bourassa à Outaouais

Dimanche

Outaouais à Estrie
Richelieu à Sag. Lac St-Jean
Lac St-Louis à Ste-Foy

LIGUE UNIVERSITAIRE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
McGill	1	1	0	0	6	2	2
UQTR	1	1	0	0	6	3	2
Queen's	2	1	1	0	8	9	2
RMC	2	0	1	1	11	14	1
Concordia	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa	1	0	1	0	3	6	0

Section Centrale

York	2	1	0	1	12	11	3
Western	2	1	0	1	12	11	3
Waterloo	2	1	1	0	11	10	2
Guelph	1	0	0	1	3	3	1
Laurier	2	0	1	1	9	10	1
Toronto	1	0	1	0	3	5	0

Section Ouest

Ryerson	1	1	0	0	8	4	2
Brock	1	1	0	0	3	2	2
Windsor	2	1	1	0	12	5	2
Laurentian	1	0	0	1	8	8	1
McMaster	2	0	2	0	6	18	0

Dimanche

Waterloo 5 Toronto 3

Samedi

Guelph 3 Laurier 3
RMC 8 Laurentian 8
McGill 6 Queen's 2
Windsor 10 McMaster 2

Jeudi

Laurier à York

Vendredi

Queen's à Toronto
Waterloo à Brock
McGill à UQTR

COLLÉGIAL AA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Sém. St-Georges	2	2	0	0	24	9	4
Lévis-Lauzon	2	2	0	0	18	10	4
Alma	2	2	0	0	15	11	4
Rimouski	2	1	1	0	11	10	3
Chicoutimi	2	0	2	0	6	11	0
Rivière-du-Loup	2	0	2	0	7	18	0
La Pocatière	2	0	2	0	4	24	0

Vendredi

Rimouski à Rivière-du-Loup
Alma à St-Georges
Chicoutimi à Lévis-Lauzon

Samedi

Alma à La Pocatière

Dimanche

Lévis-Lauzon à Rimouski

Vendredi

La Pocatière à Alma
Rimouski à St-Georges
Lévis-Lauzon à Rivière-du-Loup

Samedi

La Pocatière à Chicoutimi

Dimanche

Alma à Lévis-Lauzon

LIGUE de HOCKEY RENAISSANCE

Classement

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Lanciers	4	3	0	1	26	14	7
Cavaliers	4	3	1	0	22	19	6
Fusiliers	4	1	3	0	18	22	2
Grenadiers	4	0	3	1	16	27	1

Compteurs

	B	A	Pts
Denis Roy, Lan	6	13	19
François Bisson, Cav	10	6	16
Jacques Roy, Lan	8	8	16
Guy Bernard, Lan	8	7	15
Richard St-Cyr, Gre	4	5	9

HOCKEY MINEUR de l'OUTAOUAIS

Atome

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mont-Laurier	3	3	0	0	14	7	6
Papineau	2	2	0	0	18	2	4
Maniwaki	4	1	3	0	6	23	2
Aylmer	2	1	1	0	6	6	2
Gatineau	3	0	3	0	1	7	0

Dimanche

Gatineau 1 Mont-Laurier 3
Maniwaki 1 Papineau 11

Jeudi

Papineau vs Aylmer

Vendredi

Papineau vs Gatineau

Samedi

Gatineau vs Maniwaki
Mont-Laurier vs Aylmer

Pee Wee

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Papineau	2	2	0	0	16	4	4
Mont-Laurier	2	2	0	0	6	4	4
Aylmer	3	1	2	0	10	6	2
Maniwaki	2	0	2	0	0	18	0

Dimanche

Gatineau 1 Mont-Laurier 2

Vendredi

Papineau vs Gatineau

Samedi

Gatineau vs Maniwaki
Mont-Laurier vs Aylmer

Bantam

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Gatineau	4	2	1	1	14	12	5
Maniwaki	4	2	2	0	13	15	4
Aylmer	3	2	1	0	10	5	4
Papineau	3	1	0	2	9	6	4
Mont-Laurier	4	0	3	1	9	17	1

Dimanche

Gatineau 5 Mont-Laurier 2
Maniwaki 2 Aylmer 4

Samedi

Gatineau vs Maniwaki
Mont-Laurier vs Papineau

LIGUE BONNE ENTENTE MOLSON

Classement

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Gr. Fringale	7	5	1	1	33	15	11
Permacon	8	5	2	1	29	18	11
Baleiniers	8	4	2	2	38	25	10
Groupaction	7	3	4	0	19	23	6
Chez Henri	8	2	4	2	23	36	6
New Li-Ho	8	1	7	0	20	45	2

FOOTBALL

CLASSEMENT de la LCF

	MJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Section Est							
Toronto	15	11	4	0	454	288	22
Winnipeg	15	9	6	0	354	355	18
Hamilton	15	7	8	0	422	380	14
Ottawa	15	1	14	0	233	547	2
Section Ouest							
Sask.	15	10	5	0	437	389	20
Edmonton	15	10	5	0	426	303	20
C.-B.	15	7	8	0	358	362	14
Calgary	15	5	10	0	345	415	10

Dimanche
Winnipeg 35 Hamilton 29
Saskatchewan 28 C.-B. 25
Edmonton 32 Calgary 29

Vendredi
Toronto 49 Ottawa 7

Vendredi
Saskatchewan à Hamilton, 20:00

Samedi
Calgary à Ottawa, 13:30

Dimanche
Winnipeg à Toronto, 13:30
C.-B. à Edmonton, 15:00

BASEBALL

ÉLIMINATOIRES du BASEBALL MAJEUR

Samedi, 15 octobre
Los Angeles 5 Oakland 4
(Los Angeles mène 1-0)
Dimanche, 16 octobre
Oakland 0 Los Angeles 6
(Los Angeles mène 2-0)
Mardi, 18 octobre
Oakland 2 Los Angeles 1
(Los Angeles mène 2-1)
Mercredi, 19 octobre
Los Angeles 4 Oakland 3
(Los Angeles mène 3-1)
Jeudi, 20 octobre
Los Angeles à Oakland, 20h39
Samedi, 22 octobre
Oakland à Los Angeles, 17h25 (si nécessaire)
Dimanche, 23 octobre
Oakland à Los Angeles, 20h25 (si nécessaire)

SOMMAIRE du BASEBALL MAJEUR

Los Angeles 4 Oakland 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Sax 2b	4	1	1	0	Polonia lf	5	1	1	0
Stubbs 1b	3	1	1	0	Hendrsn cf	5	1	4	1
Woodsn 1b	1	0	0	1	Javier pr	0	0	0	0
Hatcher lf	4	1	1	0	Canseco rf	3	0	0	1
Marshal rf	0	0	0	0	Parker dh	5	0	0	0
MDavis rf	3	0	0	0	McGwir 1b	3	0	0	0
Gonzalz rf	1	0	0	0	Lansfrd 3b	4	0	1	1
Shelby cf	4	0	1	1	Steinbch c	4	0	1	0
Scioscia c	2	0	1	0	Hubbrd 2b	3	0	0	0
Dempsy c	1	0	0	0	Hassey ph	1	0	1	0
Heep dh	4	0	1	0	Gallego 2b	0	0	0	0
Hamltn 3b	4	0	1	0	Weiss ss	4	1	1	0
Griffin ss	3	1	1	0					
Totaux	**34**	**4**	**8**	**2**	**Totaux**	**37**	**3**	**9**	**3**

Los Angeles ..... 201 000 100—4
Oakland ..... 100 001 100—3

PPV — Aucun.
E—Hubbard, Weiss, Griffin. LSB—Los Angeles 6, Oakland 10. 2B—Stubbs, Henderson, Shelby. BV—MDavis (2).

Los Angeles	ML	CS	P	PM	BB	RET
Belcher G 1-0	6	2-3	7	3	2	2	7
Howell S,1	2	1-3	2	0	0	1	2
Oakland							
Stewart D 0-1	6	1-3	6	4	2	3	0
Cadaret	1	2-3	1	0	0	0	3
Eckersley	1		1	0	0	0	1

PB—Steinbach, Scioscia.
Umpires—Marbre, Cousins (LA); Premier but, Crawford (LN); Deuxième but, McCoy (LA); Troisième but, Harvey (LN); Gauche, Merrill (LA); Droite, Froemming (LN).
T—3:05. A—49,317.

CLASSEMENT de la LNF

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Section Est						
Buffalo	6	1	0	148	119	.857
Miami	4	3	0	129	124	.571
NY Jets	3	3	1	138	134	.500
Nlle-Angleterre	3	4	0	105	169	.429
Indianapolis	2	5	0	134	156	.286
Centrale						
Cincinnati	6	1	0	192	134	.857
Houston	5	2	0	153	152	.714
Cleveland	4	3	0	101	95	.571
Pittsburgh	1	6	0	130	192	.143
Section Ouest						
Denver	4	3	0	146	101	.571
Seattle	4	3	0	131	129	.571
LA Raiders	3	4	0	168	186	.429
San Diego	2	5	0	102	153	.286
Kansas City	1	5	1	96	125	.214

CONFÉRENCE NATIONALE

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Section Est						
NY Giants	4	3	0	154	152	.571
Phoenix	4	3	0	177	157	.571
Washington	4	3	0	179	154	.571
Philadelphie	3	4	0	155	137	.429
Dallas	2	5	0	115	142	.286
Centrale						
Chicago	6	1	0	147	74	.857
Minnesota	4	3	0	135	118	.571
Green Bay	2	5	0	143	139	.286
Tampa Bay	2	5	0	131	167	.286
Detroit	1	6	0	95	147	.143
Section Ouest						
Nlle-Orléans	6	1	0	160	131	.857
LA Rams	5	2	0	199	130	.714
San Fran	5	2	0	166	141	.714
Atlanta	1	6	0	126	197	.143

Lundi
Buffalo 37 NY Jets 14
Dimanche
Dallas à Philadelphie, 13:00
Denver à Pittsburgh, 13:00
Detroit à Kansas City, 13:00
Houston à Cincinnati, 13:00
LA Raiders à Nlle-Orléans, 13:00
Minnesota à Tampa Bay, 13:00
Nouvelle-Angleterre à Buffalo, 13:00
NY Giants à Atlanta, 13:00
Washington vs Green Bay, 16:00
NY Jets à Miami, 16:00
Seattle à LA Rams, 16:00
Indianapolis à San Diego, 16:00
Cleveland à Phoenix, 16:00
Lundi, 24 octobre
San Francisco à Chicago, 21:00

RÉSULTATS À RIDEAU-CARLETON

MERCREDI

Course 1. Amble. Bourse $1200

5 Mr Carrie (K Arkell)	4.10	3.10	3.30
6 Minto Mikey (R Hess)		7.70	12.70
8 Rath Hanover (R Jahn)			7.90

Temps: 2:04.0
Trifecta: (5-6-8) $889.40
Exacta: (5-6) $64.00

Course 2. Trot. Bourse $1200

4 Town Legend (D Barton)	9.60	4.30	3.50
3 One More Miracle (R O'Dwyer)		5.00	3.80
1 Miss Amazing Speed (J Holding)			3.30

Temps: 2:07.1
Exacta: (4-3) $94.80
Quinella: (3-4) $46.00

Course 3. Amble. Bourse $2200

3 Spundarelli (M Dupuis)	5.30	3.30	2.10
4 Madison Square (K Sizer)		3.60	2.20
1 Septimus B W (J Chrétien)			2.10

Temps: 2:00.2
Exacta: (3-4) $23.80
Quinella: (3-4) $17.60

Course 4. Amble. Bourse $1300

4 General Semalu (H Portelance)	2.50	2.70	2.10
7 M R Premier (M Dupuis)		4.30	2.20
5 Commander Walsh (R Curran)			2.30

Temps: 2:01.2
Exacta: (4-7) $14.40
Quinella: (4-7) $9.70

Course 5. Amble. Bourse $1300

1 Ima Taxi (M Dupuis)	4.30	4.70	4.30
6 Simaul Willie (A Cullen)		10.90	10.20
9 Moe Jean Min (W Demers)			5.90

Temps: 2:05.2
Trifecta: (1-6-9) $350.60
Exacta: (1-6) $36.90

Course 6. Trot. Bourse $2000

7 Macho Express (A Cullen)	15.70	4.60	3.10
1 Lukes Hormidas (J Chrétien)		2.80	3.50
4 Armbro Dan (P Lorenger)			3.10

Temps: 2:03.1
Exacta: (7-1) $95.20
Quinella: (1-7) $28.50

Course 7. Amble. Bourse $1500

8 Opal Summer (K Sizer)	6.30	4.40	3.10
7 Strike of Luck (R O'Dwyer)		6.00	3.60
4 Game Fulla (J Plouffe)			2.80

Temps: 2:03.1
Exacta: (8-7) $36.30
Quinella: (7-8) $17.70

Course 8. Amble. Bourse $1200

5 Celia Lou Belle (R O'Dwyer)	27.20	17.20	6.90
7 Neblina (P Desjardins)		10.20	5.40
8 Moorelands Parker (R O'Dwyer)			4.20

Temps: 2:03.1
Exacta: (5-7) $188.00
Quinella: (5-7) $98.50

Course 9. Amble. Bourse $1600

5 Amorous Lady (G Groulx)	10.40	5.80	3.40
7 Hotbreak (B Carisse)		8.10	5.20
4 Lester H (A St-Amour)			3.40

Temps: 2:03.0
Exacta: (5-7) $82.10
Quinella: (5-7) $55.10

Course 10. Amble. Bourse $1700

3 Mr Temporary (R Curran)	2.60	2.20	2.20
8 Bio Catnap (S Jones)		3.80	2.70
6 Fredoras Industry (J Crawford)			2.80

Temps: 2:02.0
Exacta: (3-8) $12.40
Quinella: (3-8) $10.50

Course 11. Amble. Bourse $1200

7 Sizzle (R O'Dwyer)	6.20	3.10	2.70
4 Racing Roger (M Dupuis)		5.10	3.00
1 Wil Lor Racie (S Jones)			3.00

Temps: 2:05.2
Trifecta: (7-4-1) $115.20
Exacta: (7-4) $31.30

Assistance: 1428
Mutuel: $151 415

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

VENDREDI — DÉPART 19h30

Chevaux — Conducteurs — Commentaires

Première course, Amble, Bourse $1300
4 Nero Flying Chrisy (P Desjardins) dans la trifecta
3 Nicks Ripper (D Forgie) ..... devrait être près
9 Jersey Ronnie (D Coville) ..... bien placé
1 Keystone Moss (A Cullen) ..... était déjà bon
6 Barney Harmony (J Blais) ..... meneur probable
5 Ruff Red (M Filion) ..... un danger
2 Patrick Bunter (G Hamel) ..... à surveiller
8 Super Omaha (K Sizer) ..... se rapprochera
7 Mr Pap (O Coville) ..... gros efforts requis
AE1 Eve Hilton (E Toth)
AE2 Hanson Hanover (R O'Dwyer)

Deuxième course, Amble, Bourse $1200
3 Dick Brown (H Portelance) ..... mérite confiance
6 Crony (D Coville) ..... bonne opposition
8 Spring Virtue (A Cullen) ..... peut remonter
4 Colborne J J (S Cochrane) ..... mot à dire
5 Miss Better Ray (M Gratton) ..... légère surprise
2 Lady ES Super (K Benn) ..... bien au départ
7 Colombe V L (J Plouffe) ..... gros efforts
1 Rompin Ho Beau (J Gauthier) ..... avantagé
AE1 Senga Charlotte (K Sizer)
AE2 Trinity Girl (B Smith)

Troisième course, Trot, Bourse $3500
5 Agnella (M Lanoie) ..... peut encore
6 Devon (D Kehoe) ..... un des favoris
2 Prince des Beaux (R O'Dwyer) ..... dans la lutte
3 Big Smurf (M Johnson) ..... se défend bien
4 Armbro Delhi (R Beaudoin) ..... un danger
1 Brisk Jo (K Sizer) ..... pas déclassé

Quatrième course, Amble, Bourse $1400
6 The Harbormaster (S Jones) ..... voir dernière
3 Roof Vent Gary (H Portelance) ..... bonne chance
5 Miss Boheme (A Cullen) ..... se défend bien
2 Bay City King (M Dupuis) ..... sera parié
8 Fanfaron Semca (P Laframboise) ... même de loin
4 Homespun Lace (M Dupuis) ..... mot à dire
1 Spring Harbor (E Norris) ..... les deux 'Harbor'?
7 Township Eric (M Dupuis) ..... fort à faire

Cinquième course, Amble, Bourse $1500
1 Marifleur (R Labrèche) ..... dans le droit
6 Artillery Fire (R O'Dwyer) ...probablement favori
9 Armbro Condor (K Sizer) ..... attention
5 C C Smith (R Thibert) ..... peut finir fort
4 Holiday Candy (P McCormick) ..... une protection
7 Parkhill Gus (M Lanoie) ..... à respecter
2 Dark Velvet N (D Bowins) ..... bien au départ
3 Nips Wheel (K Backer) ..... qu'en dit Jean-Paul?
8 Red Wench (S Jones) ..... retour local à voir
AE1 Rowdy Brock (R Curran)
AE2 Baron G L (P Lorenger)

Sixième course, Trot, Bourse $2600
2 Rocky Borrito Sim (R Simioni) .... oubliez dernière
6 Coastal Virginia (H Portelance) ...pari intéressant
1 Armstead Brad (R Curran) ..... bon palmarès
5 Pirate de Courpin (R O'Dwyer) ...pas encore battu
3 Tangy Moose (M Dupuis) ..... à surveiller
8 Tarafic Speed (C Currie) ..... longue route
4 Syncopated Gaited (P Lorenger) .... assez régulier
7 With Candor (A St-Amour) ..... une autre fois

Septième course, Amble, Bourse $1500
1 Palm Breeze (E Lafleur) ..... si bien conduit
3 Rideau Jet (A St-Amour) ..... dû pour un réveil
6 Melissas Jade (S Jones) ..... va assez bien
2 Pay Up Bucko (J Chrétien) ..... vaut le risque
4 Nardas Girl (M Lanoie) ..... billet intéressant
7 Breton Blue Chip (J Gauthier) ..... dangereux ici
5 Lite N Lovely (D Levandier) ..... gros prix
8 Fred V (M Noble) ..... voir programme

Huitième course, Amble, Bourse $1900
4 Country Clem (R Curran) ..... ancien bon
6 Armstead Alli (J Maheu) ..... le conducteur?
8 Ultra Silk (D Coville) ..... peut tout prendre
2 Diamond Bob (R O'Dwyer) ..... dans la lutte
3 D H Barnstormer (M Filion) ..... dans le droit
1 M D Tamara (P Desjardins) ..... avantagé
7 Taxi Dodger (H Portelance) ..... peut revenir vite
5 M G Richard (D Coville) ..... bon risque à prendre
AE1 Slugger Drummond (D Bowins)
AE2 Shooette (M Dupuis)

Neuvième course, Amble, Bourse $2600
1 Sunrise Flight (D O'Dwyer) ..... le meilleur ce soir
3 Calhoun Lobell (D Bowins) ..... pour les combinés
2 Saunders Satellite (D Kehoe) ..... la roulette
5 Cain N Prince (M Lachance) ..... un envahisseur
4 Hornby Pat (M Steacy) ..... un facteur ici
8 Silver Falcon (G Shedlosky) ..... trop, loin
6 Chipsadoon N (J Demers) ..... attendons

Dixième course, Amble, Bourse $1900
2 Ace Lauxmont (K Backer) ..... le négligé ce soir
1 Forever Benjie (D Coville) ..... un des favoris
4 Fabien Lamour (L Loyer) ..... devra faire mieux
3 Hornby Leader (M Steacy) ..... dans le lutte
7 Fancy Knight (A Cullen) ..... un petit chèque
5 Strike A Bargain (H Portelance) ..... a une chance
6 Winding Willie (M Dupuis) ..... billet intéressant
8 Coastal Teddy (H Portelance) ..... une autre fois

Onzième course, Amble, Bourse $1200
6 Buddy Bayama (M Filion) ..... sera du trio
9 All Ahead Full (M Dupuis) ..... lui aussi
4 Skipper Jet (L Turenne) ..... complète le billet
3 T J Taxi (G Shedlosky) ..... la protection
2 Lady VI (M Filion) ..... potentiel de danger
1 Sir Elsworth (R O'Dwyer) ..... réveil attendu
7 Blinky Jean (D Coville) ..... attention
5 Nepotism (J Carisse) ..... a du potentiel
8 Young Griffin (S Jones) ..... attendre position
AE1 Shifty Roy (J Holding)
AE2 Tinas Reign Beau (G Pyke)

Le meilleur ce soir: Sunrise Flight (9e)
Le négligé ce soir: Ace Lauxmont (10e)

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

MERCREDI, LE 19 OCTOBRE

PREMIERE COURSE--TROT--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,800--Depart: 7h31--Piste: Rapide--Temperature: 6

Merengue	5	5	1	2	1	1-11—2	1-1—2	2:05.3	P. Schwarz	5.80
R C Jet	6	6	7	6	5e	3-21—2	2-1—2	2:05.3	M. Lachance	f1.25
Aladdin Lite	3	3	3e	3	3	2X-11—2	x3x-51—2	2:06.3	S. Ouellet	5.50
Denvils Glory	2	2	6	7	6e	4-51—2	4-53—4p3	2:06.4	N. Beausoleil	4.80
Cas El Pride	4	4	5	5	7e	5-81—2	5-91—4	2:07.2	R. Renaud	12.35
Arbor Cosmo	1	1	4	4	4	6-111—2	6-173—4	2:09.1	J. Turcotte	10.05
Quick Gesture	7	7	2e	1e	2e	7-121—2	7be-211—2	2:09.4	P. Grenier	13.05

5-MERENGUE 13.60 4.80 2.60
6-R C JET 3.50 2.30
2-DENVILS GLORY 2.50

Duree: :30.2 1:01.4 1:34 2:05.3
Prop:Marty Bercovitch, Pierrefonds, Quebec
No 3 Aladdin Lite a termine 3eme et place 4eme pour avoir ete couvert dans un manque au fil d'arrivee par le No 2 Denvils Glory
EXACTA: (5-6), $31.50

DEUXIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,800--Depart: 7h53

La Cocotte	4	3	3e	1	1	1-6	1-13—4	2:04	A. Lachance	7.45
C Lection	5	4	4	5	4e	2-6	2-13—4	2:04.2	S. Grise	15.70
Beached	7	6	7	7	7e	5-101—2	3-4	2:04.4	A. Cote	20.90
Dark Beauty	3	2	6	6	6e	4-101—4	4-41—4	2:04.4	Y. Filion	24.50
Ideal First	9	8	1e	3	5	7-113—4	5-41—2	2:04.4	R. Gingras	13.40
Cristal Legardeur	1	1X	8X	8	8	8-123—4	6-43—4	2:05	M. Lachance	6.65
Slashing	8	7	2	4	2e	3-10	7-73—4	2:05.3	R. Zeron	14.35
Khanpensation	6	5	5	2e	3	6-111—2	8-93—4	2:06	J. Marchand	f0.60

4-LA COCOTTE 16.90 6.80 5.00
5-C LECTION 14.20 9.70
7-BEACHED 7.60

Duree: :30.1 0:59.4 1:30.4 2:04
Prop:Ecurie Andre Lachance Inc, Patrice Bourgeois, Mirabel, Quebec
No 2 Some Nice retire par le veterinaire pour pyrexie
TRIFECTA: (4-5-7), $793.90--EXACTA: (4-5), $167.90

TROISIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,800--Depart: 8h14

Hawaian Pride	1	1	2	1e	1	1-11—4	1-3—4	2:04.1	A. Lachance	2.30
Blaze Lobell	7	7	4e	4	4e	3-21—2	2-3—4	2:04.2	R. Zeron	f1.30
Sprint Special	2	2	3	3	2e	2-11—4	3-1	2:04.2	B. Cote	8.35
Spring Up Front	6	6	8	7	5	5-6	4-71—2	2:05.3	Y. Gauthier	28.40
Glencoe Miss K	4	4	1e	2	3	4-4	5-73—4	2:05.4	A. Boucher	20.35
Speedy Chiola	5	5X	9	9	7	6-7	6-83—4	2:06	A. Filion	12.90
Kabyle	3	3	5	5	6e	7-71—2	7-91—4	2:06	C. Grandmaison	12.05
Ironic Dream	9	9	7	8e	8e	8-91—2	8-121—2	2:06.3	M. Lachance	25.35
Orloff De Vrie	8	8	6	6e	9eX	9-111—2	9-131—4	2:06.4	K. Murphy	25.20

1-HAWAIAN PRIDE 6.60 3.10 3.30
7-BLAZE LOBELL 3.20 3.10
2-SPRINT SPECIAL 3.60

Duree: :30.4 1:01.3 1:33.1 2:04.1
Prop:Ecurie Andre Lachance Inc, Mirabel, Quebec
No 7 Blaze Lobell reclame par Fernand Daigle, Arthabaska, Quebec
EXACTA: (1-7), $15.20

QUATRIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,800--Depart: 8h33

Hortons Thunder	7	7	4	5e	3e	3-11—2	1-11—4	2:01.4	M. Baril	6.20
J P Air	3	3	3	4	5	4-41—2	2-11—4	2:02	M. Cote	9.50
Classic Style	4	4	1	1	2	1-1—2	3-11—2	2:02	S. Richer	8.30
Summer Vet	8	8	5e	3e	1e	2-1—2	4-13—4	2:02.1	D. Blouin	6.20
On The Run	6	6	8	8e	7e	5-6	5-2	2:02.1	R. Turenne	4.85
Icarus Reward	1	1	6	6	8	7-8	6-7	2:03.1	S. Laflamme	60.15
Thamesview Shadow	9	9	9	9	8	8-12	7-10	2:03.4	N. Beausoleil	13.75
Porshe Legardeur	2	2	2	2	4	6-7	8-101—2	2:03.4	R. Simard	8.70
Cinzano Legardeur	5	5	7	7e	6e	9-121—4	9-111—4	2:04	Y. Filion	f2.20

7-HORTONS THUNDER 14.40 6.40 6.20
3-J P AIR 8.30 6.20
4-CLASSIC STYLE 5.20

Duree: :29.1 1:01 1:31 2:01.4
Prop:Jean-Claude Morin, Benoit Vallee, Montreal, Quebec
No 6 On The Run reclame par Conrad Leber, Montreal, Quebec
QUINIELA: (3-7), $60.10

CINQUIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $7,000.
BOURSE:$3,000--Depart: 8h55

Midnight Crash	3	3	1e	2	2	3-13—4	1-cou	2:02.4	M. Beaudette	5.65
Bo Rox	6	6	5e	5	4e	4-23—4	2-cou	2:02.4	S. Turenne	8.50
Rebel Doris	5	5	7	7e	6e	6X-51—4	3-11—2p4	2:03	R. Simard	10.35
Rds Kitty	2	2	4	4	3e	2-11—4	4-13—4p3	2:03.1	D. Filion	2.75
Sundance Drum.	8	8	3e	1	1	1-11—4	5-23—4	2:03.2	Y. Filion	f1.35
Rideau Beauty	4	4	2	3	5	5-41—4	6-31—2	2:03.2	D. Aubin	26.10
D U I	7	7	8	8	8e	7-63—4	7-41—4	2:03.3	M. Mac Donald	13.00
Tracker	1	1	6	6	7	8-73—4	8-51—4	2:03.4	S. Ouellet	86.35

3-MIDNIGHT CRASH 13.30 6.60 3.10
6-BO ROX 7.60 4.10
2-RDS KITTY 3.40

Duree: :30.2 1:01.1 1:31.4 2:02.4
Prop:Jean-Louis Deblois, Mercier, Quebec
No 5 Rebel Doris a termine 3eme et place 4eme pour ne pas avoir perdu du terrain alors qu'il avait perdu son allure
TRIFECTA: (3-6-2), $339.50--EXACTA: (3-6), $114.60

SIXIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,800--Depart: 8h15

Shooette	2	2	1	1	1	1-11—2	1-cou	2:01.3	R. Simard	4.60
Fantaisie Mor	7	7	2	2	2	2-11—2	2-cou	2:01.3	B. Lefebvre	7.60
Stormor Marquis	9	9	6	6e	7e	6-43—4	3-33—4	2:02.2	N. Dessureault	97.30
Happy Tails	5	5	8	9e	5e	3-31—2	4-61—4	2:02.4	B. Cote	f2.15
Sammisan	3	3	7	8e	8e	8-61—2	5-61—2	2:02.4	J. Marchand	24.35
Blue Sable	1	1	5	5	6	7-61—4	6-7	2:03	S. Ouellet	6.40
H Bs Folly	6	6	9	7	9	9-71—2	7-73—4	2:03.1	S. Brosseau	75.40
Rockwells First	4	4	4	4e	3e	5-41—4	8-101—4	2:03.3	Y. Filion	2.80
Dingalings Chris	8	8	ME	3	4	4-33—4	9-111—4	2:03.4	M. Ouellet	12.00

2-SHOOETTE 11.20 6.00
4.90
7-FANTAISIE MOR 8.30 4.90
9-STORMOR MARQUIS 13.40

Duree: :28.3 0:59.2 1:30.3 2:01.3
Prop:Gertrude R Simard, Orleans, Ontario
EXACTA: (2-7), $78.20

SEPTIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $10,000. H
BOURSE:$4,000--Depart: 9h35

Bio Star	3	2	1	2	2	2-11—2	1-11—4	2:03.2	R. Zeron	f1.85
True Spirit	7	1	3	4	5	7-51—4	2-11—4	2:03.3	M. Lariviere	21.25
Lady Malc	8	9	9	9	8e	6-43—4	3-11—2	2:03.3	D. St-Pierre	5.90
Loras Arnie	5	6	4e	1e	1	1-11—2	4-2	2:03.4	Y. Poirier	2.95
Trou Calva	6	7	8	8e	6e	5-33—4	5-21—4	2:03.4	M. Fontaine	3.30
Zabrina Seelster	1a	5	7	6e	4e	4-31—2	6-21—2	2:03.4	B. Cote	e11.00
Helen Greenwood	1	3	2	3	3	3-3	7-93—4	2:05.2	A. Cote	e11.00
Gloribest	4	4	6	7	9	8-121—4	8-111—2	2:05.3	L. Leonard	40.60
Polks Coaltown	7	8	5e	5	7X	9-DIS	9-dis		D. Aubin	60.60

3-BIO STAR 5.70 3.70 2.70
2-TRUE SPIRIT 13.30 3.80
8-LADY MALC 3.70

Duree: :29.4 1:00.4 1:32.1 2:03.2
Prop:Pierre F Charron, Clement Heroux, Brossard, Quebec
No 3 Bio Star reclame par Roger Dumont, Les Ecuries Delphine et Jean Fontaine, Trois-Rivieres, Quebec
QUINIELA: (2-3), $24.80

NEUVIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $1,000.
BOURSE:$3,000--Depart: 10h18

Ashton Tyler	8	7	4e	3	5	4-31—4	1-1—2	2:01.3	Y. Filion	f2.05
Lasta Bowl	6	5	6	16e	3e	2-2	2-1—2	2:01.3	A. Cote	5.85
Monday Monday	1	1	1	1	1	1-2	3-33—4	2:02.2	S. Ouellet	e3.05
Its All Inthe Game	5	4	3e	4	4e	3-3	4-6	2:02.4	R. Simard	3.40
Tax Evader	1a	8	7	7	6	5-81—4	5-81—2	2:03.1	J. Gauthier	e3.05
Bank Buster	7	6	8	8	7	7-121—4	6-151—2	2:04.3	R. Zeron	34.45
B Gs Sis	4	3	2	2	2	6-101—4	7-161—4	2:04.4	A. Corbin	96.30
Perfect Escort	3	2	5	XSeX	8	8-DIS	8-dis		N. Dessureault	4.95

8-ASHTON TYLER 6.10 4.60 3.50
6-LASTA BOWL 6.90 3.60
1-MONDAY MONDAY 2.70

Duree: :29 0:59.3 1:30.2 2:01.3
Prop:Arthur Gaudreault, Montreal, Quebec
No 2 Mr Mudd retire par le veterinaire pour boiterie
EXACTA: (8-6), $50.60

DIXIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $10,000. H
BOURSE:$4,000--Depart: 11h38

Lorna	4	4	6	7	7e	3-21—2	1-11—4	2:03.4	A. Cote	9.65
Boxwood Dream	6	6	8	8e	3e	1-2	2-11—4	2:04	M. Mac Donald	f1.95
Dover Pro	5	5	2e	2e	2e	2-2	3-21—2	2:04.1	A. Bedard	5.45
Cardinal Adam	1	1	3	3	4	4-4	4-23—4	2:04.2	R. Zeron	24.45
Kendy Nad	2	2	4	5	8	5-5	5-5	2:04.4	L. Leonard	32.35
Muckalee Blaze	3	3	1	1	1	6-61—2	6-101—2	2:05.4	P. Grenier	46.50
Saginacki	7	7	5e	4e	5eX	7-141—2	7-171—4	2:07.1	N. Dessureault	f1.95
Isabelle Newton	9	9	7e	6e	6eX	8-151—2	8-181—2	2:07.2	Y. Filion	8.20
Storm T Collins	8	8	9	9	9X	9-DIS	9-dis		Y. Gauthier	36.05

4-LORNA 21.30 5.50 5.00
6-BOXWOOD DREAM 3.30 3.30
5-DOVER PRO 4.40

Duree: :30.1 1:00.4 1:31.4 2:03.4
Prop:Serge Boulay, St-Ignace Stanbridge, Que
QUINIELA: (4-6), $18.60

ONZIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $10,000.
BOURSE:$4,000--Depart: 11h06

Premier Choice	2	2	3e	1	1	1-11—2	1-21—4	2:02	N. Dessureault	f1.45
Mcateers Best	5	5	2e	3



PRESSE CANADIENNE

L'ailier droit du Canadien Claude Lemieux reçoit un solide coup de poing au menton de la part du défenseur Ulf Samuelsson en première période d'un match très rude disputé à Montréal hier.

Victoire de 5-4 contre les Whalers

Le Canadien en a vu de toutes les couleurs

François Lemenu
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Un but de Mike Lalor, à la suite d'un très beau jeu de Claude Lemieux avec une minute et 40 secondes à faire en troisième période, a permis au Canadien de Montréal de vaincre difficilement les Whalers de Hartford 5-4, hier soir au Forum.

Le défenseur du Canadien a surpris la défensive des Whalers en s'avançant au filet pour appuyer l'attaque. Lemieux l'a bien repéré du coin de la patinoire et Lalor n'a eu qu'à faire dévier sa passe derrière un Mike Liut fort occupé.

Bobby Smith, Stéphane Richer, Ryan Walter et Chris Chelios ont aussi marqué pour le Tricolore qui savourait ainsi sa deuxième victoire en quatre parties au Forum.

Ray Ferraro a été le meilleur des visiteurs avec un but et deux aides. Ron Francis, Scott Young et Dave Tippett ont également déjoué Patrick Roy.

Liut bombardé

Le gardien des Whalers, Mike Liut, a été très occupé en première période, bloquant 15 des 17 rondelles dirigées vers lui.

Smith a ouvert la marque à 5:55 d'un tir haut dirigé depuis l'enclave. Le centre du Tricolore avait reçu le disque de Larry Robinson qui l'avait bien repéré.

Francis a créé l'égalité à 10:01 en glissant la rondelle derrière Patrick Roy. Le capitaine des Whalers s'est emparé d'une rondelle libre derrière le filet après que Scott Young eut mis Mike Lalor en échec le long de la rampe.

Le Canadien a eu quatre avantages numériques en première et c'est pendant une pénalité à Ulf Samuelsson que Richer a compté à 13:45. Le «44» s'est servi du défenseur Randy Ladouceur comme écran et son tir d'une cinquantaine de pieds n'a donné aucune chance à Liut.

Temps d'arrêt

Walter a donné une avance de 3-1 au Canadien à 4:32 du deuxième vingt. Guy Carbonneau a remporté une mise en jeu contre Brent Peterson à la gauche de Liut et il a aussitôt remis le disque à Walter. Celui-ci a marqué d'un tir sec des poignets.

L'entraîneur des Whalers, Larry Pleau, a alors demandé un temps d'arrêt afin de regrouper ses joueurs. Sage décision puisque les visiteurs ont réussi à créer l'égalité avant la fin de l'engagement.

Young a réduit l'écart à un but à 9:05 à l'aide d'un lancer de quarante pieds. Comme Richer plus tôt, Young s'est servi de Craig Ludwig comme écran.

Tippett a complété à 15:50. Ray Ferraro a d'abord remporté son sprint au but devant Rick Green, forçant ainsi Roy à réaliser un arrêt. Tippett, qui suivait, n'a eu aucun mal à loger le disque dans un filet partiellement abandonné.

Même s'il n'a reçu que 23 tirs, Patrick Roy a sauvé la situation en troisième. Il a notamment frustré Sylvain Turgeon qui croyait avoir la victoire au bout de son bâton.

Burns satisfait

Pat Burns ne veut pas que le Canadien change de style et que ses joueurs se portent constamment à l'attaque. Mais l'entraîneur du Tricolore était satisfait des 40 lancers que ses joueurs ont dirigés vers Mike Liut.

«Je ne veux pas modifier le style de l'équipe. Je veux seulement que les joueurs soient plus agressifs et qu'ils soient les premiers sur la rondelle», a expliqué Burns après le match.

«Il y a des joueurs qui ont encore de la difficulté à s'ajuster mais les choses devraient se replacer avec le temps», a-t-il ajouté.

Mike Lalor

«Je voulais appuyer l'attaque»

François Lemenu
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Mike Lalor était le centre d'intérêt dans le vestiaire du Canadien, une situation à laquelle il n'est guère habitué. Mais comment éviter ce défenseur au jeu effacé qui a donné la victoire (5-4) au Tricolore en marquant son premier but de la saison avec une minute et quarante secondes à faire en troisième période.

«Je voulais seulement appuyer l'attaque afin de distraire la défensive des Whalers au moment où Claude (Lemieux) entrait dans le territoire adverse. Mais comme aucun joueur des Whalers s'est occupé de moi, j'ai poursuivi ma route jusqu'au filet où Claude m'a repéré. A ce moment-là, tout s'est passé très vite. Je ne sais même pas si j'ai poussé le disque de mon bâton ou si la rondelle a dévié sur mon patin», a expliqué Lalor en racontant son but.

Lalor n'a pas l'habitude de s'aventurer en zone ennemie, et certainement pas avec moins de deux minutes à jouer. Pour cette raison, plusieurs ont été surpris de le voir à la gauche de Liut.

«Il a vu l'ouverture et il a foncé. Mais ce n'est certainement pas un jeu que je demande à mes défenseurs. Sauf que lorsqu'un arrière marque un tel but, on passe par-dessus», a commenté l'entraîneur Pat Burns qui semblait soulagé à la suite de cette courte victoire.

«Quand j'ai vu Lalor partir, je me suis dit mon Dieu, a soupiré Patrick Roy qui était très bien placé pour voir la scène. J'étais inquiet parce que face aux Maple Leafs, lundi, nous avons pris de tels risques qui se sont retournés contre nous.

«Mais cette victoire est importante et je suis très heureux pour Mike. Il méritait un tel honneur», a ajouté le gardien du Tricolore.

Lalor a été choisi la première étoile de la rencontre.

EN BREF

Brodeur et Gavin sont partis

Deux joueurs bien connus du public montréalais ne portent plus l'uniforme des Whalers. Il s'agit du gardien Richard Brodeur et de l'attaquant Stewart Gavin.

Brodeur, que les Whalers ont acquis des Canucks de Vancouver en mars dernier en échange de Steve Weeks, a été rétrogradé au club Binghamton de la Ligue américaine. Le vétéran de 36 ans a en effet perdu son poste à Peter Sidorkiewicz qui partage le travail avec Mike Liut.

On se rappellera que l'an dernier, Brodeur a pris part à quatre des six parties des Whalers contre le Canadien en demi-finale de la section Adams.

Quant à Gavin, un petit joueur fort populaire à Hartford, il a été réclamé par les North Stars du Minnesota lors du repêchage inter-équipe.

Francis en tête

Ron Francis est le meilleur pointeur des Whalers avec un total de six points. Les Whalers comptent d'ailleurs beaucoup sur ce joueur de centre pour mener l'équipe aux séries. L'an dernier, il n'a amassé que 75 points, soit une baisse de 18 points par rapport à la saison précédente.

Côté satisfait

Le jeune défenseur Sylvain Côté se dit satisfait de son début de saison. Il joue en compagnie du vétéran Randy Ladouceur avec qui il affirme très bien s'entendre.

Kordic de retour

Pat Burns a permis à John Kordic de réintégrer la formation face aux Whalers en retranchant Gilles Thibaudeau. Eric Desjardins et Bob Gainey, blessé à un pied, n'étaient pas en uniforme également.

En l'absence de Gainey, Larry Robinson agissait comme capitaine.

Du côté des Whalers, il y avait un grand absent. Kevin Dineen, blessé à une main contre Chicago, a dû regarder le match des tribunes. Dineen, on le sait, a toujours connu beaucoup de succès face au Tricolore. Scot Kleinendorst (genou), Adam Burt et Dean Evason étaient aussi absents.

Les Sabres

Le Canadien disputera ses deux prochains matchs face aux Sabres de Buffalo lors d'une série aller-retour. Les deux équipes s'affronteront vendredi au Memorial Auditorium, puis le lendemain au Forum. Les Sabres ont remporté le premier match entre les deux clubs, 3-2, le 6 octobre dernier à Buffalo.

Gretzky: en six

Wayne Gretzky (7-8-15) n'aura eu besoin que de six parties pour doubler 112 joueurs sur la liste des meilleurs pointeurs de l'histoire des Kings de Los Angeles. Le «99» occupait hier le 124e rang, ex aequo avec Steve Christoff.

EN BREF

Toronto 4, Buffalo 2

Gary Leeman a marqué un but en désavantage numérique et il a obtenu une passe sur le but victorieux de Ed Olczyk, lors d'une supériorité d'un homme en deuxième période, pour conduire les Maple Leafs de Toronto vers une victoire de 4-2 contre les Sabres de Buffalo, hier soir.

Olczyk a inscrit son deuxième but de la soirée, son sixième de la saison, dans un filet désert avec huit secondes à jouer dans le match.

Craig Laughlin a marqué l'autre but des Maple Leafs qui dominent la section Norris avec une fiche de 5-3-0.

Dave Andreychuk et Christian Ruuttu ont répliqué pour les Sabres qui présentent un dossier de 3-4-0 dans la section Adams.

Rangers 5, Capitals 1

Brian Mullen a marqué deux buts et Brian Lawton a récolté un but et deux passes dans une victoire de 5-1 des Rangers de New York contre les Capitals de Washington, hier soir.

Lawton, qui en était à son troisième match avec les Rangers, depuis qu'il a été acquis des North Stars du Minnesota, a dévié un tir frappé de David Shaw à 1:28 de la dernière période pour donner une priorité de 3-0 aux Rangers. Mullen a marqué son deuxième but avec 1:28 à jouer, sur une aide de Lawton. Ulf Dahlen et Michel Petit ont été les autres marqueurs des Rangers. Guy Lafleur a obtenu deux passes.

Vancouver 4, New Jersey 0

Le gardien Kirk McLean a blanchi ses anciens coéquipiers dans une victoire de 4-0 des Canucks de Vancouver contre les Devils du New Jersey, hier soir.

McLean, qui avait été échangé par les Devils avant le début de la saison 87-88, a bloqué les 28 tirs dirigés vers lui. Rich Sutter a déjoué Sean Burke avec un tir de 15 pieds entre les jambières pour marquer l'unique but que les Canucks avaient besoin lors d'un désavantage numérique en première période.

Boston 5, Winnipeg 2

Bob Joyce et Graig Jenney ont récolté chacun un but et une passe quand les Bruins de Boston ont défait les Jets de Winnipeg 5-2, hier soir.

Glen Wesley, pendant un avantage numérique, Andy Brickley et Steve Kasper ont inscrit les autres buts des vainqueurs. La réplique des Jets, qui ont perdu leur premier match de la saison à domicile, est venue de Andrew McBain et de Mario Marois pendant des supériorités numériques.

L'athlète originaire d'Ottawa signe avec les Nordiques

Enfin, un pacte qui satisfait et Jeff Brown et Martin Madden

PHILADELPHIE

Après quelques mois de difficiles négociations, le défenseur Jeff Brown a finalement paraphé une entente avec les Nordiques, hier. Un pacte d'une année, assortie d'une année d'option.

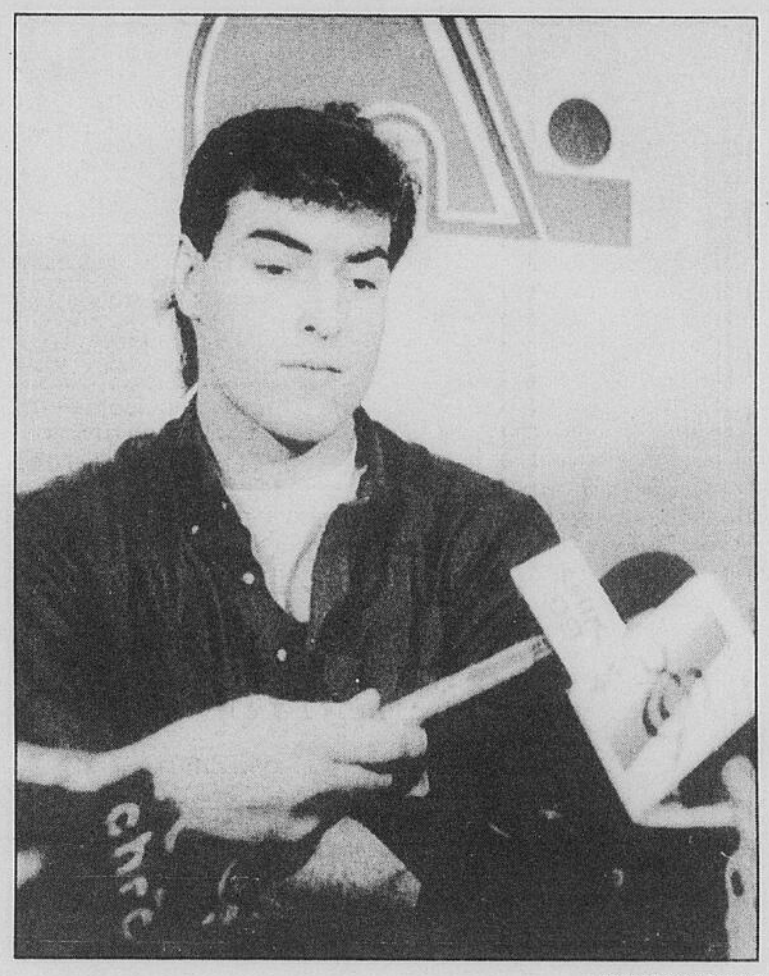
Mario Leclerc
de la Presse canadienne



Brown, qui avait signé les documents lui permettant d'écouler son année d'option au début de la campagne, a donc eu le dernier mot sur le point qui lui tenait le plus à coeur.

«Je tenais absolument à obtenir un contrat de courte durée. Suite aux recommandations de mon agent Alan Eagleson, il n'était pas question de signer à long terme. Je crois pouvoir encore m'améliorer cette année, ce qui me placera dans une meilleure situation pour négocier un prochain contrat», a dit franchement le défenseur de 22 ans. Selon ce qui a été permis de savoir, Brown commanderait dorénavant un salaire de $200,000 par année. Une augmention de plus de $100,000. Sans compter les clauses de bonis...

Rencontrant les journalistes, hier matin, à l'occasion d'une conférence de presse, Brown a tenu à préciser qu'il n'avait jamais pensé à quitter l'organisaion fleurdelisée.



PRESSE CANADIENNE

Jeff Brown

«Ça ne m'a pas effleuré l'esprit même si je savais qu'il m'aurait été possible de la faire à la fin de la présente saison. Je suis heureux à Québec et j'ai grandement confiance en l'avenir. Je veux être ici dans cinq, six ou sept ans lorsque les Nordiques gagneront leur première coupe Stanley», a avancé l'athlète originaire d'Ottawa.

Brown a dit ne pas s'être fixé d'objectifs personnels cette année. «Certains parlent de moi comme un candidat à une équipe d'étoiles. Mais, pour moi, ce n'est pas important. Tout ce qui compte, c'est d'aider les Nordiques à participer aux séries de fin de saison. Et, surtout, d'aller le plus loin possible. C'est de cette façon que j'évaluerai la qualité de mon travail», a-t-il affirmé.

70 ou 80 points

Martin Madden était heureux du dénouement de la situation. Brown était le seul joueur avec lequel il n'avait pu s'entendre sur les termes d'un contrat depuis sa nomination à titre de directeur général.

«J'ai apprécié la façon cordiale dont se sont déroulées les négociations, même si nous n'étions pas toujours d'accord», a-t-il admis.

«Jeff est déjà l'un des meilleurs de sa profession malgré son jeune âge. Il a été payé en conséquences. D'une certaine façon, il a gagné son pari. Nous avons étudié la situation et nous avons conclu qu'il fallait le rendre heureux comme les autres joueurs de l'équipe», a concédé le patron des Nordiques.

Madden a même prédit une saison de 80 points à son as défenseur, lui qui en a recueilli 53 l'an dernier, un record d'équipe.

«Il joue bien depuis le début de la saison et je ne serais pas surpris qu'il nous offre une campagne de 70-80 points», a-t-il opiné.

Au terme de dix matches de suspension

Gord Donnelly revient sur la patinoire

Presse Canadienne
PHILADELPHIE

Le match de ce soir marquera le retour au jeu du robuste ailier droit Gord Donnelly, suspendu pour dix matchs à la fin de la dernière saison.

Donnelly avait été impliqué, l'an dernier, dans une bataille à coups de bâton avec Jim Johnson, des Penguins de Pittsburgh. Il a raté les quatre derniers matchs des Nordiques la saison dernière et les six premiers de la présente saison.

«Je suis heureux que toute cette histoire soit terminée. Je suis très anxieux de jouer mon premier match. J'ai même l'impression que ce sera un match physique à Philadelphie», a indiqué le principal intéressé, hier.

Donnelly a avoué avoir beaucoup appris de sa dernière suspension. Mais, il n'attend pas modifier son style pour autant.

«D'abord, je me suis aperçu qu'il n'y avait rien de rigolo à passer ses après-midi de congé dans le bureau de Brian O'Neil. C'est pourquoi je devrai contrôler mon caractère. Je n'ai jamais été reconnu pour utiliser inutilement mon bâton. J'admets que contre Johnson (Pittsburgh), j'ai dépassé les bornes», a-t-il d'abord rappelé.

«Mais, il n'est pas question de changer quoi que ce soit dans mon jeu. C'est en jouant de cette façon que j'ai mérité un poste dans la LNH. Il n'y a donc rien de changé à ce niveau», a-t-il spécifié.

Donnelly constate que son rôle se verra quelque peu facilité cette saison en raison de la présence de plusieurs gros bonshommes au sein des Nordiques. «Ca ne veut pas dire de m'asseoir sur mon contrat et de laisser aux autres le soin de faire le travail. Ca signifie seulement que nos adversaires n'auront pas seulement à se préoccuper de moi. La présence de Greg Smtyh, en particulier, me rendra plus confortable».

Quant à sa préparation mentale et physique, Donnelly a reconnu avoir éprouvé des difficultés à l'entraînement.

«Ce fut une période difficile. Je m'entraînais avec mes coéquipiers et je savais que je ne pouvais jouer. D'ailleurs, c'était la première fois, mardi, que j'évoluais sur un trio régulier lors d'un exercice. Ce fut difficile mentalement et physiquement mais, maintenant, je me sens d'attaque à reprendre le collier», a soutenu l'athlète âgé de 26 ans.

Pas un hors-la-loi

L'entraîneur Ron Lapointe s'est réjoui du retour au jeu de son «policier» surtout au moment d'affronter les Flyers de Philadelphie.

«Gord évoluera en compagnie de Paul Gillis et Jeff Jackson», a-t-il fait savoir.



Gord Donnelly

«J'ai eu un bon entretien avec lui, hier (mardi). Je lui ai fait comprendre qu'il ne devait pas juste se battre pour être utile aux Nordiques. Je lui ai rappelé que son implication physique et son jeu agressif étaient importants en autant qu'il demeure à l'intérieur des lois de notre ligue», a relaté l'entraîneur.

Madden et Gosselin

Tel que prévu, Martin Madden a rencontré son gardien déchu Mario Gosselin, hier au Colisée. Une rencontre de 20 minutes, jugée constructive par le directeur général des Nordiques.

«Je ne vous dirai pas qu'il était content de notre décision mais j'ai apprécié son attitude positive», a commenté Madden. «Il se rapportera à Springfield, vendredi, où les Citadels seront les visiteurs».

Madden a signifié que lui et Gosselin avaient longuement expliqué leur point de vue respectif.

«Je lui ai dit que je n'étais pas contre l'idée de discuter avec les autres équipes de la LNH pour une éventuelle transaction. Mais, il a aussi su que je n'en ferais pas cadeau à personne. En ce sens, il n'a obtenu aucune promesse», a certifié le patron des Nordiques.

Ce dernier a aussitôt ajouté que «les Nordiques ne pouvaient se permettre de l'échanger dès maintenant».

«Nous ne sommes pas prêts. On ne connaît pas l'avenir. On ne sait pas si nos deux autres gardiens (Mason et Brunetta) vont continuer à bien jouer», a-t-il reconnu.

Pour l'instant donc, Gosselin se veut le troisième gardien de l'organisation. Un genre de «police d'assurance». Une prime qui coûte aux Nordiques environ $250,000 par année. Le grand luxe quoi.

«J'admets que ce n'est pas agréable de payer un joueur de la sorte pour évoluer dans les mineures. Mais, je pense que les Nordiques peuvent supporter le salaire de Mario beaucoup plus longtemps que lui-même supportera la vie dans les ligues mineures», a avancé Madden sur une pointe d'humour noir.

PORTATIF OU PERMANENT... KENMORE NETTOIE BIEN!



4 outils à ranger sous le couvercle

Électrobrosse à dégagement rapide

$180 DE RABAIS

ASPIRATEUR POWER-MATE

Modèle portatif de qualité à puissant moteur dans le chariot et électrobrosse à double barre de battage pour nettoyer en profondeur. Robuste tuyau 8' renforcé de vinyle. Pratique pédale d'auto-enroulement du cordon.
Nº 32840. Rég. Sears 569.99 ..... **389.99**

ASPIRATEURS DE SEARS
RECORD DE VENTES AU CANADA*
*Record de ventes au Canada d'après des sondages indépendants faits récemment dans tout le pays.



$609

Rég. Sears sép. $694

Aspirateur intégré (hors photo) avec tout ce qu'il faut pour un système 3 prises préparé*. Réservoir 35 L avec moteur à hauteur de refoulement 115", 25' de tuyau électrisé, électrobrosse 11 5/8" à barre de battage unique et plus. Nº 34824.

*Si la préparation n'est pas faite, il faut 10 longueurs de 5' de tube PVC de 2" pour le système 3 prises typique.

$689

Rég. Sears sép. $789

Rabais $100! Aspirateur intégré de qualité. Électrobrosse éclairée 13 5/8" à double barre de battage. Réservoir 35 L à refoulement 115" par action cyclonique. Succion latérale et plus, pour système 3 prises préparé*. 5 outils de luxe à ranger dans un sac de vinyle. Nº 34826.

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 22 oct., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire.
Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.